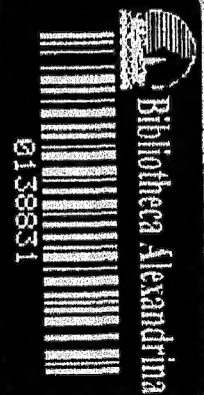


كتاب الصلاة

تصنيف
عبد الله بن المعتز
المتوفى سنة ٢٩٦ هـ.

إعني بنشره وتعليق المقدمة والفهارس
إغناطيوس كراتشكوفسكي
عضو أكاديمية العلوم في لينينغراد
المتوفى سنة ١٩٥١ م.



كِتَابُ الْبَرِّ

تصنيف

عبد الله بن العترة

الشفقة ٨٢٩٦

492.78
100P
61

كتاب البرج

تصنيف

عبد الله بن المعتز

المتوفى سنة ٢٩٦ هـ.

إعتنى بنشره وتعليق المقدمة والفهارس

إغناطيوس كراتشكوفسكي

عضو أكاديمية العلوم في لينينغراد

المتوفى سنة ١٩٥١ م.

الهيئة العامة لكتبة الأسكندرية

١٤٩٢-٧٢

١٠٠٠٠

١٨٢٢٢



دار المسينة

جميع الحقوق محفوظة
طبعة ثالثة مُنقّحة

١٤٠٢ هـ - ١٩٨٢ م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1٧

قال عبد الله بن المعتز رحمه الله . قد قدمنا في أبواب كتابنا
هذا بعض ما وجدنا في القرآن واللغة وأحاديث رسول الله
صلّى الله عليه وكلام الصحابة والأعراب وغيرهم وأشعار
المتقدمين من الكلام الذي سمّاه المحدثون البديع ليُعلم أنّ
بشارًا ومسلمًا وأبا نواس ومن تقيّلهم وسلك سبيلهم لم
يسبقوا إلى هذا الفن ولكنّه كثير في أشعارهم فعُرف في
زمانهم حتّى سُمّيَ بهذا الاسم فأعزّب عنه ودلّ عليه .
ثم إنّ حبيب بن أوس الطائيّ من بعدهم شُعِفَ به حتّى
١٠ غلب عليه وتفرّع فيه وأكثر منه فأحسن في بعض ذلك
وأساء في بعض وتلك عقبى الإفراط وثمره الإسراف
وإنّما كان يقول الشاعر من هذا الفن البيتَ والبيتين في
القصيدة وربّما قرئت من شعر أحدهم قصائد من غير
أن يوجدَ فيها بيتٌ بديعٌ وكان يُستحسنُ ذلك منهم إذا
١١ أتى نادرًا ويزداد حظوةً بين الكلام المرسل وقد كان
بعض العلماء يُشَبِّهُ الطائيّ في البديع بصالح بن عبد القدّوس
في الأمثال ويقول لو أنّ صالحًا نثر أمثاله في شعره وجعل

بينها فصولاً من كلامه لسبق أهل زمانه وغلب على مَدَّ ميدانه
وهذا أغدُلُ كلام سمعته في هذا المعنى

بسم الله

من الكلام البديع قول الله تعالى وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ
لَدَيْنَا لَعَلِيَّ حَكِيمٌ
ومن الشعر البديع قوله [من البسيط]

... والصَّبْحُ بِالْكَوَكِبِ الذَّرِّيِّ مَتَحَوْرُ

وإنما هو استعارة الكلمة لشيء لم يُعرَف بها من شيء قد
عُرِفَ بها مثل أم الكتاب ومثل جناح الذلّ ومثل قول القائل
الفكرة مُخُّ الْعَمَلِ فلو كان قال لُبُّ الْعَمَلِ لم يكن بديعاً.^{١٠}
ومن البديع أيضاً التجنيس والمطابقة وقد سبق إليهما
المتقدمون ولم يتكرهما المحدثون وكذلك الباب الرابع
والخامس من البديع.

وقد أسقطنا من كتابنا هذا أسانيد الأحاديث عن رسول
الله صلى الله عليه وآله وعن أصحابه إذ كان ذلك من الكثير^{١٥}
ولم نذكر إلا حديثاً مشهوراً. ولعلّ بعض من قصّر عن السبق
إلى تأليف هذا الكتاب ستحدثه نفسه وتمنيه مشاركتنا في

فضيلته فيسمى فتاً من فنون البديع بغير ما سميناه به أو يزيد في الباب من أبوابه كلاماً متثوراً أو يفسر شعراً لم نفسره أو يذكر شعراً قد تركناه ولم نذكره إما لأن بعض ذلك لم يبلغ في الباب مبلغ غيره فألقيناه أو لأن فيما ذكرنا كافياً ومُغنياً. ° وليس من كتاب إلا وهذا ممكن فيه لمن أرادته وإنما غرضنا في هذا الكتاب تعريف الناس أن المحدثين لم يسبقوا المتقدمين إلى شيء من أبواب البديع وفي دون ما ذكرنا مبلغ الناية التي قصدناها وبالله التوفيق

الباب الأول من البديع وهو الاستعارة

١٠ قال الله تعالى هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ . وَقَالَ وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ . وَقَالَ وَأَشْتَعِلْ الرُّأْسُ شَيْبًا . وَقَالَ أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَقِيمٍ . وَقَالَ وَآيَةٌ لَهُمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ .

١٥ الأحاديث . فأمّا أحاديث النبي صلى الله عليه وآله فقولُه خير الناس رجلٌ ممسكٌ بعنان فرسه في سبيل الله كلما سمع هيمَةً طار إليها . وقوله ضموا ماشيتكم حتى تذهب

خمةُ العشاء . وقوله إِنَّا لَا نَقْبَلُ زَبَدَ الْمُشْرِكِينَ أَيْ رَفَدَهُمْ .
 وقال صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ رَبِّ تَقَبَّلْ تَوْبَتِي وَأَغْسِلْ حَوْبَتِي . وقال
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ غَلَبَ عَلَيْكُمْ دَاءُ الْأُمَمِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمُ الْحَسَدَ
 وَالْبَغْضَاءُ وَهِيَ الْحَالِقَةُ حَالِقَةُ الدِّينِ لَا حَالِقَةُ الشَّعْرِ .

كَلَامُ الصَّحَابَةِ . قَالَ عَلِيٌّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ .
 فِي كِتَابِهِ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ وَهُوَ عَامِلُهُ عَلَى الْبَصْرَةِ فِي بَعْضِ
 كَلَامِهِ أَرْغَبُ رَاغِبِهِمْ وَاحْلُلْ عُقْدَ الْخَوْفِ عَنْهُمْ . وَسُئِلَ
 عَنْ تَغْيِيرِ الشَّيْبِ وَمَا رُوِيَ فِي ذَلِكَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي قَوْلِهِ غَيِّرُوا الشَّيْبَ وَلَا تَشَبَّهُوا بِالْيَهُودِ
 2٧ فَقَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ إِنَّمَا قَالَ ذَلِكَ وَالِدَيْنُ فِي قَوْلٍ فَأَمَّا ١٠
 وَقَدْ اتَّسَعَ نِطاقُ الْإِسْلَامِ فَكُلَّ امْرُءٌ وَمَا اخْتَارَ لِنَفْسِهِ . وَقَالَ
 أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ وَذَكَرَ الْمُلُوكَ فَقَالَ إِنَّ الْمُلُوكَ
 إِذَا مَلَكَ أَحَدُهُمْ زَهَدَهُ اللَّهُ فِي مَالِهِ وَرَغْبَهُ فِي مَالٍ غَيْرِهِ وَأَشْرَبَ
 قَلْبَهُ الْإِسْفَاقَ وَهُوَ يَحْسُدُ عَلَى الْقَلِيلِ وَيَتَسَخَّطُ الْكَثِيرَ جَزَلُ
 الظَّاهِرِ حَزِينِ الْبَاطِنِ فَإِذَا وَجَبَتْ نَفْسُهُ وَنَضَبَ عَمْرُهُ ١٥
 وَضَحَا ظِلُّهُ [حَاسِبُهُ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ] فَأَشَدَّ حِسَابَهُ وَأَقْلَّ غَفْرَهُ .
 أَرَادَ مِنْ هَذَا نَضَبَ عَمْرِهِ وَهُوَ مِنَ الْإِسْتِعَارَةِ وَرَوَّاهُ أَنَّ

عليّاً رضي الله عنه سأل كبيرَ فارسَ عن أحمدٍ سيرَ ملوكهم
عندهم فقال لأزدشيرَ فضيلةَ السَّبَقِ غيرَ أنَ أحكمهم سيرةَ
أنوشروانُ قال فأئى أخلاقه كان أغلبَ [عليه] قال الحلم
والأنانةُ قال عليٌّ رضي الله عنه هما توأمانِ يَنَتِجُهُما علوُ
الهمةِ . وقال عليٌّ رضي الله عنه العلمُ قفْلُ مفتاحه السؤال .

ورَوَوا أنَ عليّاً رضي الله عنه قال لبعضِ الخوارجِ في حديثِ
طويلٍ والله ما عُرِفَتْ حتّى نَعَرَ الباطلُ فَتَجَمَّتْ نُجُومَ قَرْنِ
الماعزة . أردنا قوله نعر الباطل . ورَوَوا أنَ عمرَ رضي الله
عنه لَمّا حَصَبَ المسجدَ قال له رجلٌ لِمَ فعلتَ ذلكَ فقال
١٠ هو أَغْفَرُ لِلنُّخَامَةِ . وقال الشعبيُّ كتبَ خالدُ بن الوليدِ إلى
مرازمةِ فارسَ عندَ مَقْدَمِهِ العراقَ أمّا بعدُ فالحمدُ لله الَّذي
فَضَّ خَدَمَتَكُمْ وِفَرَّقَ كَلِمَتَكُمْ . الخَدَمَةُ الحَلَقَةُ المستديرة
ومنه قيل للخلاخيلِ خِدَامٌ . قال الشاعر [من المتقارب]
... وَتُبْدِي لِذَاكَ الْعَذَارَى الْخِدَامَا ٢

١٥ وَسُئِلَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا هَلْ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ يُفَضِّلُ بَعْضَ الْأَيَّامِ عَلَى بَعْضٍ قَالَتْ كَانَ عَمَلُهُ
دِيمَةً أَى دَائِمًا . وَلَمَّا قُتِلَ عِثْمَانُ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ أَبُو
مُوسَى هَذِهِ حَيْصَةٌ مِنْ حَيْصَاتِ الْفِتَنِ بَقِيَتْ الْمُثْقَلَةُ

الرداحُ . وقال الحجاج يومًا في حديث ذكره الشعبي
^٨ دُلّوني على رجل سمين الأمانة . ولما عقدت الخوارج
 الرياسة لعبد الله بن وهب الراسبيّ أرادوه على الكلام فقال
 لا خير في الرأى الفطير والكلام القضيبي فلما فرغوا من
 البيعة له قال دعوا الرأى يغيث فإن غُيُوبَه يكشف لكم
 عن فِصِّه . وقال بعض الصالحين في ذمّه الدنيا دارٌ غُرُست
 فيها الأحزان وسكنها الشيطان ودمتها الرحمن وعوقب بها
 الإنسان . وكان يقال رأسُ المآثم الكذبُ وعمودُ الكذب
 البهتان . وقال ابراهيم النخعيُّ الفكرُ مُخِّجُ العمل . وقيل
 لأعرابيٍّ إِنَّكَ لَحَسَنُ الكِذْبَةِ قال ذاك عنوانُ نعمة الله ^{١٠}
 عندي . ووصف أعرابيٌّ قومًا فقال كانوا إذا اصطَفُوا
 سفرت بينهم السهام وإذا تصافحوا بالسيوف فَعَرَّ الحمام .
 وقال أَكْثَمُ الحِلْمُ دَعَامَةُ العَقل . وسُئِلَ آخرُ عن البلاغة
 فقال دُنُوُّ المأْخِذِ وَنَزْعُ الحِجَّةِ وقليل من كثير . وقال خالد
 ابن صفوان لرجل رحم الله أباك فإنه كان يَقْرَأُ العَيْنَ ^{١٥}
 جمالًا والاذنَ بيانًا . وسُئِلَ أعرابيٌّ عن صديق له فقال
 صَفِرَتْ عِيَابُ الوُدِّ بَيْنِي وَبَيْنَهُ بعد امتلائها وأَكْفَهَرَتْ
 وجوهُ كانت بمائها . وذكر اعرابيٌّ رجلًا فقال إِنَّ النَّاسَ

يأكلون أماناتهم لَقَمًا وفلان يحسوها حَسَوًا . وقيل
 لأعرابية أين بلغت قِذْرُكَ فقالت حين قام خطيبها . وقال
 بعضهم من ركب ظهرَ الباطل نزل دار الندامة . وقيل
 لأعرابي كم أهلك قال أبٌ وأُمٌّ وثلثة أولادٍ أنا سبيلُ
 عيشهم . وقيل لرؤبة كيف خلفت ما وراءك قال المراد يابسُ
 والمال عابسُ . ومن الاستعارة قول امرئ القيس [من الطويل]
 وليلٍ كمَوجِ البحرِ مَرُخٍ سُدُوْلُهُ * عَلَيَّ بِأَنواعِ الهُمومِ لِيَبْتَلِي ٣
 فَقلتُ له لَمَّا تَمَطَّى بِصُلْبِهِ * وَأزْدَفَ أعْجَازًا وناءَ بِكُلِّ كَلٍ
 هذا كله من الاستعارة لأنَّ الليل لا صُلْبَ له ولا عَجْزُ . 3٧
 ١٠ وقال [من الطويل]

يُضِيئُ سَنَاهُ أَوْ مَصَابِيحُ رَاهِبٍ * أَمالَ السَّلِيْطَ بالذَّبَالِ المُفْتَلِ ٤
 أرذنا من هذا البيت قوله أَمالَ السَّلِيْطَ . وقال زهير
 [من الطويل]

إِذَا لَقِيتَ حَرْبَ عَوَانٍ مُضِرَّةً * ضَرَسَ تَهَرُّ النَّاسِ أَنْيَابُهَا عُصْلُ ٥
 ١٥ تَهَرَّ أَي تَحَلَّاهُمْ عَلَى أَنْ يَكْرَهُوا يُقَالُ هَرَّ فُلَانٌ كَذَا إِذَا
 كَرِهَهُ وَأَهْرَرْتُهُ أَنَا حَمَلْتُهُ عَلَيْهِ وَهَرِيرُ الْكَلْبِ صَوْتُ يُرَدِّدُهُ
 إِلَى جَوْفِهِ إِذَا كَرِهَ الشَّيْءَ أَوْ الشَّتَاءَ لَشِدَّةِ الْبَرْدِ أَوْ لَمِيزِهِ .
 وقال أبو سعيد القول تَهَرُّ وَمِنْ قَالَ تَهَرُّ النَّاسُ أَرَادَ أَنَّهَا

أساءت أخلاقهم لشدتها وتهرّ كأنها تنسح في وجوههم .
وقال أيضاً [من الطويل]

٦ صَحَا الْقَلْبُ عَنْ سَكَمِي وَأَقْصَرَ بَاطِلُهُ
وَعُرِّيَ أَفْرَاسُ الصَّبِيِّ وَرَوَّاحِلُهُ

وقال أيضاً [من الوافر]

٧ إِذَا سُدَّتْ بِهِ لَهَوَاتُ ثَغِيرٍ * يُشَارُ إِلَيْهِ جَانِبُهُ سَقِيمُ
وقال النابغة [من الطويل]

٨ وَصَدْرٍ أَرَا حَ اللَّيْلِ عَازِبَ هَمِّهِ

تَضَاعَفَ فِيهِ الْحَزَنُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ

أراد قوله أراح الليل عازب همّه هذا مستعارٌ من إراحة
الراعى الإبل إلى مباءتها أى موضع تأوى إليه . وقال
أيضاً [من الطويل]

٩ عَلَى أَنْ حَجَلِيهَا إِذَا قُلْتَ أَوْسِعَا * صَمَوَتَانِ مِنْ مَلٍّ وَقِلَّةٍ مَنْطِقِ

وقال الأعشى [من الكامل]

١٠ إِذْ لَمَسْتُ سَوْدَاءَ أَتَبَعُ ظِلَّهَا * غَزَلًا قَعُودَ بَطَالَةٍ أَمْشَى دَدًا
وقال أيضاً [من الطويل]

١١ سَمَا لَابَنُ هُرٍّ فِي الْعِشَارِ بِطَعْنَةٍ * تَقُورُ عَلَى سِرْبَالِهِ نَعْرَاتُهَا
وقال أيضاً [من الوافر]

١٢ فَإِنَّ الْحَرْبَ أَمْسَى فَخَلَّهَا فِي النَّاسِ مُقْتَلِمًا

وقال أوس بن حجر [من الطويل]

١٣ وَإِنِّي أَمْرُهُ أَعَدَدْتُ لِلْحَرْبِ بَعْدَمَا

رَأَيْتُ لَهَا نَابًا مِنَ الشَّرِّ أَغْصَلَا

• وقال عنترة بن معاوية العبسي [من الكامل]

١٤ جَادَتْ عَلَيْهِ كُلُّ بَكْرٍ حُرَّةٌ * فَتَرَكَنَّ كُلَّ قَرَارٍ كَالدَّرَمِ

البكر أول السحاب أراد أنها لم تمطر قبل ذلك . وقال مهلهل

[من الكامل]

١٥ تَلَقَى فَوَارِسَ تَغْلَبَ ابْنَةَ وَائِلٍ

يَسْتَطْعُمُونَ الْمَوْتَ كُلَّ هُمَامٍ

١٠

وقال الأفوه الأودي [من الرمل]

١٦ ٤ مُلْكُنَا مُلْكُ لِقَاحٍ أَوَّلُ * وَأَبُونَا مِنْ بَنَى أَوْدٍ خِيَارُ

قال ابو سعيد اللقاح من العرب الذين لا يدينون للملوك وهو

مأخوذ من لقاح الإبل أي هم مستغنون بما عندهم من العز

١٥ عن غيرهم . وقال علقمة بن عبدة [من البسيط]

١٧ بَلْ كُلُّ قَوْمٍ وَإِنْ عَزَّوْا وَإِنْ كَرُمُوا

عَرِيفُهُمْ بِأَثَافِي الشَّرِّ مَرْجُومُ

وقال المسيب بن علس [من المتقارب]

١٨ وَإِنَّهُمْ قَدْ دَعَوْا دَعْوَةً * سَيَتَّبِعُهَا ذَنْبُ أَهْلَبُ

وقال الأسود بن يعفر [من الوافر]

١٩ فَأَذَرِ حَقُوقَ قَوْمِكَ واجْتَنِبْهُمْ * وَلَا يَطْمَحْ بِكَ الْعِزُّ الْفَطِيرُ

قال أبو سعيد أراد عزاً ليس بالمُحْكَمِ كما أَنَّ الفطير من العجين ليس بمُستَحْكِمٍ والفطير في غير ذا الجِلْدِ الَّذِي لم يُدْبَغْ وقال °

طفيل [من الكامل]

٢٠ وَجَعَلْتُ كُورِي فَوْقَ نَاجِيَةٍ * يَقْتَاتُ لَحْمَ سَنَامِهَا الرَّحْلُ

وقال أيضاً [من الطويل]

٢١ جَذَتِ حَوْلَ أَطْنَابِ الْبُيُوتِ وَسَوَّفَتْ

مراداً فَإِنْ تَقَرَّعَ عَصَا الْحَرْبِ تَرْكَبِ ١٠

سَوَّفَتْ شَمَّتْ مرادها الموضع الذي ترود فيه . وقال الحرث

ابن حِلْمَةَ [من الكامل]

٢٢ حَتَّى إِذَا اُلْتَفَعَ الظُّبَاءُ بِأَطْرَافِ الظَّلَالِ وَقِلْنَ فِي الْكُنُسِ *

قال أبو سعيد التفع من اللفَاع وهو اللِّحَافُ الَّذِي يُلْتَفَعُ

به ثُمَّ صار كُلُّ ثَوْبٍ يُجَلَّلُ به الْإِنْسَانُ لِفَاعًا . وقال عمرو ١٥

ابن كُلثُومٍ [من الطويل]

٢٣ أَلَا أَبْلِغِ الثُّعْمَانَ عَنِّي رِسَالَةً * فَجِدْكَ حَوْلِي وَلَوْ مُكَّ قَارِحُ

وقال النابغة الجعدي [من المتقارب]

إذا أغلقَ الأمرُ أبوابَه * وعىَ ذَوُو الحِزْمِ بالمَذْهَبِ ٢٤
علا بهم لُجَّةٌ مَهْلِكًا * وإنَّ يَطْفُ أَصْحَابُه يَرْسُبِ
وقال الحطيئة [من الطويل]

ألا مَنْ لِقَلْبٍ عَارِمِ النظراتِ * يُقْطِعُ طَوْلَ اللَّيْلِ بِالزَّفَرَاتِ ٢٥
وقال أبو ذؤيب الهذلي [من الكامل]

وإذا المنيَّةُ أنشبتْ أَظْفَارَهَا * أَلْفَيْتَ كُلَّ تَمِيمَةٍ لَا تَنْفَعُ ٢٦
وقال أبو خراش الهذلي [من الطويل]

أَرُدُّ شُجَاعَ الْبَطْنِ قَدْ تَعْلِمِيْنَهُ ٢٧
وَأَوْثِرُ غَيْرِي مِنْ عِيَالِكَ بِالطُّعْمِ

١٠ وقال لبيد [من الكامل]

فَتَيْلِكَ إِذْ رَقَصَ اللُّوَامِعُ بِالضُّحَى ٢٨
وَاجْتَابَ أَرْدِيَّةَ السَّرَابِ إِكَامَهَا

[وقال أيضا من الكامل]

وَعْدَاةٍ رِيحٍ قَدْ كَشَفَتْ وَقْرَةً * إِذْ أَصْبَحَتْ بَيْنَ الشَّمَالِ زِمَامُهَا ٢٩ ٤٧

١٥ وقال أوس بن مغراء يهجو بني عامر [من الطويل]

يَسْئِبُ عَلَى لُؤْمِ الْفَعَالِ كَبِيرُهَا ٣٠
وَيُعَذِّي بِنْدِي اللَّوْمِ فِيهَا وَلِيدُهَا

وقال مُرَرَّد [من الطويل]

٣١ عَسَفُ السرى خَبَازَةٌ فِي عَشَائِهَا

رُؤُوسَ الْأَفَاعِي بَيْنَ خُفِّ وَمَنْسِمٍ
هُوَ ضَرْبُهَا يَبِيدُهَا وَمِنْهُ أُخِذَ الْخَبْزُ لِلْإِصْصَاقِ بِالتَّنُورِ . وَقَالَ
الْأَخْطَلُ [مَنْ الطَّوِيلُ]

٣٢ وَأَهْجُرُ هِجْرَانًا جَمِيلًا وَيَتَحَيَّ * لَنَا مِنْ لِيَالِنَا الْأَوَائِلِ أَوَّلُهُ
وَقَالَ جَرِيرٌ [مَنْ الطَّوِيلُ]

٣٣ لَحَقْتُ وَأَصْحَابِي عَلَى كُلِّ حُرَّةٍ * مَرُوحُ تُبَارَى الْأَخْنَسِيِّ الْمَكَارِيَا
وَقَالَ الْمَرَّارُ الْفَقْعَسِيُّ [مَنْ الْبَسِيطُ]

٣٤ وَالْقَوْمُ قَدْ طَلَعُوا وَالْعَيْسُ رَازِحَةٌ

كَأَنَّ أَغْنِيَهَا نُزْحُ الْقَوَارِيرِ ١٠

وَقَالَ الْفَرَزْدَقُ [مَنْ الطَّوِيلُ]

٣٥ لِيَغْمِزَ عِزًّا قَدْ عَسَا عَظُمَ رَأْسِهِ * قُرَاسِيَّةً كَالْفَحْلِ يَصْرِفُ بَازِلُهُ

وَمِنْ الْبَدِيعِ وَالِاسْتِمَارَةِ مِنْ كَلَامِ الْمُخَدَّثِينَ وَأَشْعَارِهِمْ
قَوْلُ مَالِكِ بْنِ دِينَارٍ الْقَلْبِ إِذَا لَمْ يَكُنْ فِيهِ فِكْرَةٌ خَرَبَ .
وَرَأَى الْمَأْمُونُ بَعْضَ وَلَدِهِ وَفِي يَدِهِ دَفْتَرٌ فَقَالَ مَا هَذَا يَا
بُنَى فَقَالَ بَعْضُ مَا يَشْخَذُ الْفُطْنَةَ وَيُؤْنَسُ فِي الْوَحْدَةِ . فَقَالَ
الْمَأْمُونُ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَرَانِي مِنْ ذُرِّيَّتِي مَنْ يَنْظُرُ بِعَيْنِ عَقْلِهِ .

- وقال المنصور لمحمد بن عمران التيمي قاضي المدينة بلغني أنك بخيل قال والله ما أجمد في حق ولا أذوب في باطل .
- وقال اسحق بن ابراهيم الموصلي حدثني أبو ذؤلف قال دخلت على الرشيد وهو في طارمة وإذا بباب الطارمة شيخ جليل على طنفسة فلما سلمت قال لي الرشيد كيف أرضك قلت خراب يباب خربها الأعراب والأكراد فقال قائل هذا آفة الجبل هو أفسده فقلت فأنا أصلحه فقال الرشيد وكيف ذاك قلت أفسدته وأنت علي فأصلحه وأنت معي فقال الشيخ إن هيمته لترمي به من وراء سيته مرمى بعيدا فسألت
- ١٠ عنه فقيل لي العباس بن الحسن العلوي . ووقع بين أحمد بن يوسف وبين رجل شر بين يدي المأمون فقال أحمد للمأمون قد والله رأيت يا أمير المؤمنين يستملي من عينيك ما تلقاني به . وقال الرشيد وقد أنشده النعماني [من البسيط]
- ما كنت أوفي شبابي كذبة غرته * حتى انقضى فإذا الدنيا له تبع ٣٦
- ١٠ وما خير الدنيا لا يخطر فيها برداء الشباب . وكتب خالد بن برمك إلى ابنه يحيى لعمر بن عثمان التيمي عافانا الله وإياك من سوء برحمته قد عرفت حال عمرو بن عثمان التيمي وتقادم ودم وانخراطه في سلكنا فتول من أمره ما يشبهك أو يشبهه

فأمر له يحيى بألف ألف درهم . وقال إسحق قُلْتُ للعبّاس بن الحسن إنني لأحبُّكَ فقال رائدُ ذاك معي وذكرت له رجلاً فقال دَعْنِي أَتَدَوَّقَ طَعْمَ فراقه فهو والله لا تُشجِّي به النفس ولا تُكثِّر في أثره الالتفات . وكتبتُ إلى بعضهم إنما قلبي نَجِيٌّ ذِكْرِكَ وَلِسَانِي خَادِمُ شُكْرِكَ . وكتبتُ في بعض الكتاب قد طالت عِلَّتُكَ أو تماَلُلُكَ واشتدَّ شوقنا إليك فمافاك الله ممّا بك من مرض في بدنك أو إِيْثائك ولا أَعْدَمْنَاكَ . وقال عبد الله بن إدريس قال كان لي جارٌ معتوَةٌ فقلت له يوماً ما أجودُ الشعر فقال ما لم يَحْجُبْهُ عن القلب شيء انظرُ إلى قوله [من الطويل]

١٠

ألا أيُّها النُّوَامُ وَيَحْكُمُ هُبُوا . . .

٣٧

وأنشده بصوت جهير ثم قال أعرابيٌّ استأذن على القلب

فلم يُؤذِنْ له ثم أنشد [من الطويل]

. . . أَسْأَلُكُمْ هل يقتل الرجلُ الحبَّ

٣٨

بصوت لين ثم قال هذا مَخْنَثٌ استأذن على القلب فأذِنَ له . ١٥

وقال أبو عبد الله الزُّبَيْرِيُّ ما سمِعَ النبيُّ صَلَّى الله عليه أحدًا

يُحْمَدُ الله إلا جاذبَهُ الحَمْدَ . وقال عمر بن عبد العزيز وجبت حُجَّة

الله على ابن الأربعين وأنشد [من الطويل]

إذا المرء وفى الأربعين ولم يكن * له دون ما يأتي حياته ولا ستر^{٣٩} ٥٧
 فدعه ولا تنفس عليه الذى مضى * وإن مدَّ أسباب الحياة له العُمرُ
 يقال نفستُ بالشئ على فلان أنفَسُ إذا بخلتُ به عليه . وكان
 رجلٌ من أهل الأدب له أصحابٌ يشربُ معهم وينادِمُهُم فدَعَوْهُ
 فلم يُجِبْهُم فقالوا ما منعك قال دخلتُ البارحة فى الأربعين وأنا
 أستحي من سنَى . وحجَّ المهديّ فرز بيلاد بنى جعفر فقالت امرأة
 منهم أى شرفٍ وجمالٍ لو أنّ الله دَعَمَهُ بِأَيِّ جعفرية . وقال يحيى
 ابن خالد العقلُ خادمٌ للجهل . وقال بعضهم فى رسالة وحصّن الله
 وليّه وأوقع بأسه بجزئومة الضلال ومُنَاحِ الشُّرك ومركز الظلم
 ١٠ بعد طول الإملاء وقلة المراقبة والارعواء . وقال آخر الاستطالة
 لسان الجهالة . وقال ذو الرياستين الطيّبُ استدامة الصيحة
 ومِرْمَةِ السقم . وكتب ابن مُكْرِم فى تعزيتة أحمد بن دينار
 بأخيه ليس لأهله وولده مرجعٌ إلى غيرك ولا مَقِيلٌ إلّا فى
 ظِلِّكَ فأنشدك الله فيهم فإنّه خرّ بهم بعمارة مروّته . ولا إبراهيم
 ١٠ ابن العباس فى بعض كتبه إنّ أحقَّ من أشادَ بنعمة ناطقًا بلسان
 شكرها من البس من نعمة أعزَّ ملاسبها وحسبى أفضل
 مواهبها كتبتُ إليك وأمير المؤمنين من لين الطاعة واتّساق
 الكلمة مِنّ فى بلدانه وحواشى سلطانه على ما يحمّد الله عليه

ويستزیده منه . وقال يحيى بن خالد الشكرُ كفاء النعمة . ولبعضهم
فَأَتَيْتُكَ حِينَ أَتَفَدُ الصَّبْرُ مَدَّتَهُ وَبَلَغَ الْمَكْرُوهُ غَايَتَهُ وَلَمْ يَبْقَ مِنْ
الْسِتْرِ إِلَّا مَا يَشْفِ دُونَهُ . ولبعضهم في رسالة إنَّ شِدَّةَ الْحِجَابِ
تُنْغِلُ أَدِيمَ الْمَوَدَّةِ . ودخل أبو سعيد المخزوميُّ على إسحاق بن
إبراهيم المصعبيِّ فَأَنشَدَهُ قَصِيدَةً وَكَانَ حَسَنَ الْإِنْشَادِ ثُمَّ دَخَلَ ٥
بعده الطائيُّ فَأَنشَدَهُ وَكَانَ رَدِيءَ الْإِنْشَادِ فَقَالَ الْمَصْعَبِيُّ لِلطَّائِيِّ
لَوْ رَأَيْتَ الْمَخْزُومِيَّ وَقَدْ أَنشَدَنَا آنَفًا فَقَالَ الطَّائِيُّ أَيُّهَا الْأَمِيرُ
نَشِيدَ الْمَخْزُومِيِّ يُطَرِّقُ بَيْنَ يَدَيَّ نَشِيدِي . وَحَدَّثَنِي أَبُو عَبْدِ اللَّهِ
قَالَ قَالَ الْحَسَنُ بْنُ سَهْلٍ خَرِيرُ الْمَاءِ لَحْنُ الْعِمَارَةِ .
وَلَأَعْرَابِيٌّ فِي الْبَرْقِ [مِنْ الطَّوِيلِ] ١٠

٤٠ إِذَا شِيمَ أَنْفُ اللَّيْلِ أَوْ مَضَ وَسَطُهُ * سَنًا كَابِتْسَامِ الْعَامِرِيَّةِ شَاعِفُ
وَقَالَ أَبُو نَوَاسٍ [مِنْ الْكَامِلِ]

٤١ صَهْبَاءُ تَقْتَرِسُ الْعُقُولَ فَمَا تَرَى * مِنْهَا بَهْنٌ سِوَى السُّبُاطِ جِرَاحَا
وَقَالَ آخِرُ [مِنْ الْكَامِلِ]

٤٢ أُمَّا الطُّلُولُ فَمُخْبِرَاتٌ أَنَّهُمْ * ظَلَمُوا قَرِيْبَا ١٥

أَخَذْتَنِي الْأَحْزَانُ حِينَ وَقَفْتُ فِيهَا وَالْكُرُوبَا
فَتَرَكْنِي فِي قَلْبِي النَّدُوبَا * وَزَرَعْنِي فِي رَأْسِي الْمَشِيْبَا

وَقَالَ أَبُو الشَّيْخِ [مِنْ الْخَفِيفِ]

رَبْعُ دَارٍ مُدْرَسِ الْعَرَصَاتِ * وَطُلُودٍ مَمْحُوءَةِ الْآيَاتِ ٤٣

خَفَقَ الدَّهْرُ فَوْقَهَا بِجَنَاحَيْنِ مَرِيشَيْنِ بِالْبَلِي وَالشَّتَاتِ

وَقَالَ سَلِيمَانُ بْنُ أَبِي الْجَنُوبِ بْنِ مَرْوَانَ بْنِ أَبِي حَفْصَةَ

[من الكامل]

يَتَبَعْنَ جَاهِلَةَ الزِّمَامِ كَأَنَّهَا * إِحْدَى الْقَنَاظِرِ وَهْنَى حَرْفُ ضَامِرُ ٤٤

وَقَالَ أَبُو نَوَاسٍ [من الكامل]

فِي مَجْلِسِ صَحْحِكَ السَّرُورُ بِهِ * عَنْ نَاجِدِيهِ وَحَلَّتِ الْخُمْرُ ٤٥

وَقَالَ مُسْلِمٌ [من الطويل]

فَأَقْسَمْتُ أَنْسَى الدَّاعِيَاتِ إِلَى الصَّبَى ٤٦

وَقَدْ فَاجَأَتْهَا الْعَيْنُ وَالسُّرُ وَقِعُ

١٠

قَطَفْتُ بِأَيْدِيهَا ثَمَارَ نُحُورِهَا * كَأَيْدِي الْأَسَارَى أَثْقَلَتْهَا الْجَوَامِعُ

وَقَالَ أَشْجَعٌ [من الطويل]

وَجَارِيَةٍ لَمْ تَسْرِقِ الشَّمْسُ نَظْرَةً * إِلَيْهَا وَلَمْ يَعْثُ بِأَيَّامِهَا الدَّهْرُ ٤٧

وَقَالَ الْعَتَابِيُّ [من الطويل]

١٠ وَمُعْضِلَةٍ قَامَ الرَّبِيعُ إِزَاءَهَا * لِيَعْمِدَ رُكْنُ الدِّينِ لَمَّا تَهْدَمَا ٤٨

غَدَاةُ عُدَاةِ الْمَلِكِ شَاحِدَةُ الْمُدَى * عَلَيْهِ وَغَوْلُ الْحَرْبِ فَاغْرَةٌ فَمَا

وَقَالَ [من البسيط]

٤٩ إِنَّ الْبِرَامِيكَ لَا تَنْفَكُ أَنْجِيَّةٌ * بصفحة الدين من نجواهم ندبُ
تَجَرَّمَتْ حِجْبُ عَشْرٍ وَمُنْصَلُهُمْ * مُضَرَّجٌ بِدَمِ الْإِسْلَامِ مُخْتَضَبُ

وقال [من الطويل]

٥٥ وَمِنْ فَوْقِ أَكْوَارِ الْمَطَايَا بُنَانَةٌ * أَحِلَّ لَهَا أَكْلُ الذُّرَى وَالنَّوَارِبِ
فَتَى ظَفِيرَتِ مِنْهُ اللَّيَالِي بِرِزْلَةٍ * فَأَقْلَعْنَ عَنْهُ دَامِيَاتِ الْمَخَالِبِ ٥

وقال [من الكامل]

٥٦ ٦٧ نَاهَضْتُ بِالْحَسَنِ بْنِ عِمْرَانَ الْعَلَى * وَتَنَبَّهْتُ لِذِكَايَةِ آمَالِي
سَكَتَاتِهِ عِدَّةٌ وَفِي نَطَقَاتِهِ * تَفْرِيقُ بَيْنِ قَرَائِنِ الْأَمْوَالِ
لَمَّا لَجَأْتُ إِلَى ذُرَاكَ وَأَشْرَفْتُ * عُنُقُ مِنَ الْحَدَثَانِ قُلْتُ نَزَالِ

وقال النَّمْرِيُّ لِلرَّشِيدِ [من الوافر]

٥٨ مَنَنْتَ عَلَيَّ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ نَجِي * وَكَانَ مِنَ الْحُتُوفِ عَلَى شَفِيرِ
وَقَدْ سَخِطْتَ بِسُخْطِكَ الْمَنَايَا * فَظَلَّتْ فَهَى حَائِمَةُ النُّسُورِ
لَهُمْ رَحِمٌ تَصَوَّرُكُمْ عَلَيْهِمْ * وَتَكْسِرُ عَنْكُمْ حُمَةَ النُّكَيْرِ

وقال يصف بغداد [من البسيط]

٥٩ تَحْيَا النُّفُوسُ إِذَا أَرْوَاهَا نَفَحَتْ ١٥

وَحَرَّشَتْ بَيْنَ أَوْرَاقِ الرِّيَاحِينِ

وقال عَبَّاسُ بْنُ الْأَحْنَفِ [من البسيط]

قد سَحَبَ النَّاسُ أَذْيَالَ الظُّنُونِ بِنَا * وَفَرَّقَ النَّاسُ فِينَا قَوْلَهُمْ فِرَقَاءُ ٥٤
فَكَاذِبٌ قَدْ رَمَى بِالظَّنِّ غَيْرَكُمْ * وَصَادِقٌ لَيْسَ يَذْرى أَنَّهُ صَدَقَا

وقال محمود الوراق [من الوافر]

أَإِنْ نَاصَى سَوَادَ الرَّأْسِ شَيْبٌ * فَزَغَتْ إِلَى التَّعَلُّيِّ بِالْخِضَابِ ٥٥
أَلَمْ تَعْلَمْ وَفَرَطُ الْجَهْلِ أَوْلَى * بِمِثْلِكَ أَنَّهُ كَفَنُ الشَّبَابِ

وقال أشجع [من الطويل]

تَعْصُ بِأَنْيَابِ الْمَنَايَا سَيُوفُهُ * وَتَشْرَبُ مِنْ أَخْلَافِ كُلِّ وَرِيدِ ٥٦

وقال بشر [من الكامل]

تَبِعَتْ عَطَايَاهُ مَوَاهِبُهُ * كَالسَّيْلِ مُتَّبِعًا قَفَا مَطَرِهِ ٥٧

١٠ وقال [من المتقارب]

صَبَبْتَ هَوَاكِ عَلَى قَلْبِهِ * فَضَاقَ وَأَعْلَنَ مَا قَدْ كَتَمْتَ ٥٨

وَيَبْضَاءُ يَضْحَكُ مَاءُ الشَّبَابِ فِي وَجْهِهَا لَكَ أَوْ يَبْتَسِمُ *

أَلَا أَيُّهَا السَّائِلِيُّ جَاهِلًا * لِيَعْرِفَنِي أَنَا أَنْفُ الْكَرَمِ

نَمَتْ فِي الْكَرَامِ بَنَى عَامِرٍ * فُرُوعِي وَأَصْلِي قُرَيْشُ الْعَجَمِ

١٥ وقال [من الوافر]

شَرِبْنَا مِنْ فُؤَادِ الدِّنِّ حَتَّى * تَرَكْنَا الدِّنَّ لَيْسَ لَهُ فُؤَادُ ٥٩

وقال محمد بن أحمد من ولد طباطبا العلوي الإصفهاني [من المنسرج]

٦٠ رُبَّ نَهَارٍ أَمَسَتْ أَصَائِلُهُ * تَرَشُّفُ مِنْ شَمْسِيهِ صُبَابَاتٍ
وقال محمد بن يزيد من ولد مَسْلَمَةَ بن عبد الملك يصف فرسه

[من الكامل]

٦١ عَوَّتُهُ فِيمَا أُرُورُ حَبَائِي * إِهْمَالُهُ وَكَذَاكَ كُلُّ مُخَاطِرٍ
٧ فإذا احْتَبَيْ قَرْبُوسُهُ بَعْنَانَهُ * عَلَّكَ الشَّكِيمَ إِلَى انْصِرَافِ الزَّائِرِ

وقال أبو العتاهية [من المديد]

٦٢ رَاكِبُ الْأَيْسَامِ يَجْزِي عَلَيْهَا * وَلَهُ مِنْهُمْ يَوْمَ حَرُونُ

وقال أبو نواس السابق في ميدان الشعراء [من الرجز]

٦٣ يَثْتَالُ خِرْزَانَ الصَّحَارَى الرُّقْطَا * يَلْقَيْنَ مِنْهُ حَاكِمًا مُشْتَطَا

لِلْعَظْمِ حَطْمًا وَالْأَدِيمِ عَطَا ١٠

وقال [من الكامل]

٦٤ عَرَمَ الزَّمَانُ عَلَى الَّذِينَ عَهْدُهُمْ * بِكَ قَاطِنِينَ وَالزَّمَانِ عُرَامُ

وقت [من الخفيف]

٦٥ إِسْقِنِي الرَّاحَ فِي شَبَابِ النَّهَارِ * وَأَنْفِ هَمِّي بِالْخَنْدَرِيسِ الْعُقَارِ

فَكَأَنَّ الرِّبْعَ يَجْلُو عَرُوسًا * وَكَأَنَّآ مِنْ قَطْرِهِ فِي نِشَارِ ١٥

وقال أبو الشيص [من الطويل]

٦٦ سَقَانِي بِهَا وَاللَّيْلُ قَدْ شَابَ رَأْسُهُ * غَزَالُ بَحْنَاءِ الزَّجَاجَةِ مُحْتَضِبِ

وقال الخريزني يذكر الإبل [من الطويل]

وَكَمْ خَبَّطْتُ مِنْ فَخْمَةٍ لِذُبْنَةٍ ٦٧

وَحُمْرَةٍ وَهَاجٍ عَنِ الصَّيْفِ جَاحِمٍ

وقال ابو نواس [من الكامل]

عَيْنُ الْخَلِيفَةِ بِي مَوْكَلَةٍ * عَقَدَ الْحِذَارُ بِطَرْفِهَا طَرْفِي ٦٨
 صَحَّتْ عَلَانِيَتِي لَهُ وَأَرَى * دِينَ الضَّمِيرِ لَهُ عَلَى حَرْفِ
 فَلَنْ وَعِدْتُكَ تَرْكَهَا عِدَّةً * إِنِّي عَلَيْكَ لَخَائِفٌ خُلْفِي
 سَلَبُوا قِنَاعَ الطِّينِ عَنْ رَمَقِي * حَيَّ الْحَيَاةِ مُشَارِفِ الْحَتَفِ
 فَتَنَفَسْتُ فِي الْبَيْتِ إِذْ مُرِجَتِ * كَتَنَفَسِ الرِّيحَانِ فِي الْأَنْفِ

وقال في الفرس [من الكامل]

١٠ يَبْنِي الْعَجَاجَ عَلَى مَفَارِقِهِ * بِمُقَبِّ لَمْ يَعْدُ أَنْ وَقَحَا ٦٩

وقال الملوّ الإصفهانيّ ابن طباطبا [من الخفيف]

٧٠ صَدَفٌ شَقٌّ عَنِ لَآلِي دُرٍّ

أَمْ كِتَابٌ قَدْ فُضَّ عَنْ نَظْمِ شِعْرِ

وَقَوَافٍ مُقَوِّمَاتٌ لَدَى الْأَيَّاتِ * مَوْزُونَةٌ بِقِسْطَاسٍ فِكْرِ

١٠ وقال الطائيّ [من الكامل]

مَطَرٌ يَذُوبُ الصَّخُورُ مِنْهُ وَبَعْدَهُ * صَحْوٌ يَكَادُ مِنَ النَّصَارَةِ يَمْطُرُ ٧١

وقال [من البسيط]

٧٢ أمطرتهم عَزَمَاتٍ لو رَمِيتَ بها
يَوْمَ الْكَرْبَةِ رُكْنَ الدَّهْرِ لَأَنْهَدَمَا
حَتَّى انْتَهَكْتَ بَحْدَ السِّيفِ هَامَهُمْ
جَزَاءَ مَا انْتَهَكُوا مِنْ قَبْلِكَ الْحَرَمَا

وقال يخاطبُ منزلاً [من الكامل]
٧٣ يا منزلاً أعطى الحوادثَ حُكْمَهَا * لا مَطْلَ في عِدَةٍ ولا تَسْوِيفَا
أَرْسَى بِنَادِيكَ النَّدَى وَتَنْفَسْتُ * نَفْسًا بِعَقْوَتِكَ الرِّيحَ ضَعِيفَا
٧٧ وَلَيْتَنِ ثَوَى بَكَ مُلْقِيًا بِجِرَانِهِ

ضَيْفُ الْخُطُوبِ لَقَدْ أَصَابَ مَضِيفَا
المعنى أنه أصاب موضعاً يضيف إليه فيه أى يعيل إليه لأن أهله قد
فارقوه ومضيفٌ مُحَالٌ لأنَّ البلد لا يُضيف ولأنَّ الزمان لا يحتاج
وإنما المعنى أنَّ الزمان مال عليك فأصاب موضع محِلٍّ ومنزلي .
وقال [من الكامل]

٧٤ يا سَهْمٌ كَيْفَ يُفِيقُ مِنْ سُكْرِ الْهَوَى
حَرَّانُ يُصْبِحُ بِالْفِرَاقِ وَيُعْبَقُ ١٥
عمرى لقد نَصَحَ الزمانُ وَإِنَّهُ * لِمَنْ الْعَجَائِبِ نَاصِحٌ لا يُشْفِقُ
نصح الزمان أى أذكبك بما يُريك من غَيْرِهِ واختِلَافِهِ والزمان لا
يُشْفِقُ على أَحَدٍ لَأَنَّهُ يَأْتِي على الْإِنْسَانِ بما يُقْضَى عَلَيْهِ فَقَالَ

من المعجائب أن ينصحك الدهر وهو لا يُشفقُ . وقال
[من الطويل]

كلوا الصبرَ غَضًّا واشربوه فإنكم
٧٥ أثرتُم بِمِيرَ الظُّلمِ والظُّلمُ بَارِكُ
• متى يَأْتِيكَ المقدارُ لا تَكُ هَالِكًا
ولكن زمانٌ غَالٌ مثلكَ هَالِكُ

وقال العباس بن الأحنف [من البسيط]
٧٦ ولى جُفونَ جَفَاها النومُ فاتصلتْ
أعجازُ دَمْعٍ بأعناقِ الدمِ السَّربِ

١٠ وهذا وأمثاله من الاستعارة مما عُيِّبَ من الشعر والكلام
وإنما نُخَيِّرُ بالقليل ليعرف فيُتَجَنَّبَ . قال المهلب لرجل من
الأزد متى أنت قال أكلتُ من حيوة رسول الله صَلَّى الله
عليه ستين فقال أطمعك الله لحبك . وقال عبيد الله بن زياد
يومًا وكانت فيه لُكْنَةٌ إفتحوا سيفي يريد سلَّوه فقال
١٥ يزيد بن مَقَرِّغ [من الوافر]

ويومَ فتحتَ سيفك من بعيد * أضغتَ وكلُّ أَمْرِكَ للضَّيَاعِ ٧٧
وقال عبيد الله أيضًا لسويد بن منجوف اقمذ على أَسْتِ الأرضِ

فقال سويد ما أعلم للأرض استأ . وقال الجاحظ رأى قوم مع رجل خفا فقالوا ما هذا فقال قلنسوة فضحكوا منه فقال عياض ٨ صدق هذه قلنسوة الرجل . وقال بعضهم في يوم مطر شديد قد انقطع شريان النمام . وقال بعض أهل زماننا في مخاطبته لصاحبه يا إمام الخطباء ويا عنصر الخلصاء ومولى الأدباء . ٩ ولعلى بن عاصم العبدى الإصفهاني [من الكامل]

٧٨ زُمَ العزاءُ غداةَ زُمَ جِمالُهُم * كَفَدَا الحُدَاةُ بِهِ مَعَ الأَجْمَالِ
والْحَادِثَاتُ مَتَى فَعَرْنَ بِغُصَّتِي * لَقَمْتُهُنَّ شَجَاً بِوَخْدِ جِجَالِ

وقال آخر [من الطويل]

١٠ ٧٩ خُطوبُ المنايا صرّحت عن مواهب
مواهبٍ أجري من فتاجِ المصائبِ

وقال الطائي [من الخفيف]

٨٠ فَضَرَبْتَ الشَّيْءَ فِي أَخْدَعِيهِ * صَرْبَةً غَادَرَتْهُ عَوْدًا رَكُوبًا
ومن عجيب هذا الباب قول الكمي [من الطويل]

٨١ وَلَمَّا رَأَيْتُ الدَّهْرَ يَقْلِبُ ظَهْرَهُ ١٠

على بطنه فَعَلَّ الْمُتَعَكِّ فِي الرَّمْلِ
كما طعنْتَ عَنَّا قِضَاعُهُ طَعْنَةً * هِيَ الْجِدُّ مَادُومُ النَحِيزَةِ بِالْهَزْلِ

الباب الثاني من البديع وهو التجنيس

وهو أن تجيء الكلمة ثُجَانِسَ أُخْرَى في بيت شعر وكلام
ومجانستها لها أن تشبهها في تأليف حروفها على السبيل الذي
ألف الأصمعيّ كتاب الأجناس عليها . وقال الخليل الجنس
لِكُلِّ ضربٍ من الناس والظير والمروض والنحو فمَنه ما
تكون الكلمة ثُجَانِسَ أُخْرَى في تأليف حروفها ومعناها ويشقّ
منها مثل قول الشاعر [من الكامل]

يومٌ خلجت على الخليج نفوسَهُمْ . . .
أو يكون ثُجَانِسَهَا في تأليف الحروف دون المعنى مثل قول
الشاعر [من البسيط]

... إن لَوَمَ العاشِقِ اللُّومُ
قال الله تعالى وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ . وقال
سبحانه فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَيِّمِ . وقال رسول الله صلى
الله عليه عَصِيَّةٌ عصت الله وَغِفَارٌ غفر الله له . وقال الظُّلُمُ
ظُلُمَاتٌ . وقال معاوية لابن عباس رحمه الله ما لكم يا بني
هاشم تصابون في أبصاركم كما تصابون في بصائركم . ويقال^{8٧}
أن عقيل بن أبي طالب تكلم بذلك . وقال أبو تمام
[من الطويل]

٨٤ جلا ظلمات الظلم عن وجه أمة

أضاء لها من كوكب الحق آفلة

وسرقه من قول النبي صلى الله عليه الذي تقدم . وقال القطامي

[من الوافر]

٨٥ ولما ردها في السؤل شالت * بذئال يكون لها إفعا

ويروى في بعض الحديث عن عمر رضى الله عنه أنه قال

هاجروا ولا تهجروا . وقال محمد بن كناسة [من الطويل]

٨٦ وسميته يحيى ليحيى ولم يكن * إلى ردة أمر الله فيه سبيل

تيممت فيه الفأل حين رزقته * ولم أذر أن الفأل فيه يفيل

١٠ وقال جرير [من الطويل]

٨٧ فما زال معقولا عقالا عن الندى * وما زال محبوسا عن المجد حابس

وقال ذو الرمة [من الطويل]

٨٨ كأن البرى والعاج عيجت متونه

على عشرين يرمى به السيل أبطح

١٥ وقال زياد الأعجم [من الطويل]

٨٩ وثبتتهم يستنصرون بكاهل * وللموم منهم كاهل وسنام

وفي هذا البيت تجنيس واستعارة . وقال رجل من بني عبس

[من البسيط]

أبلغَ لَدَيْكَ بَنِي سَعْدٍ مُغْلَغَلَةً * إِنَّ الَّذِي بَيْنَنَا قَدْ مَاتَ أَوْ ذَنَقَا ٩٠
وَذَاكَمَ أَنَّ ذُلَّ الْجَارِ حَالَفَكُمْ * وَأَنَّ أَنْفَكُمْ لَا يَعْرِفُ الْأَنْفَا
وقال مسكين الدارمي [من البسيط]

وَأَقْطَعُ الْخَرَقَ بِالْخَرَقَاءِ لَا هِيَّةَ ٩١
إِذَا الْكَوَاكِبُ كَانَتْ فِي الدَّجَى سُرُجَا

وقال حيَّان بن ربيعة الطائي [من الوافر]
لَقَدْ عَلِمَ الْقَبَائِلُ أَنَّ قَوْمِي * لَهُمْ حَدٌّ إِذَا لُبِسَ الْحَدِيدُ ٩٢
وقال النعمان بن بشير لمعاوية [من الطويل]
أَلَمْ تَبْتَدِرْ كَمْ يَوْمَ بَدَرَ سَيُوفُنَا ٩٣
وَلَيْلُكَ عَمَّا نَابَ قَوْمَكَ نَائِمُ ١٠

وقال الكمي [من الطويل]
وَنَحْنُ طَمَحْنَا لَأَمْرِ الْقَيْسِ بَعْدَ مَا ٩٤
رَجَا الْمَلِكُ بِالطَّمَّاحِ نَكْبًا عَلَى نَكْبِ

وَأَخَذَهُ مِنْ قَوْلِ أَمْرِ الْقَيْسِ [من الطويل]
١٥ لَقَدْ طَمَحَ الطَّمَّاحُ مِنْ بَعْدِ أَرْضِهِ * لِيُلْبِسَنِي مِنْ دَائِهِ مَا تَلْبَسَا ٩٥
وقال الفرزدق [من الطويل]

خُفَافٌ أَخَفَّ اللَّهُ عَنْهُ سَحَابُهُ * وَأَوْسَعُهُ مِنْ كِلِّ سَائِفٍ وَحَاصِبِ ٩٦
وقال أوس بن حجر يصف وادياً وموضعاً [من البسيط]

٩٧ لَكِنْ بِفِرَتَاكِ فَالْخَلَصَاءُ أَنْتَ بِهَا

فَحَبْلِي فَعُلَى سَرَاءَ مَسْرُورُ

وقال زهير بن أبي سلمى [من البسيط]

٩٨ ٩ كَانَ عَيْنِي وَقَدْ سَالَ السَّلِيلُ بِهِمْ

وَجِيرَةٌ مَا هُمْ لَوْ أَنَّهُمْ أُمَّهُ

وقال الكميت [من الطويل]

٩٩ قُلْ لِحَدَائِمٍ قَدْ جَدَمْتُمْ وَسِيلَةً * إِنَّا كَخْتَارِ الدِّافِ عَلَى الرَّحْلِ

وقال الأرقط [من الرجز]

مُرْتَجِرٌ فِي عَارِضٍ عَرِيضِ

١٠٠

وحدثني العنزي قال حدثني عمر بن عبيدة قال حدثني الوليد بن ١٠

هشام قال مرّ عامر بن عبد الله بن الزبير بحسن بن حسن وهو

نازل بمصر قال نزلت بمصر فمرّرت عليك عيشك فقال بل نزلت

في مصر في حال طاب لي أكله إذ أنت متلوّث في أدناس بني

أمية . وقال أعرابي وذكر عبادة ما ترام إلفاً في وجهه وجيه .

المحدثون . كتب أبو العيّن إلى ابن مكرم في بعض ما يذمه ١٥

وأخاه وكيف أظهرتم حبّ النساء وبكم عرق النساء وكيف

تقدّمتم المهور مع حاجتكم إلى الذكور . قال الطائي [من البسيط]

وَيَوْمَ أَرْسَقَ وَالهَيْجَاءُ قَدْ رَشَقَتْ * مِنَ الْمَيْتَةِ رَشَقًا وَإِلَّا قَصِيفًا ١٠١
وقال [من الطويل]

إِذَا أَلْجَمْتُ يَوْمًا لُجَيْتُمْ وَحَوْلَهَا ١٠٢

بنو الحصنِ نَجَلُ الْمُحْصَنَاتِ النَجَائِبِ
هـ فَإِنَّ الْمَنَايَا وَالصَّوَارِمَ وَالْقَنَا * أَقَارِبُكُمْ فِي الرَّوْعِ دُونَ الْأَقَارِبِ
وقال [من الخفيف]

فَاضَ فَيْضَ الْأَتَى حَتَّى غَدَا الْمَوْسِمُ * مِنْ فَضْلِ سَيِّدِهِ مَوْسُومًا ١٠٣
وقال [من الخفيف]

سَعِدَتْ غَرْبَةُ النُّوَى بِسُعَادٍ * فَهِيَ طَوْعُ الْإِتِهَامِ وَالْإِنْجَادِ ١٠٤
١٠ وهذا من الأبيات الملاح ثم مدح فيها فقال [من الخفيف]
عَاتِقٌ مُعْتَقٌ مِنَ الْهَوْنِ إِلَّا * مِنْ مَقَاسَةِ مَعْرَمٍ أَوْ نِجَادِ ١٠٥
لِلْحِمَالِ وَالْجُمَائِلِ فِيهِ * كُلُّ حُوبِ الْمَوَارِدِ الْأَعْدَادِ
كَادَتْ الْمَكْرُمَاتُ تَنْهَضُ لَوْلَا * أَنَّهَا أُيِّدَتْ بِحَيِّ إِيَادِ
مَلَأَتْكَ الْأَخْسَابُ أَيْ حَيَاةٍ * وَحَيَا أَرْزَمَةٍ وَحَيَّةٍ وَادِي
١٥ وقال سعيد بن حميد [من الكامل]

طَلَعَتْ أَوَائِلُ لِلرِّيَاضِ فَبَشَّرَتْ * نَوَرَ الرَّبِيعِ بِجِدَّةٍ وَشَبَابِ ١٠٦
وَعَدَا السَّحَابُ يَكَادُ يَسْحَبُ فِي الرُّبَا
أَذْيَالُ أَسْحَمَ حَالِكِ الْجَلْبَابِ

وترى السماء إذا أَسْفَ ربابها * وكأَنها كُسِيتَ جناحَ غُرَابٍ
وترى العصونَ إذا الرياحُ تُنْفَسَتْ * مُلتَفَةً كَتَعَانُقِ الأَحْبَابِ
٩٧ تَبْكِي لِتُضْحِكَ نَوْرَهْنَ فَيَا لَهُ

ضَحِكًا تَكْشِفَ عَنْ بُكَاءِ سَحَابٍ
أَرَدْنَا قَوْلَهُ وَغَدَا السَّحَابُ يَكَادُ يَسْحَبُ . وَقَالَ مُسْلِمُ بْنُ الْوَلِيدِ
[مِنَ الْكَامِلِ]

١٠٧ دَارُ الْغَوَانِي بُدِّلَتْ أَطْلَالُهَا * حَوْرَ أَلْمَهَا وَشَوَادِنَ الْغَزْلَانِ
لَعِبَتْ بِهَا حَتَّى مَحَتْ آثَارَهَا * رِيحَانِ رَائِحَتَانِ بَاكِرَتَانِ
وَقَالَ عِمَارَةُ بْنُ عَقِيلٍ بْنُ بِلَالٍ بْنُ جَرِيرٍ فِي الْمَطَرِ [مِنَ الْكَامِلِ]
١٠٨ وَعَلَا لُغَاطُ فَبَاتٍ يَلْعَطُ سَيْلُهُ * وَيَعَجُّ فِي لَبِّ الرِّغَامِ وَيَصْخَبُ
جَمْعٌ فِي هَذَا الْبَيْتِ التَّجْنِيسُ وَالِاسْتِعَارَةُ . وَقَالَ الطَّائِيُّ [مِنَ الْكَامِلِ]
١٠٩ رَاحَتْ لِأَزْبُعِكَ الرِّيحُ مَرِيضَةً

وَأَصَابَ مَغْنَاكَ الْغَنَامُ الصِّيبُ
وَقُدِّمَ فِي بَعْضِ الْمَجَالِسِ إِلَى صَدِيقٍ لَنَا بِخَوْرٍ فَقَالَ لَهُ غَلَامُ
صَاحِبِ الْمَنْزِلِ تَبَخَّرَ فَإِنَّهُ نَدَّ فَلَمَّا أَلْقَاهُ عَلَى النَّارِ لَمْ يَسْتَطِعْهُ
فَقَالَ هَذَا نَدٌّ عَنِ النَّدِّ . وَقَالَ بَعْضُهُمْ [مِنَ الْبَسِيطِ]

١١٠ لَا تُصْغِرِ لِلْوَمِّ إِنَّ الْوَمَّ تَضْلِيلُ
وَأَشْرَبَ فَفِي الشَّرْبِ لِلْإِخْوَانِ تَعْلِيلُ

فَقَدْ مَضَى الْقَيْظُ وَاحْتَت رَوَاحِلُهُ

و طَابَتْ الرَّاحُ لَمَّا آلَ أَيْلُولُ

لَمْ يَبْقَ فِي الْأَرْضِ نَبْتُ يَشْتَكِي مَرَهَا

إِلَّا وَنَظَرُهُ بِالطَّلِ مَكْحُولُ

هـ وقال أبو محمد اليزيدي للأصمعي [من المتقارب]

وما أنت هل أنت إلا امرئ * إذا صحَّ أصلُك من باهله ١١١

وللباهلي على خُبزه * كتابٌ لا كِلِه إلا كِلِه

وقال أبو العباس وكتب إلى بعض الإخوان قد رخصت

الضرورة في الإلحاح وأرجو أن تحسن النظر كما أحسنت

١٠ الانتظار . وقال اسحق بن إبراهيم الموصلي نزل بأبي دلالة

أضياف له فغدا هم ثم بعث إلى سندية نبأذة يقال لها دؤم

وأرسل إليها بجرّة فوجهت إليه فشربوها ثم أعاد فبعثت بأخرى

وجاءت تقتضيه الثمن فقال ليس عندي ما أعطيك ولكن أدعو

لك فقال [من الوافر]

هـ ١٠ ألا يا دؤم دام لك النعيم * وأخمر ملء كفيك مستقيم ١١٢

شديد الأصل ينضّ حالياء * قوئ فوقه فهُرَّ عظيم

يُقَوِّيه الشبابُ ويَزْدْهِيه * وَيَنْفُخُ فِيهِ شَيْطَانُ رَجِيم

وقال مسلم بن الوليد [من البسيط]

١١٣ يا صاحِ إِنَّ أَخَاكَ الصَّبَّ مَهْمُومٌ
فَارْزُقْ بِهِ إِنَّ لَوْمَ المَاشِقِ اللُّومُ

وقال أيضاً [من البسيط]

١١٤ تورى بِرِزْنِكَ أَوْ تَسْنَى بِجَدِّكَ أَوْ
تَقْرَى بِجَدِّكَ كُلُّ غَيْرٍ مَخْدُودٌ

وقال بعضهم يصف السحاب [من الخفيف]

١١٥ نَسَجَتْهُ الجَنُوبُ وَهَيَّ صَنَاعٌ * وَتَرَقَّى كَأَنَّهُ حَبَشِيٌّ
وَقَرَّى كُلَّ قَرْيَةٍ كَانَ يَقْرُوهَا قَرَّى لَا يَحِفُّ مِنْهُ الْقَرَّى

وقال آخر [من الكامل]

١١٦ قَالَتْ فِرَاسَةٌ مِنْ يَطُورٍ بِمُشَيْلٍ * وَزِدْ وَتَزَعَمْ أَنَّهُ لَا يَقْرِسُ ١٠

وقال أبو يعقوب اسحق بن حسان الخريمي [من الكامل]

١١٧ يَوْمَ خَلَجْتَ عَلَى الْخَلِيجِ نَفُوسَهُمْ * غَضَبًا وَأَنْتَ بِمِثْلِهَا مُسْتَامُ

وقلت [من الكامل]

١١٨ يَا دَارُ أَيْنَ ظِلَاءُكَ اللُّعْسُ * قَدْ كَانَ لِي فِي إِنْسِيهَا أَنْسُ

أَيْنَ الْبَدُورُ عَلَى غُصُونِ تَقَا * مِنْ تَحْتِهِنَّ خَلَاخِلُ خُرْسُ ١٥

وقال أبو نواس [من الكامل]

١١٩ تَدَعُ الْمَطْيَى أُمَامَهَا وَكَأَنَّهَا * صَفَّ تَقَدِّمُهُنَّ وَهَيَّ إِمَامُ

وقال والبة بن الحباب يَرْتَى أَخَاهُ [من المنسرح]

أَمْسَيْتَ فِي حُفْرَةٍ يَبْلَقَعُ * جاورها في محلّها حُفْرُ
وَكُنْتُ لِي مَأْلَفًا إِذَا نَفَرْتُ * مِنْ بَعْضِ إِخْوَانِ وَدَّهِمْ نَفَرُوا
وقال البحتريّ [من البسيط]

لَوْ لَا عَلَى بَنٍ مِرٍّ لَا سَتَمَرٌ بَنَا
خُلِقَ مِنَ الْعَيْشِ فِيهِ الصَّابُ وَالصَّبِيرُ
بَرْدُ الْحَشَا وَهَجِيرُ الرُّوْعِ مُحْتَفِلٌ
وَمِسْعَرُ وَشَهَابُ الْحَرْبِ مُسْتَعِرُ
أَلْوَى إِذَا شَابَكَ الْأَعْدَاءُ كَدَّهُمْ
حَتَّى يَرُوحَ فِي أَظْفَارِهِ ظَفَرُ
١٠ جَافَى الْمَضَاجِعَ مَا يَنْفَكُ فِي لَجَبِ
يَكَادُ يَقْمَرُ مِنْ لَأْلَائِهِ الْقَمَرُ

وقال أيضًا [من الكامل]

وَرَمَى بِشُغْرَتِهِ الثُّغُورَ فَسَدَّهَا * طَلَقَ الْيَدَيْنِ مُؤَمَّلًا مَرَهُوبًا ٢٢
وقال أيضًا [من الطويل]

١٥ حَيَا الْأَرْضِ أَلَقْتَ فَوْقَهُ الْأَرْضُ تُقْلِمَا ١٢٣

وَهَوَّلَ الْأَعَادَى حَوْلَهُ التُّرْبُ هَائِلُ
سَتَبْكِيهِ عَيْنٌ لَا تَرَى الْجُودَ بَعْدَهُ * إِذَا فَاضَ مِنْهَا هَامِلٌ عَادَ هَامِلُ
وقال أبو تمام [من الكامل]

١٢٤ وله إذا خَلَقَ التَّخْلُقُ أَوْ نَبَا * خُلِقَ كَرَوْضِ الْحَزْنِ أَوْ هُوَ أَخْضَبُ
وَأَنشَدَ الْمُتَنَبِّيَ [من الكامل]

١٢٥ دَنَسُ الْقَمِيصِ غَلِيظُهُ * مِنْ غَيْرِ لَحْمَتِهِ سَدَاهُ
وَشِعْمَارُهُ مِنْ شَعْرِهِ * فَكَأَنَّهُ مِنْ مَسْكِ شَاهٍ
١٥٠ ويقال إن عبد الله بن إدريس سئل عن النبيذ فقال جلَّ أمرُهُ
عن المسئلة أجمع أهلُ الحرمين على تحريمه ولم يقصده فيما أظنَّ
ولكن كما تهياً له في الكلام.

ومن التجنيس المريب في الكلام والشعر قول بعض المحدثين
وهو منصور بن الفرَج [من المتقارب]

١٢٦ أَكَايِدُ مِنْكَ أَلِيمَ الْأَلَمِ * فَقَدْ أَنْحَلَ الْجِسْمَ بَعْدَ الْجِسْمِ
وقال أيضاً [من الكامل]

١٢٧ إِنْ كَانَ يَوْمٌ صَائِرًا لَمْنِيَّةٍ * إِيَّافَا فَيَوْمٌ تَفَرَّقَ الْإِلْفَيْنِ
وقال آخر [من البسيط]

١٢٨ كَمْ رَأْسٍ رَاسٍ بَكَى مِنْ غَيْرِ مُقْلَتِهِ * دَمًا وَتَحْسَبُهُ بِالْقَارِعِ مُبْتَسِمًا
وهذا أيضاً يدخل في باب المطابقة . وقال أيضاً بعض ١٥
المحدثين يعرف بالبندنجيِّ يمدح عبيد الله بن عبد الله
ابن طاهر [من البسيط]

هِيَ الْجَاذِرُ إِلَّا أَنَّهَا حورُ * كَأَنَّهَا صُورٌ لَكِنَّهَا صُورُ ١٢٩
 نورُ الحِجَالِ وَلَكِنْ مِنْ مَعَايِهَا * إِذَا طَلَبْتَ هَوَاهَا إِنَّهَا نورُ
 غِيْدَاءٍ لَوْ بُلَّ طَرَفُ الْبَابِلِيِّ بِهَا * لَا رَتْدَ وَهُوَ بَغِيرُ السَّحْرِ مَسْحُورُ
 إِنَّ الرُّوَّاحَ حَكَى رُوحَ الْعِرَاقِ لَنَا
 أَصْلًا وَقَدْ فَصَلْتُ مِنْ مَكَّةَ الْعَمِيرُ

تَشْكِي الْعُقُوقِ وَقَدْ عَقَّ الْعَمِيقَ لَهَا
 وَأَرْضُ عُرُوقٍ مِنْ بَطْحَانَ فَالنَّيْرِ
 يَحْتَشُّهَا كُلُّ زَوْلٍ دَابُّهُ دَابُّ * مِنْ طُولِ شَوْقٍ وَهَجِيرَاهُ تَهْجِيرُ
 مُقَوَّرَةُ الْآلِ مِنْ حَوْضِ الْفَلَاةِ إِذَا
 مَا أُعْتِمَّ بِالْآلِ مِنْ أَرْجَائِهَا الْقُورُ ١٠

وَقَالَ أَبُو تَمَّامٍ [مِنْ الْكَامِلِ]
 ذَهَبَتْ بِمَذْهَبِهِ السَّمَاحَةُ فَالتَوْتُ ١٣٠
 فِيهِ الظَّنُونُ أَمْذَهَبُ أَمْ مَذْهَبُ

وَقَالَ [مِنْ الْبَسِيطِ]
 ١٣١ أَحَطْتُ بِالْحَزْمِ حَيَزُومًا أَخَا هِمَمٍ
 كَشَّافَ طَخِيَاءٍ لَا ضَيْقًا وَلَا حَرَجًا

وَقَالَ الْبَهْرُوي فِي طَاهِرِ بْنِ الْحُسَيْنِ [مِنْ الْبَسِيطِ]
 وَلَوْ رَأَى هَرَمٌ مِعْشَارَ نَائِلِهِ * لَقِيلَ فِي هَرَمٍ قَدْ جُنَّ أَوْ هَرَمًا ١٣٢

الباب الثالث من البديع وهو المطابقة .

قال الخليل رحمه الله يقال طابقت بين الشيئين اذا جمعتما على
 حذو واحد وكذلك قال أبو سعيد فالقائل لصاحبه أتيناك
 لتسلك بنا سبيل التوسّع فأدخلتنا في ضيق الضمان قد طابق
 11 بين السعة والضيق في هذا الخطاب . وقال الله تعالى
 وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ . وقال رسول
 الله صلى الله عليه وآله للأَنْصار إِنَّكُمْ لَتَكْثُرُونَ عند الفزع وَتَقْلُونَ
 عند الطمع وهذا مثل الأول . وقال عيسى بن طلحة لعروة بن
 الزبير حين ابتلى في رجله ان ذهب أهوئك علينا فقد بقي
 أعزك علينا فطابق كما نرى بين العز والهوان . وقال أدد بن
 مالك بن زيد بن كهلان وهو طيّب في وصيته لولده لا تكونوا
 كالجراد أكل ما وحد وأكله من وجده . وقيل لابن عمر
 رضى الله عنه ترك فلان مائة ألف قال لكنها لا تتركه . وقال
 الحجاج في خطبته إن الله كفانا مؤونة الدنيا وأمرنا بطلب
 الآخرة فليت الله كفانا مؤونة الآخرة وأمرنا بطلب الدنيا . ١٥
 وقال آخر من العمل ما هو ترك للعمل ومن ترك العمل ما
 هو عمل . ومن المطابقة قول الحسن المشهور ما رأيت يقيناً لا
 شك فيه أشبه بشك لا يقين فيه من الموت . وقال الوليد بن

عتبة بن أبي سفيان للحسين وهو والى المدينة فى بعض منازعاتهم
 لىت طول حِلْمنا عنك لا يدعو جهل غيرنا إليك . وقال
 أبو الدرداء معروف زماننا منكر زمان قدفات ومنكره معروف
 زمان لم يأت . وقال الحسن رضى الله عنه وقد أنكر عليه
 . الإفراط فى تخويف الناس إن من خوفك حتى تبلغ الأمان
 خير من آمنك حتى تبلغ الخوف . ولما حضر بشر بن
 منصور الموت فرح فقليل له أفرح بالموت فقال أتعملون
 قدومى على خالق أرجوه كقمامى مع مخلوق أخافه . وقال عمر
 إذا أنا لم أعلم ما لم أر فلا علمت ما رأيت . وقال مسلمة بن عبد
 ١٠ الملك ما حمدت نفسى على ظفر ابتدأته بعجز ولا لمتها على ١١
 مكروه ابتدأته بحزم . وقال الغنى فى الغربة وطن والفقر فى
 الوطن غربة . وقال ابن عباس كم من أذنب وهو يضحك
 دخل النار وهو يبكى وكم من أذنب وهو يبكى دخل الجنة
 وهو يضحك . وقال أعرابي لرجل إن فلاناً وإن ضحك لك
 ١٥ فإنه يضحك منك فإن لم تتخذ عدواً فى علانيتك فلا تجعله
 صديقاً فى سريرتك . وقال على رضى الله عنه إن أعظم الذنوب
 ما صغر عند صاحبه . وقال الحسن كثرة النظر إلى الباطل
 تذهب بمعرفة الحق من القلب . وشم رجل الشعبى فقال له إن

كُنْتَ كَاذِبًا فَغْفِرَ اللَّهُ لَكَ وَإِنْ كُنْتَ صَادِقًا فَغْفِرَ اللَّهُ لِي .
 وَأَوْصَى يَزِيدُ بْنُ مَعَاوِيَةَ غَلَامًا فَقَالَ إِعْلَمْ أَنَّ الظَّنَّ إِذَا أَخْلَفَ
 فِيكَ أَخْلَفَ مِنْكَ . وَقَالَ الْحَسَنُ أَمَا تَسْتَحْيُونَ مِنْ طَوْلِ مَا لَا
 تَسْتَحْيُونَ . وَقَالَ مَنْ خَافَ اللَّهَ أَخَافَ اللَّهُ مِنْهُ كُلَّ شَيْءٍ وَمَنْ
 خَافَ النَّاسَ أَخَافَهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ . وَقَالَ عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ
 وَذَكَرْتُ عِنْدَهُ بِلَاغَةَ بَعْضِ أَهْلِهِ إِنِّي لَا أَكْرَهُ أَنْ يَكُونَ مَقْدَارُ
 لِسَانِي فَاضِلًا عَنْ مَقْدَارِ عِلْمِي كَمَا أَكْرَهُ أَنْ يَكُونَ مَقْدَارُ عِلْمِي
 فَاضِلًا عَلَى مَقْدَارِ عَقْلِي . وَقَالَ لِقَمَانُ لِابْنِهِ إِيَّاكَ وَالْكَسَلَ
 وَالضَّعْبَ فَإِنَّكَ إِذَا كَسَلْتَ لَمْ تُؤَدِّ حَقًّا وَإِذَا ضَعَبْتَ لَمْ تَصْبِرْ
 عَلَى حَقٍّ . وَقَالَ بَعْضُ الْوَاعِظِينَ كَانَ النَّاسُ وَرَقًا بِلَا شَوْكٍ ١٠
 فَصَارُوا شَوْكًا بِلَا وَرَقٍ . وَحَدَّثَنِي الْأَسَدِيُّ قَالَ قِيلَ لِأَبِي
 دَوَادٍ الْإِيَادِيُّ وَبَنَتْهُ تَسْوُسُ دَابَّتْهُ أَهْنَتْهَا يَا أَبَا دَوَادٍ فَقَالَ
 أَهْنَتْهَا بِكَرَامَتِي كَمَا أَكْرَمْتُهَا بِهَوَانِي . وَقَالَ زَهِيرٌ [مَنْ الْبَسِيطُ]
 ١٣٣ لَيْثٌ يَعْثَرُ يَصْطَادُ الرِّجَالَ إِذَا * مَا اللَّيْثُ كَذَّبَ عَنْ أَقْرَانِهِ صَدَقَا
 وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ الْأَسَدِيُّ [مَنْ الْوَافِرُ] ١٥
 ١٣٤ رَمَى الْحَدَثَانُ نِسْوَةَ آلِ حَرْبٍ * بِمَقْدَارٍ سَمَّنَ لَهُ سُمُودَا
 ١٢ فَرَدَّ شَعُورَهُنَّ السُّودَ بَيْضًا * وَرَدَّ وَجُوهَهُنَّ الْبَيْضَ سَوْدَا
 وَقَالَ حُسَيْنُ بْنُ مَطِيرٍ [مَنْ الطَّوِيلُ]

مُبْتَلَةٌ الْأُرْدَافِ زَانَتْ عَقُودَهَا * بِأَحْسَنَ مِمَّا زَيَّنَتْهَا عَقُودُهَا ١٣٥

وقال طفيف الغنوى [من البسيط]

بِسَامِ الْوَجْهِ لَمْ يَقْطَعْ أَبَاجِلُهُ * يُصَانُ وَهُوَ لِيَوْمِ الرُّوعِ مَبْذُولُ ١٣٦

وقال الأخطل [من الكامل]

• الْمُهْدِيَاتُ لِمَنْ هَوَيْنَ مَسْبَةً * وَالْمُحْسَنَاتُ لِمَنْ قَلَيْنَ مَقَالًا ١٣٧

وقال الطائي [من الطويل]

إِذَا ذَاقَهَا وَهَى الْحَيَاةُ رَأَيْتَهُ * يُقْطَبُ تَقْطِيبَ الْمَقْدَمِ لِلْقَتْلِ ١٣٨

وقال كثير [من الطويل]

تَشَنَّى إِلَى الْأَعْدَاءِ حَتَّى إِذَا أَتَوْا * لِمَرْضَاتِهِ طَوْعًا وَكَرْهًا تَحِبُّبًا ١٣٩

١٠ وقال الفرزدق [من الكامل]

قَبَحَ الْإِلَهُ بَنَى كَلِيبٍ إِنْهُمْ * لَا يَفْدِرُونَ وَلَا يَفُونَ لَجَارِ ١٤٠

وقال آخر [من الطويل]

أَلَا يَا نَسِيمَ الرِّيحِ إِنْ كُنْتَ هَابِطًا ١٤١

بِلَادِ سُلَيْمَى فَالْتَمِسْ أَنْ تَسْكُنَا

١٥ وَبَلَغَ سُلَيْمَى حَاجَةً لِي مُهِمَّةً

وَكُنْ بَعْدَهَا عَنْ سَائِرِ النَّاسِ أَعْجَمًا

وقال بعضهم إِذَا شَرِبْتَ النَّبِيذَ فَاشْرَبْهُ مَعَ مَنْ يَفْتَضِّحُ هُوَ لَا

مَعَ مَنْ يُفْتَضِّحُ بِهِ .

المحدثون . سعى على بن عيسى بن ماهان إلى الرشيد بالفضل بن يحيى فرمى بكتابه إلى جعفر وقال أجبه فكتب على ظهره حفظك الله يا أخى وحبب إليك الوفاء فقد أبغضته وبغض إليك الغدر فقد أحببته إن حسن الظن بالأيتام داعية الغير والله المستعان . وقال محمد بن إسرائيل بن محمد بن إسرائيل . القاضى قال لى مجنون كان يكون فى الخربات يا إسرائيل خف الله خوفاً يشغلك عن الرجاء فإن الرجاء يشغلك عن الخوف وفر إلى الله ولا تفر منه . وقال ابن السمّاك لأن أكون فى السوق وقلبي فى المسجد أحب إلى من أن أكون فى المسجد وقلبي فى السوق . وباع أبو العيّن دابة كان عبيد الله بن يحيى ١٠ حمله عليها من ابن لعبيد الله فدافعه بثمنه ثم لقيه فقال أيش خبرك يا أبا العيّن فقال بخير يا من أبوه يحمل وهو يُرْجَلُ .
 12^v وقال ذو الرّياستين احذروا اجتماع المضار وافتراق المسار .
 وكتب عبد الصمد بن على إلى مروان وقد ذكر له أمر الحُرّم الحق لنا فى دميك وعلينا فى حرّمك . وقال عبيد الله بن ١٥ عبد الحميد فى تغزية ما أشبه الباقى الذى ينتظر الفناء بالماضى الذى قد أتى الفناء عليه . وقلت لبعض فقهاءنا وأنا عليل وقد سألتى عائدة لى بحضرته كيف أنت أترانى إن قلت فى عافية

كاذباً فقال لى لا . قال بعض الصالحين إن أَعْلَكَ اللهُ من
جسمك فة أَصَحَّكَ من ذنوبك . وكتب يحيى بن خالد
إلى الرشيد يا أمير المؤمنين إن كان الذنب لى خاصاً فلا تعمَّنْ
بالعقوبة فإن الله يقول ولا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى . ولبعضهم
الكريمُ واسعُ المغفرة إذا ضاقت المذرة . وقال أبو تمام
[من الطويل]

لهم منزلٌ قد كان بالبيض كالمها ١٤٢

فصبح المعانى ثم أصبح أعجماً
ورد عيون الناظرين مهانة * وقد كان مما يرجع الطرف مكرماً
١٠ وقال فى الإبل [من البسيط]

ألمرضياتك ما أرغمت آنفها * والهادياتك وهى الشرذ الضلل ١٤٣
إذا تضللت من أرض فُصِلتُ بها .
كانت هى العز إلا أنها دُلُّ

وقال فى الشيب [من الخفيف]

١٥ غرة مرة ألا إنما كنت أغراً أيام كنت بهيما ١٤٤
دقة فى الحياة تُدعى جلالاً * مثل ما سُمى اللديغ سليماً
وقال ابن السماك للرشيد يا أمير المؤمنين تواضعك فى شريك
أشرف من شريك . وقال الطائي [من الطويل]

١٤٥ وصل بك المرتاد من حيث يهتدى

وضرت بك الأيتام من حيث تنفع

وقد كان يُدعى لا بسُ الصبرِ حازماً

فأصبح يُدعى حازماً حين يَجْزَعُ

وقال آخرُ [من الكامل]

١٤٦ أمّا القُبُورُ فإنّها مأنوسة * بجوار قَبْرِكَ والديارُ قُبُورُ

وقال أبو العتاهية [من الكامل]

١٤٧ يا حَسْرَتَا من يومٍ يَجْمَعُ شِرَّتِي كَهَنٌ وَلَحْدُ

١٣ صَيِّتُ مَا لَا بُدَّ لِي * مِنْهُ بَمَا لِي مِنْهُ بُدُّ

وقال سديف [من الكامل]

١٠

١٤٨ وَ أَصَحُّ مَا رَأَتْ الْعَيُونُ جَوَارِحًا -

مِنْهُنَّ أَمْرُضُ مَا رَأَيْتُ عُيُونًا

وقال عمارة بن عقيل [من الخفيف]

١٤٩ وَأَرَى الْوَحْشَ فِي عَيْنِي إِذَا مَا * كَانَ يَوْمًا عَنَائُهُ فِي شِمَالِي

وقال أبو تمام [من البسيط]

١٥

١٥٠ فِيمَ الشَّمَاةِ إِعْلَانًا بِأَسَدٍ وَغَى

أَفْنَاهُمُ الصَّبْرُ إِنْ بَقَاكُمْ الْجَزَعُ

وقال البحتري [من الخفيف]

إِنَّ أَيْامَهُ مِنَ الْبَيْضِ بَيْضٌ * مَا رَأَيْنَا الْمَفَارِقَ السَّوْدَ سَوْدًا ١٥١
وقال النَّمِيرِيُّ [من الكامل]

١٥٢ وَمَجَالِسُ لَكَ بِالْحَيِّ * وَبِهَا الْخَلِيطُ نَزُولُ
أَيَّامُهُنَّ قَصِيرَةٌ * وَسُرُورُهُنَّ طَوِيلُ
وَسُوءُهُنَّ طَوَالِعٌ * وَنَحُوسُهُنَّ أَفُولُ
وَالْمَالِكِيَّةُ وَالشَّابُّ وَقَيْنَةُ وَشَمُولُ

وقال بَشَّارٌ [من البسيط]

١٥٣ حَتَّامَ قَلْبِي مَشْفُولٌ بِذِكْرِكُمْ

يَهْدِي وَقَلْبُكَ مَرْبُوطٌ بِنِسْيَانِي
١٠ لَهْفِي عَلَيْهَا وَلَهْفِي مِنْ تَذْكُرْهَا * يَذْنُو تَذْكُرْهَا مِنِّْي وَتَنَانِي
إِنِّي لَمُنْتَظَرٌ أَقْصَى الزَّمَانِ بِهَا * إِنْ كَانَ أَذْنَاهُ لَا يَصْفُو لِحِرَّانِ
وقال أَبُو الْعَتَاهِيَةِ [من الطويل]

غَنَيْتَ عَنِ الْوَصْلِ الْقَدِيمِ غَنِيًّا * وَضِيعَتَ قَلْبًا كَانَ لِي وَنَسِيَّتَا ١٥٤
تَجَاهَلْتَ عَمَّا كُنْتَ تُحْسِنُ وَصْفَهُ

١٥ وَمُتَّ عَنْ الْإِحْسَانِ حِينَ حَيَاتِنَا

وقال إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْعَبَّاسِ [من الوافر]

غَنِيٌّ عَنْكَ مَا اسْتَفْنَيْتَ عَنْهُ * وَطَلَّاعٌ عَلَيْكَ مَعَ الْخُطُوبِ ١٥٥
وقال أَبُو الْعَتَاهِيَةِ [من الخفيف]

١٥٦ عاذِلِي فِي الْمَدَامِ غَيْرُ نَصِيحٍ * لَا تَلْمُنِي عَلَى شَقِيقَةِ رَوْحِي
لَا تَلْمُنِي عَلَى الَّتِي فَتَّسَنِي * وَأَرَتْنِي الْقَبِيحَ غَيْرَ قَبِيحٍ
إِنَّ بَذْلِي لَهَا لِبَذْلُ جَوَادٍ * وَاقْتِنَائِي لَهَا اقْتِنَاءُ شَحِيحٍ
وَقَالَ أَيْضًا [مِنْ الْخَفِيفِ]

١٥٧ يَا بَنَى النَّقْصِ وَالْغَيْرِ * وَبَنَى الضَّعْفِ وَالْخَوْزِ
وَبَنَى الْبُعْدِ فِي الطَّبَاعِ عَلَى الْقُرْبِ فِي الصُّورِ
وَقَالَ أَيْضًا [مِنْ الرَّمْلِ]

١٥٨ قُلْ لِيذِي الْوَجْهِ الطَّرِيرِ * وَلِيذِي الرِّذْفِ الْوَثِيرِ
وَلِمِغْلَاقِ هُمُومِي * وَلِمِفْتَاحِ سُرُورِي
يَا قَلِيلًا فِي التَّلَاقِ * وَكَثِيرًا فِي صَمِيرِي
وَقَالَ الْبَحْتَرِي يَصِفُ بَرَكَةَ الْمُتَوَكِّلِ [مِنْ الْبَسِيطِ]

١٥٩ إذا عَلَّتْهَا الصَّبَا أَبْدَتْ لَنَا حُبُّكَ

مِثْلَ الْجَوَاشِينِ مَصْقُولًا حَوَاشِيهَا

خَاجِبُ الشَّمْسِ أَحْيَانًا يَضَاحِكُهَا

وَرَيِّقُ الْغَيْثِ أَحْيَانًا يُبَاكِهَا ١٥٩

وَقَالَ أَيْضًا [مِنْ الْكَامِلِ]

١٦٠ حَالَتْ بِكَ الْأَشْيَاءُ عَنْ حَالَاتِهَا * فَالْحُزْنُ حِلٌّ وَالْعَزَاءُ حَرَامٌ

وَبِرَغْمِ أَنْفِي أَنْ أَرَاكَ مُوسِّدًا * يَدَ هَالِكٍ وَالشَّامِتُونَ قِيَامُ
 وشرب بعض الناس عند الحسن بن وهبٍ قدحاً فلما استوفاه
 عبس فقال والله ما أنصفتها تضحك في وجهك وتعبس في
 وجهها فأخذه بعض المحدثين [من الكامل]

هـ ما أنصفَ النَّدْمَانُ كَأْسَ مُدَامَةٍ * ضَحِكَتْ إِلَيْهِ فَشَمَّهَا تَتَعَبَسُ ١٦١
 ودخل ابن شبابة على قوم يشربون الخمرَ ومعه صديقٌ لَهُ
 فقال الرجلُ الويلُ لنا إن كان ما يشربون خمرًا فقال ابن شبابة
 الويل لنا إن لم يكن ما يشربون خمرًا . وقال سعيد بن سلم
 تَرَكْنَا كَثِيرَ النِّيذِ لِلَّهِ وَقَلِيلَهُ لِلنَّاسِ . ويقال اشرب من النِّيذِ
 ١٠ ما لا يشربُكَ . ولأعرابي في البراغيث [من الطويل]

١٦٢ إذا درج البرغوثُ منها رأيته
 على الجِلْدِ ضَخَمَ الجِسْمِ وَهُوَ صَغِيرُ
 وقال الطائي [من الطويل]

لَقَدْ ضَاقتِ الدُّنْيَا عَلَيَّ بِأَسْرِهَا ١٦٣
 ١٥ لِهَجْرَانِهِ حَتَّى كَأَنِّي فِي حَبْسٍ
 أَسْكَنْ قَلْبًا هَائِمًا فِيهِ مَأْتَمٌ

من الشوقِ إِلَّا أَنْ عَيْنِي فِي عُرْسٍ
 وقال سهل بن هارون من طلب الآخرة طلبته الدنيا حتى تُوفَّرَ

رزقه منها ومن طلب الدنيا طلبه الموت حتى يُخرجه منها .

وقال بعضهم يهجو قوماً [من المتقارب]

١٦٤ فَيَا قُبْحَهُم بِالَّذِي خُوِّلُوا * وَيَا حُسْنَهُم فِي زَوَالِ النِّعَمِ

وقال عبد الله بن أبي عُمَيْيَّة في عيسى بن سليمان [من الطويل]

١٦٥ أَفَاطِمَ قَدْ زُوِّجْتَ مِنْ غَيْرِ خَيْرَةٍ

فَتَى مِنْ بَنَى الْعَبَّاسَ لَيْسَ بِطَائِلِ

فَإِنْ قُلْتَ مِنْ آلِ النَّبِيِّ فَإِنَّهُ

وإن كان حُرَّ الْأَصْلِ عَبْدُ الشَّمَائِلِ

وقلتُ في الفصول الصغار القصار طلاقُ الدنيا مَهْرُ الْجَنَّةِ .

١٦ غَضِبُ الْجَاهِلِ فِي قَوْلِهِ وَغَضِبُ الْعَاقِلِ فِي فِعْلِهِ .

ومن المعب من المطابقة في الكلام والشعر قول الأَخِيْطَلِ

[من الكامل]

١٦٦ قُلْتُ الْمُقَامَ وَنَاعَبْتُ قَالَ النُّوْيُ * فَمُصِّيتُ أَمْرِي وَالْبَطَّاعُ غُرَابُ

وهذا من غث الكلام وبارده . وقال أيضاً [من الكامل]

١٦٧ كَمْ جَحْفَلٍ طَارَتْ قُدَامِي خَيْلِهِ * خَلَفْتَهُ يَوْمَ الرَّدَى مَشُوفًا

أَعْلَمْتَ بِأَبْكَ وَهُوَ رَأْسُ أَنَّهُ * سَيَكُونُ بَعْدَكَ حَافِرًا وَوَضِيفًا

وقال أيضاً في الحُرِّ [من الكامل]

وَرَمَى النَّدِيمُ بِمَاءِ مُزْنِ رَأْسِهَا * فَرَمَتْهُ مِنْ أَضْغَانِهَا فِي الرَّاسِ ١٦٨
وَحَسَا مَصُونَتَهَا فَأَرْخَتْ نَفْسَهَا

حَتَّى أَحْتَسَتْ بِالشُّكْرِ نَفْسَ الْحَاسِي

وقال بعض الشعراء في القاسم بن عبيد الله [من الكامل]

• مِنْ كَانَ يَعْلَمُ كَيْفَ رِقَّةٍ طَبَعَهُ * هُوَ مُقْسِمٌ أَنَّ الْهَوَاءَ ثَخِينُ ١٦٩

وقال الطائي [من الوافر]

فِيَا ثَلَجَ الْفُؤَادِ وَكَانَ رَضْفًا * وَيَا شَبَعِي بِرُؤْيَيْهِ وَرِيَّتِي ١٧٠

وقال [من الخفيف]

فَإِذَا الصَّنُوعُ كَانَ وَخْشًا فَمُلِّيتَ * بِرَغَمِ الزَّمَانِ صُنْعًا رَيِّبًا ١٧١

١٠. ولبعض المحدثين وهو من عجيب هذا الباب في الرداءة

[من الكامل]

وَجَمَلْتَ مَالَكَ دُونَ عِرْصَتِكَ جَنَّةً * إِذْ عَرِضُ غَيْرِكَ لَا يَقِيهِ بِقُوَّةِ ١٧٢

وقال كاتبُ تَامِشَ واسمه شجاعُ في دُعَائِهِ يَا رَبِّ ارْحَمْ تَرْحَمَ.

الباب الرابع من البديع وهو ردّ أعجاز الكلام على ما تقدّمها

١٠. وهذا الباب ينقسم على ثلاثة أقسام فمن هذا الباب ما يوافق

آخر كلمة فيه آخر كلمة في نصفه الأول مثل قول الشاعر

[من الكامل]

١٧٣ تَلْقَى إِذَا مَا الْأَمْرُ كَانَ عَرَمَرَمًا

فِي جَيْشٍ رَأَى لَا يُقَلُّ عَرَمَرَمٍ
وَمِنْهُ مَا يُوَافِقُ آخِرَ كَلِمَةٍ مِنْهُ أَوَّلَ كَلِمَةٍ فِي نَصْفِهِ الْأَوَّلِ كَقَوْلِهِ
[مِن الطويل]

١٧٤ سَرِيعٌ إِلَى ابْنِ أَلْعَمِّ يَشْتِمُ عِرْضَهُ * وَلَيْسَ إِلَى دَاعِي النَّدَى بِسَرِيعٍ
وَمِنْهُ مَا يُوَافِقُ آخِرَ كَلِمَةٍ فِيهِ بَعْضُ مَا فِيهِ كَقَوْلِ الشَّاعِرِ
[مِن الْوَافِقِ]

١٧٥ عَمِيدُ بَنِي سُلَيْمٍ أَقْصَدَنَّهُ * سَهَامُ الْمَوْتِ وَهَى لَهُ سَهَامُ
وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى أَنْظِرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ
14٧ وَلِلْآخِرَةِ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا. وَقَالَ عَزَّ وَجَلَّ لَا
تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَن
أُفْتَرَى. وَقَالَ تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُهُ وَلَقَدْ أَسْتَهْزِئُ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ
فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ. وَفِي
الْحَدِيثِ مَن مَّقَتَ نَفْسَهُ فَقَدْ آمَنَهُ اللَّهُ مِنْ مَقْتِهِ. وَقَالَ طَفِيلُ
[مِن الطويل]

١٥

١٧٦ عَارِمُكَ أَمْنَعُهَا مِنَ الْقَوْمِ إِنْنِي

أَرَى حِقْبَةً قَدْ ضَاعَ فِيهَا الْحَارِمُ

وَقَالَ عَمْرُو بْنُ أَهْرِ [مِن الطويل]

١٧٧ تَغَمَّرَتْ مِنْهَا بَعْدَ مَا تَفِدَ الصَّبَى
وَلَمْ يَزَوْ مِنْ ذِي حَاجَةٍ مَنْ تَغَمَّرَا

وقال الحطيئة [من الطويل]

١٧٨ تَذُرُونَ إِنْ شَدَّ الْعِصَابُ عَلَيْكُمْ
وَنَابَسَى إِذَا شَدَّ الْعِصَابُ فَلَا نَذَرُ

وقال [الفرزدق من البسيط]

١٧٩ أَصْدِرْ هُمُومَكَ لَا يَقْتُلِكَ وَارِدُهَا
فَكُلُّ وَارِدَةٍ يَوْمًا لَهَا صَدْرُ

وقال الأعشى ميمون بن قيس [من المتقارب]

١٨٠ ١٠ كَتُومِ الرُّغَاءِ إِذَا هَجَرَتْ * وَكَانَتْ بَقِيَّةَ ذَوْدٍ كُتْمُ

وقال جرير [من الطويل]

١٨١ سَقَى الرَّمْلَ جَوْنٌ مُسْتَهْلٌ رَبَابُهُ
وَمَا ذَاكَ إِلَّا حُبٌّ مَنْ حَلَّ بِالرَّمْلِ

المحدثون . قال أبو نواس [من المديدا]

١٨٢ ١٥ ظَنَّ بِي مَنْ قَدْ كَلِفْتُ بِهِ * فَهَوَّ يَجْفُونِي عَلَى الظَّنِّ

وقال في الجُر [من الكامل]

١٨٣ رَقَّتْ وَرَقَّتْ مَذْقَةٌ مِنْ مَائِهَا * وَالْعِيشُ بَيْنَ رَقِيقَيْنِ رَقِيقُ

وقال مسلم [من الطويل]

١٨٤ تبسّم عن مثلِ الأفاحي تبسّمت * له مِرْثَةٌ صَيْفِيَّةٌ فتبسّما
وليلةً مات اللّهُوُ إِلَّا بَقِيَّةٌ * تداركها طيفُ ألمٍ فسَلَمَا
مزيدكُ عِنْدِي أَنْ أَقِيكَ مِنَ الردى

وإن كان شجّوا أن أكونَ المقدّما
أردنا من هذه الأبيات البيت الأول . وقال محمد بن أبي أمية •
الكاتب [من المديد]

١٨٥ حُسْنُ ذاك الوجهِ لَا يُسَلِمَنِي * أبدأ منه إلى غير حُسْنِ
وقال بشار الأعمى [من الطويل]
١٨٦ طَلوبٌ ومطلوبٌ إليه إذا غدا

وخَيْرُ خَلِيلِكَ الطلوبُ المُطَلَّبُ • ١٠

وقال منصور بن الفرّج [من الوافر]
١٨٧ مُفِيدٌ إِنْ تَزُرُهُ وَأَنْتَ مُقَوٌّ * تَكُنْ مِنْ فَضْلِ نِعْمَتِهِ مُفِيدَا
حيثُ حينَ تُكثِرُ ذَمَّ صَرَفٍ * لدَهْرِ لَا تَرى فِيهِ حَمِيدَا
15 وَإِنْ فَقِدَ الرِّبْعُ وَكُلُّ خِصْبٍ * فَلَيْسَ رِبْعٌ كَفَيْهِ فَقِيدَا
وَفُودٌ أَمْلُوكَ أَبَا عَلِيٍّ * وَلَوْ لَا أَنْتَ مَا كَانُوا وَفُودَا ١٥
وقال في صفة الشيب [من الخفيف]

١٨٨ يَا بَيَاضًا أَذْرَى دُمُوعِي حَتَّى * عَادَ مِنْهَا سَوَادُ عَيْنِي بَيَاضًا
وقال أيضاً [من الوافر]

- ١٨٩ شريف لا ترى قولاً وفِعلاً * ولا خُلُقاً له إلا شريفاً
وقال أبو النمر الطهويّ [من الخفيف]
١٩٠ ما لِجَنِيَّةِ الْحَاسِنِ لَا تَأْ * وَي لِحِرْقٍ كَأَنَّهُ جِنِّيُّ
وقال أحمد بن يوسف في بعض كتبه فشكر الله لك ما
أصبحتَ مَشْكُورًا به . وكتب بعضهم إنَّ الشكرَ من الله
بأحسن المواضع فأزدد منه تُزَدُّ به وحافظٌ عليه تُحَفِّظُ به .
وقال بعض المحدثين وهو إبراهيم بن الفرّج البندنجيّ [من
البيسط]

- ١٩١ تَقَاصَرَتْ نَهْمُ الْأَمْلَاقِ عَنْ مَلِكٍ
أَمْسَى الرِّجَاءُ عَلَيْهِ وَهُوَ مَقْصُورُ
فَوَفَّرُهُ بَيْنَ أَهْلِ الْعُرْفِ مُتَهَبٌ
وَعَرِضُهُ عَنِ لِسَانِ الذِّمِّ مَوْفُورُ
وقال أبو نواس [من السريع]

- مَنْ لَمْ يَطِيبْ فِي النَّاسِ يَوْمُئِذٍ * مِنْ رِيحِهِ إِنْ مَرَّ لَمْ يَطِيبِ ١٩٢
١٥ وقال البحتريّ [من الطويل]
أَنَّا نُلُّ جَاوَزَتِ الْأَحْصَى وَأَهْلَهُ
١٩٣

وما جُدَّتِ اللَّصْبِ الْمَشُوقِ بَنَائِلُ

وقال الطائيّ في الربيع [من الطويل]

١٩٤ أُسَائِلُكُمْ مَا بَالُهُ حَكَمَ الْبِلَى * عَلَيْهِ وَإِلَا فَاثَرُ كُونِي أُسَائِلُهُ
وقال أيضاً [من الطويل]

١٩٥ ومن كان بالبيض الكواعب مغرماً

فما زِلْتَ بالبيض القواطع مغرماً
ومن تيمت سمرُ الحِسان فؤاده * فما زِلْتَ بالسمر العوالى متيماً
تجشتم حيلَ الفادحاتِ وقلماً * أقيمت صدورُ المجدِ إلا تجشماً
وقال أيضاً [من الطويل]

١٩٦ إلى سالمٍ الأخلاقِ من كلِّ عائبٍ * وليس له مالٌ على الجودِ سالمٌ
إذا سيفُهُ أضحى على الهام حاكماً

غدا العفوُ منه وهو في السيف حاكمٌ ١٠

وقال [من البسيط]

١٩٧ إن يَنْجُ منها أبو نصرٍ فمن قَدَرٍ

يُنَجِّي الرجالَ ولكن سَلُهُ كيف نَجَا

وقال آخر وأظنه متقدماً لسامة بن عباس [من الطويل]

١٩٨ سمينُ قُرَيْشٍ مانعٌ منك غَنَّةُ * وغثُ قُرَيْشٍ حيثُ كان سمينُ ١٥

وقال البحتري [من الكامل]

١٩٩ سَلِبُوا وَأَشْرَقَتِ الدماءُ عَلَيْهِمُ * مُحْضَرَّةٌ فكأنهم لم يُسَلِبُوا
وقلتُ [من البسيط]

يا دائمَ الهجر والتجنى * دغنى من الهجر أو فدغنى 15٧٢٠٠
فرّ فؤادى إليك منى * فسله عما أردت منى

ومن المغيب منه فى الكلام أو الشعر قول ذى نواس البجلي

[من الطويل]

يُتِمُّنِي بَرْقُ الْمَبَاسِمِ بِالْحِمَى * وَلَا بَارِقُ إِلَّا الْكَرِيمُ يَتِيمُهُ ٢٠١

وهذا قد جمع على غنائه بآتين من بديع الكلام وهما هذا

الباب و باب الاستعارة . وقال منصور بن الفرج [من البسيط]

زُرْنَاكِ شَوْقًا وَلَوْ أَنَّ الثَّوَى نَشَرَتْ ٢٠٢

بُسْطَ الْمَلَا يَتَنَا بُعْدًا لَزُرْنَاكِ

١٠ وهذا أيضًا قد جمع معنيين من البديع وليس بشيء ،

الباب الخامس من البديع وهو مذهب سماء عمرو الجاحظ

المذهب الكلامي . وهذا باب ما أعلم أنى وجدت فى القرآن

منه شيئاً وهو ينسب إلى التكلف تعالى الله عن ذلك علواً

كبيراً .

١٥ المتقدمون . قال أبو الدرداء إِنَّ أَخُوفَ مَا أَخَافُ عَلَيْكُمْ أَنْ يُقَالَ

علمتَ فما ذا علمتَ . وقال الفرزدق [من الطويل]

٢٠٣ لكلِّ امرءٍ نفسانِ نفسٌ كريمةٌ * وأخرى يُعاصيها الفتى ويُطيئها
و نفسك من نفسيك تشفعُ للندى

إذا قلَّ من أحرارهم شفيئها
وقال عمر لعبد الله بن عباس مَنْ تَرى أَنْ تُؤَلِّيهَ حمصَ قال رجلاً
صحيحاً منك صحيحاً لك قال كُنْ أَنْتَ ذَلِكَ الرجلَ قال لا
يُشَفِّعُ بى مع سوء ظننى فى سوء ظنك بى .

المحدثون . قال أبو عبد الرحمن العطوى [من الخفيف]

٢٠٤ فَوَحِّقِ الْبَيَانَ يَعْضُدُهُ الْبُرْ * هَانُ فِي مَأْقِطِ أَلَدِ الْخِصَامِ
ما رأينا سوى الحبيبة شيئاً * جَمَعَ الْحَسَنَ كُلَّهُ فِي نِظَامِ
هى تجرى مجرى الأصالة فى الرأى

١٠

ي وَمَجْزَى الْأَزْوَاجِ فِي الْأَجْسَامِ

وقال إبراهيم بن المهدي للمأمون [من البسيط]

٢٠٥ أَلْبِرْ بى مِنْكَ وَطَأَ الْعُذْرَ عِنْدَكَ لى

فيما فعلت فلم تعذل ولم تلم

١٥

١٦ وَقَامَ عِلْمُكَ بى فَاحْتَجَّ عِنْدَكَ لى

مَقَامَ شَاهِدٍ عَدَلٍ غَيْرِ مُتَّهِمٍ

وقال إبراهيم بن العباس [من الطويل]

وَعَلَّمْتَنِي كَيْفَ الْهُوَى وَجَهْلَتُهُ ٢٠٦

وَعَلَّمَكُمُ صَبْرِي عَلَى ظُلْمِكُمْ ظُلْمِي

وَأَعْلَمُ مَا لِي عِنْدَكُمْ فَيُمِيلُ بِي

هُوَإِي إِلَى جَهْلِي فَأَعْرِضُ عَنْ حِلْمِي

• وَقَالَ أَبُو نَوَاسٍ [مِنَ الْخَفِيفِ]

إِنَّ هَذَا يَرَى وَلَا رَأْيَ لِلْأَحْمَقِ أَنِّي أَعُدُّهُ إِنْسَانًا ٢٠٧

ذَاكَ فِي الظَّنِّ عِنْدَهُ وَهُوَ عِنْدِي * كَالَّذِي لَمْ يَكُنْ وَإِنْ كَانَ كَانَ

وَقَالَ الطَّائِيَّ [مِنَ الْكَامِلِ]

الْمَجْدُ لَا يَرْضَى بِأَنْ تَرْضَى بِأَنْ ٢٠٨

يَرْضَى الْمُؤْمِلُ مِنْكَ إِلَّا بِالرِّضَى

١٠

وَبَلَّغْنَا أَنَّ إِسْحَقَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ رَأَى حَبِيبَ الطَّائِيَّ يُشَدُّ هَذَا

وَأَمْثَالَهُ عِنْدَ الْحَسَنِ بْنِ وَهْبٍ فَقَالَ يَا هَذَا شَدَدْتَ عَلَى نَفْسِكَ .

وَلَمَّا وَدَّعَ الْمَأْمُونُ الْحَسَنُ بْنَ سَهْلٍ مَخْرَجَهُ إِلَى بَغْدَادٍ فَقَالَ لَهُ

الْمَأْمُونُ يَا أَبَا مُحَمَّدٍ أَلَيْكَ حَاجَةٌ قَالَ نَعَمْ يُحْفَظُ عَلَيَّ مِنْ قَلْبِكَ مَا

١٥ لَا أَسْتَعِينُ عَلَى حِفْظِهِ إِلَّا بِكَ . وَكَتَبَ أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ إِلَى

إِسْحَقَ بْنَ إِبْرَاهِيمَ الْمُوصِلِيَّ وَقَدْ زَارَهُ إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُهْدِيِّ عِنْدِي

مَنْ أَنَا عِنْدَهُ وَحُجَّتُنَا عَلَيْكَ إِعْلَامُنَا ذَلِكَ إِلَيْكَ وَالسَّلَامُ . وَقَالَ

إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْعَبَّاسِ [مِنَ الْمُتْقَارِبِ]

٢٠٩ ولَمَّا نَأَتْ كَيْفَ كُتِبَ لَهَا * وَلَمَّا دَنَتْ كَيْفَ كُتِبَ لَهَا
وكتب بعضهم إلى صاحب له إرض بما حكّم به الحق في
أمرِك أكن بالمكان الذي أنزلني به الحق بيني وبينك .
وقلت في هذا الباب [من المجتث]

٢١٠ أسرفت في الكتمان * وذاك مني دَهَانِي
كتبتُ حبك حتى * كتته كتمانِي
ولم يكن لي بُدٌّ * من ذكره بلساني

ما عيب من ذلك . كتب إلى بعض أهل زماننا أطال الله
بقاءك مُشْتِئًا لك ربح عز لا يُعْدَمُ هُبُوبُهَا وَمُطْلِعًا لِنِعْمَتِكَ
شمس نُصْرَةٍ يُؤْمَنُ غُرُوبُهَا وَأَرَاكَ أُمْنِيَّتِكَ بِلُغَايَكُمَا قَدْ جَعَلَ ١٠
الله إبداءك وإعادتك في الجود أذانًا وإقامة يَدْلَانِ العُفَاةَ إِلَى
١٦٧ مَبَاءَتِكَ لِلرَّيِّ وَلَمَّا رَأَيْتُ ذِكْرَكَ عَطْرًا وَلِمَنْ
رَجَاكَ سِتْرًا جِئْتُكَ ظِلْمًا مُسْتَسْقِيًا مَاءَ أَنْعُمِكَ وَغَيْرُ غُرُوبٍ أَنْ
أَكُونَ مَعْنَى يَمْدُوحِكَ بِمَبْلَغِ طَاقَتِهِ وَفَرَطِ مَحَبَّتِهِ فَإِنْ رَأَيْتَ أَعَزَّكَ
الله أَنْ تَقْرَأَ رَقْعَةً وَلِيَكُنْ شَعْرُهُ فَعَلْتُ إِنْ شَاءَ اللهُ وَصَلَّى اللهُ ١٥
على محمدٍ ونبهه والسلام كثيرًا . وفي هذا الباب استمارة وتعقيد
أيضًا على بغضه كما ترى . وكتب الحسن بن وهب إلى صديق

له استزاره لما أذن الله في النهوض إليك أحدث القدر ما
لم أكن أحسبه من شغل يعم قلبي فلا أجِدُ بقيّةً تتذوّقك
فكرهت أن آتيك على هذه الحال فيكون نظري إليك
حسرةً يلجّليها الضميرُ إذ كان الشغلُ حاجباً عن استقصائك
هـ بكنّك . وللحكّم بن قنبر [من البسيط]

فلا تسدّوا فمالي غيركم أملٌ * على بالصدّة مجرى ربح آمالى ٢١١
وقلت لسليمان الطيب كم أكل من الرطب فقال سبعين يعنى
أربع عشرة رطبة . وممن أساء في هذا المعنى العلوي الكوفي
حيث يقول [من البسيط]

١٠ أشكو إلى الله قلباً لو كُلت به ٢١٢

عينيك لا كتحت من حرّه بدم

وقال آخر [من الطويل]

نعم مثلك كانت مثل لا إذ بلوثها ٢١٣

فما لنعم عندي على لاء من فضل

١٥ قد قدمنا أبواب البديع الخمسة وكل عندنا وكأني بالمعاند
المُعزّم بالاعتراض على الفضائل قد قال البديع أكثر من هذا
وقال البديع باب أو بابان من الفنون الخمسة التي قدمناها فيقول

مَنْ يَحْكُمُ عَلَيْهِ لِأَنَّ الْبَدِيعَ اسْمٌ مَوْضُوعٌ لِفَنُونٍ مِنَ الشَّعْرِ
يَذْكُرُهَا الشُّعْرَاءُ وَتُقَادُ الْمُتَأَدِّينَ مِنْهُمْ فَأَمَّا الْعُلَمَاءُ بِاللُّغَةِ وَالشَّعْرِ
الْقَدِيمِ فَلَا يَمْرُقُونَ هَذَا الْاسْمَ وَلَا يَدْرُونَ مَا هُوَ وَمَا جَمَعَ فَنُونُ
الْبَدِيعِ وَلَا سَبَقْنِي إِلَيْهِ أَحَدٌ وَأَلْفَتْهُ سَنَةً أَرْبَعَ وَسَبْعِينَ وَمِائَتِينَ
وَأَوَّلَ مَنْ نَسَخَهُ مَتَّى عَلَى بْنِ هَرُونَ بْنِ يَحْيَى بْنِ أَبِي النَّصُورِ
17 الْمُنَجَّمِ وَنَحْنُ الْآنَ نَذْكُرُ بَعْضَ مُحَاسِنِ الْكَلَامِ وَالشَّعْرِ وَمَحَاسِنِهَا
كَثِيرَةٌ لَا يَنْبَغِي لِلْعَالِمِ أَنْ يَدَّعِيَ الْإِحَاطَةَ بِهَا حَتَّى يَتَبَرَّأَ
مِنْ شَذُوذِ بَعْضِهَا عَنْ عِلْمِهِ وَذِكْرِهِ وَأَحْبَبْنَا لِذَلِكَ أَنْ تَكْثُرَ
فَوَائِدُ كِتَابِنَا لِلْمُتَأَدِّينَ وَيَعْلَمَ النَّاضِرُ أَنَّا اقْتَصَرْنَا بِالْبَدِيعِ عَلَى
الْفَنُونِ الْحَمْسَةِ اخْتِبَارًا مِنْ غَيْرِ جَهْلٍ بِمُحَاسِنِ الْكَلَامِ وَلَا
ضَيْقٍ فِي الْمَعْرِفَةِ فَمَنْ أَحَبَّ أَنْ يَقْتَدِيَ بِنَا وَيَقْتَصِرَ بِالْبَدِيعِ عَلَى
تِلْكَ الْحَمْسَةِ فَلْيَفْعَلْ وَمَنْ أَضَافَ مِنْ هَذِهِ الْمُحَاسِنِ أَوْ غَيْرِهَا
شَيْئًا إِلَى الْبَدِيعِ وَلَمْ يَأْتِ غَيْرَ رَأْيِنَا فَلَهُ اخْتِيَارُهُ.

بَابُ الْإِلْتِفَاتِ. وَهُوَ انْصِرَافُ الْمُتَكَلِّمِ عَنِ الْمَخَاطَبَةِ إِلَى الْإِخْبَارِ
وَعَنِ الْإِخْبَارِ إِلَى الْمَخَاطَبَةِ وَمَا يَشْبَهُ ذَلِكَ وَمِنْ الْإِلْتِفَاتِ ١٥
الْانْصِرَافُ عَنْ مَعْنَى يَكُونُ فِيهِ إِلَى مَعْنَى آخَرَ. قَالَ
اللَّهُ جَلَّ ثَنَاهُ حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحٍ

طَيِّبَةً . وَقَالَ إِنَّ يَسَاءَ يُذْهِبُكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ثُمَّ

قَالَ وَبَرِّزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا . وقال جرير [من الوافر]

مَنْ كَانَ الْخِيَامُ بِذِي طُلُوحٍ * سُقِيَ الْغَيْثَ أَيُّهَا الْخِيَامُ ٢١٤

أَتَنَسَى يَوْمَ تَصْقَلُ عَارِضَتُهَا * بِعُودِ بَشَامَةٍ سُقِيَ الْبَشَامُ

° قال [من الكامل]

٢١٥ ودعا الزبيرُ فما تحرَّكتِ الحَبَى . . .

ثم رجع إلى المخاطبة فقال .

. . . لو سَمِعْتُهُمْ أَكَلَ الْخَزِيرُ لَطَارُوا

وقال الطائي [من الطويل]

٢١٦ ١٠ وَأُنْجِدْتُمْ مِنْ بَعْدِ إِتْهَامِ دَارِكُمْ

فيا دمعُ أنْجِذْنِي عَلَى سَاكِنِي نَجْدٍ

وقال جرير [من الكامل]

٢١٧ طَرِبَ الْحَمَامُ بِذِي الْأَرَاكِ فَشَاقَنِي

لَا زِلْتَ فِي غَلَلٍ وَأَيْكِ نَاصِرٍ

١٥ ومن محاسن الكلام أيضًا والشعر اعتراضُ كلامٍ في كلامٍ له

يُتِمُّ معناه ثم يعود إليه فيُتِمُّه في بيت واحد كقول بعضهم

[من الطويل]

٢١٨ فظَلُّوا بيومٍ دَعَا أَخَاكَ بِمِثْلِهِ * عَلَى مَشْرِعٍ يُرْوَى وَلَمَّا يُصَرَّدِ
وَقَالَ كُثِيرٌ [مَنْ الْوَافِر]

٢١٩ لَوْ أَنَّ الْبَاخِلِينَ وَأَنْتَ مِنْهُمْ * رَأَوْكَ تَعَلَّمُوا مِنْكَ الْإِطَالَا
١٧٧ وَقَالَ النَّابِغَةُ الْجَعْدِيُّ [مَنْ الْوَافِر]

٢٢٠ أَلَا زَعَمْتَ بَنُو سَعْدٍ بِأَنِّي * أَلَا كَذَبُوا كَبِيرُ السِّنِّ فَاِنْ ٥

ومنها [الرجوع وهو] أَنْ يَقُولَ شَيْئًا وَيَرْجِعَ عَنْهُ كَقَوْلِ بَشَارٍ
[مَنْ الْكَامِل]

٢٢١ نُبِّتُ فَاضِحٌ أُمْتُ يَغْتَابُنِي * عِنْدَ الْأَمِيرِ وَهَلْ عَلَيْهِ أَمِيرُ
وَقَالَ أَبُو نَوَاسٍ [مَنْ الرَّجَز]

٢٢٢ يَا خَيْرَ مَنْ كَانَ وَمَنْ يَكُونُ * إِلَّا النَّبِيُّ الطَّاهِرُ الْأَمِينُ ١٠
إِمَامٌ عَدْلٍ مَا لَهُ قَرِينُ * أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ بَلَى هَرُونَ
وَقَالَ آخِرُ [مَنْ الطَّوِيل]

٢٢٣ أَلَيْسَ قَلِيلًا نَظْرَةٌ إِنْ نَظَرْتُهَا * إِلَيْكَ وَكَأَلَّا لَيْسَ مِنْكَ قَلِيلُ
وَقَالَ بَعْضُهُمْ مَا مَعَكَ مِنَ الْعَقْلِ شَيْءٌ بَلَى مَقْدَارُ مَا تَجِبُ الْحُجَّةُ
بِهِ عَلَيْكَ وَالنَّارُ لَكَ. ١٥

وَمِنْهَا حَسَنُ الْخُرُوجِ مِنْ مَعْنَى إِلَى مَعْنَى قَالَ بَعْضُهُمْ
[مَنْ الطَّوِيل]

إذا ما اتقى الله الفتى وأطاعه * فليس به بأس وإن كان من جرم ٢٢٤
وقال بشار [من الطويل]

خليلى من جرم أعينا أخاكما * على دهره إن الكريم معين ٢٢٥
ولا تبخلاً بخل ابن قرعة إنه * مخافة أن يرجسى نداء حزين
إذا جثته فى الحق أغلق بابه * فلم تُلْفِه إلا وأنت كمين

وقال آخر ويقال أنه السموءل بن عاديا اليهودى [من الطويل]
وإننا لقوم ما نرى القتل سبة * إذا ما رأته عامر وسلول ٢٢٦
وقال زهير [من البسيط]

إن البخيل ملوم حيث كان * ولكن الجواد على علاته هرم ٢٢٧
١٠ ومنه قول حسان [من الكامل]

إن كنت كاذبة التى حدثتنا ٢٢٨
فنجوت منجى الحارث بن هشام

وقال الطائي [من الكامل]

لا والذى هو عالم أن النوى * صبر وأن أبا الحسين كريم ٢٢٩
١٠ وقال أبو العتاهية [من المتقارب]

وأحببت من حبها الباخلين حتى ومقت ابن سلم سعيدا ٢٣٠
إذا سيل عرفاً كسا وجهه * ثياباً من المنع صفراً وسوداً

يُغَيِّرُ عَلَى الْمَالِ فِعْلَ الْجَوَادِ * وَتَأْتِي خِلَافَتُهُ أَنْ تَجُودَا

18 وقال إسحق الموصلي يصف الشُّكْرَ [من الطويل]

٢٣١ فما ذَرَّ قَرْنُ الشَّمْسِ حَتَّى كَأَنَّا

من الميِّ نَحْكِي أَحْمَدَ بْنَ هِشَامٍ

وَمِنْهَا تَأْكِيْدُ مَدْحٍ بِمَا يُشْبِهُ الدَّمَ كَقَوْلِ الذِّبْيَانِ [من الطويل] هـ

٢٣٢ وَلَا عَيْبَ فِيهِمْ غَيْرَ أَنَّ سِيُوفَهُمْ

بِهِنَّ فُلُوقٌ مِنْ قِرَاعِ الْكِتَابِ

وَكَقَوْلِ الْجَعْدِيِّ [من الطويل]

٢٣٣ فَتَيَّ كَمَلَتْ أَخْلَاقُهُ غَيْرُ أَنَّهُ * جَوَادٌ فَمَا يُبْقَى مِنَ الْمَالِ بَاقِيَا

١٠ وَمِنْهَا تَجَاهُلُ الْعَارِفُ كَقَوْلِ زَهِيرٍ [من الوافر]

٢٣٤ وَمَا أَذْرَى وَسَوْفَ إِخَالُ أَذْرَى * أَقَوْمٌ آلُ حِصْنٍ أَمْ نِسَاءِ

وَقَالَ ابْنُ أَبِي أُمَيَّةَ [من الطويل]

٢٣٥ فَدَيْتُكَ لَمْ تَشْبَعْ وَلَمْ تَرَوْ مِنْ هَجْرِي

أَتَسْتَخْسِنُ الْهَجْرَانَ أَكْثَرَ مِنْ شَهْرٍ

١٠ أَرَانِي سَأَسْأَلُو عَنْكَ إِنْ دَامَ مَا تَرَى

يَلَاثِقَةً لَكِنْ أَظُنُّ وَلَا أَذْرَى

وَقَالَ آخِرُ [من البسيط]

إِنْ لَمْ يَكُنْ لَبَنُ الدَّايَاتِ غَيْرَهُ * عَنْ فِعْلِ آبَائِهِ الْفُرِّ الْمَيَّامِينَ ٢٣٦
فَرُبَّمَا غَابَ بَعْلٌ عَنْ حَلِيلَتِهِ * فَنَآكَهَا بِمَعْصُ سُوَّاسِ الْبِرَازِينَ

ومنها هزل يرادُ به الجدُّ . قال أبو العتاهية [من البسيط]

أَرْقِيكَ أَرْقِيكَ بِسْمِ اللَّهِ أَرْقِيكَ ٢٣٧

من بُخِلَ نَفْسٍ لَعَلَّ اللَّهَ يَشْفِيكَ
مَا سَلِمَ نَفْسِكَ إِلَّا مَنْ يَتَارَكُهَا
وَمَا عَدُوُّكَ إِلَّا مَنْ يُرَجِّحُكَ

وقال أبو نواس [من الطويل]

إِذَا مَا تَمِيَّ أَتَاكَ مَفَاخِرًا ٢٣٨

فَقُلْ عَدِي عَنْ ذَا كَيْفِ أَكُلُّكَ لِلضَّيْبِ ١٠

وقال أيضًا للفضل بن الربيع [من الوافر]

وَلِي حُرْمٌ فَلَا تَنْغَطُّ عَنْهَا * لِتُدْفَعَ حَقَّهَا دَفْعَ الْغَرِيمِ ٢٣٩

تَغَافَلُ لِي كَأَنَّكَ وَاسِطِي * وَيُثْكَ يَتْنُ زَمْزَمَ وَالْحَطِيمِ

وقال آخر [من المديد]

١٠ مَنْ رَأَى فِيهَا رَأَى رَجُلًا * تِيهُ مُرَبِّ عَلَى جِدَّتِهِ ٢٤٠

يَتَبَاهَى رَاجِلًا وَلَهُ * شَاكِرِي فِي قَلَسُوتِهِ

ومنها حُسْنُ التَّضْمِينِ . قَالَ الْأَخِيْطَلُ [مَنْ الْكَامِلُ]

٢٤١ وَلَقَدْ سَمَا لِلخُرْمِيِّ فَلَمْ يَقُلْ

بعد الوغا لكن تضايقَ مُقَدَّمِي

18٧ وقال [مَنْ الطَّوِيلُ]

٢٤٢ إِذَا دَلَّهُ عَزَمَ عَلَى الْجُودِ لَمْ يَقُلْ * غدا عودها إن لم تَعْقُهَا العَوَائِقُ ٥

ولكنه ماضٍ على عزمِ يَوْمِهِ * فيفعل ما يَرْضَاهُ خَلْقٌ وَخَالِقُ

وقال آخر [مَنْ السَّرِيعُ]

٢٤٣ عَوَّذَ لِمَا بَتَّ ضَيْفًا لَهُ * أَقْرَاصَهُ بُخْلًا يِّيَاسِينَ

فَبِتَّ وَالْأَرْضُ فِرَاشِي وَقَدْ * غَنَتْ قِفَا نَبْكَ مَصَارِينِي

ومنها التَّعْرِيزُ وَالْكِنَايَةُ . قَالَ عَلِيٌّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لِعَقِيلٍ وَمَعَهُ ١٠

كَبَشٍ لَهُ أَحَدُ الثَّلَاثَةِ أَحَقُّ فَقَالَ عَقِيلٌ أَمَّا أَنَا وَكَبَشِي فَعَاوِلَانُ .

وَكَانَ عُرْوَةُ بْنُ الزَّيْبِرِ إِذَا أَسْرَعَ إِلَيْهِ إِنْسَانٌ بِسَوْءٍ لَمْ يُجِبْهُ وَيَقُولُ

أَنْتَى لَا تُتْرَكُكَ رَفْعًا لِنَفْسِي عَنْكَ فَجَرَى بَيْنَهُ وَبَيْنَ عَلِيٍّ بْنِ

عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ كَلَامٌ فَأَسْرَعَ إِلَيْهِ عُرْوَةُ بِسَوْءٍ فَقَالَ إِنَّنِي

أَتْرَكُكَ لِمَا تَتْرَكُ النَّاسَ لَهُ فَاشْتَدَّ ذَلِكَ عَلَى عُرْوَةَ . وَقَالَ بَعْضُ ١٥

وَلَدِ الْعَبَّاسِ بْنِ مُحَمَّدٍ لَا بَنَةَ يَابْنَ الزَّانِيَةَ فَقَالَ الزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا

إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ . وَقَالَ بِشَارٌ [مَنْ الْخَفِيفُ]

وإذا ما ألتقى ابن أعيّا وبكرُ ٢٤٤

زاد في ذا شبرٌ وفي ذاك شبرُ

أراد أنّهما يتبادلان . وقال عباس بن الفضل يهجو رجلاً

[من السريع]

٢٤٥ . يلوّط من خلفٍ على أربع * بخاندانٍ من بني آدمِ

وقال أبو نواس في جلد عميرة [من الطويل]

٢٤٦ . إذا أنت أنكحت الكريمة كفوها

فأنكح حبيشاً راحة ابنة ساعدٍ

وقلّ بالرفا ما نلت من وصلٍ حرّةٍ

١٠ لها راحة حقت بخمسٍ ولائدٍ

وقال آخر في حجام [من الطويل]

٢٤٧ أبوك أبٌ ما زال للناس موجعاً

لأعناقهم نقرٌ كما ينقر الصقرُ

إذا عوج الكتاب يوماً سطورهم

١٥ فليس بمُعوجٍ له أبداً سطرُ

ومنها الإفراط في الصفة . فمّن ملّح في هذا المعنى إبراهيمُ

ابن العباس الصوليّ في قوله [من المديد]

٢٤٨ يا أَخَا لَمْ أَرِ فِي النَّاسِ خَلًّا * مثله أَسْرَعَ هَجْرًا وَوَصَلًا
 ١٩ كُنْتُ لِي فِي صَدْرِ يَوْمِي صَدِيقًا * فَعَلَى عَهْدِكَ أُمْسِيتَ أَمْ لَا

وقال أبو نواس [من الكامل]

٢٤٩ مَلِكٌ أَغْرُ إِذَا أَحْتَبَى بِنَجَادِهِ * غَمَرِ الْجُلُجِيمَ وَالسَّمَاطُ قِيَامُ
 ثُمَّ أَسْرَفَ الْخُثُمَى حَتَّى خَرَجَ عَنْ حَدِّ الْإِنْسَانِ فَقَالَ هـ
 [من الكامل]

٢٥٠ يَذَلِي يَدِيهِ إِلَى الْقَلْبِ فَيَسْتَقِي

فِي سِرْجِهِ بَدَلِ الرِّشَاءِ الْمُكَرَّبِ

وقال آخر يهجو رجلاً [من السريع]

٢٥١ تَبْكِي السَّمَوَاتُ إِذَا مَا دَعَا * وَتَسْتَعِيدُ الْأَرْضُ مِنْ سَجْدَتِهِ ١٠
 إِذَا اشْتَهَى يَوْمًا لَحُومَ الْقَطَا * صَرَّعَهَا فِي الْجِيَوِ مِنْ نَكْهَتِهِ
 وقال آخر [من الطويل]

٢٥٢ وَأَقْسِمُ لَوْ خَرَّتْ مِنْ أَسْنِكَ يَنْضَةُ

لَمَا أَنْكَسَرَتْ مِنْ قُرْبِ بَعْضٍ إِلَى بَعْضٍ

وقيل فِي كَثِيرٍ وَكَانَ قَصِيرًا [من الطويل] ١٥

٢٥٣ قَصِيرُ الْقَمِيصِ فَاحِشٌ عِنْدَ بَيْتِهِ

يَمَضُّ الْقَرَادُ بِأَسْنَتِهِ وَهُوَ قَائِمٌ

وقال آخر [من البسيط]

يا حابسَ الروثِ في أعفاجِ بَنَلته ٢٥٤

خوفًا على الحبِّ من لَقَطِ المصافيرِ

وقال أبو نواس يصف قِدْرًا صغيرة [من الطويل]

يَنْصُحُ بِحَيْزُومِ الجُرادة صَدْرُهَا * وَيَنْضَجُ مَا فِيهَا بِمُودِ خِلَالِ ٢٥٥

وَتَعْلِي بِذِكْرِ النَّارِ مِنْ غَيْرِ حَرِّهَا * وَتُنْزِلُهَا عَفْوًا بِغَيْرِ جِعَالِ ٥

هي القدرُ قَدْرُ الشَّيْخِ بَكْرِ بْنِ وَائِلٍ * ربيعَ اليتامى عَامَ كُلِّ هُزَالِ

وقال اسحق بن إبراهيم الموصلي قالت سمعة بنت عبد الله

ابن سالم لقيت سُكينة بنت الحسين صلوات الله عليه بين

مكة والمدينة فقالت قفى يا بنت عبد الله ثم سمرت عن وجه

١٠ ابتها وإذا هي قد أثقلتها بالدُرِّ وقالت ما ألبستها إِيَّاهُ إِلَّا

لتَفْضَحَهُ . وكانت امرأة من العجم حسناء فكانت لا تظهر من

بيتها إذا طلع القمر والشمس ف قيل لها في ذلك فقالت أخافُ

أن تكسِفاني . وقال الفرزدق يصف إبلهم [من الطويل]

أَلَمْ تَعْلَمَا يَا بَنَ الْمُجَشَّرِ أَنَّهَا * إِلَى السَّيْفِ تُسْتَبْكِي إِذَا لَمْ تُعَقَّرِ ٢٥٦ 19٧

١٥ وقال هذبة العُدْرِيَّ [من الطويل]

بِإِجَانَةٍ لَوْ أَنَّهُ خَرَّ بَازِلٌ * مِنَ الْبُخْتِ فِيهَا ظِلٌّ لِلْجَبِّ يَسْبَحُ ٢٥٧

وصف أعرابي فرسًا فقال إنَّ الوابل ليُصِيبُ عَجْرَهُ فَمَا يَبْلُغُ مَرَقَتَهُ

حتى أبلغَ ما أريدُ . وقال المؤمل [من الخفيف]

٢٥٨ مَنْ رَأَى مِثْلَ حُبَّتِي * تُشْنِيهِ الْبَدْرَ إِذْ بَدَا

تَدْخُلُ الْيَوْمَ ثُمَّ تَدْخُلُ أُرْدَاهَا غَدَا

وقال عباس الخياط [من الرمل]

٢٥٩ لِأَبِي عَيْسَى رَغِيفٌ * فِيهِ خَمْسُونَ عِلَامَةً

فَعَلَى جَانِبِهِ الْوَا * حِدْ لُقَيْتَ الْكِرَامَةِ

ثُمَّ لَا ذَاكَ لِي ضَيْفٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

وَعَلَى الْآخِرِ سَطْرٌ * تَسْتَلُّ اللَّهُ السَّلَامَةَ

وقال أيضاً يهجو إماماً بطيء القراءة [من المنسرح]

٢٦٠ إِنْ قَرَأَ الْعَادِيَاتِ فِي رَجَبٍ * لَمْ يَقْرَأْ آيَاتِهَا إِلَى رَجَبٍ

بَلْ هُوَ لَا يَسْتَطِيعُ فِي سَنَةٍ * يَخْتِمُ تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ

وقال أعرابي في وصف امرأة ما يمسُّ ثوبها منها إِلَّا مُشَاشَ

مَنْكِبَيْهَا وَحَلَمَتَيْ تَذْيِهَا وَرَانِقَتَيْ أَلْيَتَيْهَا .

ومنها حسن التشبيه . نبدأ بإمام الشعراء قال امرؤ القيس

[من المتقارب]

٢٦١ وَمَسْرُودَةُ السِّكِّ مَوْضُونَةٌ * تَضَالُّ فِي الطَّيِّ كَالْمَبْرَدِ

تَفِيضٌ عَلَى الْمَرْءِ أُرْدَاهَا * كَفَيْضِ الْأَتِيِّ عَلَى الْجَدِّ جَدِّ

وقال [من الطويل]

كأنّ قلوبَ الطيرِ رطبًا ويابسًا ٢٦٢
لدى وَكْرِها العُتَابُ والحَشَفُ البالى

وقال يصف الناقة [من الطويل]

كأنّ حصى المعزاء بين فروجها ٢٦٣

إذا أخدفته رجلها خذفُ أعسرا
كأنّ صليلَ المرو حين تُشيدُه * صليلُ زُيوفٍ يُنتَقِذَنَ بِعَبَقِرا
وقال الراعى [من الكامل]

في مَهْمَةٍ قَلِقَتْ بِهِ هَامَاتُهَا * قَلَقَ الفُؤوسِ إذا أَرَذَنَ نُصُولَا ٢٦٤

وقال ابن مقبل [من الطويل]

١٠ تَقَلَّقَلْ من ضَعَمَ اللِجَامِ لَهَا تَهُ ٢٦٥

تَقَلَّقَلْ عود المَرِّخِ في الجعبة الصِفْرِ

وقال النابغة الذبياني [من الطويل] 20

٢٦٦ تَراهُنَّ خَلْفَ القومِ زورا عِيُونُها

جُلُوسَ الشيوخِ في مُسوكِ الأَرانِبِ

١٠ وقال زهير [من الطويل]

٢٦٧ بَكَرْنَ بُكُورًا وَأَسْتَحَرْنَ بِسُحُرةِ

فَهُنَّ بوادى الرِّسِّ كاليدِ في القِمِّ

ومن التشبيهات العجيبة قول ابن مقبل [من البسيط]

٢٦٨ وللْفُؤَادِ وَجِيبٌ تَحْتَ أَنْهَرِهِ * لَذَمَ الْغُلَامِ وَرَاءَ الْغَيْبِ بِالْحَجَرِ
وقال رؤبة [من الرجز]

٢٦٩ حَتَّى رَأَيْنَ هَامَتِي كَالطَّيْسِ * جَلَحَاءَ جَلْهَاءَ كَظْهَرِ الْعُيُسِ
وقال زهير في الحمار والأتان [من المتقارب]

٢٧٠ تَبَادَرْنَ جَرِيًّا يِبَادِرْنَهُ * كَقَرَعِ الْقَلْبِ حَصَى الْقَافِزِينَا
وَتَحْسِبُ بِالْفَجْرِ تَعْشِيرَهُ * تَغْرُدُ أَهْوَاجَ فِي مُنْتَشِينَا
وقال الأعشى [من الطويل]

٢٧١ وَعُرِّيتَ مِنْ مُلْكٍ وَخَيْرِ جَمْعَتِهِ

كَمَا عُرِّيتَ مِمَّا تُعْرِئُ الْمَغَازِلُ

١٠ وقال أبو دؤاد في الفرس [من الكامل]

٢٧٢ يَمْشِي كَمْشَى نَعَامَتَيْنِ * تُتَابِعَانِ أَشَقَّ شَاخِصِنِ

ومن تشبيهات عنبرة بن شداد العبسي [من الكامل]

٢٧٣ جَادَتْ عَلَيْهِ كُلُّ يَكْرِ حُرَّةٍ * فَتَرَكْنَ كُلَّ قَرَارَةٍ كَالدَّرْهِمِ

وفي الذباب [من الكامل]

٢٧٤ هَزِجًا يَحْكُ ذِرَاعَهُ بِذِرَاعِهِ
١٥

قَذَحَ الْمُكَبِّ عَلَى الزِّنَادِ الْأَجْدَمِ

وفي الغراب [من الكامل]

حَرَقُ الْجَنَاحِ كَأَن لَّحْيِي رَأْسِهِ * جَلَمَانِ بِالْأَخْبَارِ هَشٌّ مُوَلَعٌ ٢٧٥

إِنَّ الَّذِينَ نَعِبْتَ لِي بِفِرَاقِهِمْ * هُمْ أَسْهَرُوا لَيْلِي الْتِمَامَ وَأَوْجَعُوا

وقال الفرزدق [من الطويل]

بَنِي دَارِمٍ مَا تَأْمُرُونَ بِشَاعِرٍ * بَرُودِ الشَّيَا مَا يَزَالُ مُرْغَفَرًا ٢٧٦

• إِذَا مَا هُوَ اسْتَلْقَى رَأَيْتَ سِلَاحَهُ

كَمَقَطْعَ عُتْقِ النَّابِ أَسْوَدَ احْمَرًا

وقال الطرماح في الثور [من الكامل]

يَبْدُو وَتُضْمِرُهُ الْبِلَادُ كَأَنَّهُ * سَيْفٌ عَلَى شُرْفٍ يُسَلُّ وَيُغْمَدُ ٢٧٧

وكتب مروان إلى بعض الخوارج إِنِّي وَإِيَّاكَ كَالزَّجَاجَةِ

١٠ وَالْحَجَرِ إِنْ وَقَعَ عَلَيْهَا رَضَتْهَا وَإِنْ وَقَعَتْ عَلَيْهِ فَضَتْهَا . وقال

آخر يصف السيل [من الرجز]

يُكَبُّ فِيهِ دَوْحُهُ لِلأَذْقَانِ * شَحَذَ الْمَوَاسِيَّ حِجَامَ الرُّهْبَانِ ٢٧٨

ومن عجائب التشبيه قول عدى بن الرقاع [من الكامل] 20٧

تُرْجَى أَغْنَى كَأَنَّ إِبْرَةَ رَوْقِهِ * قَلَمٌ أَصَابَ مِنَ الدَّوَاةِ مِدَادَهَا ٢٧٩

١٠ وقال آخر يصف صوت شُخْبِ الضَّرْعِ [من الرجز]

كَأَنَّ صَوْتَ شُخْبِهَا غُدِّيَّةٌ * حَفِيفٌ رِيحٍ أَوْ كَشِيشُ حَيَّةٍ ٢٨٠

وقال حسان [من الكامل]

٢٨١ بزُجاجةٍ رَقَصْتُ بما في قعرِها

رَقَصَ القُلُوصُ بِرَاكِبٍ مُسْتَعِجِلٍ

وقال جرير [من الوافر]

٢٨٢ لها بَرَصٌ بِأَسْفَلِ إِسْكَنْتِهَا * كَعَنَفَقَةِ الْفَرَزْدَقِ حِينَ شَابَا

وقال عبد الله بن الزبير الأسدي [من الطويل]

٢٨٣ وَأَنْتُمْ بَنِي حَامٍ بَنِ نُوحٍ أَرَى لَكُمْ

شِفَاهَا كَأَذَانِ الْمَشَاجِرِ وَرَمَا

المحدثون . ومن أحسن التشبيه قول بشار [من الوافر]

٢٨٤ كَأَنَّ فُؤَادَهُ كُرَّةٌ تُنَزَّى * حِذَارَ الْبَيْنِ لَوْ نَفَعَ الْحِذَارُ

وقال عبد الصمد يصف ذنب العقرب [من الرجز]

٢٨٥ أَسْوَدُ كَالْمَسْحَاةِ فِيهِ مِبْضَعَةٌ * يَنْطِفُ مِنْهَا صَابُهُ وَسَلْعَةٌ

وقال منصور بن الفرّج [من الكامل]

٢٨٦ إِنْ تَأْتِيهِ يَكُ مِنْهُ رُبْعُكَ مُحْضَبًا * وَالْأَرْضُ مُجْدِبَةٌ كَحِدِّ الْأَمْرِدِ

طَلَبَ الْحَامِدَ جَاهِدًا وَهْنِي الَّتِي * لَا يَحْتَوِيهَا طَالِبٌ لَمْ يَجْهَدِ

وقال العلوّيّ الإصفياني [من الطويل]

٢٨٧ كَأَنَّ أَنْتَصَارَ الْبَدْرِ مِنْ تَحْتِ غَيْمِهِ * نَجَاجٍ مِنَ الْبَأْسَاءِ بَعْدَ وَقُوعِ

ومما يُسْتَحْسَنُ مِنَ التَّشْبِيهِ قَوْلُ أَبِي نَوَاسٍ [من الرجز]

لَمَّا تَبَدَّى الصَّبْحُ مِنْ حِجَابِهِ * كَطَلْعَةِ الْأَشْمَطِ مِنْ جِلْبَابِهِ ٢٨٨
وقال في الطير [من الرجز]

كَأَنَّمَا يَصْفِرُ مِنْ مَلَاعِقِ * صَرَصَرَةَ الْأَقْلَامِ فِي الْمَهَارِقِ ٢٨٩
وقال يصف الطير إذا أَحَسَّتْ بِالْبَازِي [من السريع]

وَهُنَّ يَرْفَعْنَ صُرَاخًا كَمَا * يَصُوتُ فِي الشَّعْبِ الْمَلْبُونَا ٢٩٠
ومن التشبيه الحسن قول البُحْتَرِي [من الكامل]

تُخْفِي الزَّجَاجَةَ نُورُهَا فَكَأَنَّهَا * فِي الْكَفِّ قَائِمَةٌ بَغِيرِ إِنْاءٍ ٢٩١
وقال أبو نَواصٍ فِي نَاقَةٍ [من المنسرح]

كَأَنَّمَا رِجْلُهَا قَفَا يَدِهَا * رِجْلُ غَلَامٍ يَلْهُو بِدَبْذُوقِ ٢٩٢
١٠ وَأَنْشَدَ الْأَسَدِيُّ [من الطويل]

إِذَا نَحْنُ رُمْنَا هَجَرَهَا ضَمَّ حُبُّهَا * صَمِيمَ الْحَشَا ضَمَّ الْجَنَاحَ الْخَوَافِيَا ٢٩٣
وقال آخر [من الطويل]

عَشِيَّ وَدَايِعَ قُبِّحَتْ مِنْ عَشِيَّةٍ ٢٩٤
وَلَكِنَّهَا لَا قُبِّحَتْ مِنْ مُودَّعٍ

١٠ كَانَ انْحِدَارَ الدَّمْعِ [منها] تَعَدُّهُ
لَهَا ذَاتَ عَقْدٍ قِيلَ عُذِّي فَأَسْرِعِي

وقال آخر [من الخفيف]

٢٩٥ لَعَنَ اللَّهُ لَا فَلَا * خُلِقَتْ خِلْقَةً الْجَلَمُ
إِنَّهَا تَقْرِضُ الْجَمِيلَ وَتَأْبَى عَلَى الْكَرَمِ

وقال أبو نواس [من الكامل]

٢٩٦ وإذا قصرت لها الزمام سَمَا لها * فوقَ المُقَدِّمِ مُلْطِمْ حُرٌّ
وكأنَّها مُصْنِغٌ لَتُسْمِعَهُ * بَعْضُ الْحَدِيثِ بِأُذُنِهِ وَقُرُّ هـ

ومن عجائب التشبيه قوله أيضاً [من السريع]

٢٩٧ تَبْكِي فَتُدْرِي الدَّرَّ مِنْ نَرْجِسٍ * وَتَلْطِمْ الْوَرْدَ بِعُنَابٍ

وقال آخر [من الكامل]

٢٩٨ عَظُمَتْ رَوَادِفُهَا فَأَدَّتْ خِصْرَهَا * وَوِشَاحُهَا قَلَقَ كَقَلْبِ مُنَرِّمٍ

١٠ وقال آخر في البرق [من الرجز]

٢٩٩ وَتَارَةً يَنْبِضُ بِأَسْتَخْفَاءٍ * كَلَمْحَةٍ مِنْ ذِي هَوًى مُرَائِي
أُسْرَهَا خَوْفًا مِنَ الْأَعْدَاءِ

ومن إعنات الشاعر نفسه في القوافي وتكلفه من ذلك ما ليس

له قول رافع بن هُرَيْمٍ اليربوعي [من الطويل]

٣٠٠ فَإِلَّا تُحَامُونِي تُصِيبُكُمْ بِمُرَّةٍ * مَفَارِقَتِي أَوْ تَقْبِسُوا مِنْ شَرَارِيَا هـ

إِذَا صَارَ لَوْنِي كُلُّ لَوْنٍ وَبُدِّلَتْ

نَضَارَةُ وَجْهِ مُخَضَّبًا بِأَصْفَرِيَا

فسرّى كإعلاني وتلك سجيّتي * وظلمة ليلى مثل ضوء نهاريا
 بنى عاصم من ترسلون * مع الخيل يجرى مثل ما كنت جاريا
 له مثل طرفي سامياً عند غايتي * وطول عنائي وارتفاع عذاريا
 وبحسى ورائي من عرام جماعة * شياطين بشهبان ناريا

21٧

• وقال آخر [من الطويل]

يقولون في البستان للعين لذة * وفي الخمر والماء الذي غير آسن ٣٠١
 فإن شئت أن تلقى المحاسن كلها

ففى وجه من تهوى جميع المحاسن

وقال آخر وأظنّه قد [يما] [من الطويل]

١٠ عصاني قومي والرشاد الذي به * أمرت ومن يعص المجرّب يتدم ٣٠٢

فصبراً بنى بكرٍ على الموت إننى * أرى عارضاً ينهل بالموت والدم

وأنشد إسحق بن إبراهيم الموصلي [من الوافر]

إذا ما كنت يوماً مستضافاً * فقل للعبد يستقي القوم برّاً ٣٠٣

فحسن البرّ مكرمةٌ ومجدٌ * ومدفأةٌ إذا ما خفت قرّاً

١٥ ومنها حسن الابتدآت . قال النابغة [من الطويل]

كليّني لهم يا أميمة ناصب * وليّل أقاسيه بطىء الكواكب ٣٠٤

وقال الأعشى [من الطويل]

كفى بالذى توليته لو تحببا ٣٠٥

وقال بعض المحدثين [من الطويل]

٣٠٦ كَانَ اللّوَاتِي قُلْنَ لِي أَسِيرُ * غُصُونِ رِمَالٍ فَوْقَهُنَّ بِدَوْرُ

وقال أبو تمام [من الطويل]

٣٠٧ أَجَلَ أَيُّهَا الرَّبْعُ الَّذِي خَفَّ آهْلُهُ
لَقَدْ أَذْرَكْتُ فِيكَ النُّوَى مَا تَحَاوَلُهُ

وقال أيضا [من الكامل]

٣٠٨ يَا رَبْعُ لَوْ رَبَعُوا عَلَى ابْنِ هُمومٍ

وقال أيضا [من البسيط]

٣٠٩ يَا بُعْدَ غَايَةِ دَمْعِ الْعَيْنِ إِذْ بَعُدُوا
١٠ هِيَ الصَّبَابَةُ طَوْلَ الدَّهْرِ وَالْكَمْدُ

وقال أيضا [من الكامل]

٣١٠ بِأَبَى وَغَيْرِ أَبِي وَذَاكَ قَلِيلُ
ثَاوٍ عَلَيْهِ تَرَى النَّبَاحَ مَهِيلُ

وقال أبو حية [من الطويل]

٣١١ أَلَا حَتَّى مِّنْ أَجَلِ الْحَبِيبِ الْمَغَانِيَا
١٥ لَيْسَنَّ إِلَيَّ مَتَا لَيْسَنَّ إِلَيَّ لِيَا

وهذا أيضاً يدخل في باب اعتراض كلام في كلام ثم
يعودُ الشاعر فيتمّ الكلام . وقال عبد الله بن محمد بن أبي
عُيَيْنَةَ المهَلَّبِيَّ [من البسيط]

من أقمَدَتْهُ صُرُوفُ الدهرِ لَمْ يَنْمِ ٣١٢
هـ [أما] ذَنَا اللهُ تَعَالَى مِنْ جَمِيعِ الْآفَاتِ وَوَفَّقَنَا وَجَمِيعِ أَصْدِقَائِنَا
لِلْخَيْرَاتِ بِمَنِّهِ وَلَطْفِهِ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

فهرست أسماء الأشخاص والقبائل

آدم ٢٤٥	الأسدي ٢٩٣، ٣٨ : ١١
إبراهيم بن التباس الصولي ١٥٥، ٢٠٦	الأسود بن يعفر ١٩
٢٠٩، ٢٤٨، ١٥ : ١٤	أشجع ٤٧، ٥٦، [١٧٥، ٦٧]
إبراهيم بن الفرج البنديجي ١٩١	الأصمعي ٢٥، ٤ : ٣١
إبراهيم بن المهدي ٢٠٥، ٥٥ : ١٦	الأعشى ١٠، ١١، ١٢، ١٨٠
إبراهيم النخعي ٩ : ٦	٢٧١، ٣٠٥
أحمد بن دينار ١٥ : ١٢	ابن أعيا ٢٤٤
أحمد بن هشام ٢٣١	الأنفوه الأودي ١٦
أحمد بن يوسف ٣١، ١٠ : ١٣، ١١	[الأفرع بن معاذ القشيري ٢٩٣]
٥١، ٤ : ٥٥، ٥٥	[الأقشر الأسدي ٣٩، ١٧٤]
الأخطل ٣٢، ١٣٧، [٢٤١، ١٦٦]	أكثم ٦ : ١٣
٧ : ١٢	امرء القيس ٣، ٤، ٩٥، ٢٦١
أخنسي ٣٣	٢٦٢، ٢٦٣، ٢٧ : ١٢
الأخطل ١٦٦، ١٦٧، ١٦٨، ٢٤١، ٢٤٢	أمينة ٣٠٤
أدد بن مالك بن زيد بن كهلان ٣٦ : ١	ابن ابن أمية [وهو محمد] ٢٣٥
أردشير ٥ : ٢	بنو أمية ٢٨ : ١٣
الأرقط ١٠٠	أنوشروان ٥ : ٣
الأزد ٢٣ : ١٢	بنو أود ٩ : ١٢
إسحق بن إبراهيم المصعبي ١٦ : ٤	أوس بن حجر ١٣، ٩٧
١٦ : ٦	أوس بن منراء ٣٠
إسحق بن إبراهيم الموصلی ٢٣١، ٣٠٣	إياد ٢٩ : ١٣
١٣ : ٣، ١٤ : ١، ٣١ : ١٠، ٥٥ : ١	[إيمن بن خريم ٣٩]
١١، ٥٥ : ١٦، ٦٧ : ٧	بابك ١٦٧
إسحق بن حسان الحريري أبو يعقوب [٨٢]	البابلي ١٢٩
١١٧ راجع أيضا الحريري	باهلة ١١١

البخري ١٢١ ' ١٢٣ ' ١٥١ ' ١٥٩ ' بنو جعفر ٦ : ١٥	
١٦٠ ' ١٩٣ ' ١٩٩ ' ٢٩١ [جيل بن معمر العنري ٣٧ - ٣٨]	
البرامك ٤٩	حابس ٨٧
بشار ٥٧ ' ٥٨ ' ٥٩ ' ١٥٣ ' ١٨٦	الحارث بن هشام ٢٢٨
٢٢١ ' ٢٢٥ ' ٢٤٤ ' ٢٨٤ ' ٦ : ١	بنو حام بن نوح ٢٨٣
بشر بن منصور ٦ : ٣٧	حبيب بن أوس الطائي راجع أبا تمام
بكر ٢٤٤	حيش ٢٤٦
بنو بكر ١١ : ٧٥	الحجاج ١ : ٦ ' ٣٦ : ١٤
ابو بكر الصديق ١٢ : ٤	آل حرب ١٣٤
بكر بن وائل ٦ : ٦٧	الحارث بن حلزة ٢٢
البندنجي (هو إبراهيم بن الفرج) ١٢٩	[الحزبن الكنانى الدؤلى عمرو بن عبيد ٢٥٢]
البهري ١٣٢	حسن ٢٢٨ ' ٢٨١
تامش ١٣ : ٤٧	الحسن ٣٦ : ١٧ ' ٣٧ : ٤ ' ١٧ : ٣٧
تغلب ابنة وائل ١٥	٣ : ٣٨ ' ٤ : ٣٨
ابو تمام حبيب بن أوس الطائي ٧١ ' ٧٢	حسن بن حسن ٢٨ : ١١
٧٣ ' ٧٤ ' ٧٥ ' ٨٠ ' ٨٤ ' ١٠١	الحسن بن سهل ١٦ : ٩ ' ١٣١٠٥٥
١٠٢ ' ١٠٣ ' ١٠٤ ' ١٠٥ ' ١٠٩	١٤ : ٥٥
١١٠ [١١٥] ' ١٢٤ ' ١٣٠	الحسن بن عمران ٥١
١٣١ ' ١٣٨ ' ١٤٣ ' ١٤٣ ' ١٤٤	الحسن بن وهب [١٠٦] ' ٢ : ٥٤ ' ١٢ : ٥٥
١٤٥ ' ١٥٠ ' ١٦٣ ' ١٧٠ ' ١٧١	١٧ : ٥٦
١٩٤ ' ١٩٥ ' ١٩٦ ' ١٩٧ ' ٢٠٨	الحسين ٣٧ : ١
٢١٦ ' ٢٢٩ ' ٣٠٧ ' ٣٠٨ ' ٣٠٩	أبو الحسين ٢٢٩
٣١٠ ' ١ ' ٩ : ١ ' ١٦ : ١ ' ٦ : ١٦	حسين بن مطير ١٣٥
١٦ : ٧ ' ١١ : ٥٥	آل حصن ٢٣٤
تميمي ٢٣٨	بنو الحصن ١٠٢
الجاحظ ١ : ٢٤ ' ١١ : ٥٣	الخطبة ٢٥ ' ١٧٨
جندام ٩٩	الحكم بن قنبر ٢١١
جرم ٢٢٤ ' ٢٢٥	حيان بن ربيعة الطائي ٩٢
جرير ٣٣ ' ٨٧ ' ١٨١ ' ٢١٤ ' ٢١٥	أبو حجة (النميري) ٣١١
٢١٧ ' ٢٨٢	خالد بن برمك ١٣ : ١٥
الجمدى راجع النابغة الجمدى جعفر ٢ : ٤٠	خالد بن صفوان ٦ : ١٤

خاله بن الوليد ١٠ : ٥	زهير ٥ : ٦ : ٧ : ٩٨ : ١٣٣ : ٢٢٧
الحشمي ٢٥٠	٢٣٤ : ٢٦٧ : ٢٧٠
أبو خراش ٢٧	زياد الأعجم ٨٩
الحترمي ٢٤١	سديف ١٤٨
الحريسي ٦٧ (راجع أيضا اسحق بن حستان)	سعاد ١٠٤
خفاف ٩٦	بنو سعد ٩٠ : ٢٢٠
الخليل ٤ : ٢٥ : ٣٦ : ٢	سعدة بنت عبد الله بن سالم ٦٧ : ٧
ابودؤاد الإيادي ٢٧٢ : ٣٨ : ١٢	٩ : ٦٧
بنودارم ٢٧٦	أبو سعيد ٧ : ١٨ : ٩ : ١٣ : ١٠ : ٤
أبو الدرداء ٣٧ : ٣ : ٥٣ : ١٥	١٠ : ١٤ : ٣٦ : ٢
أبو دلامة ١١٢ : ٣١ : ١٠	سعيد بن حديد ١٠٦
أبو دلف ١٣ : ٣	سعيد بن سلم ٢٣٠ : ٤٥ : ٨
دوم ١١٢	أبو سعيد الخزومي ١٦ : ٤ : ١٦ : ٧ : ١٦ : ٨
الذياني راجع النابغة الذبياني	سكينة بنت الحسين ٦٧ : ٨
ذو الرمة ٨٨	سلمة بن عباس ٥٢ : ١٤
ذو الرياستين ١١ : ١٥ : ٤٠ : ١٣	سلمي ٦
ذو نواس البجلي ٢٠١	سلول ٢٢٦
أبو ذؤيب ٢٦	بنو سليم ١٧٥
رؤية ٢٦٩ : ٧ : ٥	سليمان الطيب ٥٧ : ٧
الراعي ٢٦٤	سليمان بن أبي الجنوب بن مروان بن أبي حصّة ٤٤
رافع بن هريم ٣٠٠	سليمي ١٤١
الربيع ٤٨	ابن السالك ٤٠ : ٨ : ٤١ : ١٧
رسول الله (حديثه) ٤ : ٢ : ٤ : ٩ : ٥ : ١٥	السمول بن عاديا ٢٢٦
٢٣ : ١٢ : ٢٥ : ١٣ : ٢٥ : ١٤	سندية ٣١ : ١١
٢٦ : ٣ : ٣٦ : ٦ : ٤٨ : ٩ : ٥٦ : ١٦	سهل بن هارون ٤٥ : ١٨
١٠ : ٦٠	سهم ٧٤
الرشيد ١٣ : ٤ : ١٣ : ٥ : ١٣ : ٧	سويد بن منجوف ٢٣ : ١٧ : ٢٤ : ١
١٣ : ١٣ : ١٨ : ١٠ : ٤٠ : ١	ابن شبابة ٤٥ : ٦ : ٤٥ : ٧
٤١ : ٣ : ٤١ : ١٧	شجاع كاتب تاملش ٤٧ : ٣
الزبير ٢١٥	الشمي ٥ : ١٠ : ٦ : ١ : ٣٧ : ١٨

- ابو الشيب ٦٦'٤٣
 صالح بن عبد القدوس ١٦: ١' ١٧: ١
 الطائي راجع ابا تمام
 طاهر بن الحسين ١٧: ٣٥
 الطرماح ٢٧٧
 طفيل النوى ١٧٦' ١٣٦' ٢١' ٢٠
 الطنج ٩٥' ٩٤
 طلي ١١: ٣٦
 عائشة ١٥: ٥
 بنو عاصم ٣٠٠
 بنو عامر ١٥: ١١' ٢٢٦' ٥٨
 عامر بن عبد الله ١١: ٢٨
 العامرية ٤٠
 أبو العباس (وهو ابن المعتز) ٨: ٣١
 ابن عباس ٤: ٦' ٢٥' ١٥: ٣٧' ١٢
 بنو العباس ١٦٥
 عباس الخياط ٢٦٠' ٢٥٩
 العباس بن الأحنف ٧٦' ٥٤
 العباس بن الحسن العلوي ١٠: ١٣
 ١: ١٤
 عباس بن الفضل ٢٤٥
 العباس بن محمد ١٦: ٦٤
 [عبد الرحمن بن علي بن علقمة بن عبدة ١]
 ابو عبد الرحمن العطوي ٢٠٤
 عبد الصمد بن علي ١٤: ٤٠' ٢٨٥
 أبو عبد الله ٨: ١٦
 عبد الله بن إدريس ٥: ٣٤' ٨: ١٤
 عبد الله بن الزبير الأسدي ١٣٤
 ٢٨٣' ٢٩٣
 ابو عبد الله الزيري ١٦: ١٤
 عبد الله بن عباس ٤: ٥٤
 عبد الله بن أبي عينة ١٦٥
 عبد الله بن محمد بن أبي عينة المهلبى ٣١٢
 عبد الله بن المعتز ١١٨' ٦٥' [١٦١]
 ٢٠٠' ٢١٠' ١' ٢: ١٤' ٤:
 ١٤: ٥' ٣١' ٨: ٤٠' ١٧: ٤٦:
 ٧: ٥٧' ٩
 عبد الله بن وهب الراسبي ٣: ٦
 بنو عيس ١٧: ٢٦
 عبيد الله بن زياد ١٧: ٢٣' ١٣: ٢٣
 عبيد الله بن عبد الحميد ١٥: ٤٠
 عبيد الله بن عبد الله بن طاهر ١٦: ٣٤
 عبيد الله بن يحيى ١١: ٤٠' ١٠: ٤٠
 ابن عبيد الله بن يحيى ١١: ٤٠
 العتابي ٥١' ٥٠' ٤٩' ٤٨
 أبو العتاهية ١٠٦' ١٥٤' ١٤٧' ٦٢
 ٢٣٧' ٢٣٠' ١٥٨' ١٥٧
 العتبي ١٢٥
 عثمان ١٧: ٥
 عدى بن الرقاع ٢٧٩
 [عروة بن أذينة ١٩٨]
 عروة بن الزبير ٦٤' ١٢: ٦٤' ٨: ٣٦
 ١٤: ٦٤' ١٥
 عصية ١٤: ٢٥
 عقال ٨٧
 عقيل بن أبي طالب ١٧: ٢٥' ١٠: ٦٤'
 ١١: ٦٤
 علقمة بن عبدة ١٧
 العلوي الإصفهاني ٢٨٧' ٧٠ (راجع
 أيضا محمد بن أحمد)
 العلوي الكوفي ٢١٢
 أبو علي ١٨٧

عليّ بن أبي طالب ٤:٥:٤'٧:٤	أبو القهر الطهوي ١٩٠
١٠:٥'١:٥'٤:٥'٥:٥'٦	[أبو النول الطهوي ١١٥]
١٠:٦٤'١٦:٣٧	فاطمة ١٦٥
عليّ بن عاصم البدي الإصفهاني ٧٨	قراصة ١١٦
عليّ بن عبد الله بن عباس ٥:٣٨	الفرزدق ٣٥'٩٦'١٤٠'١٧٩
١٣:٦٤	٢٠٣'٢٥٦'٢٧٦'٧٢:٤
عليّ بن عيسى بن ماهان ١:٤٠	الفضل بن الربيع ١١:٦٣
عليّ بن مرّة ١٢١	الفضل بن يحيى ١:٤٠
عليّ بن هارون بن يحيى بن أبي المنصور	قاسم بن عبيد الله ٤:٤٧
المنجم ٥:٥٨	ابن قرعة ٢٢٥
عمارة بن عقيل بن بلال بن جرير [٥٣]	قريش ١٩٨
١٠٨'١٤٩	قريش العجم ٥٨
عمر ٥:٨:٢٦'٦:٣٧'٨:٥٤	قضاة ٨١
ابن عمر ١٢:٣٦	القطامي ٨٥
عمر بن عبد العزيز ١٧:١٤	كثير ١٣٩'٢١٩'٦٦:١٥
عمر بن عبيدة ١٠:٢٨	[كعب بن جليل ٢٥٢]
عمرو الجاحظ راجع الجاحظ	بنو كليب ١٤٠
عمرو بن أحر ١٧٧	الكبي ٨١'٩٤'٩٩
عمرو بن عثمان التيمي ١٣:١٦:١٣	[الكبي بن معروف الأسدي ١٣٤]
١٧	ليد ٢٨'٢٩
عمرو بن كلثوم ٢٣	لجيم ١٠٢
عترة بن شدّاد البسي ١٤'٩٢'٢٤١	لقمان ٨:٣٨
٢٧٣'٢٧٤'٢٧٥	المؤمل ٢٥٨
العنزي ١:٢٨	مالك بن دينار ١٢:١٤
عياض ٢:٢٤	المالكية ١٥٢
أبو عيسى ٢٥٩	المأمون ١٢:١٥:١٢'١٧:١٣
عيسى بن سليمان ٤:٤٦	١١'٥٤:١٢:٥٥'١٣:٥٥
عيسى بن طلحة ٨:٣٦	١٤
أبو العبناء ٢٨:١٥:٤٠'١٠:٤٠'١٢:٤٠	المتوكل ٤٤:١١
غفار ١٤:٢٥	ابن المجشّر ٢٥٦
[أبو القهر الجبلي ١١٥]	أبو محمد ١٤:٥٥ [هو الحسن بن سهل]

- محمد بن احمد الطباطبائي الملوى النابتة الذبياني ٩٠٨' [٩١]' ٢٣٢' ٢٦٦' ٣٠٤' ٢٦٦
 الاصفهاني ٦٠
 محمد بن اسرائيل ٤٠ : ٤٠ : ٤٠ : ٤٠ : ٤٠ : ٦
 محمد بن أمية ١٨٥' [٢٤٠]
 محمد بن عمران ١ : ١٣
 محمد بن كاسه ٨٦
 محمد بن يزيد ٦١
 أبو محمد اليزيدي ١١١
 محمد الوراق ٥٥
 [المختل ٣٥]
 [المغزومي ١٣٢]
 المرار القنسي ٣٤
 مردان ٩ : ٧١ : ١٤ : ٤٠
 مرزاد ٣١
 مسكين الدارمي ٩١
 مسلم بن الوليد ٤٦' [٨٣]' ١٠٧'
 ١١٣' ١١٤' ١٨٤' [٢٣٠]' ٦ : ١
 مسلمة بن عبد الملك ١١ : ٣٧
 السيب بن علس ١٨
 معاوية ١٥ : ٢٥
 ابن مقبل ٢٦٨' ٢٦٥'
 ابن مكرم ١٥ : ٢٨' ١٢ : ١٥
 المنصور ١ : ١٣
 منصور بن الفرج ١٢٦' ١٢٧' ١٨٧'
 ١٨٨' ١٨٩' ٢٠٢' ٢٨٦'
 المهدي ٦ : ١٥
 [المزومي ١٣٢]
 المهلب ١١ : ٢٣
 مهمل ١٥
 أبو موسى ١٧ : ٥
 النابتة الجسدي ٢٤' ٢٢٠' ٢٣٣'
- النابتة الذبياني ٩٠٨' [٩١]' ٢٣٢' ٢٦٦' ٣٠٤' ٢٦٦
 النبي راجع رسول الله
 ابو نصر ١٩٧
 النعمان ٢٣
 النعمان بن بشير ٩٣
 الفري ٣٦' [٥٠]' ٥٢' ٥٣'
 النميري ١٥٢
 ابونواس ٤١' ٤٥' ٦٣' ٦٤' ٦٨'
 ٦٩' ١١٩' [١٥٦]' ١٥٧' ١٥٨'
 ١٨٢' ١٨٣' ١٩٢' ٢٠٧' ٢٢٢'
 ٢٣٨' ٢٣٩' ٢٤٦' ٢٤٩' ٢٥٥'
 ٢٨٨' ٢٨٩' ٢٩٠' ٢٩٢' ٢٩٦'
 ٢٩٧' ١ : ٦
 بنو هاشم ٢٥ : ١٥
 هبة الفري ٢٥٧
 ابن هر ١١
 هرم ١٣٢' ٢٢٧'
 هرون ٦٠ : ١١ (راجع الرشيد ايضا)
 واسطلي ٢٣٩
 والبة بن الحباب ١٢٠
 [أبوجزة السدي ٢٥٧]
 الوليد بن عتبة بن أبي سفيان ٣٦ : ١٨
 الوليد بن هشام ٢٨ : ١٠
 يحيى ٨٦
 يحيى بن خالد بن برمك ١٣ : ١٦ : ١٤
 ١ : ١٥' ٧' ١٦' ١ : ٤١' ٢
 يحيى بن عبد الله ٥٢
 [يزيد بن الطثيرة ٢٢٣]
 يزيد بن معاوية ٨٣ : ٢
 يزيد بن مفرغ ٧٧

فهرست القوافي

٩٤ —	ونحنُ - تكبر	ك ٢٩١	تغنى - إناه
ك ٢٥٠	يُدلى - المكرب	رجز ٢٩٩	أسرها - الأعداء
١٠٦ —	وترى - الأُجباب	— —	وتارة - مراعى
— —	وغدا - الجلباب	و ٢٣٤	وما أدرى - نساء
— —	تَبكى - سحاب	ط ٦٦	سقانى - مُختَصِب
— —	طلعت - وشباب	— ١٢٩	تشتى - تَحَبَّأ
— —	وترى - غراب	— ٣٠٥	كفى - تَحَيَّا
ب ٧٦	ولى - السرب	ك ١٢٢	ورمى - مَرهُوبًا
و ٥٥	أأن - بالخضاب	— ٤٢	أما الطلول - قريتا
— ١٥٥	غنى - الخطوب	— —	أحدثنى - والكروبا
— ٥٥	ألم - الشباب	— —	فتركن - المشيتا
مُتَقَا ٢٤	إذا - بالمنصب	و ٢٨٢	لها برمس - شانا
— —	علا بهم - يَرْسِب	خ ٨٠	فضربت - ركوبا
س ١٩٢	من لم - يعطب	— ١٧١	فإذا - ريتا
— ٢٩٧	تَبكى - بَتَاب	ط ٢٦٦	تراهن - الأرانِب
منسر ٢٦٠	إن قرأ - رَجِب	— ١٠٢	فان - الأَفارِب
— —	بَل هو - لهب	— ٢١	جَدَّت - تُرَكِب
رجز ٢٨٨	لما تَبَدَّى - جَلْبَاب	— ٨	وصدر - جَانِب
ط ١٨٦	طلوب - المَعْلَب	— ٩٦	خُفَّاف - وحاصِب
— ٣٨-٣٧	ألا أيها - الحُب	— ٥٠	وَمِنْ - القَوَارِب
ك ١٢٤	وله إذا - أَلْصَب	— ٢٣٢	ولا عيب - الكَفَائِب
— ١٠٩	راحت - الصَيْب	— ٣٠٤	كلبنى - الكَوَاكِب
— ١٣٠	ذهبت - مَذْهَب	— ٥٠	فَتى - المَعَالِب
— ١٩٩	سُلبوا - يَسْلَبُوا	— ٧٩	حطوب - المصائب
— ١٠٨	وعلا - ويَصْحَب	— ١٠٢	إذا ألجئت - الإِجَائِب
— ١٦٦	قُلْتُ - غراب	— ٢٣٨	إذا ما - للضئ
ب ٤٩	تَجَرَّمْتُ - مَخْضَب		

١٣٤ —	رَمَى - سَوَدَا	— —	إِنْ الْهَرَامِكَةَ - نَدَبُ
— —	فَرَدَّ - سَوَدَا	متقا ١٨	وَأَتَاهُمْ - أَهْلَبُ
١٨٧ —	وَأِنْ فُقِدَ - فُقِدَا	— —	تَجَاهَلْتُ - حَيِّتَا
— —	مَفِيدٌ - مَفِيدَا	ط ١٥٤	غَنِيَّةٌ - نَيْبَتَا
— —	وَفُودٌ - وَفُودَا	— —	أَلَا مَنْ - بِالزُّفَرَاتِ
١٥١ خ	إِنْ أَيْتَاهُ - سَوَدَا	— ٢٥	وَجَعَلْتُ - بِقَوْتِ
٢٥٨ —	مَنْ رَأَى - بَدَا	ك ١٧٢	رَبِّعٌ - الْآيَاتِ
— —	تَدْخُلُ - غَدَا	خ ٤٣	حَقَّقَ - وَالشَّتَاتِ
٢٣٠ متقا	يَنْفِرُ - تَجُودَا	— —	رُبَّ - صَبَابَاتِ
— —	وَأَحْيَيْتُ - سَمِعَدَا	منسر ٦٠	تَبَكَّى - سَجْدَتِهِ
— —	إِذَا سِيلَ - وَسَوَدَا	س ٢٥١	إِذَا - نَكَلَتِهِ
٢٧٩ ك	تُرْجَى - مَدَادَهَا	— —	مَنْ - رَجَدَتِهِ
٢٤٦ ط	إِذَا أَنْتَ - سَاعِدِ	مد ٢٤٠	يَتْبَاهَى - فَلَنُؤْتِيَهُ
— —	وَقُلْ - وَلَا يُدِ	— —	سَمَا - نَمَرَاتِهَا
٢١٨ —	فَطَلُّوا - يَصْرِدِ	ط ١١	أَحْطْتُ - حَرَجَا
٢١٦ —	وَأُنْجِدْتُمْ - نَجَدِ	— —	وَأَقْطَعُ - سُرَجَا
٥٦ —	تَقْفُ - وَرِيدِ	ب ١٣١	إِنْ يَنْجُ - نَجَا
٢٨٦ ك	إِنْ تَأْتِي - الْأَمْرِدِ	— ٩١	صَهَبَاءَ - جَرَا
— —	طَلَبَ - لَمْ يَجْهَدِ	— ١٩٧	يَتَنَى - وَقَا
١١٤ ب	تَوْرَى - مَحْدُودِ	— —	عَاذِلَى - رُوحَى
١٠٥ خ	لِلْحِمَالَاتِ - الْأَعْدَادِ	ك ٤١	إِنْ بَذَلَى - شَجِيعِ
١٠٤ —	سُعِدَتْ - وَالْأَنْجَادِ	— ٦٩	لَا تُلْنَى - قَبِيعِ
١٠٥ —	كَادَتْ - إِيَادِ	خ ١٥٦	كَأَنَّ الْهَرَى - انْبَطَحِ
— —	عَاتِقٌ - أَوْ نَجَادِ	— —	أَلَا أَلْبَغُ - فَارِحِ
— —	مَلَأْتُكَ - وَاوْدَى	— —	بِلَاجَانَةٍ - يَسْبَحِ
٢٦١ متقا	تَفِيضُ - الْجَدِيدِ	ط ٨٨	إِذَا لَعْنَى - دَدَا
— —	وَمَسْرُودَةٌ - كَالْمَبْرَدِ	— ٢٣	حِيدٌ - حِيدَا
٢٧٧ ك	يَتَبَدُّ - وَيُمْتَدُّ	— ٢٥٧	— —
١٤٧ —	ضَيِّقٌ - بُدُّ	— —	— —
— —	يَا حَسْرَتَا - وَلِخُدِّ	ك ١٠	— —
٣٠٩ ب	يَا بُدُّ - الْكُتْمَةُ	و ١٨٧	— —

٦٥ —	أسفنى - العقار	٩٢ و	لقد - الحديد
٧٠ —	وقوافي - فلكر	٥٩ —	شربنا - فؤاد
٦٥ —	فكان - يتار	٣٠ ط	يشب - وليدها
١٥٨ رمل	وليلاني - سروري	١٣٥ —	مبتلة - عقودها
— —	يا قليلا - صميري	— —	تدرون - نذر
— —	قل لذي - الوثير	١٧٨ —	يا بني - الحور
٥٧ ك	تبعت - مطر	١٥٧ خ	وبني - الصور
٤٧ ط	وجاري - النفر	— —	ملكنا - خيار
٣٩ —	إذا الترد - ستر	١٦ رمل	إذا ما - أحمر
٢٤٧ —	إذا عوج - سطر	٢٧٦ ط	كان - أعسر
— —	أبوك - الصقر	٢٦٣ —	تفمرت - قمر
٣٩ —	فدعه - العمر	١٧٧ —	كان - بقر
٣٠٦ —	كان - بدور	٢٦٣ —	بني دارم - مزرعا
١٦٢ —	إذا - صفر	٢٧٦ —	إذا ما - برا
٤٤ ك	يتنن - ضاير	٣٠٣ و	فحسن - قرا
٧١ —	مطر - يطر	— —	ألم - ثقر
٢٢١ —	ميت - أمير	٢٥٦ ط	أراني - ولا أدرى
٢١٥ —	ودعا - لطاروا	٢٣٥ —	غديثك - سهر
١٤٦ —	أما القبور - قبور	— —	تقلقل - الصفر
٢٩٦ —	وإذا - حر	٢٦٥ —	فاذا - الزائر
٤٥ —	في مجلس - الحمر	٦١ ك	عونه - مخاطير
٢٩٦ —	وكأنها - وقر	— —	طرب - ناصير
١٢٩ ب	يختلها - نهجير	٢١٧ —	قبح - لمار
— —	هي الجاذر - صور	١٤٠ —	يا حابس - الصافير
— —	إن الرواح - العير	٢٥٤ ب	والقوم - التوارير
— —	مقورة - القور	٣٤ —	وللفؤاد - بالحجر
— —	تجداء - مسحور	٢٦٨ —	مننت - شفير
٩٧ —	لكن - سرور	٥٢ و	وقد - النور
١٩١ —	تقاصرت - مقصور	— —	لهم - التكبر
١ —	والصبح - منحور	— —	صدف - شقر
١٩١ —	فوقر - موفور	٧٠ خ	

نور - نور	١٢٩ —	مُرْتَجِرٌ - مريض	رجز ١٠٠
تَسْكِي - فالنير	— —		
لَوْلَا - الصير	١٢١ —	يَتَنَالُ - الرقطا	٦٣ —
اصْدِرْ - صدر	١٧٩ —	لِلْعَظْمِ - عطا	— —
أَلْوَى - ظفر	١٢١ —	يَلْقَيْنَ - مُسْتَعْلَا	— —
جاف - القتر	— —		
بَرْدٌ - مستير	— —	وَلَمَّا - لفاعا	و ٨٥
كَانَ - الحذار	و ٢٨٤	كَانَ - فَأَسِيرَ عِي	ط ٢٩٤
فَأَذِي - الفطير	١٩ —	عَشِي - مودع	— —
وَإِذَا - شير	خ ٢٤٤	سريع - بسريم	— ١٧٤
أَمْسَيْتَ - خفر	منس ١٢٠	كَانَ - وَقوع	— ٢٨٧
وَكُنْتُ - ثقروا	— —	وَيَوْمَ - للضياح	و ٧٧
لَقَدْ - تلبسا	ط ٩٥	وَضَلَّ - تنقع	ط ١٤٥
لَقَدْ - فِي حَبِيس	— ١٦٣	قَطَفْتُ - الجوامع	— ٤٦
أَسْكَنُ - فِي عَرِس	— —	فَأَقْسَمْتُ - واقع	— —
مَا أَهْصَفَ - بتعيس	ك ١٦١	وَقَدْ كَانَ - يَجْرَعُ	— ١٤٥
وَحَسَا - الحاسي	— ١٦٨	وَإِذَا - تنقع	ك ٢٧٥
ورمى - فِي الراس	— —	وَإِذَا - مولع	— ٢٦
حَتَّى - الكنسي	— ٢٢	خَرِقُ - مائع	— ٢٧٥
حَتَّى - كَالْقَيْسِ	رجز ٢٦٩	مَا كُنْتُ - تبع	ب ٣٦
قَالَتْ - يفرس	ك ١١٦	فِيمَا - الجرع	— ١٥٠
يَا دَارُ - أنس	— ١١٨	أَسْوَدُ - سلمه	رجز ٢٨٥
أَيْنَ - حرس	— —	لِكُلِّ - يطبعها	ط ٢٠٣
فَا زَال - حابس	ط ٨٧	يَا مَنَزِلًا - تسويقا	ك ٧٣
يَسْتِي - شاجص	ك ٢٧٢	أَرْسَى - ضيقا	— —
المجدد - بالرصى	— ٢٠٨	وَلَيْنَ - مضيقا	— —
يَايَاصًا - يايَاصًا	خ ١٨٨	كَمْ جَحْظَل - منتوقا	— ١٦٧
وَأَقْسِمُ - بغض	ط ٢٥٢	أَعْلَمْتُ - ووطيقا	— —
		وَذَا كَمْ - الأثقا	ب ٩٠
		أَبْلَغُ - أَوْ دَيْقًا	— —

—	—	يا أَخَا - وَصَلَا	١٠١	—	ويوم - فَعِيقًا
١١١	منقا	وَلِلْبَاهِلِيِّ - الْأَكِيلَةِ	١٨٩	و	شَرِيفًا - شَرِيفًا
—	—	وَمَا أَنْتَ - بِإِهْلَةٍ	٦٨	ك	فَتَنَفَسَتْ - الْأَنْفِ
١٦٥	ط	فَانْ - السَّائِلِ	—	—	سَلَبُوا - الْحَتَفِ
—	—	أَفَاطِمَ - بَعْلَانِي	—	—	صَحَّتْ - حَرْفِ
٣	—	فَقُلْتُ - بِكَلْكَلِي	—	—	فَلَّيْنِ - خَلْفِي
٤	—	يُحْيِي - الْمَقْتَلِ	—	—	عَيْنُ - طَرْفِي
١٩٣	—	أَنَانِي - بَنَانِي	٤٠	ط	إِذَا تَسِيم - شَايِفُ
٣	—	وَلَيْلِي - لَيْتَلِي	—	—	—
٢٦٢	—	كَأَنَّ - الْبَالِي	١٣٣	ب	لَيْثُ - صَدَقَا
٩٩	—	فَقُلْ - عَلَى الرَّحْلِي	٥٤	—	قَدْ سَحَبَ - فِرَقَا
١٨١	—	سَقَى الرَّمْلَ - بِالرَّمْلِ	٩	ط	عَلَى أَنْ - مُنْطَلِقِ
٨١	—	وَلَنَا - فِي الرَّمْلِ	٢٨٩	رجز	كَأَنَّمَا - الْمَهَارِقِ
٢١٣	—	نَعَمْ - مِنْ قُصْلِي	٢٩٢	منسر	كَأَنَّمَا - بَدْوَقِ
١٣٨	—	إِذَا - لِلْقَتْلِ	٢٤٢	ط	وَلِكَيْتَهُ - وَخَالِقُ
٨١	—	كَمَا طَعْنَتْ - بِالْهَزْلِ	—	—	إِذَا - الْعَوَائِقُ
٢٥٥	—	وَتَثْلِي - جِمَالِ	٧٤	ك	عَمْرَى - يَسْفِقُ
—	—	يَقْصُ - جِلَالِ	—	—	يَا سَهْمُ - وَيَتَبَقُ
—	—	هِيَ الْقَدْرُ - مُزَالِ	١٨٣	—	رَقْتُ - رَقِيقُ
٢٨١	ك	بِرْجَابِيَّةٍ - مُسْتَعْجِلِي	—	—	—
٥١	—	نَاهَضْتُ - آمَالِي	٢٣٧	ب	مَا سَلِمُ - بِرَجِيكَ
٧٨	—	رُمُ - الْأَجْبَالِ	—	—	أَرْفِكَ - يَسْفِكَ
٥١	—	سَكَنَاتِهِ - الْأَمْوَالِ	٢٠٢	—	زُرْنَاكَ - لَزُرْنَاكَ
٧٨	—	وَالْحَادِثَاتِ - جَمَالِ	٧٥	ط	كَلُّوا - بَارِكْ
٥١	—	لَنَا - نَزَالِ	—	—	مَنَى - هَالِكِ
٢١١	ب	فَلَا تَسُدُّوا - آمَالِي	—	—	—
١٤٩	خ	وَأَرَى - شِمَالِي	١٣	—	وَأَتَى - أَصْلَا
٣٢	ط	وَأَهْجَرُ - أَوَّلِ	١٣٧	ك	الْمُهْدِيَاتِ - مَقَالَا
٢٧١	—	وَعَرِيَّتِ - الْمَازِلِ	٢٦٤	—	فِي مَقَهَرٍ - نُصُولَا
١٢٣	—	حَيَا - هَائِلِ	٢١٩	و	لَوْ أَنَّ - الْمَطَالَا
—	—	سَتَبِكِيهِ - هَامِلِ	٢٤٨	مد	كُنْتُ - أُمْلَا

٥٨ —	وَيَتَضَاءُ - يَتَشِيمُ	٥ —	إِذَا لَقِيتَ - عَصَلُ
١٤٢ ط	لَهُمْ - أَعَجَبْنَا	٨٦ —	وَسَمِيتُهُ - سَبِيلُ
١٤١ —	وَبَلَغَ - أَعَجَبْنَا	٢٢٦ —	وَلَا تَأْخُذْ لِقَوْمٍ - وَسْلُو
١٨٤ —	تَبَسَّمَ - فَتَبَسَّمَا	٢٢٣ —	أَلَيْسَ - قَلِيلُ
١٩٥ —	تَجَسَّمَ - تَجَسَّمَا	٨٦ —	تَبَيَّنَتْ - يَفِيْلُ
١٤١ —	أَلَا يَأْنِسُنِي - تَكَلَّمَا	ك ٣١٠ —	يَأْبَى - مَهْلُ
٤٨ —	وَمُغْضِلَةٌ - تَهْدَمَا	٢٠ —	وَجَعَلْتُ - الرَّحْلُ
١٨٤ —	وَلَيْلَةٌ - فَسَلَّمَا	١٥٢ —	وَسَمُوذُهُنَّ - أَفْوَلُ
٤٨ —	غَدَاةٌ - قَمَا	— —	وَالْمَا لَكِيَّةُ - وَشَمُو
١٩٥ —	وَمَنْ يَكْتُمُ - مُنَيَّتَا	— —	أَيَّاهُنَّ - طَوِيلُ
— —	وَمَنْ كَانَ - مُفَرَّمَا	— —	وَمَجَالِسُ - نُزُولُ
١٨٤ —	مَرِيدُكَ - الْمَقْدَمَا	ب ١٤٣ —	إِذَا تَضَلَّلْتَ - دَلُّ
١٤٢ —	وَرَدَّ - مُكْرَمَا	— —	الْمَرْضِيَّاتُكَ - الضَّلُّ
٢٨٣ —	وَأَنْتُمْ - وَرَّمَا	١١٠ —	فَقَدْ - أَبْلُو
٧٢ ب	أَمْطَرْتَهُمْ - لَا تَهْدَمَا	— —	لَا تُصْنَعُ - تَعْلِيلُ
— —	حَتَّى - الْحَرَمَا	١٣٦ —	بِسَاهِمٍ - مَبْدُولُ
١٢٨ —	كَمْ رَأَيْسَ - مَبْتَسِمَا	١١٠ —	لَمْ يَتَّقَ - مَكْحُولُ
١٣٢ —	وَلَوْ رَأَى - هَرَمَا	ط ٨٤ —	جَلَا - آفَلُهُ
١٢ و	فَإِنَّ الْحَرْبَ - مُقْتَلِمَا	١٩٤ —	أَسْأَلُكُمْ - أَسْأَلُهُ
١٤٤ خ	غَرَّةٌ - بَهِيَّتَا	٣٥ —	لِيُغَيِّرَ - بَارِزَلُهُ
— —	دِقَّةٌ - سَلِيَّتَا	٣٠٧ —	أَجَلٌ - تَحَاوَلُهُ
١٠٣ —	فَاضٌ - قَوْمُ سَوْقَا	٦ —	صَحَا - رَوَاجِلُهُ
٢ متقا	وَتُبْدَى - الْعِدَامَا	— —	لَقَنَّ - الْجَلَمُ
٢٥٩ رمل	وَعَلَى - السَّلَامَةُ	خ ٢٩٥ —	لِأَتَاهَا - الْكَرَمُ
— —	لَأُبَيَّ عَيْسَى - عَلَامَةُ	— —	أَكَابِدُ - الْجَسَمُ
— —	ثُمَّ لَا - الْقِيَامَةُ	متقا ١٢٦ —	صَبِيئٌ - كَتِيمٌ
— —	قَطْلَى - الْكَرَامَةُ	٥٨ —	كَتُومٌ - كَتْمٌ
٦٧ ط	وَكَمْ - جَالِحِمٍ	١٨٠ —	أَلَا - الْكَرَمُ
٣٠٢ —	فَصَبْرًا - وَالْدمِ	٥٨ —	تَقَتْ - الْعَجَمُ
٢٦٧ —	بَكْرُنَ - فِي الْفَمِ	— —	فِيَا فُجِعْتَهُمْ - النِّعَمُ
٣١ —	صَوْفٌ - وَمُنِيْمٍ	١٦٤ —	

١٦٠ —	حَالَتْ - حَرَامٌ	٣٠٢ —	عَصَانِي - يَنْدَمُ
٦٤ —	عَرَمَ - عُرَامٌ	٢٢٤ —	أَذَا مَا - جَزَمُ
١٦٠ —	وَرَقِي - قِيَامٌ	٢٠٦ —	وَأَعْلَمُ - جَلِي
٢٤٩ —	مَلِكٌ - قِيَامٌ	٢٧ —	أَرَدُ - بِالطَّعْمِ
٢٢٩ —	لَا وَالذِي - كَرِيمٌ	٢٠٦ —	وَعَلَّمْتَنِي - ظَلِي
١١٧'٨٢ —	يَوْمَ خُلِجَتْ - مُسْتَامٌ	٢٣١ —	فَمَا ذَرَّ - هِشَامٌ
١١٣'٨٣ ب	يَا صَاحِبَ - اللُّومُ	٢٧٤ ك	هَرَجًا - الْأَخْدَمِ
١٧ —	بَلَى كُلَّ - مَرْجُومٌ	٢٧٣'١٤ —	جَادَتْ - كَالدَّرْهَمِ
٩٨ —	كَأَنَّ عَيْنِي - أَمَمٌ	١٧٣ —	تَلَقَى - عَرَمَرَمَ
٢٢٧ —	إِنَّ الْبَغِيلَ - هَرِمٌ	٢٩٨ —	عَظُمْتُ - مَرَمٌ
٢١٤ و	أَتَنَسَى - الْبَشَامُ	٢٤١ —	وَلَقَدْ - مَقْدَمِي
— —	مَتَرَكَانَ - الْحَيَامُ	٢٢٨ —	إِنْ كُنْتُ - هِشَامٌ
١١٢ —	يَقْوِيهِ - رَجِيمٌ	١٥ —	تَلَقَى - هَمَامٌ
٧ —	إِذَا سُدَّتْ - سَقِيمٌ	٣٠٨ —	يَا رَبَّنَا - هُمُومٌ
١٧٥ —	عَمِيدٌ - سِيَهَامٌ	٢١٢ ب	أَسْكُو - بِدَمٍ
١١٢ —	شَدِيدٌ - عَظِيمٌ	٢٠٥ —	الْبِرُّ - تَلَمٌ
— —	أَلَا يَا دَوْمٌ - مُسْتَقِيمٌ	— —	وَقَامَ - مُتَّهِمٌ
٢٠١ ط	يَتَيْمَنِي - يَتِيْمَةٌ	٣١٢ —	مَنْ أَقْدَمَتْهُ - لَمْ يَتِمَّ
٢٨ ك	فَيْتَلِكُ - إِكَامُهَا	٢٣٩ و	تَنَافَلُ - وَالْحَاطِمِ
٢٩ —	وَعْدَاةٍ - زِمَامُهَا	— —	وَلَى حَرَمٌ - التَّرِيمِ
٢٧٨ رجز	يَكْبُ - الرَّهْبَانُ	٢٠٤ خ	هِيَ تَجْرِي - الْأَجْسَامِ
٢٧٠ ط	تَبَادَرْنَ - التَّاذِفِيْنَا	— —	فَوْ حَقٍّ - الْخَصَامِ
— —	وَتَحْيَبُ - مُنْتَشِبِنَا	٢٤٥ س	مَا رَأَيْنَا - نِظَامِ
١٤٨ ك	وَأَصَحَّ - عُيُونَا	١٩٦ ط	يَلُوطُ - آدَمِ
٢٠٧ خ	إِنَّ هَذَا - لِنَاسِنَا	— —	إِذَا - حَاكِمٌ
— —	ذَاكَ - كَانَا	٢٥٣ —	أَلَى سَالِمٍ - سَالِمٌ
٢٩٠ س	وَهَنَ - التَّلْبُونَا	١٧٦ —	قَصِيرٌ - قَاتِمٌ
٣٠١ ط	يَقُولُونَ - آسِنَ	٩٣ —	مَحَارِمُكَ - الْمَحَارِمُ
— —	فَإِنْ - الْمَحَاسِنِ	٨٥ —	أَلَمْ - نَائِمٌ
١٢٧ ك	إِنْ كَانَ - الْإِلْفَتَيْنِ	١١٩ ك	وَبَيْتُهُمْ - وَسَنَامٌ
			تَدْعُ - وَهِيَ لِإِمَامٍ

فهرست الاصطلاحات

استعاره ۲: ۸، ۳: ۹، ۴: ۱۷، ۷: ۶، تشبيه ۶۸: ۱۳، ۶۹: ۱۸، ۷۰: ۱۲،	۷: ۹، ۸: ۱۰، ۱۲: ۱۳، ۲۳: ۷۳، ۷۲: ۸، ۷۲: ۱۳، ۷۱: ۷۳،
۱۰: ۲۶، ۱۷: ۳۰، ۱۱: ۳۵، ۶: ۷۴، ۱۰: ۶۴، تعريض ۱۰: ۶۴،	۱۶: ۵۶، ۷: ۱۶، ۵۹: ۱۵، ۷۷: ۱، تعقيد ۱۰: ۶۴،
إعانات ۱۳: ۷۴، حسن الابتدآت ۱۵: ۷۵، حسن التضمين ۱: ۶۴،	إفراط في الصفة ۱۶: ۶۰، حسن الخروج ۱۶: ۶۰،
التفات ۱۴: ۵۸، بديع ۱: ۵، ۱۴: ۱، ۱۶: ۱، ۴: ۲، [رجوع ۶: ۶۰،	ردّ الأعجاز على المصدر ۱۴: ۴۷، ۲: ۶، ۲: ۱۰، ۲: ۱۳، ۳: ۱، ۳: ۳،
۷: ۳، ۹: ۱۲، ۱۳: ۱۴، ۴۷: ۱۴، ۱۰: ۶۴، ۱۰: ۶۴، ۱۰: ۶۴،	محاسن (الكلام) ۶: ۵۸، ۱۰: ۵۸، ۵۸: ۵۸، ۵۷: ۵۷، ۱۱: ۵۳، ۶: ۵۳،
۱۶: ۵۷، ۱۷: ۵۸، ۴: ۵۸، ۹: ۵۸، ۱۵: ۵۹، ۱۲: ۵۹،	منههه كلامي ۱۱: ۵۳، ۱۳: ۵۸، ۱۱: ۵۸،
تاكيد المدح بما يشبه النعم ۵: ۶۲، مرسل (من الكلام) ۱۵: ۱،	مطابقة ۲: ۱۱، ۳۴: ۱۵، ۳۶: ۱، ۱: ۳۶،
تجنيس ۲: ۱۱، ۲۵: ۱، ۲۶: ۱۷، ۱۱: ۴۶،	هزل يراد به الجدة ۳: ۶۳، ۸: ۶۴، ۱۱: ۳۰،

QUOTATIONS, VARIANT READINGS, AND NOTES

- 1, 5. E. [ليعلم] from here to سمعته (2, 2) ap. al-Āmidī
وقد حكى عبد الله بن المعتز في هذا : Mwz. 8, 5-14 with introduction :
وابا نواس [ومسلما وابا نواس 6. الكتاب الذي لقيه البدیع ان بشارا الخ
Mwz. om. 8. From عليه to حتى Mwz. om. 8. [وسلك سبيلهم ومسلم بن الوليد
Mwz. om. 10] عليه و to من From الطائي E. [الطائي] حبيب بن اوس 9.
قال وانما Mwz. [وانما 12. وتمره E. [وتمرة 11. واحسن Mwz. [فاحسن تفرغ Mwz. [تفرغ 10.
في Mwz. [من قرئى Mwz. قربت E. [قرئت 13. الشاعر يقول Mwz. [يقول الشاعر
من Mwz. [بين قدرا Mwz. [نادرا 15. بيت واحد Mwz. [بيت 14. قصائد E. [قصائد
بصلح E. [بصلح الطائي E. [الطائي بعضهم Mwz. [بعض العلماء 16.
تضاعف شعره Mwz. [شعره كان صالح Mwz. [ان صالحا 17.
Mwz. om. [مد في آياته Mwz. [من كلامه منها Mwz. [بينها 1, 2.
Kor. 43, 4 (3) [وانه الخ 4. اعدّل E. [أعدّل قال ابن المعتز وهذا Mwz. [وهذا 2.

- ١ The verse belongs to 'Abd ar-Rahmān ibn 'Alī ibn 'Alkama, see
'Alk. 126, 7 and 'Alk. Soc. No. 13, 7. 1st hem. اوردتها وصدور العيس
(وقال علقمة) Šar. i, 415 ; Nkd. 60, 2-3 ; Cf. Ms. 60, 2-3.
8. وقال ابن المعتز هي استمارة الكلمة من شيء قد عرف بها : Cf. Tws. 29 : [وانما الخ
(= Nih. 50, 3 ; Mak. i, 114). لم يعرف بها
9. [أم الكتاب Kor. 3, 7 (5) ; 13, 39 ; 43, 4 (3).
Kor. 17, 24 (25) [جناح النل E. [ومثل جناح
10. [الفكرة الخ Asr. 19. 12. [يتكرها Conjecture : E. [يتكرها
3, 10. [هو الخ Kor. 3, 7 (5).
11. [واخفض الخ Kor. 17, 24 (25) ; Mwz. 6 ; Sirr (= Mak. i, 127) ;
Us. 12^v ; Mat. 143 ; Tws. (= Mak. i, 121) ; Nih. 58, 3 ;
Šar. i, 415.
12. [واشتمل الخ Kor. 19, 4 (3) ; Mwz. 109 ; Šin. 208 ; Tws. 29, 34 ;
Nih. 50, 5 ; 58, 9 ; Mak. i, 114, 121 ; Asr. 222 ; Dl. 75,
281, 285, 300, 363 ; Us. 12^v ; Mat. 155 ; Šar. i, 415.
13. [اويأنهم الخ Kor. 22, 55 (54) ; Šin. 209.

- الخ [وآية الخ Kor. 36, 37; Mwz. 109; Şin. 209; Dl. 363; Us. 12^v; Mat. 155.
16. الخ [خير الخ Şin. 213, n. (2nd hem.); Asr. 40 (2nd hem.). Cf. Lis. x, 257; Tāj v, 562.
17. الخ [صنوا الخ Us. 12^v; Lis. xx, 14; Tāj ix, 9; x, 280. Cf. Jāh. v, 41 : وكفوا فراشكم وأهليكم حتى تقرب الشمس حتى تذهب فحة العشاء . . . أمر صلعم ان تحبسوا صبيانكم عند فحة العشاء Cf. Am. iii, 57.
- فواشيكم Tāj Lis. مواشيكم Us. ماشيتكم
4. 1. الخ [إنا الخ Lis. iv, 176; Tāj ii, 361. Cf. Jāh. vi, 42 : وقال ابن أحر : تهدي إليه ذراع الجدى تكربة * إما ذبيحاً وإما كان حلاناً والحلوان و الحلان جميعاً رشوة الكاهن وقد نهى عن زبد المشركين و حلوان الكاهن زَبَدَ E. زَبَدَ [زَبَدَ]
2. الخ [رَبَّ الخ 'Umd. i, 186; Am. ii, 267; Tws. 71 (= Mak i, 259); Nih. 104, 4-5; Ln. ii, 662.
- الهمَّ اقبل Tws. Nih. [رَبَّ تقبل]
3. الخ [غلب الخ Cf. By. i, 160; Şar. i, 414; Tāj vi, 320; commentary of al-Mağribī, al-Aḥlāk wa-l-Wājibāt, Cairo 1344, 171-2. Other quotations ap. O. Rescher, Excerpte und Übersetzungen aus den Schriften des Philologen und Dogmatikers Jāḥiẓ aus Baṣra (150-250 H.) nebst noch unveröffentlichten Originaltexten. Teil i. Stuttgart 1931, 180.
7. الخ [ارغب الخ Şin. 213 (= Mak. i, 127); Us. 13.
- عليهم Us. عنهم عقدة Şin. Mak. Us. وأخيل Mak. [وأخيل]
10. الخ [أنا الخ Şin. 213, n. (= Mak. i, 127). Cf. Us. 13.
- يختار Şin. اختار لنفسه امرئ E. [امرئ 11.]
12. الخ [ان الملوك الخ By. i, 167; Şin. 213 (= Mak. i, 127); Hşr. i, 31-2.
- By. [أحمد 13. ان من الملوك من By. [ان الملوك الملك Hşr. Şin. Hşr. om. فيها في يدي By. [في مال فيها عنده By. [في ماله Şin. Hşr. om. ويتسخط E. (cf. Tāj v, 151) from By. [ويتسخط 14. فيها في يد Şin. حتى اذا Hşr. [فاذا 15. على الكبير Hşr. [الكبير ويسخط Şin. Hşr. but see Tāj. x, 218; Ln. v, 1772. E. By. Hşr. [وضحا 16. ونصب By. [ونصب وائل الانصار عنه عقوبة Hşr. [وائل غفره By. Şin. Hşr. عفوہ By. [غفر

- 5, 1. [سأل الخ] Ṣin. 213, n. 3.
 2. [سيرة] Ṣin. om. [سير] Ṣin. om. بعض كبراء [كبير] Ṣin.
 3. [عليه] E. om., added from Ṣin. 4. [والأناة] E. والأناة
 [قال الخ] Ṣin. 213 (= Maḳ. i, 127).
 يُتَّجَّهَها Maḳ. تُتَّجَّهَها Ṣin. يُتَّجَّهَها
 5. [المسألة] Ṣin. Maḳ. [السؤال] Ṣin. 213 (= Maḳ. i, 127). [العلم الخ] Ṣin.
 6. [قال الخ] Ṣin. 213. Cf. Us. 27^v.
 7. [عرفت] Ṣin. [نمر الباطل] عرفته Ṣin. [نمر الباطل] عرفته
 10. [للنخامة] Tāj i, 215 adds أي أستر للبرقة إذا سقطت فيه
 به and مرار. E. [مرارزة] 11. [وقال الخ] Cf. Ṣin. 213 (= Maḳ. i, 128).
 between the lines. 12. [قص حذمتكم] Maḳ. [قص حذمتكم] For خدمة
 cf. al-Bāḳillānī ap. Ṣin. 213, n. 5; Mf. i, 598, 8.
 ٢ Cf. Lis. xv, 57; Tāj viii, 269.
 14. [العدار] conjecture: E. [العدارى]
 15. [وسئلت الخ] Cf. Ṣin. 213-14; Mf. i, 286, 12-13; Lis. xv, 104; Ln.
 iii, 937. 17. [عثمان] E. عثمان
 6, 1. [وقال الخ] Ṣin. 214 (= Maḳ. i, 128). Cf. Ḥṣr. iii, 331.
 2. [الامانة] Ṣin. Ḥṣr. Maḳ. adds اعجب الحياة
 [وقال الخ] Cf. Ṣin. 214 (= Maḳ. i, 128); Ḥṣr. i, 103; By. i, 157, 191,
 216; AmMurt. 198; Us. 13; Fhr. 93-4.
 3. [ارادوه على الكلام] E. bis and blotted out. 4. [فلما فرغوا من البيعة] bis
 and blotted out. 6. [قصه] Ṣin. AmMurt. محضه Maḳ. محله
 المآثم E. المآثم 8. [دمه] E. دمه
 10. [إنك الخ] Ṣin. 214 (= Maḳ. i, 128); Lis. xvii, 236, 5.
 الكدية Maḳ. الكدية E. الكدية
 11. [إذا الخ] Cf. Ṣin. 216 (= Maḳ. i, 130); Am. i, 139; Ḥṣr. ii, 4;
 iii, 405; Asr. 19. 12. [قفر] Asr. قفر
 13. [الحلم الخ] Ṣin. 214 (= Maḳ. i, 128).
 14. [دنو الخ] Ṣin. 214.
 [وقرعه] Ṣin. [وقرعه]
 [وقال الخ] Ṣin. 214 (= Maḳ. i, 128); Am. ii, 174.
 17. [صغرت الخ] Ḥṣr. ii, 4; Ṣad. 152. Cf. Prov. i, 729, No. 56;
 Ag. viii, 70; Tāj vi, 236.
 [بما بها] E. بما بها

18. [إن الخ] Šin. 282.
 7, 1. [لنا] E. [لنا] 1.
 2. [وقيل الخ] Šin. 214.
 4. [كم الخ] Šin. 214.
 5. [وقيل الخ] By. i, 208; Šin. 214 (= Maḳ. i, 128).
 [الثرى By. المراد] By. om. كيف تركت Šin. [كيف خلفت]
 والمرعى By. [والمال] 6. التراب Šin. Maḳ.
 3 Ahlw. No. 48, 42-3; Gandz 69-72; Šin. 217; 'Umd. i, 186;
 Tws. 126; Ḥṣr. iii, 44; Nih. 177, 15-16; 'Ilm i, 170.
 1st verse—Mwz. 127; Šin. 187. 2nd verse—Kw. 193, 76;
 Mwz. 6, 108; Nkd. 67; Maf. 94, 7; Was. 322; Tws. 30, 35;
 Mat. 149, 295; Dl. 62, 252, 332; Nih. 52, 15; Mzh. i, 174;
 Maḳ. i, 116, 122. 1st hem. Šar. i, 415.
 7. [مَرَج] E. [مَرَجِي] Ahlw. Mwz. 'Umd. Tws. 'Ilm اُرْجِي (cf.
 Ahlw. 74).
 8. [بجوزة] Mwz. 'Umd. (cf. Ahlw. 75).
 4 Ahlw. No. 48, 66; Gandz 98-9.
 11. From [بالذبال] to [السليط] E. in margin with صح
 5 Ahlw. No. 14, 16; Zuh. 96; Šin. 218. 2nd hem. Šar. i, 415.
 14. [تَهْرُ] E. [تَهْرُ] but l. 18 [تَهْرُ]
 8, 1. [اسات] E. [اسات] 1.
 6 Ahlw. No. 15, 1; Zuh. 103; Nkd. 67; Mwz. 6; Šin. 217. 2nd
 hem. Mwz. 108; Was. 35; Asr. 19, 34; Mehr. 40.
 7 Ahlw. No. 18, 14; Zuh. 168; Šin. 217.
 6. [ان] Ahlw. Zuh. وان
 8 Ahlw. No. 1, 3; Šin. 217; Dl. 190; Tws. 31; Nih. 54, 5. Cf.
 al-Baḳillānī ap. Šin. 217, n. 3.
 8. [اراح] Tws. ازاح
 9 NabGünz. 237, No. 51, 3; Ši'r. 80, 9; Ḥṣr. i, 367; Tāj vii, 274.
 13. [قلت] E. [قلت] E. [قلت] وان NabGünz. Ši'r. Ḥṣr. Tāj
 10 A'sā No. 34, 6 (cf. p. 142; for 3^d read 3^b); As. ii, 92.
 15. [قعود] A'sā [قعود] As. [قعود] غرا A'sā [غرا]
 corrected. غواية اجري A'sā [بطالة امشي]
 11 A'sā No. 10, 29 (cf. p. 63).

17. الحبار A'sā [التبار] يغور A'sā [تغور] جزومه A'sā [سرباله]
 (p. 63 for سرباله read سرباله).
 ١٢ A'sā No. 56, 3 (cf. p. 174).
 9, 1. تحتلما A'sā [متعلما] (ف magribi) محلها E. [فعلها] وان A'sā [فان]
 ١٣ Aus No. 31, 7; Nkd. 67; Šin. 218.
 ١٤ Ahlw. No. 21, 21; Nkd. 67; Šin. 217; Jāh. iii, 96; Kām. 4,
 10; Am. ii, 300; Lis. v, 255; Tāj iii, 135. Cf. under ٢٧٣.
 5. معاوية E. معاوية
 6. أحداث Ahlw. Jāh. Nkd. Kām. [عليه] أحداث Ahlw. Jāh. Nkd. Kām. [عاجات]
 عليها Tāj Am. [بكر حرة] Ahlw. Jāh. Kām. Am.
 حديدة Tāj. Kām. Jāh. Ahlw. [قرارة] عين ثرة
 7. مهمل E. مهمل
 ١٥ Šin. 218.
 ١٦ Naş. 74, 2; Tāj ii, 292.
 12. [لغاح] Naş. لغاح but see Lis. iii, 719; Tāj ii, 216.
 15. ابن E. ابن
 ١٧ Ahlw. No. 13, 29; 'Alk. No. 2, 29; 'AlkSoc. No. 2, 30; Šin. 233.
 16. كل Šin. [يل كل] كثروا 'Alk. 'AlkSoc. Ahlw. [كرموا]
 17. الدهر Šin. [الشر]
 ١٨ A'sā No. 3, 7; Naş. 353, 3; Šin. 218; Lis. ii, 285; Tāj i, 517.
 10, 1. اهدب (?) اهدب A'sā, p. 329 Krenkow ap. [أهدب]
 ١٩ Šin. 218.
 3. غير دا E. [في غير ذا] 5. يططح Šin. [يططح]
 ٢٠ Tuf. No. 32; Nkd. 67; Šin. 218; Mwz. 108 (ap. Tuf. p. 62,
 n. c, for 118 read 108); 'Umd. i, 185; Tws. 36 (= Maḵ.
 i, 123). 2nd hem. Lis. ii, 379; Tāj i, 574; Ln. vii, 2571.
 7. فوضعت 'Umd. [كورى] وحلت Tuf. Nkd. [ووجعت]
 Tws. Maḵ. [ناحية] Mak. [ناحية خلف] Tuf. Nkd. [فوق رحلى] Tws. Maḵ.
 فضل Lis. Tāj, Ln. [سحيم] 'Umd. Tws. Maḵ. Šin. Mwz. Tuf. Nkd. [لحم]
 ٢١ Tuf. No. 1, 42; TufSik. 850.
 9. فنان Tuf. [فان مرادا] TufSik. [قرادا] 10. حدث Tuf. TufSik. [جذت]
 عصى TufSik. [عصا تفرع] E. [تفرع] وإن TufSik.
 ٢٢ Hār. No. 3, 5; Mf. No. 25, 5; Šin. 219; Was. 35.
 13. وقلة Šin. [وقلة] (sic!).

- ٢٣ 'Amr. No. 41, 1; Nkd. 67; Šin. 19; Mwz. 108; Šar. 415.
- ٢٤ 2nd hem. Šin. 219.
- 11, 2. [يَرْسُبُ] E. Šin. يَرْسُبُ
- ٢٥ Huf. No. 22, 1. 1st hem. Šin. ٢١٩.
4. [من لقلب عارم] Šin. يالقلب عادم
- ٢٦ Du'aib No. 1, 10; Mf. No. 126, 9; Nkd. 67; K. 194, 80; Mwz. 109; Kām. 330, 5; Am. ii, 259; Tws. 32; Nih. 55, 7; 'Ilm i, 76; Ma'-. i, 118; Mehr. 39; Lis. ii, 253; Tāj i, 485. 1st hem. Šin. 219.
6. [اطفأرها] E. اطفأرها
- ٢٧ Dīwān (ed. Hell) No. 3, 9; Ag. x 60, 14; Mjm. 28; Šin. 219; Mwz. 75; Ikt. 371; Lis. x, 39; Tāj v, 393.
8. [أرد] Ikt. أراد [شجاع] E. شجاع (sic) [البطن] Mwz. الجوع
لو Mjm. Šin. Lis. Tāj لو قد
- ٢٨ Tbr. 81, v. 53; Šin. 220; Lis. i, 278; Tāj i, 194.
13. [وقال أيضا] E. om.; verses ٢٨ and ٢٩ without interruption.
- ٢٩ Tbr. 83, v. 62; Šin. 220; Mwz. 7; 'Umd. i, 181; Hṣr. iii, 298; Tws. 33; Nih. 57, 6; Bd. i, 537, 18. 2nd hem. Was. 35; Tws. 28 (= Maḵ. i, 113); Nih. 49, 16.
14. [كشفت] Tbr. 'Umd. وزعت Tws. كسفت [إذ] Hṣr. قد
ذمامها Šin. Tws. 28 [زامها]
15. [يهجو بني عامر] E. in margin with صح يهجو E. يهجو
- ٣٠ Nkd. 67; Šin. 220.
17. [ويغذى] E. ويغذي منها Nkd. Šin. فيها
- 12, 2. [رؤوس] E. رؤوس
- ٣٢ Aht. 5, 4; Šin. 220.
5. [واهجرك] Aht. Šin. واستحي [وينتحي]
العوامد Šin. العوامر Aht. الاوائل E. [الاولائل]
- ٣٣ Jar. i, 167; JarAs. 6^v; Naḵ. No. 35, 32.
7. [مروح] Jar. Naḵ. وَخُود, but Jar. in margin مروح [الاخسي]
JarAs. Naḵ. الاحشي, but commentary JarAs. الاحسي and
commentary Naḵ. الاحسي and الاخسي
- ٣٥ Naḵ. No. 63, 25; Nkd. 68 (al-Muḥabbal).
12. [يعالج] Nkd. يعالج 14. [ابن] E. ابن

15. [ورأى الخ] Cf. H̡sr. i, 131 (Hārūn ar-Rašid and al-Ma'mūn)
17. دريتى E. [ذريتى]
- 13, 1. [وقال المنصور الخ] Cf. Šin. 214 (= Maḡ. i, 128); AmMurt. 205. لبعضهم [المدينة - المأمون] AmMurt. قال [الخ] Šin. Maḡ. om. [والله]
3. [وقال اسحق الخ] Cf. H̡sr. i, 85 and aš-Šarīfī ap. P. Schwarz, Iran im Mittelalter, v, Leipzig 1925, 573, n. 14.
5. [ارضك] E. adds in margin. 6. [الاعراب والاكراذ] H̡sr. قائل E. [قائل] (الاعراب - ياب rhyme better : اكراد والاعراب)
8. [فاصلحه] E. فاصلحه
10. وكان ابو دلف ذلك الوقت صغير السن [العلوى] H̡sr. adds [ووقع الخ] Šin. 214 (= Maḡ. i, 129). Cf. aš-Šūlī (ed. Heyworth Dunne, London 1934), 232, 6-8 and ap. RAAD. vi, 1926, 170; Irš. ii, 169.
12. [يلقانى] Šin. Maḡ. Irš. [لقانى] رايته [قد - المؤمن] Šin. Maḡ. but aš-Šūlī = E.
13. [وقال الرشيد الخ] Cf. Ag. xii, 19; H̡sr. ii, 270; Mjm. 57. عمن E. [عتان] 16. [يرد] H̡sr. [يرد] يحظى [يخطر] H̡sr.
- 14, 1. [وقال اسحق الخ] Šin. 214 (= Maḡ. i, 128); Šad. 152. عندى [معى] 2. [ابراهيم الموصلى] Šin. Maḡ. [اسحق] [دعنى الخ] Šad. 152; Mjt. 59.
- تشجا E. [لا تشجى] الذى لا [لا] [اذوق] Šad. [اتذوق] له Mjt. [به] الذى تشجى. Mjt. لا تشجى النسخ and in margin يكثر Šad. Mjt. [تكثر] 4. [ولا تدمع عليه العين] Mjt. adds [النفس] [لا يدعى له عند فراقه بالسلامة] Mjt. adds [الالتفات] [وكتبت الخ] Ahb. 71^v; Šad. 152.
- وكتب آخر الى صديق له Šad. [وكتبت الى بعضهم] [تمالك] Šad. [تمالك] 6.
8. [كان لى الخ] 'Umd. i, 80 (فيل لمعوه). Cf. Tbš. 13, 8 seq.; Ši'r 13, 3 seq.; Mwš. 198-9; Ag. iii, 183 and vii, 91; Am. ii, 302.
- ٣٧-٣٨ The verse belongs to Jamīl, cf. Ši'r 268, 15; Zhr. 210, 16.
13. [يؤذن] E. ياذن

- منهم H̥sr. Nicholson عشر نصرمت H̥sr. Nicholson 2. تجرمت.
- ٥٠ H̥sr. ii, 241 (an-Numairī). 1st verse—Sin. 232; 'Umd. i, 185; Mjm. 133 (al-'Attābī).
- والنوارب E. [والنوارب] المهارى Umd. H̥sr. Mjm. [المطايا] 4.
- بن E. [ابن] 11. لدكاية E. [لدكاية] 7. راميات H̥sr. [داميات] 5.
- ٥٣ Yāk. i, 687, 1 ('Umāra ibn 'Aqīl ibn Bilāl ibn Jarīr), E. in margin: في تأريخ بغداد للخطيب قالت زبيدة لمصور النري قل شعراً: تحب بغداد إلى أمير المؤمنين الرشيد فقد اختار عليها الرفافة فقال ما ذا ببغداد من طيب الأفانين * ومن متازة للدنيا وللدين تحب الرياح بها المرء اذا نسمت * وحرشت بين اغصان الرياحين فأعطته ألقى دينار *
- وخرشت Yāk. [وخرشت] 16. بريتها اذا Yāk. [إذا ارواحها] 15.
- ٥٤ 'Abbās 113, 10-11; Zhr. 308, 15-16; Sin. 223; H̥sr. iii, 30; Us. 5^v; Ag. viii, 23 (حدثني الصولى قال سمعت عبد الله بن (المعتر يقول لو قيل ما أحسن شيء تعرفه لقلت شعر العباس بن الأحنف الخ); al-Haṭīb ap. RAAD. iii, 1923, 167 (with Isnād from as-Ṣūlī); Šar. i, 415.
- 19, قولهم الحديث [الظنون] H̥sr. جرد Zhr. [سحب] 1. يتحى Zhr. [قد رمى فجاهل] 'Abbās, Zhr. [فكاذب] 2. ظنهم Zhr. [الحب] Ag. Haṭīb [بالظن]
- ٥٨ H̥sr. ii, 22-3; Baš. 80. Verse 3-4—Ag. iii, 21. Baš. [او يتسم] 12. تضحك E. om. and in margin [يضحك] 12. H̥sr. [تنت] E. [تنت] 14. جاهدا Ag. Baš. [جاهلا] 13. اذ تبسم H̥sr. [المكارم] Baš. H̥sr. [الكرام] 13. تمت Ag. and H̥sr. تمت
- ٥٩ Mwz. 36.
- ٦١ Kām. 342, 6-7; Tws. 39; Dl. 59-60. 2nd verse Mwz. 100; Mehr. 35.
- 20, جابى Kām. [جائى] Tws. [فيما] عودته Kām. Dl. Tws. [عودته] 4. جابى Kām. [جائى] Tws. [فيما] عودته Kām. Dl. Tws. [عودته] 4. جابى Kām. [جائى] Tws. [فيما] عودته Kām. Dl. Tws. [عودته] 4.
- ٦٢ Cf. A'At 268, 11: له من ركضه يوم حرون: ٦٣ ANuw. 209, 3-4; Jāh. ii, 12.
9. الحكا Jāh. [حاكها] فاحتاج Jāh. يكتال ANuw. [ينتال] 9. العظم E. [العظم] 10. الحكا Jāh. [حاكها] فاحتاج Jāh. يكتال ANuw. [ينتال] 9. العظم E. [العظم] 10. الحكا Jāh. [حاكها] فاحتاج Jāh. يكتال ANuw. [ينتال] 9. العظم E. [العظم] 10.

- ٦٤ ANuw. 63, 10; Šin. 295; Us. 45.
 12. عَرَمَ Us. عَرَمَ
- ٦٥ IMu'tazz ii, 43, 11 and 15.
- ٦٦ as-Šūli (ed. J. Heyworth Dunne), 111. 18 (اجمع بن عمر السلمي)
 21, 2. وجره as-Šūli [عن من as-Šūli] وجره
- ٦٨ ANuw. 303, 8-10, 13-14; ANuwaḥb. 205; Šin. (1-2, 4-5) 228; Ḥṣr. ii, 14. 4th and 5th verse—Šar. i, 422.
 4. بطرفه ANuw. ANuwaḥb. [بطرفها] 5. وأرى ANuw. حتى Ḥṣr. [حتى] 7. ولئن Ḥṣr. [فلئن] 6. ورأى ANuwaḥb.
- ٦٩ ANuw. 257, 13.
 10. يعقب ANuw. [يعقب] يثنى ANuw. [يثنى] 12. الطائي E. [الطائي] 15. لا ي Conjecture: E. [لألي] 12.
- ٧١ ATam. 157, 3.
 16. المضارة بقطر ATam. [المضارة بقطر] يدوب E. [يدوب] 16.
- ٧٢ ATam. 303, 4 and 6. 1st verse—Us. 39; Mjm. 23.
- 22, 1. عَزَمَاتُ E. [عَزَمَاتُ] 2. الكريهة Us. [الحقيقة] 3. هَامَهُمْ ATam. [هَامَهُمْ] 1. عَزَمَاتُ E.
- ٧٣ ATam. 206, 1, 2, 4.
 7. اجرامه ATam. [اجرامه] 8. برصتك ATam. [بندايك] 7.
- ٧٤ ATam. 499, 15, 18. 2nd verse—Kām. 232, 9.
- ٧٥ ATam. 224, 7 and 226, 6. 1st verse—Šin. 237.
- 23, 3. غَضًا Šin. [غَضًا] 5. تَكَ ATam. [تَكَ] 5. مرًا Šin.
- ٧٦ not in 'Abbās.
 11. فَيَتَحَنَّبَ E. [فَيَتَحَنَّبَ] (?) نُخَيْرَ E. not clear [نُخَيْرَ] 11.
 12. أَكَلْتُ الْخَ By. ii, 9.
 13. سَتَيْنَ By. [سَتَيْنَ] عامين
 14. افْتَحُوا الْخَ By. ii, 1.
 15. مَقَرَّعٍ E. [مَقَرَّعٍ] 15. سَلَوْا سَبُوقَكُمْ By. [سَلَوْا] سَبُوقَكُمْ By. [سَبُوقَكُمْ] سيفي
- ٧٧ By. ii, 2; Naḳṣalḥ. No. 4, 1. Cf. Ebermann ap. Zap.³ ii, 1927, 133.
- 24, 1. رأى الخ Cf. By. ii, 160. 2. عِيَاضَ By. [عِيَاضَ] عرياض
 4. قال عبد الله بن المعتز كتب إلى جعظلة: 394: Irš. i, [قد انقطع الخ] في يوم مطير انصرفت من عندك جعلني الله فداك وقد كُتِبَ عَقْدًا موعداً للقاء ثم منى من المصير إليك ما نحن فيه من انقطاع شربان النعام فتفصل بسط العذر لعبدك إن شا' الله Šin. (= Mak. i, 126).

5. [الخلاصاء] E. not clear (الخلافاء ?) 8. [لَقَمْتُهُنَّ] E. لَقَمْتَهُنَّ
 12. [الطائي] E. الطاي
 ٨٠ ATam. 27, 11; Mwz. 106; Šin. 236; Mwš. 313; Was. 63;
 Irš. vi, 514, 15. 1st hem. Mwz. 110.
 13. [فَضْرِبْتُ] E. فَضْرِبْتُ [عودا] ATam. قودا
 ٨١ Šin. 235. 1st verse—Was. 320.
 15. [ظَهَرَ] Šin. بَطَنَهُ 16. [بَطَنَهُ] Šin. ظَهَرَ 17. [طَعْنَتْ - طَعْنَتْ] Šin. طَعْنَتْ - طَعْنَتْ
 25, 2. [وَهُوَ أُنْخ] Cf. Šin. 249; 'Umd. i, 227; Šar. i, 411; Jin. 15;
 Mak. i, 317-18.
 5. [لَكَلَّ ضَرْبٍ] E. لَكَلَّ ضَرْبٍ but cf. Tāj iv, 123, 11.
 ٨٢ Šin. 249. Cf. ١١٧.
 8. [يَوْمًا] Šin. يَوْمًا
 ٨٣ Šin. 250. Cf. ١١٣.
 12. [وَأَسْلَمْتُ الْخ] Kōr. 27, 44 (45); Šin. 251; Mwz. 7; Us. 1^v; Šar.
 i, 411; Nih. 96; 1; Maslak 126. [سَلِيمًا] E. سَلِيمًا
 13. [نَاقِمُ الْخ] Kōr. 30, 43 (42); Šin. 251; Mwz. 7; Us. 1^v; Šar. i,
 411; Nih. 95, 3.
 14. [عَصِيَّةُ الْخ] Šin. 251; 'Umd. i, 220; Mwz. 7, 115; Maṭ. 293;
 Šar. i, 411; Tāj x, 245. Cf. Lammens, L'Arabie occi-
 dentale avant l'hégire, Beyrouth, 1928, 243.
 [عَصِيَّةُ] E. عَصِيَّةُ [عَصَتْ اللَّه] Šin. Mwz. 7, Šar. Tāj add ورسوله
 [لها] Šin. Mwz. 'Umd. Šar. Maṭ. لها
 [الظلم الخ] Šin. 251; Asr. 9; Us. 2; Šar. i, 412; Nih. 95, 5;
 Maslak 126; Prov. ii, 61, No. 6, adds القيامة يوم
 15. [مَا لَكُمْ الْخ] Šin. 251. [مَا لَكُمْ] Šin. 251. [مَا لَكُمْ] Šin. 251.
 [يَا بَنِي أُمِيَّة] Šin. adds يَصَانِرُكُمْ
 ٨٤ ATam. 230, 15; Šin. 251.
 26, 2. [الحق] Šin. العدل
 ٨٥ Kūṭ. No. 13, 50; Šin. 256; Mwz. 7, 114.
 5. [يَكُونُ] E. يَكُونُ but Kūṭ. Šin. [وَلَا] Kūṭ. Šin. يَكُونُ
 Mwz. يَكُونُ
 7. [هَاجَرُوا الْخ] Šin. 252; Tab. i, 2730, 1 (= H. Reckendorf,
 Über Paronomasie in den semitischen Sprachen, Giessen,
 1909, 66); Ln. viii, 2880.

- ٨٦ Şin. 256; Hşr. ii, 85 (from Ta'lab). 1st verse—Maslak 62;
Maḳ. i, 323. 9. حتى رزقته Hşr. [حين رزقته]
- ٨٧ Jar. i, 151; JarAs. 187; K̄w. 197, 99; Şin. 256; Mwz. 7, 115; 'Umd i, 222; Maṭ. 293; Hşr. ii, 259; Us. 2^v.
11. [عقال] Jar. Mwz. 7, Şin. 'Umd. Maṭ. وما [فا] Jar. العللى JarAs. [الندى] من Maṭ. [عن] عتالا Hşr. Us. الجد Hşr. [الحير] 'Umd. Maṭ. Us. K̄w. Şin. Mwz. 115, 'Umd. Maṭ. Us. [المجد]
- ٨٨ DR. No. 10, 17; DRAs. 144^v; Kām. 421, 2; Nkd. 61; Şin. 255; Mwz. 7, 114; 'Umd. i, 222; Us. 1^v (cf. Catalogus codicum orientalium Bibliothecae Academiae Lugduno-Batavae i², Lugduni Bat., 1888, 152).
13. البوي E. [البرى] 14. [رمى] DRAs. Kām. نهى (but MSS. of Kām. نهى) DR. 'Umd. Us. نهى Şin. نهى Nkd. نهى Mwz. 7 السيل Kām. [السيل] نهى Mwz. 114 نهى
- ٨٩ Nkd. 60; Şin. 238; Mwz. 117; Tws. 68, 77; Šar. i, 416; Nih. 99, 3; 112, 13; Maslak 77. 2nd hem. Us. 12; 'Ilm i, 81.
16. وبالينهم Maslak وتبئهم 77 ونبتهم Tws. 68 ونبتهم Mwz. [ونبتهم] واللوم Nkd. [وللوم] يستصرون Maslak [يستصرون] فالوم Maslak [منهم] Nkd. Şin. Tws. Us. Nih. Šar. فيه Mwz. 'Ilm. فيه Maslak
- ٩٠ Şin. 255. 2nd verse—Nkd. 61; Mwz. 114; 'Umd. i, 222.
27, 1. [ينها] Şin. [ينها] (sic!) 2. [وذاكم] Mwz. 'Umd. Nkd. om. [عرف] آفكم Nkd. Şin. [آفكم] جارك بالكره Nkd. [الجار] Şin. [تعرف] (cf. n. 7). [مسكين الدارمي] 3. [تعرف] Şin. Cf. an-Nābiga ap. Ahlw. No. 23, 13; Was. 40.
- ٩١ Nkd. 61; Mwz. 114; 1st hem. Şin. 253 (cf. n. 7).
5. الطاي E. [الطائي] 6. السما Nkd. [الدحي] 5.
- ٩٢ Nkd. 61; Mwz. 114; Şin. 256; Maṭ. 293 ('Antara); Hm. i, 143. 7. [لهم حد] Hm. [لهم حد] (cf. Commentary). [حد] E. [حد] 8. [لماوية] E. [لماوية].
- ٩٣ Nu'm. No. 23, 14; Nkd. 61; Mwz. 114; Şin. 255; IŠaj. 64. 9. [تبتدر] Nu'm. [تبتدر] 10. [وليك] Sin. [وليك] (sic!). [نائم] Nu'm. [نائم]

- ٩٤ Šin. 253.
13. التَّلَكْ E. التَّلَكْ
- ٩٥ Ahlw. No. 30, 13; Kām. 446 15; Mwz. 114; Šin. 253.
- ٩٦ Far. 132, 15 (cf. 'Umar iv, 194); Nkd. 61; Mwz. 7, 115;
Šin. 253. 17. [خفاف اخف] Far. Nkd. جفاف اجف [عنه] Nkd.
[وحاصب شاف] Šin. [صاف] سحابة Mwz. 115 [سحابه] منه
Nkd. وصاحب
- ٩٧ Aus No. 12, 3; Šin. 255.
- 28, 1. [بفرتاج] E. بفرتاج but cf. Yāk. iii, 867, 23. [أنت] E.
[أنت] Šin. 2. [أنت] Aus فَعَلَى (cf. p. 39), but
cf. Yāk. ii, 62, 20.
- ٩٨ Ahlw. No. 17, 8; Nkd. 61; Šin. 253; Lis. xiii, 362, xiv, 294;
Tāj vii, 379. 5. [وجيرة] Ahlw. وعبرة but cf. p. 48. [ما همم]
Nkd. ما هم
- ٩٩ Nkd. 61; Šin. 255.
7. [وسيلة] E. وسيله 8. [الارقط] Šin. 256 حميد الارقط
- ١٠٠ Šin. 256.
12. From فقال to اعرابي E. in margin with صح
14. [وذكر] E. وذكر 17. [الطائي] E. الطاي
- ١٠١ ATam. 202, 4; Mat. 99.
- 29, 1. [ويوم] ATam. في يوم
- ١٠٢ ATam. 42, 4-5.
5. [افاربكم] ATam. افاربهم
- ١٠٣ ATam. 292, 9.
7. [موسوما] E. موسوما فَيَقْضُ F. فَيَقْضُ
- ١٠٤ ATam. 75, 3; Šin. 256, 347; H̥ṣr. i, 308. 1st hem. Šin.
230. 9. [نهي طوع] H̥ṣr. في طلوع
- ١٠٥ ATam. 77, 3, 4, 10, 5. Verse 1, 4, 3 Šin. 257; verse 1, 2, 4
H̥ṣr. i, 308; verse 4 'Un. i, 223.
11. [ملائك] E. ملائكة 14. [معاذ] Šin. [مقاساة الرق] H̥ṣr. اللوم Šin. [الهن]
- ١٠٦ Verse 1-4 an-Nuwairī ap. RAA. iv, 1924, 283 (al-Ḥasan
Ibn Wahb, cf. ibid. 560, n. 1).
16. [بجده] E. [بجدة] الرياض Nuwairī [لريبع] للرياح
17. [اسم] E. [اسم] اذبال E. [اذبال] 18. [النرى] Nuwairī [الربا]

- 32**, 4. 1st hem. Msl. يورى .Umd. Şin. [تورى يعضى بزمك اويجرى بأشاك] ;
[تفرى 5. Şin. بمجدك]Şin. [يسعى .Umd. Şin. [تسعى
Şin. 'Umd. يفري
١١٥ Şin. 263 (ابوالنعر الطهوى) ; Am. i, 181 (ابوالنعر الطهوى) ; Us. 54.
(جمع الفثانة والثناة والشقل والركاكة with remark ابونعام)
Şar. i, 413 (ابوالنول الطهوى).
7. وهرى [وهرى Am. وهو Am. وترقى Şin. وترقى
فرى [فرى Us. يقراها Şar. يفريها Us. [يقروها فرية Us. قرية
فريئ [فريئ Us. قرىء Şin. [القرىء تنحف Şar. تحفف Us. [يجفف
10. يفرس' E. [يفرس'
١١٧ Şin. 249. 1st hem. cf. ٨٢.
12. عصباً Şin. يوماً Şin. يوماً
١١٨ IMu'tazz ii, 13, 3-4.
14. ظباؤك E. IMu'tazz ظباؤك
١١٩ ANuw. 64, 4.
17. فكأنها ANuw. وكأنتها وراها ANuw. [امامها تذر ANuw. [تدع
18. يُرئى E. [يرئى
١٢١ Buht. ii, 43, 21; 44, 4, 5, 17; Şin. 258. Verse 4—Şar. i, 413.
33, 5. العيش [العيش Buht. يستعر Şin. [مستعر 7. الدهر [الدهر Buht. كرمهم Şin. [أكدمهم 8. يستعر Şin. لا Şar. [ما
١٢٢ Buht. i, 75, 22; Şin. 258 (*sic* الطائى').
13. الثغور E. [الثغور
١٢٣ Buht. ii, 195, 5; 194, 22. 1st verse—Mjm. 123.
16. جاد Buht. [عاد غاض Buht. [فاض الحيز Şin. [الجود 17. فوقه Şin. [حواله
١٢٤ ATam. 38, 14.
١٢٥ Şin. 258 (وانشدنى العتي).
34, 3. شِعْره E. [سَعْرَه 4. سداهُ E. [سداهُ غر Şin. [غير القيصِر E. [القيصِر 3.
E. شاهُ E. [شاهُ
5. (الشافعى) cf. Şin. 252; Asr. 7.
١٢٦ Şin. 263 (ومن التجنيس المريب قول بعض المحدّثين أنشدته ابن المعتز) ; Us. 56^v.
10. نحل Us. [انحل وقد Şin. [نقد
١٢٨ Şin. 263.
14. بكاء E. [بكى
١٢٩ Şin. 263-4.

- 35, 1. الجاء آزر [Sin. 2. معايبها E. معانيها, but Sin. معايبها
E. om. verse 2^b; added from Sin. 4. حكي [Sin. 6. جلا [Sin. تشكى [Sin.
[عروة من بطنان فالتير. E. تشكوا 7. تشكوا
and Yāḡ. i, 662, 12 and iv, 854, 21-2. 9. حوض [Sin. حوض
10. في ارجائها [Sin. من ارجائها
١٣٠ ATam. 39, 2; Mwz. 115; Was. 64; Dl. 264; Asr. 4;
Mwš. 309; Us. 56^v.
12. ذهبت [E. ذهبت Us. والتوت [التوت
١٣١ ATam. 69, 13; Sin. 264.
16. فرجا [ATam. فرجا
١٣٢ Sin. 264 (المهزومي, n. المخرومي); Us. 56^v.
36, 6. ولكم الخ [Kor. 2, 179 (175); Mwz. 7; 'Umd. ii, 9; Šar. i, 417.
7. [نكم الخ [By. i, 159; Buḡ. 176, 18-19; Mwz. 7; Sin. 202,
239; 'Umd. i, 169; Hṣr. i, 23; Tws. 68; Šar. i, 417;
Nih. 99, 11; Lis. x, 124; Tāj v, 452, 3-4 from foot;
Ln. vi, 2393.
8. [وقال عيسى الخ [By. ii, 29.
9. [طبي. E. طي. 11. اكثرك لنا [By. اعزك علينا 10. برجله [By. في رجله
[Sin. 240. [من العمل الخ
16. في العمل [Sin. العمل 17. اكبر العمل [Sin. عمل
[By. ii, 99; Sin. 239; Hṣr. iii, 180. [ما رأيت الخ
18. امر نحن فيه [By. الموت
[Sin. 239; al-Balāḡurī, Ānsāb al-ašraf (ap. H.
Lammens, Le Califat de Yazīd I^{er}, Beyrouth, 1921, 117,
n. 5).
37, 2. [طول [Sin. Balāḡurī om. يدعو E. يدعو 3. [معروف الخ [Sin. 239.
5. [إن من الخ [Sin. 239.
6. يؤمنك [Sin. آمنك 6. تلفي [Sin. تبلغ
9. [إذا أنا الخ [Sin. 293.
[Sin. om. [مسلة بن
10. [ما حدث الخ [Sin. 239. محبوب [Sin. ظفر
11. [الغنى الخ [Sin. 239.
12. بن [E. بن
14. [وقال أعرابي [Sin. 239-240; Hṣr. iii, 156; Šad. 152.

- اليك H̱sr. لك E. فلان [فلانا
 16. Sin. 240 ; Šar. i, 417. [آن اعظم الخ
 عندك Sin. [عند صاحبه 17. Sin. Šar. om. [إن
 18. Sin. 240 ; Šar. i, 417. [كثرة الخ
 Šar. om. [من القلب بمعروف Šar. [بمعرفة
 Sin. 240. [إن كنت الخ Sin. om. له
 38, 2. Sin. 240 ; By. i, 204 ; [اعلم الخ بعضهم Sin. [يزيد بن معاوية 2, 38,
 H̱sr. iii, 316. [علم By. Sin. om. [فيك By. 3. [منك
 مني فيك By. [منك
 (حسن البصري) H̱sr. i, 52 ; Sin. 240 ; [وقال الحسن الخ
 4. By. ii, 93 ; Sin. 240. [من حاف الخ
 5. By. Sin. [اخافه الله
 Sin. 293 (بعضهم) ; [و (محمد بن علي) By. i, 38 [وقال علي الخ
 6. By. Sin. لسانه By. Sin. [لساني 7. اكره للرجل Sin. [لا اكره
 By. Sin. [عن Sin. 8. على By. Sin. [علمه By. Sin. [علمه
 لسانه Sin. عتله
 By. i, 178 ; 'Umd. ii, 31. [وقال لقمان الخ
 لقمن E. [لقمان
 10. By. i, 218 ; ii, 86 ; Sin. 293 (بعضهم). [وقال الخ
 لا ورق فيه By. Sin. [بلا ورق 11. لاشوك فيه By. Sin. [بلا شوك
 cf. Sin. 240 ; Us. 6^v. [وحدثني الخ
 E. in margin باهاتى Us. 13. [بهواني
 تُهينُ النفوس وهونُ النفوس يومَ الكريهة أوْفى لها
 133 Ahlw. No. 9, 30 ; Nkd. 23 ; Mwz. 7, 116 ; Sin. 241 ; 'Umd. i,
 183 ; ii, 7, 107 ; H̱sr. ii, 357 ; Us. 11, 93^v ; Mjm. 35 ; Šar.
 i, 417.
 14. Ahlw. (cf. p. 40), Nkd. Mwz. 7, 'Umd. i, 183, ii,
 107, H̱sr. كذب اللبث
 134 Hm. 427 ; Sin. 242 ; 'Umd. ii, 7 ; Am. iii, 116 (al-Kumait) ;
 Add. 28 ; H̱sr. ii, 4-5 ; Us. 6^v ; Maslak 71 ; Lis. iv, 204 ;
 Tāz ii, 380-1 ; Koffler ap. Islamica, v, 394. 2nd
 verse—Šar. i, 417 ; Nih. 144, 13 ; Mehr. 104.
 16. Am. الجِدَّان Koffler المتدار [الحِذَّان 16. Tāz [حرب
 Lis. Tāz [بأمر فد Maslak [سودا 'Umd [عقداد
 [عقداد

- خُدودهم. Am. [وجوههم] وُرِدَ Mehr. فُرِدَ Mehr. 17.
 ١٣٥ Hm. 544; Sin. 242, 282; Am. i, 44, 166; Mat. 310; Hsr.
 iii, 301; Us. 6^v; Irš. iv, 101, 2.
 39, 1. مَبْتَلَة Sin. 242 ومَبْتَلَة Sin. 282, Am. i, 166, Hm. Mat. Hsr.
 Ham. الاطراف Us. 242, Sin. [الارداف] منعة Us. مَحْصَرَة
 Sin. 282, Am. i, 166, Mat. Hsr. الاوساط Am. i, 44 اعجاز
 ١٣٦ Tuf. No. 5, 23; Sin. 242; Mwz. 7; 'Umd. ii, 7; Us. 11. 2nd
 hem. Mwz. 116.
 قطع Tuf. Sin. Mwz. Us. [يُقطع] بشاهم 'Umd. 3. [يساهم]
 Us. om. [يصان]
 ١٣٧ Aht. 42, 4.
 6. [الطائى] E. المحسنات E. [المحسنات] المهديات E. [المهديات] sic! اعرايى
 ١٣٨ ATam. 420, 3; Hsr. ii, 58.
 E. [تقطيب] يتبس Hsr. ATam. [يُقطَب] دافها E. [ذافها] 7.
 ATam. Hsr. يتعيس
 ١٣٩ Kut. ii, 217.
 انتهوا Kut. [اتوا] للاعداء Kut. [إلى الاعداء] تشئ Kut. تشئ 9.
 الى امره Kut. [للمرضاته]
 ١٤٠ Nak. No. 49, 13; Sin. 243; Tws. 69; Mat. 277; Šar. i,
 417; Nih. 101, 3.
 لعذرون Tws. Šar. [يُعدرون] لمن Sin. Tws. Šar. Nih. [فج] 11.
 بتقرا على ليلى السلام : Zhr. 112, 17-18 (1st hem. of 2nd verse :
 يك ولا تشربه Sin. [هولا] Sin. 240. [وقال بعضهم 17. (واهلها
 تفتضح Sin. [يُفتضح] 18.
 40, 5. [اسرائل] E. [اسرائيل] cf. Kor. 12, 18. [والله الخ] 5.
 10. [وباع الخ] cf. Hsr. ii, 155-7.
 14. [وكتب الخ] cf. Hsr. i, 195.
 41, 1. [من جِسك] Sin. [في جِسك] Sin. 240. [قال الخ] 1.
 4. [ولا تزر الخ] cf. Kor. 6, 164; 7, 15 (16) a.s.f. [تروا] E. [تزر]
 5. [الكريم الخ] Sin. 240.
 ١٤٢ ATam. 294, 4-5.
 7. [كالمى] ATam. [كالمها]
 8. [المعانى] E. [المعانى] but ATam. [المعانى]

- ١٤٣ ATam. 423, 7, 9. Cf. Mat. 277.
 11. [المرضيائك] E. المرضيائك والهاديائك E.
 12. [تضلت] ATam. Mat. تظلمت ATam. [الشرذ] الرشد و
 ١٤٤ ATam. 291, 6-7; Šin. 247; Murt. 7. 1st verse—Mwz. 137;
 Asr. 105.
 15. [أغر] ATam. Šin. أغرًا عرة Murt. بهمة ATam. Asr. إمرة
 16. [جلالا] E. without point. اعزى Murt.
 17. [وقال ابن الخ] Šin. 241; H̡sr. iii, 173.
 18. [اشرف] H̡sr. افضل
 ١٤٥ ATam. 372, 16 and 373, 3; Šin. 245. 1st verse—Šin. 230,
 2nd—Mjm. 118.
 ١٤٧ A'At 81, 8-9.
 42, 8. غفلت عن [حسرتا من] A'At
 ١٤٨ Šin. 245; H̡sr. i, 15.
 11. [جوارحا] H̡sr. محاجرا 12. [منهن] Šin. H̡sr. ولهن
 ١٤٩ Šin. 245; Us. 11^v. Cf. Gandz 76 (from ar-Rāgib, Muḥā-
 darūt al-udabā, Cairo, 1326, ii, 284).
 14. [في شمالي] Šin. Gandz بشماله Us. (sic!).
 ١٥٠ ATam. 372, 6; Kām. 701, 13; Šin. 246. 2nd hem. Šin. 149.
 17. [بقاكم] E. بقا and in margin كم with صح ATam. Kām.
 بقاكم Šin.
 ١٥١ Buḥt. i, 183, 10; Šin. 246; Murt. 19.
 43, 1. [رأينا] Buḥt. Šin. Murt. رأين
 ١٥٢ Šin. 246.
 3. [ومجالس] Šin. 9. [يهدى] conjecture: E. يهدى
 ١٥٤ Šin. 88; H̡sr. iii, 139; Zjj. 115. 1st verse—Aḡ. iii, 134=
 A'At. 326.
 13. [الود] Zjj. العهد H̡sr. Aḡ. A'At. Šin. ودا
 بيننا Aḡ. A'At. [كانلى] عهدا H̡sr. Zjj.
 ١٥٥. AmMurt. 221; Aḡ. ix, 25, 5; Irš. i, 261; Mjm. 56.
 17. [عنك] Irš. بطى AmMurt. بطى Aḡ. Irš. Mjm. غنى
 من AmMurt. [مع] إليك Mjm. عليك
 ١٥٦ ANuw. 258, 6, 7, 9; ANuw. Ahlw. No. 18, 1, 2, 4.
 44, 1. [عاذلى] E. عادلى و [لا] ANuw. Ahlw. غبر E. غبر

3. البذل E. [لذل].
- ١٥٧ ANuw. 195.
5. والغير ANuw. [والغير].
- ١٥٨ ANuw. 421 ; Šin. 17 (Abū Nuwās).
8. لذي ANuw. [لذي] 10. قليلا ANuw. [يا قليلا]
- ١٥٩ Buḥt. ii, 319, 14-15 ; Ḥṣr. i, 169. 1st verse--Asr. 168 ; 2nd--Šin. 231.
12. زهتها Asr. [علتها] 13. لها Asr. [لنا] 14. يغازلها Ḥṣr. [يضاحكها]
- ١٦٠ Buḥt. ii, 258, 1, 4.
- 45, 1. مؤسدا Buḥt. [مؤسدا] 2. cf. Tbš. 22, 13-16 ; Šin. 241 ; Ḥṣr. ii, 58 (ed. Z. Mubārak, ii, 148) ; Us. 26.
- فعبس Šin. [فلما استوفاه عبس عند احدهم بحضرة Šin. [عند وفي نحو هذا اقول Tbš. [فاخذ بعض المحدثين 4. فقال له Šin. [فقال 3.
- ١٦١ IMu'tazz ii, 52, 15 ; Tbš. 22, 16 ; At-Ta'ālībī (ap. Le Monde Oriental, xii, 1918, 82). Cf. Kračkovskij (ap. Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS., 1927, 1169).
- بن E. [ابن 6. متعبس Tbš. [بتعبس مدامها IMu'tazz [مدامة 5.
- الطاي E. [الطائي 13. E. in margin. 7. From نغرا to قال 7.
- ١٦٣ ATam. 447, 8-9.
15. بهجرانه ATam. [لهجرانه 15.
- توفيه Šin. [توفر 18. وقال سهل الخ Šin. 240.
- 46, 1. E. in margin. [حتى يخرج منها فيها Šin. [منها 1.
2. بهجوا E. [بهجوا 2.
- ١٦٤ Šūlī 153^v ; Šin. 246 ; Zap², v, 19, 2.
- عيسى بن E. [عيسى بن 4. في الذي Šin. Zap. [بالذي 3.
- ١٦٥ Kām. 245, 6-7 ; Šin. 246.
- بعاذل Kām. [بظائل 6. عن غير Kām. [من غير فإذك Kām. [افاطم 5.
7. رهط Kām. [آل 7.
9. آداب 94, 1 ; Šin. 241. [ملاق الخ 9.
- الآخرة Šin. [الجنة 10.
10. آداب 93, 4 ; Ahb. 74^v ; Šin. 241 ; Ḥṣr. iii, 334. [غضب الخ 10.
- ١٦٦ Šin. 248 (الاخلط) = Ahb. 378, 18.

13. فَمَصَّيْتُ. Aht. فَمَصَّيْتُ 13.
 ١٦٧ Şin. 248.
 15. حَلَفْتُهُ Şin. حَلَفْتُهُ فُدَامِي خَيْلُهُ Şin. فُدَامِي خَيْلُهُ
 16. نَابَك Şin. نَابَك
 47, 2. وَحَسَا E. وَحَسَا 4. الْقَاسِم E. الْقَاسِم
 ١٦٩ Şin. 248 ; Us. 56v. 6. الطَّاي E. الطَّاي
 ١٧٠ ATam. 345, 5 ; Şin. 248.
 7. بِمَقْدَمِهِ Şin. إِذَا نَمَضَى ATam. بِرُؤْيَاهُ
 ١٧١ ATam. 29, 5 ; Şin. 248.
 9. فَمَلَّيْتُ ATam. فَمَلَّيْتُ وَإِذَا ATam. وَإِذَا
 15. [وهذا الباب الخ] cl. 'Umd. ii, 4 ; Şin. 305 ; Tws. 77.
 ١٧٣ Şin. 305 ; 'Umd. ii, 4.
 48, 1. الْجَيْش 'Umd. [الامر] يَلْفَى 'Umd. [تلقى] 1.
 ١٧٤ Şin. 305 ; 'Umd. ii, 5 ; Dl. 107 (al-Uḡaiṣir) ; Tws. 75 ;
 Us. 14 ; Šar. i, 420 ; Mehr. 162 ; 'Ilm. i, 205.
 5. يَجْبِرُكَرَهُ Us. يَلْطَمُ وَجْهَهُ 'Ilm. Şin. [يَشْتَمُ عَرَضَهُ] 5.
 الْحَنَّا Us. الْوَفَى Şin. [النَدَى]
 ١٧٥ 'Umd. ii, 5 ; as-Şūli, Kitāb al-Awrāk (ed. J. Heyworth
 Dunne, London 1934), 135, 8 (Ašja' as-Sulamī).
 8. عَمِيد 'Umd. [عَمِيد] 8.
 9. [انظر الخ] Kōr. 17, 21 (22) ; Şin. 305.
 [لا تَفْتَرُوا الخ] Kōr. 20, 61 (63-4) ; Şin. 305.
 12. تَقَدَّسَتْ E. تَقَدَّ and in margin است.
 [وَلَقَدْ الخ] Kōr. 6, 10 and 21, 41 (42).
 ١٧٦ Tuf. No. 39 ; 'Umd. ii, 5.
 17. حَقَبَةٌ Tuf. 'Umd. [حَقَبَةٌ] 17.
 ١٧٧ 'Umd. ii, 5.
 49, 1. تَعَمَّرْتُ 'Umd. [تَعَمَّرْتُ] 1.
 ١٧٨ Huṭ. No. 19, 19 ; Şin. 307.
 5. نَذِرُ Şin. [نَذِرُ] 5. E. om. [وَقَالَ الْفَرَزْدَق] 6.
 ١٧٩ Far. 17, 7 ; 'Umd. ii, 6 ; Us. 14.
 7. صُنْدِيرُ Far. [صُنْدِيرُ] 7. 'Umd. [يَقْتُلُكَ] 7.
 ١٨٠ A'sā No. 4, 18 (cf. p. 28) ; Mwš. 42.
 10. كَتُومُ E. [كَتُومُ] 10.

- ١٨١ Naḡ. No. 33, 11; Şin. 306; 'Umd. ii, 5; Tws. 76.
 12. رَئَايَهُ E. رَئَايَهُ (sic!). 13. حُتْ Naḡ. 'Umd. حُتْ
- ١٨٢ Ag. ix, 71, 20; Us. 14.
- ١٨٣ 'Umd. ii, 5.
 17. دَفَتْ E. رَفَتْ 'Umd.
- ١٨٤ 1st verse—'Umd. ii, 6 = Msl. 295, 9. 3rd verse—cf. Hm. 580 ult.
- 50, 1. تَبَسُّم E. تَبَسُّم 'Umd. 5. [اليث E. in margin with صح
 6. يُسَلِّمُنِي E. يُسَلِّمُنِي 11. ابن E. ابن
- ١٨٧ 1st verse Şin. 307. صَوَف E. صَوَف (not clear).
- ١٨٨ 'Umd. ii, 6; Mat. 100.
- ١٩٤ ATam. 230, 1; Şin. 307.
- ١٩٥ ATam. 295, 4, 5; 298, 2. 1st verse—Tws. 70; Nih. 111, 11; Mehr. 163; 3rd verse—Şin. 307. E. in margin.
- 52, 4. [القواطع ATam. Tws. Nih. Mehr. القواضب. 5. [ومن ATam. وما
 النوانى وادمها ATam. [الحسان فؤاد
- ١٩٦ ATam. 286, 12; 287, 3. 1st verse—Şin. 323.
- ١٩٧ ATam. 70, 1.
 12. منك ATam. [منها 13. [ينجي ATam. تنجو
 14. The verse belongs to 'Urwa ibn Udaina, cf. H. Lammens, Études sur la règne du calife omaiyade Mo'âwia I^{er}, Beyrouth, 1908, 98, n. 1.
- ١٩٨ Kām. 706, 6; By. ii, 153 (ابن اذينة). 1st hem. Lammens, l.c.
 15. [غته Kām. By. Lammens لحمه
- ١٩٩ Buht. i, 63, 16; Şin. 171; Mwz. 128; Hşr. iii, 367; Was. 197; Mat. 36; Mehr. 153.
 17. [واشرفت Hşr. واشرفت
- ٢٠٠ Cf. IMu'tazz, i, 99, 7-8: يا دائم الهجر دعنى * من الصدود فقلنى
 فرؤادى مئى * فسل يحنثك عئى
- 53, 1. From f. 15^v the handwriting of E. changes.
 3. [ذى E. دو
- ٢٠١ Şin. 307.
 5. [الحمى Şin. بالضحى 6. [على E. in margin with صح
- ٢٠٢ Şin. 307.

8. ذرناك Şin. ذرناك 9. النوى Şin. [اللا]
12. [المنهب الكلامى الخ] Cf. al-Jāhiz ap. 'Ilm. i, 110; Ibn al-Mu'tazz ap. Şin. 325; 'Umd. ii, 63-5; Maḳ. i, 184 seq.
15. Şin. 326. [قال ابو الدرداء الخ]
- Şin. om. 16. يقال لى Şin. [يقال Şin. om. عليك Şin. om. ان]
- ٢٠٣ Şin. 326; 'Umd. ii, 64; Tws. 79; Nih. 114, 15-16; Maḳ. i, 185.
- 54, 1. Twš. Nih. ونفس and تشفع E. not clear
ذلك E. [ذلك 5. (؟) سنعها and سنع].
- ٢٠٤ Kām. 462, 15-17; 'Umd. ii, 64-5.
9. Kām. فى 10. الحية Kām. [الحية]
- ٢٠٥ Şin. 326; 'Umd. ii, 64; Msd. vii, 67-8; Bgd. i, 189 (= ii, 86). Verse 1a and 2b—Aḥb. 78a. 2nd verse—Am. i, 203; Hṣr. ii, 182.
13. 'Umd. Msd. om. [منك وطا] Msd. [وطلا] 'Umd. Msd. Bgd. فعلت فا Şin. [فيا] 14. وطلا Bgd. وطلا
غير Am. [غير 16. عنرك Msd. [عنرك 15.
- ٢٠٦ 'Umd. ii, 64; Aḡ. ix, 30, 16-17; Hṣr. iii, 349; Irš. i, 268.
- 55, 3. 'Umd. Aḡ. Hṣr. Irš. 4. فیردنى [فیردنى فى فاعلم 'Umd. [واعلم 3. جهل
علمى 'Umd. Aḡ. Hṣr. Irš. [علمى فارجم Hṣr. Irš. فاقصر Aḡ. [فاعرض
- ٢٠٧ Şin. 326.
7. Şin. [فى الظن] E. om. but cf. Şin. بالظن
- ٢٠٨ ATam. 187, 1; Şin. 34; 'Umd. ii, 64; Was. 64; Maf. 95, 1; 'Ilm. i, 137.
9. Şin. [المؤمل] 10. فالمجد 'Umd. Maf. [المجد] Şin. [المجد]
E. ATam. [بالرضى امره يرجوك ATam. [المؤمل منك المعاش 'Ilm. [المعاش Şin. [الرضا 'Ilm.
11. وذكر ايضا ابو العباس عبد) Cf. Şin. 34; Mwz. 9, 6 seq. [وبلغنا الخ]
12. Was. adds [تظن] [تسك شقت Was. [شدت]
14. Msd. vii, 66. (طاهر بن الحسين) Cf. Şin. 326 [يحفظ على الخ]
15. Cf. aṣ-Şūlī (ap. RAAD. vi, 1926, 169); aṣ-Şūlī, Kitāb al-Awrāḳ, ed. J. Heyworth Dunne, 228, 8 seq.; Irš. ii, 169-170.

'Tim i, 163. Cf. S. Freund, Die Zeitsätze im Arabischen, Heidelberg, 1892, 59; Nöld. 85. 2nd verse—Hm. 45, 1; Kām. 391, 18; Šin. 311; Mwz. 94; Jum. 99, 16; An. i, 119. Cf. at-Ta'ālībī, Sirr al-'arabiya (ap. Goldziher, SBWA., Phil.-hist. Cl. lxxiii, 1873. 547); Šar. i, 421; Lis. ix, 42, xiv, 317; Gev. ii, 43-4.

بيطن Šar. بفرع Jar. JarAs. Kām. Maf. Mwz. Lis. Geyer [بعد

ثَارُوا Jar. Nak. [الطاروا] حَف Jar. Nak. [أكل] 8.

۲۱۷ Jar. i, 141, 15; JarAs. 38^v; Sin. 311; 'Umd. ii, 38; Us. 78.

ماظر E. [ناصر] وائل Us. [وايك]

16. يَتَمَّ Sin. Tws. يَتَمَّ [معناه] Sin. om. يَعُودُ Sin. يرجع

२१८ Sin. 312; 'Umd. ii, 37.

۲۱۹ Kut. i, 150-151; Sin. 36, 312; 'Umd. ii, 36; Us. 47';

العطايا Šar. [المطالا] فيهم Sin. 36 [منهم]

کذبت Šar. [کذبوا] وقد Maf. [الا] عیسى 'Umd. Šar. [سعد 5.]

۲۲۱ Baš. 60; IŠaj. 51; Maf. 95, 10; Sin. 314; 'Umd. ii, 38;

8. قومه Sin. 'Umd. Us. راک Iſaj. ناك Baſ. [فاصح 8.

امین E. [امیر علی 'Umd. Us. Şin.

10. المأمون Nkd. الميمون ANuw. Mat. [المصطفى Nkd. الطاهر]
11. ولي عهد ANuw. Nkd. [امام عدل]
- ٢٢٣ Hm. 589; Zhr. 107, 21; Šin. 313; Am. i, 199; Was. 179; Tws. 103; Nih. 145, 5; Hşr. iii, 169; Us. 43, 78 (often ascribed to Yazīd ibn at-Ṭaṭriya).
13. وكل منك ليس Zhr. [وكلا ليس منك]
14. [ما معك الخ] Šin. 313; Us. 42^v.
- بمقدار Šin. [مقدار] له Us. [معك] ليس Šin. Us. [ما]
- Us. om. [عليك] Šin. Us. om. [به] 15. [يوجب] Šin. Us. [تجب]
- Šin. om. [والنار لك]
16. [حسن الخروج الخ] cf. Tws. 81 (from al-Ḥātimī); Nih. 119, 6.
- ٢٢٤ Šin. 317.
- 61, 1. عكل Šin. [جرم]
- ٢٢٥ Baš. 97; Kām. 224, 17-18; 225, 2; Šin. 318; 'Umd. ii, 32; Us. 25^v; Hşr. iii, 344; Šar. i, 423. 3rd verse—Maslak i, 423.
3. فلا Šin. [ولا] 4. كلب 'Umd. كعب Šar. Us. Hşr. Šin. Kām. Baš. [جرم]
- فرعة Šar. Hşr. قرعة 'Umd. Šin. Kām. Baš. قذعة [قرعة]
- حاجة Maslak. Šar. Hşr. Kām. Baš. [الحق] 5. ضنين Baš. [حزين]
- Šin. Hşr. Kām. Baš. [اغلق] الحين Us. [الفرط] 'Umd. [الحلق] Šin.
- Šar. Kām. Baš. [تلف] فلا Šar. [فلم سدّ] Maslak. Hşr. Maslak. تلف
- ٢٢٦ Sam. 11, 1; Nkd. 74; Šin. 317; 'Umd. ii, 32, 148; Tws. 82; Hşr. iii, 342; Us. 23^v; Šar. i, 423; Nih. 119, 13; 'Ilm. i, 186.
7. اناس Šar. Hşr. 'Umd. Šin. Sam. [لقوم ونحن] 'Umd. Sam. [وا]
- الموت 'Ilm. [القتل] لا 'Ilm. Hşr. 'Umd. Nkd. Šin. Sam. [ما]
- سبة E. (but others سبة).
- ٢٢٧ Ahlw. No. 17, 12; Zuh. 139; Nkd. 24; Šin. 317, 363; 'Umd. ii, 33; Us. 24, 92^v; Šar. i, 423; 'Ilm. i, 199.
9. هدم Šar. [هرم] الكريم 'Ilm. Us. 24. [الجواد]
- ٢٢٨ Has. No. 3, 11; Kṯw. 184, 12; 196, 90; Šin. 316; Tws. 82; Us. 23^v; Nih. 119, 15.
11. الذى حدثنى Šin. Tws. Nih. Kṯw. Has. [التي حدثتنا]
- الذى Us. [التي]

- ٢٢٩ ATam. 299, 13; Šin. 368; Dl. 157; Tws. 47, 49; Mat. 269; Nih. 71, 15 (cf. 72, 12); 'Ilm i, 122; Maḳ. i, 83.
 14. Maḳ. om. [صبر] Mat. أجل 'Ilm, Maḳ. مرّ
 15. [ابوالعنايه] often ascribed to Muslim.
- ٢٣٠ Msl. No. 48, 1-3; Šin. 318. 1st and 2nd verse—Ši'r 531, 14-15. 1st verse—Us. 24.
 16. [ومقت] Us. هويت 17. [النع] Msl. Ši'r اللوم Šin. البخل
 زرا. Šin. حرا Msl. [صفرا]
- 62, 1. [يغير] Šin. يغار Msl. Šin. يجودا
 ٢٣١ Kām. 460, 9; By. i, 151; Ag. xv, 160; Mjm. 162; Šin. 318;
 Us. 24; Irš. ii, 221. A. F. Rifā'i, 'Asr al-Ma'mūn, i, Cairo 1927, 471.
 3. [رأيتنا] Us. رأيتنا 4. [العي] E. النى (but others العى).
- ٢٣٢ Ahlw. No. 1, 19; Šin. 324; 'Umd. ii, 39; Tws. 23; Nih. 122, 4; Us. 43; Šar. i, 420; Mehr. 120; 'Ilm i, 190.
- ٢٣٣ Hm. 438; Ši'r 161, 15; Šin. 265 n., 324; Am. ii, 3; 'Umd. ii, 39; Us. 43; Tws. 83; AmMurt. 194; Hṣr. iii, 222; Šar. i, 420; Nih. 122, 8; Mehr. 121; 'Ilm 190.
 9. [من اوصافه] Tws. 'Ilm خيراته Šin. 265, Am. [اخلاقه] Hm. Ši'r
- ٢٣٤ Ahlw. No. 1, 35; 'Umd. ii, 53, 139; Tws. 83; Nih. 123, 9; Mehr. 126.
 11. [وسوف] Tws. Nih. ولست (but others حصن) E. حصن
 12. [أمية] 'Umd. مية
- ٢٣٥ 'Umd. ii, 54.
 14. [ايستحسن] 'Umd. ايستحسن 15. [تري] 'Umd. أرى
- ٢٣٦ Maf. 95, 12-13.
- 63, 2. [يعل] Maf. زوج
- ٢٣٧ Tws. 87; Mehr. 124.
 4. [أدبك] Tws. 87; Mehr. 124. 5. [نفس لعل] Tws. 87; Mehr. 124. 6. [نفسك] Tws. 87; Mehr. 124. 7. [وما] Tws. 87; Mehr. 124. 8. [يتاركها] Mehr. 124. 9. [مفاخر] Jāh. Tws. 87; Mehr. 124.
- ٢٣٨ ANuw. 159, 2; Jāh. vi, 32; Tws. 84; Nih. 124, 3; Mehr. 124.
 9. [مفاخر] Jāh. Tws. 84; Mehr. 124.
- ٢٣٩ ANuw. 108, 12-13.

12. *ANuw.* [تدفع] تتنط. *ANuw.* [تتنط] فتدفع.
- ٢٤٠ *Ag.* xi, 34 (Muḥammad ibn Umayya). Cf. *Msl.* 246.
15. *Ag.* *Msl.* [رأى] خلا. *Ag.* *Msl.* [مرب] يرى. 16. *Ag.* *Msl.* [يتباهى] أرأى. *Ag.* *Msl.* [قلنسوته] قلنسوته. *Ag.* *Msl.* [يتسمى] يتسمى.
- ٢٤١ 'Umd. ii, 71 (وانشد ابن المعتز في باب التضمين للأخطل) ; *Šin.* 27 ; *Us.* 89. Cf. 'Antara ap. Ahlw. No. 21, 71 :
- إذ يتقون في الأسته لم أجم * عنها ولو أني تضابق مُقَدِّمِي
(cf. p. 25 عنها ولكني). Cf. Th. Nöldeke, Fünf Mo'allaqāt
übersetzt und erklärt, iii. Die Mo'allāqa Zuhair's. SBWA.
Bd. 144, Wien, 1901, 40.
- 64, 2. *Umd.* *Us.* يوم [بعد 3. الجرعى *Us.* للجرعى 'Umd. [للجرعى 2. *Us.* لكن
إني Us. لكن
- ٢٤٢ *Šin.* 26.
5. *Šin.* [عودما] الجزم. *Šin.* [الجود] 5.
- ٢٤٣ *Šin.* 27 ; 'Umd. ii, 71 ; *Tws.* 87 ; *Nih.* 126, 7-8.
8. *Umd.* *Tws.* *Nih.* [من 14. منى] بخلا. and often.
- ٢٤٤ *Šin.* 291 (adds from Ibn al-Mu'tazz انهما يتبادلان).
- 65, 1. *E.* [بخاندان 5. زاد *Šin.* 2. نهيا *Šin.* [اعيا بن *E.* ابن 1. *E.* not
clear.
- ٢٤٦ *ANuw.* 186, 2-3 ; *ANuwAḥb.* 110 ; *IŠaj.* 280 ; *Šin.* 292.
7. *IŠaj.* [الكربة] زوجت. *IŠaj.* *ANuw.* [أُنكحت 7.
[حبشا فروج *IŠaj.* *ANuw.* [فانكح 8. مثلها *ANuw.* [كفوها
داحة *ANuw.* [راحة *ANuw.* *ANuwAḥb.* *IŠaj.* حسينا *Šin.* خيسا
ساحة *ANuw.* *ANuwAḥb.* *IŠaj.* [راحة 10. بنت *Šin.* [ابنة
- ٢٤٧ *Šin.* 291.
13. *Šin.* [نقرا] 13.
16. *cf.* *Maḳ.* i, 150. [الافراط الخ 16.
- ٢٤٨ *Šin.* 286 ; *Šad.* 153.
- 66, 1. *Šad.* [كنت 2. هجر *Šin.* [هجرًا الدهر *Šin.* [الناس 1. *Šad.* كان
- ٢٤٩ *ANuw.* 64, 10, 12 ; *Kām.* 512, 7 ; 739, 4 ; *Šin.* 151 (= *Maḳ.*
i, 352).
4. *ANuw.* [غمر سبط البنان *Maḳ.* *Šin.* *Kām.* *ANuw.* [ملك اغمر 4.
- ٢٥٠ *Šin.* 284.
8. *Šin.* [المكرب (but cf. n. المكرب 8.

- ٢٥١ Šin. 284; at-Ta'ālībī, Naṭran-naẓm, MS. of the Asiatic Museum No. 775, 35.
10. ويستقيث at-Ta'ālībī وتستقيث Šin. وتبكي [تبكي] Šin.
11. صرّعها at-Ta'ālībī صرّعها Šin. لا اذا
٢٥٢ Hm. 821, 5; Šin. 284; Am. i, 282. L. Cheikho, Les poètes arabes chrétiens après l'Islam, 2^e fascicule, Beyrouth, 1925, 212 (Ka'b ibn Ju'ail).
13. ناقست Cheikho واقسم Šin. Am. ناقست
لنرب Hm. [من قرب] 14. بضعة Cheikho بضعة [حزرت
كبير E. [كثير] 15. بعضك من Hm. Šin. Am. بعض الى
٢٥٣ Šin. 284; Ag. viii, 29, 2 (الحزبين الكنانى). Cf. Hm. 821, 8
(= Kuṭ. 7, n. 1); Jāh. v, 132 [يكاد] خلبى من تقارب
(شخصه الخ).
٢٥٥ ANuw. 177, 1, 2, 4; Buḥ. 251, 3, 4, 7, 8; Šin. 285; Mwš. 287. 1st and 2nd verse—Was. 317. 1st verse—Us. 37^v.
67, 4. الجادة Buḥ. Mwš. البعوضة [بعود خلال] ANuw. Was. وينزلها [وتنزلها قربها] Was. [حرها] 5.
7. [وقال اسحق الخ] Šin. 282; Ag. xvii, 164; Us. 37.
Ag. om. [وجه كشفت] Ag. [سفرت ومنى] Ag. [والمدينة] 9. عبيد Ag. [عبد
والله ما] Ag. [ما] بالؤلؤ Ag. [بالدر] فاذا Ag. [واذا] 10.
11. [وكانت امرأة الخ] cf. Šin. 281; Us. 37.
٢٥٦ Nak. No. 98, 35.
٢٥٧ Was. 315; Mwš. 245 (ابو وجزة السعدى).
16. للشق Mwš. [للجنب] فيحاء لو [او أنه] 10.
17. [وصف الخ] cf. Šin. 281; Us. 37.
الى Šin. adds [يلغ] فلا Šin. [فا] فرسه Šin. [فرسا
حاجتى] Šin. [ما اريد] 18.
٢٥٨ Šin. 285; Mwz. 62; Us. 37^v, 80^v; Fāris as-Šidyāk, as-Sāk 'alā-s-sāk fimā huwa-l-faryāk, Paris 1855, 407.
68, 1. [تم يدخل] Mwz. Šidyāk [تدخل] 2. حيتى E. [حتى] 1.
[القيمة] E. [القيمة] 6. ثم Mwz. Šidyāk [تدخل] خصرها Šidyāk
٢٦٠ Šin. 285; Us. 37^v.
9. يدى Us. [يدا] مخم E. [يختم] 10. تنن Šin. [تقر] sic Us., E. [تقر]
11. [وقال اعراف الخ] cf. Am. ii, 287, iii, 183; Mf. i, 797, 16-17.

- ٢٦١ Imr. 48, 14-12; Ahlw. No. 14, 15-16; Nkd. 39; Šin. 186;
Tnw. ii, 171.
15. ومسرودة E. ومسرودة, but others ومشدودة (cf. Ahlw. p. 60).
الشك Imr. Tnw. موضوع E. موضوع
16. يفيض Šin. الجندج E. الجندج
- ٢٦٢ Imr. 22, 16; Ahlw. No. 52, 56; Jāh. iii, 16; Kām. 447, 5;
Kw. 186, 23; Ši'r 40, 16; 55, 8; Maf. 94, 5; Šin. 185, 189;
'Umd. i, 175, 197, ii, 17; Am. iii, 32; Tws. 23, 25; Hšr. iii,
65; Asr. 156; Dl. 72, 375; Šar. i, 414; Nih. 45, 16;
Maslak 93.
- ٢٦٣ Imr. 27, 4-5; Ahlw. No. 20, 32, 36; Kām. 492, 17-493, 1.
1st verse—Ši'r 53, 10. 2nd verse—Asr. 130; Hšr. ii, 226;
Tāj. vi, 133.
- 69, 4. Imr. Ahlw. Kām. Ši'r كأن الحصى من خلفها وأمامها
5. [رجلها] Imr. Ahlw. Kām. Ši'r نجلته [أخفته] (but
others [رجلها]).
6. [المروحين] Hšr. (= ed. Z. Mubārak, iii, 28) (sic!)
تطيره Ahlw. تشده Tāj. [تشده]
- ٢٦٤ Jh. 173; Aṭ-Ta'ālibī, Sirr al-'arabiya (ap. Goldziher, SBWA.,
Phil.-hist. Cl. lxxiii, 1873, 544); Maḵ. i, 138.
8. [قلق] Sirr [هاماتها] قَلَقَ Maḵ. قَلَقَ Sirr [قلق]
[نصولا] Sirr [القؤوس] قَلَقَ Maḵ. قَلَقَ Sirr
تصولا Maḵ. تصولا
- ٢٦٥ Šin. 285; Tāj. vi, 146.
10. [تقلل] Šin. [لهاته] تقلل E. [لهاتها] Tāj. 11. [عود] Tāj.
جعبة صفر Tāj. [الجعبة الصفر]
- ٢٦٦ Ahlw. No. 1, 12; 'Umd. i, 203; Tws. 117; Nih. 165, 2; Mjm.
192. (Cf. Gandz 106.)
13. [موسك] Ahlw. [خزرا] 'Umd. [خزرا] Ahlw. Mjm.
[المرايب] 'Umd. [الأرايب] Ahlw. [المرايب] 'Umd. [المرايب]
- ٢٦٧ Ahlw. No. 16, 10; Zuh. 81; Kw. 186, 25; Kām. 482, 15. 1st
hem. Kām. 60, 17.
16. [واستحرن] Kām. [واستحرن] 17. [بوادى] E. [بوادى] Ahlw. Zuh. Kām.
[لغم] Ahlw. Zuh. Kām. [لغم] Kw. [لغم]

- ٢٦٨ Jāḥ. vii, 83; Ši'r 146, 11 (1st hem.); Asr. 130; Fḥ. 14, 15; Lis. v, 150, xvi, 12; Tāj. iii, 63, ix, 58.
- 70, 1. Jāḥ. عند الوليد [اللام] Jāḥ. الوليد تحت
- ٢٦٩ 1st hem. Ru'ba 175, No. 38. Cf. Geyer, ii, 123 n.
3. رأني Ru'ba [رأين]
- ٢٧٠ not ap. Ahlw. and Zuh.
- ٢٧١ A'sā No. 26, 12 (cf. p. 122); IŠaj. 277; 'Ikd. iii, 116.
8. [وغير اهل Ikd] وفر A'sā [ملك فعريت Ikd] وعریت.
جان IŠaj. [وما]
10. افوه اود E. [ابو دؤاد]
- ٢٧٢ Jāḥ. iv, 110.
11. يتابعان Jāḥ. [تتابعان]
- ٢٧٣ see ١٤
- ٢٧٤ Ahlw. No. 21, 24; Ši'r 133, 2; Jāḥ. iii, 39, 96; By. ii, 143; Šin. 168, 188; 'Umd. i, 202 (cf. ii, 186); Tws. 117; Nih. 164, 16; Mjm. 196; Ḥṣr. iii, 36; AmMurt. 7; Mehr. 147.
15. [بحك غردا] Ahlw. Sin. Jāḥ. [مزجا] Ahlw. Jāḥ. By. Ši'r فعل
16. [ندح] Ahlw. [يسن] Ahlw.
- ٢٧٥ Ahlw. No. 13, 2, 4; IŠaj. 9; Naṣ. 805; Jāḥ. iii, 137; By. i, 36; Šin. 108. 1st verse—'Umd. i, 202 (cf. ii, 186).
- 71, 1. [حرق] Ahlw. Naṣ. Jāḥ. 'Umd. خرق E. lacuna, added from all other sources. 2. [نعت] sic Jāḥ. and Šin.; E. بعث Ahlw. IŠaj. Naṣ. نعت, but cf. Zhr. 247, 1 (نعت بقرهم) and 251, 6 (وما نعب الغراب لنا يئمن) Ahlw. [هم] Naṣ. [واوجعوا] Ahlw. Jāḥ. Naṣ. [اسلموا] Šin. [اسهروا] Naṣ. قد فاجعوا
- ٢٧٦ Far. 33-4. 1st hem. cf. Jāḥ. vii, 36 : وأنشد الأصمعي وأبو محمد
لتيل (sic) بن مقبل بن عامر الخ
4. Far. [ما] لا [يا عباد الله ما بال شاعر الخ]
- ٢٧٧ Tuf. No. 3, 14; Ši'r 80, 4, 374, 13; IŠaj. 277; Jāḥ. iii, 144, vi, 87; 'Umd. i, 198, ii, 17; Šin. 63, 192; Ḥṣr. ii, 350; Us. 95^v (cf. Tuf. p. 220).
8. [سرف] E. [سرف] E. ; Tuf. Ši'r, Us. [سرف] E. [يدو]

- ٢٧٨ For 1st hem. cf. Imru'ulḡais ap. Ahlw. No. 48, 69; Lis. xvii, 31 : يَكْبُ عَلَى الْأَذْفَانِ دُوحُ الْكَتْهَبِ
 12. [حجّام] E. not clear. [للأذنان] E. للأذنان
- ٢٧٩ Mf. i, 743, 18; IŠaj. 276; Kām. 367, 4, 514, 5, 7; Kṯ. 187, 31; Jum. 144, 19; Ši'r 392, 10; Šin. 185, 192; 'Umd. i, 176, 203, ii, 27; Ḥṣr. i, 366; Tws. 98, 117; Nih. 164, 18; Asr. 122-3; Us. 95^v; Maslak, 4. Kurrās, 7; Mzh. ii, 180; Tāj x, 162.
 14. ظبي [تزجي] Tws. 98
- ٢٨٠ Cf. Zjj. 120, n. 2.
- ٢٨١ Ḥas. No. 13, 20.
- ٢٨٢ Jar. i, 32, 5; Naḡ. No. 53, 35; IŠaj. 272; Šar. i, 423; Tāj vii, 101.
- ٧٢, 4. [لها برص] Jar. Naḡ. IŠaj. Tāj ترى برصا (but commentary of Naḡ. (ويروى لها برص). [بأسفل] Naḡ. Šar. مجمع. Tāj يلوح
 بأسفاتها Tāj [بأسفاتها]
- ٢٨٤ Baš. 54; Jāḥ. v, 75; Zhr. 83, 13; Kām. 456, 15; Ši'r 479, 4; Am. ii, 63; Ḥṣr. iii, 43.
 9. [لو] Baš. Kām. Am. إن [ترعى] Ḥṣr. ترامي
- ٢٨٧ Asr. 186 (القائل); Tws. 20 (الشاعر).
 16. [انتضاء] Asr. Tws. انتضاء [نجاه] Tws. نجاه
- ٢٨٨ ANuw. 210, 10; Jāḥ. ii, 14; Ši'r 383, 14 (2nd hem.).
- ٢٨٩ Ši'r 520, 12.
- ٧٣, 3. [يصفر] Ši'r يصفرن
- ٢٩٠ Cf. Ši'r 520, 14 seq.
- ٢٩١ Buḥt. i, 4, 2; Mwz. 12, 14, 124, 154; Ḥṣr. ii, 58.
 7. [تخفي] Buḥt. Mwz. 12, 14, 124, Ḥṣr. يخفي [نورها] Buḥt. الكاس [الكف] Mwz. 124 ضؤها Ḥṣr. لونها
- ٢٩٢ ANuw. 90, 1; Ši'r 506, 5.
 9. [غلام] ANuw. وليد
- ٢٩٣ ascribed to al-Aḡra' ibn Mu'āḡ al-Ḳuṣairī ap. Am. iii, 105 and Zhr. 123, 17.
 11. [حُبّها] Zhr. Am. صميم [صميم] Zhr. صميم Am. صميم
- ٢٩٤ Zhr. 296, 7-8 (بعض الاعراب).

13. عَشِيٌّ Zhr. عَشِيٌّ 15. منها] E. om., added from Zhr.
 16. عقد Zhr. سلك واسرعى Zhr. فاسرعى
 ٢٩٦ ANuw. 101, 14-15; ANuwAhb. 239; Ši'r 523, 6-7;
 AmMurt. 204.
 74, 4. [واذا sic E.; others فاذا سما sic E.; others فكَانَهَا sic E.; others المقادِم sic E.; others فكَانَهَا 5.
 ٢٩٧ ANuw. 361, 5 (from foot); Šin. 150, 191; 'Umd. i, 200;
 Dl. 316; Tws. 26; Nih. 46, 7. Cf. I. Kračkovskij,
 Abū-l-Faraj al-Wa'wā ad-Dimašqī, Petrograd 1914, 178.
 7. [تندري ANuw. Šin. 'Umd. يكي [تندري ANuw. Šin. 150
 [وتلطم عن Dl. [من فيلقى Šin. 191 فيلقى 'Umd. فيلقى
 ANuw. Šin. 'Umd. ويلطم 9. [خَصَرَهَا E. [خَصَرَهَا
 [ووساحها
 E. [ووساحها
 13. [ومن إعنات الخ cf. Maf. 96, 1; Tws. 77; Nih. 125, 10; Hr. 484-5.
 14. [رافع E. مانع but cf. Am. ii, 184; Buḥ. 149, 10; Tria
 92, 9; Yāḳ. ii, 487, 10.
 15. [تحامون E. تحامون
 75, 2. E. a wormhole.
 4. [ورائى E. ورأى 4^b. E. wormhole.
 ٣٠١ Tws. 78; Nih. 113, 14-15; Maslak 92.
 6. [لذّة Maslak نزهة [و في الحزو Maslak من نهر 7. [فان Tws.
 Nih. Maslak اذا 9. E. a wormhole.
 ٣٠٢ Tws. 86; Nih. 125, 12-13.
 10. [والرشاد Nih. الرشاد 11. [ارى E. between the lines with صح
 15. [ومنها حسن الخ cf. Tws. 93; Nih. 133, 1.
 ٣٠٤ Ahlw. No. 1, 1; Ši'r 7, 13; Šin. 345; Tws. 94; Nih.
 134, 4; 'Umd. i, 146, ii, 187.
 ٣٠٥ A'sā No. 14, 1 (cf. p. 80).
 76, 1. [تجبا A'sā تجبا
 ٣٠٧ ATam. 229, 16; Mwz. 48, 182.
 5. [خف بان Mwz.
 ٣٠٨ ATam. 305, 8; Mwz. 115; 'Umd. i, 156.
 ٣٠٩ ATam. 96, 16; Zhr. 157, 6; Mwz. 115; Šin. 347.
 11. [والكمه ATam. Zhr. Šin. [والسهد

٣١٠ ATam. 375, 6.

14. [النَّجَاج] E. النجاج, but cf. Yāk. ii, 294, 7 and Tnw. ii, 146.

٣١١ Kām. 125, 4; Ši'r 486, 16; By. ii, 7.; Am. ii, 187; 'Umd. ii, 3; Mwš. 365; Aḡ. xv, 63, 2 (from foot); Ḥṣr. i, 203; Šar. i, 418.

16. By. 1st hem. البواليا الا هي اطلال الرسوم البواليا [اجل] Ši'r بعد Mwš. عهد [م] Am. [م]

٧٧, 5. E. a wormhole.

6. E. a wormhole.

VOCABULARY OF SELECTED WORDS

- أَبُو ١٠٣ a rivulet, a torrent. Ln. i, 15.
- أَجَن ٢٥٧ a vessel. Festschrift für G. Jacob, Leipzig 1932, 156 and G. Jacob, Bemerkungen zu der mir gewidmeten Festschrift, Kiel 30 Juni 1932, 6; Ln. i, 26.
- حرف الفرج وهو ٢٨٢ side of the vulva. Nak. i, 311, 10; Ln. iv, 59.
- أَفَل pl. أَفُول ٨٤١٥٢, 3 absent, hidden. Ln. i, 70.
- أَقْط ٢٥٤, 1 place of battle, straitness. Tāj v, 104 (not ap. Ln.).
- إِكْلَة ' أَكْلَة ١١١, 2 a corrosion, canker. Cf. Ln. i, 72 أَكْلَة and Dozy i, 31 أَكْلَة.
- أَوْد ٢٩٨ to press heavily. Ln. i, 125.
- أُول ١٢٩, 6 the higher parts of the camel; mirage. Lis. xiii, 38 = Tāj. vii, 215, 4 from foot: والآل ما أشرف من البعر; Ln. i, 127.
- أَي شَيْء 40, 11 = أَي شَيْء — أَيْش
- بَتْل ١٣٥ beautiful, perfect in make. Ln. i, 151.
- بَحْت ٢٥٧ a species of camels (Horāsānian or Bactrian). Ln. i, 158.
- بُرَى pl. [بُرَة] ٨٨ a ring in the nose; an anklet. Kām. 421, 15; Ln. i, 197.
- بُصْع ٢٨٥ lancet, a carrier's knife. Ln. i, 215.
- بَكْر VIII ابتكره 2, 12 he first obtained possession of it, he invented it. Ln. i, 240.
- بَكْر أول السحاب ١٤٢٧٣ a cloud with water. E. 9, 7; أراد أنها لم تمطر قبل ذلك
- بَهْر ٢٦٨ the aorta. Ln. i, 266.
- بَو 8, 11, cf. 56, 12, resting-place of camels. E. 8, 11; موضع تأوى إليه الإبل

- ٢٧٥ the longest night of the year or of the winter ; tedious night. Ln. i, 316.
 — ٢٦ amulet. Ln. i, 316.
 ثَقِي — ثَقِيَّة [أَثَقِيَّة] pl. ١٧ stone, whereon the cooking-pot is placed. Ln. i, 341.
 جَم — جَامِج ٦٧ vehemently burning or flaming. Ln. ii, 384.
 جَدَجَد — جَدَجَد ٢٦١, 2 hard, rough ground. Ln. ii, 387.
 جَدُو — جَدَا ٢١ to stand firmly. Lis. xviii, 148 ; Ln. ii, 398.
 جَرَم — جَرَم ٤٩, 2 to end, become completed. Ln. ii, 413.
 جَسَم — جَسَم ١٢٦ to be, become great, big. Ln. ii, 424.
 جَعَب — جَعَبَة ٢٦٥ a quiver for arrows. F. Schwarzlose, Die Waffen der alten Araber, Leipzig, 1886, 316-17 ; Ln. ii, 428.
 جَعَل — جَعَال ٢٥٥, 2 a piece of rag with which a cooking-pot is put down from the fire. Ln. ii, 431.
 جَلَح — جَلَحَ f. جَلَحَ ٢٦٩ bald. Am. ii, 48, 99 : الأَنْزَعُ الَّذِي قَدْ انْخَسَرَ : الشعر عن جانبي جبهته فإذا زاد قليلا فهو اِجْلَحَ فإذا بلغ النصف فهو أَجْلَى ثُمَّ هُوَ أَجْلَه ; Lis. iii, 248, xvii, 378 ; Ln. ii, 441.
 جَلَد — جَلَد عَمِيرَة 65, 6 to lie with "Umaira" (= نَكَاحُ الْبَد). Tāj iii, 424-5 ; Ln. ii, 442.
 جَلَم — جَلَمَان dual ٢٧٥, ٢٩٥ the instrument with which one shears. W. Marçais, Observations sur le texte du Tawq al-ḥamānīa, Paris, 1928 (= Mémorial Henri Basset), 70 ; Ln. ii, 445. Cf. By. i, 36 : شَبَّهَ لَحْيَهُ بِالْجَلَمَيْنِ لِأَنَّ الْغَرَابَ يَنْخَبِرُ بِالْفَرْقَةِ وَيَقْطَعُ كَمَا يَقْطَعُ الْجَلَمَانِ
 جَلَه — جَلَهَاء f. جَلَهَاء ٢٦٩ bald. Ln. ii, 446 ; see جَلَح
 جَمَع — جَوَامِع pl. ٤٦, 2 a collar of the kind called جَل. Ln. ii, 458.
 جَل — أَجَال pl. ٧٨, 1 pl. of paucity. Ln. ii, 460.
 جَبَك — جَبَاك pl. ١٥٩, 1 the rows (of rings of a coat of mail). Ln. ii, 506.
 جَبُو — جُبُوَة pl. ٢١٥ a skirt rolled up. Nak. iii, 324.
 حَبَل — حَبَال pl. ١٢٩, 2 a chamber or a curtain of the bride. Ln. ii, 520.

- حَدَّ — حَدَّ ٩٢ sharpness, force (= جِدَّة). Ln. ii, 525.
- حَرْف — حَرْفٌ ٦٨, 2 upon the brow (of a mountain), cf. Kōr. 22, 11. Ln. ii, 551.
- حَرَقَ — حَرَقَ [الْجَنَاحَ] ٢٧٥ having the feathers of the wing falling off piecemeal. Ln. ii, 551, but cf. Ikt. 334 : ويروى حرق وخرق بالحاء والحاء معجمة فيه قولان قيل هو اللتين الجناح مثل الأذق وقيل هو الشديد الضرب بجناحه Tuf. p. ١٤٠, 4-5; 'Āmir (ed. Lyall), 148, 5-7; Le Dīwān d'Abū Kabīr al-Hudālī par F. Bajraktarević, Paris 1927, No. 2, 4 and pp. 37-8; Mf. i, 214, 10-11; By. i, 36; Tāj ii, 65, s.v. شَنِج
- حَرَنَ — حَرَنَ ٦٢ restive, refractory. Ln. ii, 557.
- حِظْوَةٌ — حِظْوَةٌ 1, 15 a state of being in high estimation. Ln. ii, 596.
- حَلَبَ — حَلَبَ ١١٢, 2 the two spermatic ducts. Ln. ii, 625.
- حَلَقَ — حَلَقَةٌ 4, 4 that which cuts off, destroys. Ln. ii, 630.
- حَلَمَ — حَلَمَةٌ 68, 12 the head of a woman's breast. Tāj viii, 256; Ln. ii, 633.
- حَمَلَ — حَمَلٌ pl. حَمَائِلُ ١٠٥, 2 shoulder-belt. Tāj vii, 289; Ln. ii, 650.
- حَمَى — حَمَةٌ ٥٢, 3 the poison, the sting of the scorpion. Ln. ii, 651.
- حَوْبَ — حَوْبَةٌ 4, 2 sin, crime. Am. ii, 267 : قال أبو بكر الحوبية الفعلة من الحوب وهو الاتم يقال حاب الرجل اذا اثم Ln. ii, 662.
- حَوَمَ — حَوَمَةٌ f. حَوَامٌ ٥٢, 2 thirsty, circling over the water. Ln. ii, 678.
- حَيَصَ — حَيَصَةٌ 5, 18 turning, flight. Lis. viii, 286 = Tāj iv, 385 : حيصه من حيصات الفتن اى روعة منها عدلت إلينا Ln. ii, 686.
- حَبَزَ — حَبَازَةٌ ٣١ the she-camel beating the ground with her fore foot. E. 12, 3 : هو ضربها يدها ومنه أخذ الحبز لإلصاقه بالتثور : Lis. vii, 210 الحبز الضرب بالبدن وقيل هو الضرب باليد وقيل هو الضرب
- خَدَعَ — خَدَعٌ dual أَخْدَعَانِ ٨٠ two concealed veins in the place of the cupping of the neck. Ln. ii, 710.
- خَدَمَ — خَدَمَةٌ pl. خِدَامٌ ٢ a ring, an anklet. E. 5, 12 : الخدمة الحلقة المستديرة : (= al-Bākillānī ap. Şin. 213, n. 5); Lis. xv, 57; Tāj viii, 269; Ln. ii, 712.

- خرط — VII انخرط 13, 18 to be threaded (beads). Cf. H̡sr. iii, 317 :
 التهان وما ينخرط في سلكها : iii, 391 ; بعد اختلاطى بملكه وانخرطى في سلكه
 Mat. 166, 168, 310, 312 (not ap. Lis. Tāj, Ln.).
- خرق — f. خرقاء ٩١, 1 a she camel, that puts her toe upon
 the ground before her foot. Ln. ii, 729.
- خرز — pl. خِرَزَان ٦٣, 1 the male of the hare. Ln. ii, 731.
- خزر — خَرِير ٢١٥ a kind of porridge. Naḡ. iii, 352 ; Ln. ii, 732.
- خفف — خَفَّ ٢٠٧ to remove, depart. Ln. ii, 769.
- خفي — pl. خَوَاف ٢٩٣ the feathers below the ten that are
 in the forepart of the wing. Ln. ii, 777.
- خل — خِلَال ٢٥٥, 1 a toothpick. Ln. ii, 781.
- خلج — خَلَجَ ٨٢'١١٧ to drag, to extend. Ln. ii, 782.
- خندريس — ٦٥, 1 a kind of wine. Festschrift für G. Jacob, Leipzig,
 1932, 157 ; Ln. ii, 815.
- خنس — هوضرب من النجائب : ٣٣ a kind of camel. Naḡ. i, 176, 2 ;
 خور — خَوَّر ١٥٧, 1 to be soft, fragile. Ln. ii, 820.
- خيل — خَالَ ٢٣٤ = خَالَ. Ln. ii, 833.
- دَاب — دَابَّ ١٢٩, 6 to wear oneself out. to become
 wearied. Ln. iii, 839.
- دَابَّ ١٢٩, 6 a custom, an affair. Ibid.
- [دَايَة] pl. دَايَات ٢٣٦, 1 a child nurse (= Pers. دَايَة). Vullers,
 Lexicon persico-latinum, Bonnae i, 1855, 808 ; Ln. iii, 840.
- دبق — دَبَّقَ ٢٩٢ a kind of play, or sport, probably a ball.
 Tab., Gloss. cccxxvi ; Ši'r, xxi (not ap. Ln.).
- دد — دَدَ ١٠ sport, play. AmMurt. 25 : فَأَمَّا الددن فهو اللهو واللعب
 ; وفيه لغات ثلاث دَدَ على مثال دِمَ ودَدَا على مثال قَتَى وددن على مثال حَزَن
 Irš. i, 131 (ذو دِدَ) ; Lis. xviii, 277 ; Ln. iii, 862 ; Th.
 Nöldeke, Neue Beiträge zur semitischen Sprachwissenschaft,
 Strassburg 1910, 122.
- درس — دُرِسَ ٤٣, 1 to become effaced, obliterated. (Not ap. Ln.)
- دم — دَمِيَّة ٥, 17 a continuous rain ; incessant. E : اى دائماً ; Ln. iii,
 937.
- ذبل — ذُبَالَة pl. ذُبَال ٤ a wick with which a lamp is lighted.
 Tāj, vii, 329 ; Ln. iii, 957.

- ذَرَّ ٢٣١ (the upper limb of the sun) rose. Ln. iii, 957.
- ذوق — ذَوَّقَ 14, 3 ; 57, 2 to taste repeatedly. Ibn al-Mu'tazz ap. H̥ṣr. i, 92 : حلو إذا تذوّقه العقول : Tāj, vi, 353 ; ذاقه مرة بعد مرة وشيئا بعد شيء Lis. xi, 401 ; Ln. iii, 988.
- ردح — رَدَّاحَ 6, 1 heavily laden, heavy. Am. i, 155 : والرداح الثقيلة العجيبة : Lis. iii, 273, 16 : الضخمة الوركين وروى عن ابى موسى أنه ذكر الفتن فقال : وبقيت الرداح المظلمة التي من أشرف لها اشرفت له أراد الفتنة الثقيلة العظيمة ; Tāj, ii, 142 from foot : ومن المجاز الرداح من الفتن الثقيلة العظيمة : Mwz. 61, 4 ; ar-Raba'i, Nizām al-ḡarīb (ed. Brönnle), 68, 8-9 ; Ln. iii, 1066.
- رشو — رَشَاءَ ٢٥٠ a well-rope. E. Bräunlich, The Well in ancient Arabia, Leipzig, 1926, 479-481 ; Ln. iii, 1091.
- رصف — رَصَفَ ١٧٠ heated stones. Ln. iii, 1099.
- رغم — رَغَامَ ١٠٨ earth, dust. Ln. iii, 1114.
- رفا — رَفَا ٢٤٦, 2 close union. Fh. 11, No. 16 : الرفا الاتفاق والالتام ; Ln. iii, 1117.
- رافة — رَافَتَ 68, 12 extremity of the buttocks. Lis. xi, 27 : أسفل الألية وقيل هي منتهى أطراف الألتين ممالي الفخذين وقيل الرافنة ناحية الألية ; not ap. Ln.
- روح — رَوَّاحَ ٨ to bring back in the evening to their nightly resting-place. E 8, 10 : وهذا مستعار من اراحة الراعى الإبل إلى مباءتها ; Ln. iii, 1179.
- رود — رَوَّدَ ٢١ a pasture. E 10, 11 : مرادها الموضع الذي ترود فيه ; Ln. iii, 1186.
- زبد — زَبَدَ 4, 1 a gift. E : زبد المشركين اى رفدهم ; Lis. iv, 176 : والزبد بسكون الباء الرغد والعطاء ; Ln. iii, 1209.
- سحب — سَحَبَ ii, 1 to drag (= i). Not ap. Ln.
- سحو — سَحَا ٢٨٥ iron shovel. Ln. iv, 1323.
- سخط — سَخَطَ 4, 14 to be displeased. Lis. ix, 184 : سَخَطَ عطاءه : Tāj, v, 151 ; Ln. iv, 1324. Cf. Ibn al-Mukaffa' ap. H̥ṣr. i, 183 : لا يزال ... متسخطا لا يزال ... دائم التسخط لما قسم له
- سدل — سَدَّلَ ٣ a veil, curtain. Ln. iv, 1333.

- سدو — سدا ١٢٥, 1 warp. Lis. xix, 97; Tāj, x, 172; Ln. iv, 1336.
Cf. Vollers ap. ZDMG. L, 656, No. 57.
- سرد — مَسْرُودَة ٢٦١, 1 a coat of mail fabricated by inserting the rings one into another. F. Schwarzlose, Die Waffen der alten Araber, Leipzig 1886, 340-1; Ln. iv, 1347.
- سَف — iv أَصَف ١٠٦, 3 (of a bird) to approach the earth. Ln. iv, 1368.
- سفر — سفر بينهم 6, 12 to make peace (= أَصْلَح). Lis. vi, 35; Ln. iv, 1370.
- سكت — اسك see اسك.
- سَل — ٩٨ سَلِيل valley. Zuh. 138, 8: والسَّليل واد بعبينه; Ln. iv, 1397.
- سلط — سَلَط ٤ oil of olives or of sesame. Gandz, 99; Ln. iv, 1406.
- سلم — سَلَع ٢٨٥ a kind of bitter tree. Ln. iv, 1407.
- سلك — سَلَك 13, 18 a thread, string. Ln. iv, 1412. Cf. خرط.
- سهام — سَاهِم [الوجه] ١٣٦ altered in face. Ln. iv, 1455.
- سوف — ii سَوَف ٢١ to smell. E 10, 11: سَوَفَت شَمَت.
- سوم — viii اسْتَام ١١٧ to offer a commodity for sale, to demand a high price. Ln. iv, 1474.
- سيل — سَيْل ٢٣٠, 2 = سَيْل.
- شجر — مَشْجَر [مَشْجَر] pl. ٢٨٣ pieces of wood bound together upon which clothes or utensils are put. Ln. iv, 1507.
- شجع — شُجَاع ٢٧ the serpent (in the belly of a man, when he has been long hungry). Lis. x, 39; Tāj, v, 393; Ln. iv, 1508.
- شخب — شُخْب ٢٨٠ milk coming forth from the udder. Ln. iv, 1515.
- شخص — شَاخَص ٢٧٢ raising his eyes. Lis. viii, 312: فرسٌ شاخصٌ; Ln. iv, 1517.
- شر — شِرَّة ١٤٧, 1 sprightliness. Ln. iv, 1525.
- شرى — شَرِيَّان 24, 4 artery. Ln. iv, 1546; S. Fraenkel, Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen, Leiden 1886, 261-2.
- شط — viii اشْتَطَّ ٦٣, 1 to act unjustly, tyrannically. Ln. iv, 1548.
- شف — شَفَّ به 1, 9 he has become attached to it excessively. Ln. iv, 1563. Cf. شاعف ٤٠.

- شَقَف — شَقَف ٢٧٢ wide between the hind legs; tall. Lis. xii, 52; Ln. iv, 1579.
- شَكَر — شَاكِر ٢٤٠, 2 a servant, a hired man (= Pers. چاکر) Ln. iv, 1585; Vollers ap. ZDMG. L, 1896, 644, No. 204a.
- شَنَى — تَشَنَّى ١٣٩ to manifest hate = تَشَنَّى (not ap. Ln.).
- شَدَّ — أَشَاد 15, 15 to raise the voice. Ln. iv, 1629-1630.
- صَبَّ — صَبَابَات ٦٠ a small quantity remaining in a vessel. Ln. iv, 1639.
- صَرَصَرَ — صَرَصَرَة ٢٨٩ a rustle, chirping. Lis. vi, 120; Ln. iv, 1671.
- صَوَّر — صَار إِلَيْهِ أَوْ عَلَيْهِ ٥٢, 3 to incline to the thing or against it. Dozy, i, 852; Ln. iv, 1744.
- ضَحُو — ضَحَا ظِلُّهُ 4, 16 his shadow became sun = he died. Tāj, x, 218 : ومن المجاز ضحا ظله أى مات ومنه حديث فإذا نصب الخ قال ابن الأثير يقال ضحا الظل إذا صار شمساً فإذا صار ظل الإنسان شمساً فقد بطل صاحبه Ln. v, 1772.
- ضَلَّ — تَضَلَّلَ [مَنْ] ١٤٣, 2 to go away. Ln. v, 1797.
— ضَلَّ [مَنْ] pl. ضَلَّلَ ١٤٣, 1 erring, deviating from the right way. Cf. ضَالَّ ap. Ln. v, 1797 and ضَلَّ [مَنْ] — ضَلَّ [مَنْ] ap. Wright, A grammar³ i, 201; ١٨٠. كُنْتُمْ — كُنْتُمْ.
- ضَيْف — مَضِيفٌ ٧٣, 3 a place to which one inclines. E 22, 10: ... مَضِيفٌ الْمَعْنَى أَنَّهُ أَصَابَ مَوْضِعاً يَضِيفُ إِلَيْهِ فِيهِ أَيْ يَمِيلُ إِلَيْهِ Not ap. Ln.
- طَخُو — طَخِيَاء ١٣١ darkness, a dark night. Am. iii, 80; Ln. v, 1833.
- طَرَمَ — طَارِمَةٌ 13, 4 tent, pavilion, gallery. Msd. vi, 427; Irš. i, 151, 8; Lis. xv, 254; Vollers, Lexicon persico-latinum, ii, Bonnae 1864, 525; Dozy ii, 42; Vollers ap. ZDMG. L, 645, No. 255; A. Šir, Kitāb al-alfāz al-fārisiyya al-mu‘arraba, Beirūt 1908, 112; Barbier de Meynard ap. JA. vi s.t. 13, 1869, 222, n. 1; Inostrancew ap. Zap. xvii, 61; Massignon, Notes sur le dialecte arabe de Bagdad, Le Caire 1912, 20 and planche 2; A. Mez, Die Renaissance des Islams, Heidelberg 1922, 359; Syria, vi, 1925, 94, n. 1.
- طَسَّ — طَسَّ ٢٦٩ a kind of vessel. Ln. v, 1852; Vollers ap. ZDMG.

- L, 645, No. 234. Cf. طشت Vollers, *Volkssprache und Schriftsprache im alten Arabien*, Strassburg 1906, 20-21.
- طمع — طمّح ٩٤'٩٥ he raised his eyes, he hastened to it. Ln. v, 1879.
- طنفس — طَنْفَسَة 13, 5 a kind of carpet DR. 41, 27; 43, 21 (طنافس); Lis. vii, 433; Ibn 'Abd al-Ḥakam (ed. Torrey), gloss. p. 46*; Vullers, *Lexicon persico-latinum*, i, Bonnae 1855, 464; S. Fraenkel, *Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen*, Leiden 1886, 103, n.; P. Horn, *Neupersische Schriftsprache, Grundriss der iranischen Philologie*, i, 2, p. 6, 137; Vollers ap. ZDMG. L, 645, No. 237; Vollers, *Volkssprache und Schriftsprache im alten Arabien*, 20; A. Šir, *Kitāb al-alfāz al-fārisiyya al-mu'arraba*, 113-14; Ln. v, 1886.
- طور — طار ١١٦ to approach. Ln. v, 1890.
- طول — طُول 15, 10 the contemning of men, exalting oneself above them. Ln. v, 1896.
- عشر — عِثَار ١١ false step; fight, battle. Lis. vi, 213, 7 from foot: والعشرة الميرة في العثار في المشي و في الحديث لا تبدأهم بالعشرة أى بالجهاد والحرب لأن الحرب كثيرة العثار فسأها بالعشرة نفسها أو على حنف المضاف أى بنى العشرة
- عدّ — عَدّ ١٠٥, 2 multitude, copious water. Ln. v, 1970. [عدّ] pl. أعداد
- عدو — عَدُو ٦٩ hardly, scarcely; just, now. Tab. glossary, 353-4. Cf. 'Umar ibn Abū Rabī'a (Am. ii, 22 and Kitāb al-agānī, ed. Kosegarten, i, 171, 3 from foot):
- إذ تستبيك بمصقول عوارضه * ومقلتي جؤذر لم يعد أن شدنا
- عرض — عَارِض ١٠٠'٣٠٢, 2 a collection of clouds appearing on the horizon. Ln. v, 2011.
- dual عَارِضَانِ ٢١٤, 2 the teeth next to the sides of the mouth. Ln. v, 2011.
- عرق — عَرَق [النسا] 28, 16 sciatic nerve. Ta'lab, *Kitāb al-faṣīḥ*, ed. Barth, 24, 9 and 40 n.; Irš. i, 52, 13-17.
- عرم — عَرَم ٦٤'٣٠٠, 6 to be evil, ill-natured. Ln. v, 2024.
- عَارِم ٢٥ evil, bad. Huṭ. 140, 1: العارم الحيث النظر من: الارتماق في السير; Lis. xv, 288. Correct Nöldeke-Müller,

Delectus veterum carminum arabicorum, Berolini 1890.

21, 14 : نظرية إتي رأيت فؤادي عادم النظرات and glossary 220, s.v. نظرية.

"carens aspectibus", i.e. facultate videndi, intelligendi.

عرمرم — عَرْمَرَم ١٧٣ hard, vehement; numerous. Ln. v, 2025.

عَس — عَس ٢٦٩ a drinking cup, the penis. Ln. v, 2040.

عسا — عسا ٣٥ to become hard, rough. Nak. iii, 473; Ln. v, 2047.

عشر — عَشْر ٨٨ a species of tree (Sodom apple, calatrapis procera).

Lis. vi, 250-1; Ln. v, 2051; S. Sami, Die Pflanzennamen

in der arabischen Poesie, München 1926, 23.

عَصَل — عَصَل pl. عَصَل ٥١٣ crooked, strong. Ln. v, 2065.

عَط — عَط ٦٣, 2 to slit. Ln. v, 2077.

عَفَج — عَفَج pl. أَعْفَاج ٢٥٤ intestines. Ln. v, 2089.

عَقَر — عَقَر ١٥, 1 wine. Festschrift für Georg Jacob, Leipzig 1932, 156-7.

عَقْوَة — عَقْوَة ٧٣, 2 environs of a house. Ln. v, 2117.

عل — عل vi نعالل 14, 6 to feign illness. Cf. Irš. vi, 265 : هو متعالل وليس

فيكون من حيل ; al-Jāhiz, Kitāb at-tāj (ed. A. Zeki) 157, 2 :

الوزير ان يتعالل فيعوده الملك

نعاللت كي أسجى وما بك علة * تريدن قتلى قد ظفرت بذلك

ap. Dl. 69; Am. ii, 141; Maslak 182.

على ما ينوبه : ٢٢٧ على علاته — Cf. Zuh. 139.

من قلة ذات يد وعوز ; Ln. v, 2126.

عَمْر — عَمْر see جلد.

عَنْقَة — عَنْقَة ٢٨٢ the hair of the lower lip. Nak. iii, 486; Ln.

v, 2175.

عَوَج — عَوَج ٨٨ bracelets. Kām. 421, 16 : والعاج كان يتخذ مكان الأسورة ;

Ln. v, 2187.

عَوْد البعير : عَوْد ٨٠ old camel. Lis. iv, 316, 2—1 from foot :

القود المسين : ٢٠٣-2, Tāj, ii, 437 ; والشاة إذا أسأت وبعير عود وشاة عودة

; Ln. v, 2190.

عَوْذ — عَوْذ ٢٤٣, 1 to charm him by it. Ln. v, 2192.

عَيْب — عَيْب pl. عِيَاب 6, 17 a receptacle of skin; a breast. Ln. v,

2206.

- غَبَّ — *maṣdar* غَبَّ 6, 5 to come to water on alternate days. Ln. vi, 2221.
- غَلَّ — *غَلَّ ٢١٧* water amid trees. JarAs. f. 38^v: *الغَلَّ ما تَلَّ من*; Ln. vi, 2280.
- غَلَّلَ — *رسالة مُغَلَّلَة* ٩٠, 1 a message conveyed from country to country. Ln. vi, 2279.
- غَلَمَ — *مُتَّغَم ١٢* excited by lust or carnal desire. Ln. vi, 2286.
- غَمَر — *غَمَر ١٧٧* to drink from a cup called *غَمَر*. Am. iii, 7: *والغمر القدح الصغير الذي يسع دون الرى ومنه قيل تغمرت أى شربت القدر*; Ln. vi, 2292.
- غَمَزَ — *غَمَزَ ٣٥* to press, to pinch. Ln. vi, 2293.
- غَيْدَ — *غَيْدَاء ١٢٩, 3* soft, pliant. Ln. vi, 2314.
- نَحَمَ — *نَحْمَة ٤, 1* charcoal, the first part of the night. Am. iii, 57: *وفحة العشاء بفتح الفاء والهاء ما بين العشاء الأولى والعشاء الآخر فحة العشاء وهي إقباله وأول سواده ويقال: نَحْمَة العشاء الفحة*; Tāj, ix, 9; Ln. vi, 2347.
- فَشَوَ — *فَشَوَ 3, 17, n.* cattle pasturing at large. Das Kitābul-Itbā'i wa-l-muzāwajati des . . . Ibn Fāris . . . hrsg. von R. Brünnow, Giessen 1906, ١٤, 2; Lis. xx, 14, 13; Ln. vi, 2402.
- فَصَّ — *فَصَّ 6, 6* essence, source; articulation. Mf. i, 481, 5: *قال الأصمعي يأتيك بالأمر من فصّ أى من منفصله الذى يفصل منه كما يحزّ*; cf. verse of Zubair ibn 'Abd al-Muṭṭalib ap. Mjm. 13, al-Mašrik xxii, 1924, 825, Tāj, iv, 416: *وأخر تحسبه جاهلا* ويأتيك بالأمر من فصّ* Lis. viii, 333, 24; Ln. vi, 2403.
- فَطَرَ — *فَطِير 6, 4*; ١٩ unleavened, not tanned. E 10, 4-5: *العز الفطير قال أبو سعيد أراد عِزًّا ليس بالحكم كما أنّ الفطير من العجين ليس بمستحكم* Cf. aṣ-Ṣūlī, Adab al-kuttāb, Cairo 1341, 157: Elfachri, hrsg. von W. Ahlwardt, Gotha 1860, 85, 1-5; S. Nagīd (ed. P. Kokowzow, Petrograd 1916) 185; Ln. vi, 2417.
- فَتَرَ — *فَتَرَ 6, 12*; ٤٨, 2; ٧٨, 2 to open the mouth. Am. i, 139, 144, 7; Irš. ii, 295, 14, 428, 6; Ln. vi, 2421.

- قدر ٧٥, 2; ١٣٤, 1 fate, destiny. Caskel, *Das Schicksal in der altarabischen Poesie*, Leipzig 1926, 21.
- قدم فوادم (= Nak. iii, 515). Lis. xv, 368 : القوام أربع ريشات في مقدم الجناح الواحدة : ١٦٧, 1 the front-feathers of the wing — قدم مقدمة العسكر : xv, 367 ; قادمة وهي القدامى . . . قدامى الريش المقدم وقادمتهم وقدامهم متقدموه
- قربس ٦١, 2 the pommel of the saddle or the front of it. Nak. iii, 516 ; Ln. vii, 2509 ; S. Fraenkel, *Die aramäischen Fremdwörter*, 104.
- قرس ٣٥ big, strong. Nak. iii, 517 ; Tab. Gloss. clxix. وإن قُرعت ٢١ to beat. For قرع العصا see By. ii, 59 : قرع قرع — قرع عصا الحرب أى أذن بالحرب Tuf. p. 10, No. 1, v. 42 ; Lis. x, 135 ; Tāj, v, 461 ; Ln. viii, 2987.
- قزن see ذرن — فرن
- قرو ١١٥, 2 to rush, precipitate. Lis. xx, 35.
- قري والقران مجارى الماء : ١١٥, 2 watercourse. Am. i, 184 : إلى الرياض واحدها قريّ : ii, 99 ; Nak. iii, 520 ; Ln. viii, 2988.
- قضب 6, 4 a she-camel that has not been trained. Lis. ii, 173 : القضب الناقة التي لم تُرَضْ وجبل التي لم تمهر الرياضة : By. i, 84 ; Ln. vii, 2538.
- قعد ١٠ a young camel. Ln. vii, 2546.
- قل 4, 10 Am. i, 76 (والقل القنة), 98 ; Lis. xiv, 81-82.
- قور ١٢٩, 7 to wrinkle, grow thin. Lis. vi, 437 : قورة مقورة وقد افور جلدتها وانحت وهزلت Th. Nöldeke, *Neue Beiträge zur semitischen Sprachwissenschaft*, Strassburg 1910, 68.
- قيل 1, 6 to try to resemble. Al-Hamadānī, *al-Alfāz al-Kitābiya*, ed. Cheikho, Beirut 1885, 5, 2 ; an-Nawādir fī-l-luḡa li-Abi Zaid, ed. Cheikho, Beirut 1894, 134, 8 : تقيل الرجل أباه تقبلاً وتقضه تقبضاً وتصيره تصيراً وكله واحداً وذلك تقيل الرجل أباه تقبلاً وتقضه تقبضاً وتصيره تصيراً وكله واحداً وذلك تقبلاً : Lis. xiv, 98, 3—2 from foot ; Tāj, viii, 92, 3—4 from foot. Cf. Ln. viii, 2997.
- ككن 6, 10 the camel's hump ; thickness. Lis. xvii, 236.

- كرب — ٢٥٠ the rope that is tied to the bucket. Bräunlich, *The well in ancient Arabia*, Leipzig 1926, 485 ; Ln. vii, 2602.
- كرو — ٣٣ marching with a leaping gait. Nak. 176, 3 : الذى يـكرو فى مشيته شب وثباً, cf. 537 ; Lis. xx, 32, 14.
- ٢٨٤ ball. Lis. xx, 83.
- كش — ٢٨٠ hiss. Lis. viii, 232.
- كنس — [كناس] pl. ٢٢ a gazelle's hiding place. Ln. vii, 2634.
- لب الكتيب : ١٠٨, 1 middle of the breast: Lis. ii, 229 ; مقدمه. Cf. Lane, vii, 2643.
- لجلج — 57, 4 to speak indistinctly, to hesitate in speech. Ln. vii, 2650.
- لحب — ١٠٥, 2 to become clear, open. Lis. ii, 233 : لـحب الطريق يـحب لـحوباً وضح كأنه قشر الأرض ; Ln. vii, 2653.
- لحم — ١٢٥, 1 the woof, the threads that are woven into the sadā, or warp, of a piece of cloth. Lis. xvi, 11 ; Tāj, ix, 56 ; Ln. viii, 3008.
- لديغ — ١٤٤, 2 stung, bitten. Lis. x, 332.
- لدم الغلام ضربه بحجر على : ٢٦٨ knock, tap. Fh. 14, 16 ; Lis. xvi, 12.
- لطم — ٢٩٦, 1 the cheek. Ši'r, xlv.
- لعق — [ملعقة] pl. ٢٨٩ spoon, throat. Cf. Tāj, vii, 62.
- لفط — ١٠٨, 1 to utter a sound, confused noise. Ln. vii, 2665.
- لنعم — ٢٢ to be clothed. E 10, 14-15 : قال أبو سعيد النعم من : اللفاع و هو اللحاف الذى يـلنعم به ثم صار كل ثوب يـجلل به الانسان لفاعاً ; R. Dozy, *Dictionnaire détaillé des noms des vêtements chez les arabes*, Amsterdam 1845, 403-4.
- ٨٥ a cover. See above.
- لقح — ١٦ a tribe which has always been independent. E 9, 13-15 : اللقاح من العرب الذين لا يدينون للملوك وهو مأخوذ من لقاح الابل اى هم وقال ثعلب الحى : Lis. iii, 419 ; مستنون بما عندهم من العرب عن غيرهم اللقاح مشتق من لقاح الناقة لأن الناقة إذا لقحت لم تطاوع الفحل وليس بقوى Nak. iii, 549 ; al-Jāhiz, *Tria opuscula*, ed. Van Vloten, 62, 13-15 ; Ln. vii, 2668.

- لهم — [لهاة] pl. لَهَوَات ۷ jaws, throat. Naḵ. iii, 550.
- مد — مدّ مَدَّانَه 2, 1 the whole space of his hippodrome. Cf. Ln. vii, 2697, 2746.
- مدى — [مَدِيَّة] pl. مَدَى ٤٨, 2 knife, dagger. Lis. xx, 141; Ln. viii, 3018.
- مدون — مَدُونَة ١٨٣ mixture, medley. Ši'r, 505, 11 seq. : وفوله مدفة : يريد ليس بظل خالص وهو ظل خرج من خلل قصب رث فهو ممتزج بالشمس فكأنه مدقوق
- مرح — مَرُوح ٣٣ brisk, lively (she-camel). Ln. ii, 2705.
- مرح — مَرُوح ٢٦٥ a tree of the kind called 'idāh (Leptadenia pyrotechnica). G. Jacob, Altarabisches Beduinenleben², Berlin 1897, 91-2 (with picture); S. Sami, Die Pflanzennamen in der altarabischen Poesie, München 1926, 5.
- مره — مَرَه ١١٠, 3 ophthalmia. Lis. xvii, 437 : والمره مرض في العين ترك الكحل : ١٢٥, 2; ٢٦٦ fell, skin. Lis. xii, 375; A. Bevan ap. A volume of Oriental Studies presented to Edward G. Browne, Cambridge 1922, 89.
- مش — مَشَّاش 68, 11 the heads of bones. Mf. iii, 321; Ln. vii, 2718.
- مصر — مَصْرَان pl. مَصَارِين ٢٤٣, 2 intestines. Ln. vii, 2719.
- معك — مَعَكَ ٨١, 1 to roll in the dust. Lis. xii, 379 : والمعك دلك : في التراب ومعك . . . مرّغه فيه
- ملح — مَلَح 65, 16 to produce something beautiful, pretty. Lis. iii, 440, 12 : مَلَح الشاعر إذا آل بشئ مَلِج (= Tāj, ii, 231, 11); Ln. vii, 2731. Cf. Šin. 193 : وقد مَلَح ابن الرومي : Umd. i, 218, ii, 202; Was. 213; aṣ-Šūlī, Adab al-kuttāb (ed. Muḥammad Bahjat, Cairo 1341), 153 : . . . كتابا اوجز فيه وملح : 291 : أنشدني لبعض المحدثين وملح : Irš. vi, 502 : ولقد مَلَح المحارب في قوله : ملأ — مَلَأ ١٧١ to make to enjoy. Cf. Mf. iii, 323, 860, 13; Carmina Muhammadis 'Uḡdallahi f. dicti Sibṭ ibn al-Ta'āwidhi . . . edita a D. S. Margoliouth, Halis 1905, No. 239, 69 and 245, 17 (تل 246, 36 and 270, 44).
- ملى — مَلَى 13, 12 to ask to dictate. Lis. xx, 161 : واستملته الكتاب : سأله ان يمليه على

- موس — pl. [موسى] ٢٧٨ a razor.
- نجل — ١٠٢, 1 offspring. Nak. iii, 565; Lis. xiv, 169.
- نحو — pl. [نحو] ٤٩, 1 comrade, intimate friend; pl. groups. Mf. iii, 326; Nak. iii, 566.
- نحو — ٨١, 2 nature, character. Lis. vii, 283.
- نحل — iv أنحل ١٢٦ to emaciate. Lis. xiv, 172.
- نخم — 5, 10 humour, phlegm. Lis. xvi, 49-50; Nöldeke, Beiträge zur semitischen Sprachwissenschaft, Strassburg 1904, 31 (ausgeworfener Schleim).
- نوح — pl. [نوح] ٣٤ containing little water, entirely exhausted. Ln. viii, 2784.
- نرو — ii نرى ٢٨٤ to leap forth; to make to leap. Lis. xx, 192.
- نسو — عرق [عرق] see عرق
- نصح — ٧٤, 2 to advise honestly. E. 22, 17: نصح الزمان أى أدبك; Ln. viii, 2801.
- نصل — ٢٦٤ أصول [نصل] to emerge. Mf. iii, 330.
- نصي — ٥٥ ناصى iii to pull one's hair. Lis. xx, 200: ناصيت جذبت ناصيته
- نضب — 4, 15 نضب (water), to become dried up. Ln. viii, 2805.
- نعب — ٢٧٥, 2 to cry, croak. Ln. viii, 2813.
- نعر — 5, 7, 8 to cry, clamour; to rise. As-Ṣagānī, Majma' al-bahrain, MS. of University Leningrad (Or. 98) f. 246: ما كانت فتنة إلا -نعر فيها فلان أى نهض فيها وان فلانا لنعار في الفتن ونعر القوم هاجوا واجتمعوا ونعر الرجل: Lis. vii, 80: إذا كان سعاة فيها وDozy ii, 689.
- نعر — pl. [نعر] ١١ a vein gushing with blood. Lis. vii, 78: نعر الجرح بالدم ينعر إذا فار . . . ونعر العرق ينعر بالفتح . . . نعرًا أى فار منه الدم; cf. Ln. viii, 2815.
- نفل — iv أنفل 16, 4 to vitiate, to render unsound (a hide in tanning). Lis. xiv, 194.
- نفس — ٣٩, 2 نفس بالشئ أو عليه الشئ — towards him, to think him not worthy of it. E. 10, 3: يقال نفست بالشئ على فلان انفس إذا بخلت به عليه; Ln. viii, 2826.
- نكه — ٢٥١, 2 the odour of the mouth. Lis. xvii, 447; Ln. viii, 3038.

- وعمر عمرًا : ١٢٩, 6 custom, manner. Cf. Jum. 37, 16 : هَجَر — هَجَرًا طويلاً فكان هَجَرَاهُ صَبَحُوا الركب اغْتَبُوا الركب لعادته التي كان عليها قالوا خرف النمر بن تولب فكان هَجَرَاهُ أصبحوا الراكب : Jāh. v, 170 ; Tāj, iii, 612 ; اغتبقوا الراكب وخرفت امرأة من العرب فكان هَجَرَاهَا زَوْجُونِ Ln. viii, 2881.
- هَرَّ — هَرَّ to hate, detest; to whine; iv to make to hate. E7, 15-8, 1 : تُهَرِّ أَي تَصْلِحُهُمْ عَلَى أَنْ يَكْرَهُوا يُقَالُ هَرَّ فُلَانٌ إِذَا كَرِهَهُ وَأَهْرَرَهُ أَنَا حَمَلْتُهُ عَلَيْهِ وَهَرِيرُ الْكَلْبِ صَوْتُ يَرُدُّهُ إِلَى جَوْفِهِ إِذَا كَرِهَ الشَّيْءَ أَوْ السَّيِّئَةَ لِنَدَةِ الْبُرْدِ أَوْ لغيره وَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ الْقَوْلُ تَهَرُّ وَمَنْ قَالَ تَهَرَّ النَّاسُ ارَادَ أَنَّهَا أَسَاءَتْ تُهَرِّ النَّاسَ : Zuh. 97, 5 : أَخْلَافُهُمْ لَشِدَّتِهَا وَتَهَرَّ كَأَنَّهَا تَنْبَجُ فِي وَجُوهِهِمْ أَيْ تَصَيِّرُهُمْ تَهَرُّونَهَا أَي يَكْرَهُونَهَا يُقَالُ هَرَرْتُ السَّيِّئَةَ إِذَا كَرِهْتَهُ وَأَهْرَرْتُ غَيْرِي
- هَرَقَ — هَرَقَ [مُتَهَرِّقٌ] pl. ٢٨٩ white paper. Vullers, Lexicon persico-latinum ii, 1241-2 ; Lis. xii, 247.
- هَشَنَ — هَشَنَ ٢٧٥ lively, cheerful. Lis. viii, 257 ; Ln. viii, 2895.
- هَلَبَ — هَلَبَ ١٨ coarse-haired. A. Haffner, Drei arabische Quellenwerke über die 'Addād, Beirut 1913, 248, No. 699 : الاهلَبُ الذِي لَا شَعْرَ لَهُ Lis. ii, 285 ; Ln. viii, 2898.
- هَوَجَ — هَوَجَ ٢٧٠, 2 half witted, imbecile, foolish. Mf. iii, 342 ; Naḳ. iii, 595 ; Ln. viii, 2905.
- هَيْعَةً — هَيْعَةً 3, 17 cry, clamour. Lis. x, 257, 7 from foot : الهَيْعَةُ صَوْتُ الصَّارِخِ لِلْفَرْعِ وَقِيلَ الْهَيْعَةُ الصَّوْتُ الَّذِي تَفْزَعُ مِنْهُ وَتَخَافُهُ مِنْ عَدُوٍّ وَبِهِ Dozy ii, 775 ; Franziska Pollak ap. WZKM. xxxii, 1925, 264.
- وَجَبَ — وَجَبَ 4, 15 to fall down, drop. Tāj, i, 501 : وَفِي حَدِيثِ ابْنِ بَكْرٍ : رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ فَإِذَا وَجَبَ وَنَضَبَ عَمْرُهُ وَاصِلَ الْوُجُوبِ السَّقُوطُ وَالْوُقُوعُ Ln. viii, 2921.
- مَوْصُوءَةً — مَوْصُوءَةً ٢٦١, 1 flexible, closely woven. Naḳ. iii, 605.
- وَطًا — وَطًا ٢٠٥, 1 = وَطًا ii وَطُو
- يَبَّ — يَبَّ 13, 6 deserted, uninhabited. Lis. ii, 306 : اَرْضُ يَبَابٍ أَيْ : خَرَابٌ . . . الْيَبَابُ عِنْدَ الْعَرَبِ الَّذِي لَيْسَ فِيهِ أَحَدٌ Ln. viii, 2974 ; M. Grünert, Verhandl. des vii Orientalisten Congresses, Sem. Sect. Wien, 1888, 224, No. 219.
- يَمِينٌ — يَمِينٌ pl. ٢٣٦, 1 fortunate. Naḳ. iii, 611 ; Lis. xvii, 350.

some superfluous words than to omit any rare ones. It is hardly possible to avoid an individual point of view in this matter; I think, however, that it will not bias my judgment more than it has biased the above-mentioned glossaries.

In contrast to certain of these glossaries I have endeavoured not only to settle the meaning of a word in cases where it was quite clear from the context, but also to support it by reference to one or the other source. Most frequently this purpose was served by the well-known dictionaries *Lisān al-ʿarab*, *Tāj al-ʿarūs*, and Lane. English readers, I hope, will not find it deserving of blame that the expressions of Lane are very often retained. Other sources have been referred to only sporadically for single cases, although their number happens to be of considerable importance. I have also noticed words borrowed from Persian, since in certain cases their association with Ibn al-Muʿtazz seemed to me to offer an interesting *terminus ante quem*. Technical terms which find their place in the index are excluded from the glossary, because the study of them is a matter for special investigation.

production, in prose and more especially in verse, it is clear that the lexical material will be typical of the author concerned, and consequently may enter as a whole into a scientific dictionary as material for the characterization of the period as well as for the language. For this reason it is obvious what great importance would attach in the edition, for instance, of the *diwān* of a certain poet, not only to a glossary of expressions peculiar to him, but also to a full concordance of words which he employs. If, in contrast to this, the object of research happens to be a work like the *Kitāb al-Badī'*, consisting for the greater part in citations of prose passages and verses from various periods and authors, the situation is different. Neither for Ibn al-Mu'tazz nor for his epoch can the lexical matter of the work be regarded as conclusive; the only inference we can draw is that a given expression in a given meaning does not appear later than the period of the author. A more precise elucidation would require further researches in order to determine the period or author from which the given citation proceeds. To make such an attempt in a restricted glossary would, of course, threaten seriously to overload it and would in addition achieve no real results whatsoever. It would be more to the purpose in this respect to compile special glossaries to all the works of the most oft-quoted poets: Abū Tammām, al-Buḥturī, etc.

The glossary to the present edition, not having such a scientific purpose, serves only the utilitarian function of assisting the reader in the study of the original of the *Kitāb al-Badī'* and of relieving him of the difficulties which had to be overcome in the establishment and comprehension of the text. Its form has been influenced in the main by the models given by De Goeje (BGA, Muslim, Ibn-Ḳutaiba, etc.) and the English school (an-Naḳāid, al-Mufaḍḍaliyāt, etc.). In general I have endeavoured to admit to the list only those words which are not to be found in the small current dictionaries in European languages (Belot, Hava, Harder, Guirgass), but I did not think necessary to note their absence in the glossaries appended to particular editions, including those mentioned above. I have not abstained from including also words noted by Lane, especially when a shade of their meaning or their occurrence in a given context seemed to me for one or other reason to merit attention. In general I considered it more desirable to include

sources where this verse is quoted, although they were known to me or could easily be established from the *apparatus criticus* of the edition indicated on the same principle. I have not aimed at giving a complete conspectus of variant readings, but have pointed out only those which occur in the sources I had made use of, or which were of importance for the edition of the text. In contrast to these restrictions I have given references from another category of sources, even when they did not offer anything for the fixing of the text. This category includes all those works relative to literary theory of which I endeavoured to make use to the fullest extent possible. The aim of these references was not as much to establish the text itself as the dependence of later writers upon Ibn al-Mu'tazz. From the *apparatus criticus* it will readily be seen that such a confrontation of quotations has been of great service, and only this process has, for instance, rendered it possible to point out the degree of influence exerted by the book in question upon al-'Askarī, upon the *Mafātiḥ al-'ulūm* of Abū Bakr al-Ḥuwarizmī, and upon a whole series of other compilations.

It is not, of course, necessary to add that any absolute comprehensiveness in adducing sources of this kind was made impossible for me by the lack of several manuscripts and editions in Leningrad. Circumstances have shown that my hope of making use of them abroad could not be realized and I was constrained to limit myself to the material I found available.

The indexes relating to the text are three in number : (1) of proper names of persons and tribes, (2) rhymes, and (3) terms of rhetoric and poetics.

The glossary appended to the text is merely for auxiliary purposes and can by no means be used as material for a definitive scientific dictionary of the Arabic language. No doubt a glossary—in the ideal scheme even a full concordance—of all words must be a necessary element of every critical edition. The need for this, I believe, will not cease even when Arabic linguistic science has at its disposal a critico-historical dictionary of the Arabic language, inasmuch as a first attempt in this direction can hardly be exhaustive. The importance of such a glossary for a future dictionary depends, however, entirely upon the character of the work itself. When we have to do with the result of purely individual

may be grouped under the head of misplacing of diacritical points.¹ Erroneous forms of words are likewise rarely to be found in the manuscript.² There are, finally, a few instances of greater deformations of single words, usually of proper names, which may be explained simply as mistakes.³

There is no need, of course, to say that in addition to these peculiarities and misunderstandings, the manuscript gives a quantity of variant readings and parallels to passages and quotations known from other sources. Those *variae lectiones* are, of course, preserved in the edition.

The task of editing the work from a unique manuscript has been attended with great difficulties and, in all probability, would have been impossible had there not existed a relatively large number of parallel texts. All these texts and their different readings have been indicated in the notes, but with a certain measure of selection. The sources drawn upon are limited on the one hand to those which I judged sufficient for establishing a satisfactory text, on the other to those which were necessary for the performance of my fundamental task, namely, the elucidation of the place of the *Kitāb al-Badī* in the development of Arabic poetics. For this reason, in verse quotations, for instance (particularly those from ancient periods), I have contented myself with references to a critical edition of the poet, if such exists, and have not pointed out other

19^v, 7 from foot *ومسرودة* = *ومسرودة* 68, 15, ib. *موضونة* = *موضونة* 19^v, 6 from foot *للادقان* = *للادقان* 68, 16, 20, 1 from foot *الجديج* = *الجديج* 68, 16, 20, 1

¹ See 2^v, 4 *بتسخط* = *بتسخط* 4, 14; 6^v, 7 from foot *تضحك* = *تضحك* 19, 12; 6^v, 5 from foot *مت* = *مت* 19, 14; 7^v, 8 from foot *فيتجنب* = *فيتجنب* 23, 13; 7^v, 5 from foot *مفرغ* = *مفرغ* 23, 15; 9^v, 4 *لب* = *لب* 30, 10; 12, 5 *يقطيب* = *يقطيب* 39, 7; 14^v, 11 *رباه* = *رباه* 49, 12; 17^v, 8 from foot *سنة* = *سنة* 61, 7; 19, 9 *كثير* = *كثير* 68, 15, 20, 7 from foot *بعث* = *بعث* 71, 2.

² See 4, 2 from foot *شجاع* = *شجاع* 11, 8; 5, 4 from foot *يأذن* = *يأذن* 14, 13; 6, 6 from foot *تهدم* = *تهدم* 17, 15; 6^v, 4 *بن* = *بن* 18, 11; 7, 3 *العظم* = *العظم* 20, 10; 7, 7 from foot *لأى* = *لأى* 21, 20; 8^v, 9 *البرى* = *البرى* 26, 13; 11^v, 4 *فلان* = *فلان* 37, 14; 14^v, ult. *صوف* = *صوف* 50, 13; 19^v, 4 *رجله* = *رجله* 69, 5.

³ e.g. fol. 12, 4 *اعرابي* = *الطائي* 39, 6; 20, 9 *افوه* = *ابودود* 70, 10, 21, 7 from foot *رافع* = *رافع* 74, 14.

the letters النسخة, probably an abbreviation for the word "copy". Besides such marginal emendations there is inserted once only (folio 6^v = 18, 14) a quotation from another source, viz. from the *History of Bagdād* of the well-known al-Ḥaṭīb. Compared with those corrected lacunæ the number of the unnoticed ones is quite insignificant: once (f. 4^v, 1 = 11, 13) before a verse the words وقال أيضاً are omitted, once in a long poetic citation a hemistich is missing (f. 10^v, 9 = 35, 2) and in one prose instance (f. 2^v, 5 = 4, 16) a few words. Sometimes corrections are made in the text itself or casual errors of dittography are erased (f. 3, 2, 3 = 6, 3, 4; 9^v, 5 from foot = 30, 11).

The graphical peculiarities of the copy may be placed in two categories: (1) those which in the edition are often tacitly removed, and (2) those which are noted wherever they occur. To the first category we may refer the treatment of the *hamza*, in common with all manuscripts of a similar type, i.e. in the middle of words it is generally replaced by *yā* (e.g. عايشة, قصايد, etc.), at the end it is totally suppressed (e.g. الشتا). This fact explains the curious writing of the name of the poet Abū Tammām as الطائي, which in the edition is everywhere replaced by الطائي, without re-marking the correction each time in a footnote. The final *yā* is in the manuscript sometimes, but not systematically, written with two dots; and these two points appear not only where a word ends with a long *ī*, but also when there is an *alif maḥṣūra*. For this reason the dots under final *yā* are not retained in the edition. Long *ī* and *ū* are often, in conformity with the old Arab tradition, vocalized *ī* and *ū*; in the edition the usual writing without *jazma* is everywhere applied. The final *ة* of the feminine gender is in the manuscript not always provided with the dots, which in the edition are systematically reinserted. No notice is taken in the edition of the system, derived from antiquity, of designating the letter ح by a small *hā* below, which is observed more especially in the first part of the manuscript.

To the peculiarities of the manuscript which are noted wherever they have been altered in the edition we may refer the following.

The *Kitāb al-Badī'* bears no date but, as it is written by the same hand as a treatise with the latter date, it must be referred to a period not later than the ninth fifteenth century. The handwriting of the manuscript does not call for special remark; it represents the common type of eastern Arabic *nashī*, sufficiently clear and correct. In the treatise we may distinguish two different hands. The first ends at folio 15^r; the following part is written with less care and is not so legible. The difference between the two hands is not very great, and the second part might even be the work of the same handwriting with a different *kalam*. Against this, however, is the fact that beginning with fol. 15^v the system of writing changes. In the first part single examples and phrases are marked off by a stroke over the first word, in the second this sign disappears completely.

The manuscript is in a good state of preservation and the text may almost everywhere be established without particular difficulty. Only on the last folios some lines are worm-eaten and it is not possible to restore them without recourse to parallels. In the middle of the treatise only a few single words are damaged.

The whole text is written continuously and very often verses are not distinguished from prose by any indication. Sometimes the titles of main sections are marked by a new line; more often they are denoted merely by larger writing. New phrases or new instances are sometimes indicated in the first part by a stroke over the first word. Throughout the manuscript vowels are marked fairly abundantly, though far more frequently in the first part, whilst in the second part not only those, but even the diacritical points on the letters, sometimes disappear.

In general the manuscript is written with care. Omitted phrases, which may most often be explained by the repetition in the text of one and the same word, are commonly restored in the margins.¹ It is possible that the text has been collated either with the original or with another manuscript: in favour of this conjecture is a variant reading which occurs in the margin of folio 5, 10 = 14, 3 with

¹ See fol. 3^v, 2 = 7, 11-12, 4^v, 2 = 11, 15, 4^v, 5 from foot = 13, 5, 5^v, 3 = 15, 3, 7, 1 = 20, 5, 9, 5 = 28, 12-14, 9^v, 8 from foot = 31, 9-10, 13, 4 = 42, 17, 13^v, 9 = 45, 7-8, 13^v, 6 from foot = 46, 1, 14^v, 2 = 48, 12, 14^v, 5 from foot = 50, 5, 15^v, 5 = 53, 6, 21^v, 5 = 75, 11.

the manuscript, but it evidently failed to attract the attention of investigators, although it was long since made known. Belonging to the old fund of Arabic manuscripts of the Escorial, this treatise, included in a certain collectaneous volume, was already noted in the catalogue of M. Casiri.¹ The existence of the manuscript was obviously unknown to J. Hammer-Purgstall as well as to O. Loth;² and only U. Lang, in his critical remarks called out by the work of the latter, recalled it to mind.³ In accordance with learned custom it was taken up into the newer catalogue of H. Derenbourg⁴ and ever since, of course, has been recorded in general works dealing with the history of Arabic literature.⁵ Of recent years the Dā'irat al-Ma'ārif at Hyderabad even proposed to edit it,⁶ but no one has as yet definitely handled the work. This may be explained chiefly by the fact that the work done in Europe on the history of Arabic letters has up to the present been carried on in an essentially traditional method and no interest has been taken in the theoretical conception of literature held by the Arabs themselves. The literary monument we are now editing will, we think, put an end to all the erroneous, though widespread, judgments on this work of Ibn al-Mu'tazz, and, at the same time, lay a solid foundation for the future construction of a history of Arabic poetics.

The *Kitāb al-Badī'* of Ibn al-Mu'tazz is as yet known only in a unique manuscript preserved in the library of the Escorial. This fact does not in itself of course argue against the popularity of the work, large fragments of which had at a very early date been included in several compositions on the same theme. In later times these compilations spread far and wide and their basic source in its original form sank into oblivion.

The manuscript forms part of a collected volume of items dealing with literary history and poetry. The dating of the single items which it contains varies between the years 750/1349 and 877/1472.

¹ *Bibliotheca arabico-hispana Escorialensis*, i, Matriti, 1760, 81, No. 326.

² *ZDMG.* xxxvi, 1882, 621.

³ *Les manuscrits arabes de l'Escorial*, i, Paris, 1884, 207, No. 328.

⁴ See the works of C. Brockelmann, Cl. Huart, J. Zaidān mentioned above (Chapter II).

⁵ *Ti. Ikirāt an-nawādir min al-māḥfūḍāt al-'arabiya*, Hyderabad, 1350, 122, No. 151, and *al-Barnāmaj Lā'ihat al-'amal*, Hyderabad, 1351, 7.

merely to quotations from other authorities for the etymological interpretation of the word, and in other sources no confirmation of its existence therein is to be found. Cases of the second group are more numerous; indeed, in the definition of quite a series of categories reference is made to Ibn al-Mu'tazz.¹ Considering that at the same time other authors are mentioned in these passages as well, our deduction may be still more categorical. The number of the categories given by Ibn al-Mu'tazz and even their names are, irrespective of the manuscript, supported by such well-established evidences in numerous later sources, that there can be no doubt that in all the different redactions, if we admit their existence, the number and the individual categories must have remained unchanged.

Summing up our discussion, then, we can state that *for* the hypothesis of a unique redaction there are many and weighty arguments, *against* it, in reality, only the work of L. Cheikho. By its very character and notwithstanding all its merits, this work cannot claim the importance of a strictly scientific argument and must yield before the evidences to the contrary. For this reason, in my opinion, there can only be one conclusion, viz. that throughout the whole extent of Arabic literature the *Kitāb al-Badī'* of Ibn al-Mu'tazz existed in a single redaction, which is that presented by the manuscript we are now editing. But this conclusion, of course, does not absolutely exclude the possibility that the number as well as the bulk of the prose examples and poetical quotations may have suffered alteration in other manuscripts which we do not know.

IV

THE MANUSCRIPT AND THE PRINCIPLES OF THE EDITION

The greater part of the misunderstandings on the subject of the *Kitāb al-Badī'* disseminated in Arabic as well as in European literature might have been cleared up by a mere collation with

¹ 'Ilm., i, 138, 187, 193, 195, 200, 205, 206.

the redaction of the *Kitāb al-Badī'* which might be founded on Cheikho's work.

In the chrestomathy there is included under the name of Ibn al-Mu'tazz one fragment "on the quality of free prose".¹ The subject itself and a larger treatment of the question show that the fragment is at all events taken not from the *Kitāb al-Badī'* but from some other composition; moreover, the possibility that it may belong not to Ibn al-Mu'tazz but to ar-Rummānī is not excluded, for the distinction between these two authors is not clearly observed in this work. The greater part of the fragment, as I was able to establish when editing *Kitāb al-Ādāb*, is taken from the latter work.² In the lectures on literature, Ibn al-Mu'tazz is credited with the description of the different purposes of the *isti'āra*.³ Though here Ibn al-Mu'tazz alone is mentioned, I am inclined to ascribe the appearance of his name to some misunderstanding. The very style of the expressions, with their exceptionally exact classification, is not proper to the *Kitāb al-Badī'*. Further, if their formulation were really the work of Ibn al-Mu'tazz, traces of it would without doubt have been found in some one of the subsequent authors who have devoted extensive chapters to the *isti'āra*. In some works these chapters are partly founded on the *Kitāb al-Badī'*, but nowhere are the details referred to by Cheikho to be found. The remaining cases where the references to Ibn al-Mu'tazz diverge from our redaction may be divided into two groups: (1) Definitions which differ from those of the manuscript, and (2) definitions of those categories which are missing in the manuscript. Among the first our attention is attracted only by the definition of the *muṭābaḳa*.⁴ Considering that in this connection references are made not only to Ibn al-Mu'tazz but also to two other authors, we may without hesitation affirm that the definition in question belongs to some one of these.⁵ In the *Kitāb al-Badī'* a proper definition of the *muṭābaḳa* does not occur, because Ibn al-Mu'tazz restricts himself

¹ *Maḳ.* i, 213-15.

² See *Le Monde Oriental*, xviii, 1924, 101-2, 111-13 (p. 111, n. 6, for i, 231 read i, 213).

³ *Ilm.* i, 73-4.

⁴ *Ilm.* i, 172.

⁵ It closely agrees with the definition of Ibn Rašīḳ, *Umd.* ii, 6-7.

is nothing similar in the *Kiṭāb al-Badī'*, and the absence of a precise reference in Abū Ḥaiyān would justify the supposition that this classification is taken from some other work of Ibn al-Mu'tazz. Another coincidence, however, gives us ground for suggesting that a wider misunderstanding has crept in here, the author of which is Abū Ḥaiyān himself. A classification in four categories is mentioned by Ibn Kutaiba in the introduction to his *Book of Poets*,¹ where these categories, moreover, are defined in language almost identical with the quotation of Abū Ḥaiyān. It is obvious, therefore, that he attributes this definition to Ibn al-Mu'tazz merely by mistake.

The principal objections to the unity of the redaction do not arise from these isolated facts, but from the great work of the Beirut scholar Père L. Cheikho on the theory of literature, *Ilm al-Adab*. This substantial work, which is very popular in Arabic pedagogical writings, is at the same time of scientific importance. To the two volumes of his course of lectures Cheikho appended a chrestomathy in two volumes dealing with the production of Arabic literary theorists. In the view of such a connoisseur of all branches of Arabic literature as I. Goldziher it deserved the epithet *vorzügliche*,² and it still merits such a qualification for the reason that it includes, in extracts from manuscripts, material not yet available in the originals. The value of the course, as compared with similar compilations in contemporary Arabic literature, is increased by the fact that the sources of the definitions quoted and the theses maintained are generally indicated. The didactic purpose of the book naturally tends to deprive it of certain advantages, which would be desirable from the point of view of European scholars. References to sources in the lectures are given too summarily. Here as well as in the chrestomathy itself, there are many instances of the fusion into one treatise of fragments of various authors which deal with one and the same question. For this reason it is sometimes impossible to ascertain precisely what part belongs to the author one is interested in. This feature is met with in the sections relating to Ibn al-Mu'tazz, and naturally deprives of probative value any inferences regarding

¹ *Ši'r*, 7 seq.

² *Abhandlungen zur arabischen Philologie*, i, Leyden, 1896, 159, n. 2.

stand in the redaction lying before that author, since he might have abridged the number of examples or chosen those among them which seemed to him more significant.

The facts we encounter bring up another question, viz. whether all the examples occurring in the original redaction are preserved in our manuscript. I know of two cases which argue against this. Ibn Rašīk, in quoting various instances of *tajnīs*, which go back for the most part to Ibn al-Mu'tazz, cites among them one verse of Jarīr with the definite statement that it is quoted by Ibn al-Mu'tazz.¹ In our manuscript it is not to be found, and yet the references of Ibn Rašīk, together with the circumstance that the preceding and following verses do in part actually occur in the *Kitāb al-Badī'*, do not admit the supposition that these quotations are from some other work of Ibn al-Mu'tazz. The same applies to a certain verse of Abū Tammām in the chapter on *taṣdīr*,² which is missing in our manuscript. Of course, the lack of a critical edition of Ibn Rašīk himself, prevents us from assuming without qualification that these verses formed part of his original text, and that with such categorical references, but at all events there is nothing improbable in these facts. The rarity of similar instances, considering the frequent use made of Ibn al-Mu'tazz, suggests that the explanation is to be found rather in the customary diversity of the manuscripts than in the hypothesis of divergent redactions.

In the sections which do not deal with examples such cases are still more rare. In the quotations of Ibn Rašīk which purport to define the term *tajnīs* in the words of Ibn al-Mu'tazz we find a definition of the term *jins*³ with a rather obscure transition, but apparently the author is in this passage quoting from al-Aṣma'i's *Kitāb al-Ajnās*. The lack of manuscripts of the latter work make it impossible to settle this point definitively. A rather odd impression is produced by a certain passage of the philosopher Abū Ḥaiyān, where he speaks about the science of the "new" style and the leading part taken in it by Ibn al-Mu'tazz. After a very commendatory account he quotes, with direct reference to the latter, the classification of the poetical language in four categories.⁴ There

¹ 'Umd. i, 222: أنشد ابن المعتز.

² Ibid., i, 227.

³ Ibid., ii, 6.

⁴ Šad. 206-7.

has evidently been carried out by al-Āmidī himself for ease of exposition.

When we turn to a later period in the development of Arabic poetics, the decision is rendered difficult by the impossibility of determining whether the quotations are taken directly from the *Kitāb al-Badī'* or from a second-hand source, which would, of course, diminish their value for our argument. At all events, here also it is easy to collect an imposing series of examples. We will not dwell upon the poetical quotations, since they are the weakest materials for our purpose; it is quite sufficient to cast a glance at certain definitions which go back to Ibn al-Mu'tazz, for instance, in Šihāb ad-dīn al-Ḥalabī¹ or aṣ-Ṣafadī.²

If all the comparisons were to produce analogous results, then, of course, the question of the redaction would be definitely settled. It is complicated, however, by facts of another kind, which although not nearly as numerous, nevertheless point, it would seem, to the existence of another redaction of the work, the text of which differs from that of our manuscript. In the preceding exposition I have restricted myself to a few outstanding instances, but now, on passing to consider the facts which argue against my conjecture, I shall try to analyse all the cases I know.

The very character of Ibn al-Mu'tazz's composition, nine-tenths of which consists of a collection of quotations in verse and prose, shows clearly that it was precisely the constituent element formed by these citations which was the most liable to suffer alteration. They could intentionally or unintentionally be omitted, replaced, or added to, by professional scribes who subsequently copied his work, as well as in the course of learned development of it by specialists in theory. The single manuscript does not allow us to judge whether all the examples in prose and verses which occur in it belong to the original of the author. At all events the manuscript itself does not show any anachronisms or misunderstandings. If, however, one verse or another is missing in one of the later authors, who sometimes quote whole chapters of examples taken throughout from Ibn al-Mu'tazz, this fact does not prove that the verse did not

¹ *Trvs.* 29 (= *Maḳ.* i, 114), definition of the *isti'āra*.

² *Maḳ.* i, 317, definition of *jinās*.

identical definition as well as the following examples in the same sequence. These chapters appear also in al-'Askarī in the same form.¹ This author differs markedly from Ibn Rašīk in his methods; he makes use of Ibn al-Mu'tazz, sometimes referring to him, but sometimes without acknowledgment. In either case the quotations go back to the same source as our manuscript. One prose tale from *Kitāb al-Badī'* is quoted with a reference not directly, it is true, to Ibn al-Mu'tazz, but at a double remove²; the literal agreement of the texts, however, shows that no new redaction is involved here, but only a learned transmission of a written source. The quotations of poetical examples prove that their order in the source used by al-'Askarī was exactly the same as in our manuscript.³ Among the unacknowledged borrowings should be noticed the definition of *tajnīs*, which is phrased in terms analogous to those of our manuscript.⁴ Sometimes al-'Askarī completely betrays himself in these borrowings without indication of his sources. After one of the verses quoted he passes a scornful remark upon its quality,⁵ which, as the phrase stands, would naturally be taken as his own opinion. It proves to be, however, but a mechanical reproduction of the words of Ibn al-Mu'tazz in the corresponding passage. Analogous cases settle at once two facts: (1) that the use made of the *Kitāb al-Badī'* is more frequent than al-'Askarī thinks it necessary to notice, and (2) that his source is identical with the redaction of our manuscript. In general the *Kitāb aṣ-Ṣinā'at* provides the most convincing material for the solution of this question, and, of course, to an extent greatly surpassing the few instances mentioned above.

The first part of the introduction of Ibn al-Mu'tazz in which he states his view regarding the history of *al-Badī'* is reproduced in extracts in the book of al-Āmidī.⁶ Here some traces of abridgment are to be found, beyond which the quotations remain literal. We cannot infer from these that he may have utilized another redaction, because in the abridgment nothing more is to be seen than the aim of eliminating "superfluous words", and this task

¹ *Sin.* 325-6.

² *Ibid.*, 252.

³ See, for example, *Sin.* 263-4.

⁴ *Ibid.*, 249.

⁵ *Ibid.*, 248: وهذا من غث الكلام وبارد.

⁶ *Mwz.* 8, 6-14.

This fortuitously preserved notice of an individual in the midst of the treatise is curious moreover for the reason that it evidently supplies the precise date of the work, already known from the statement of Ḥājjī Ḥalifa. This date offers the first rough argument for the fact that the well-known redaction is identical with that now edited.

To the mass of similar rough arguments of a general type, we may likewise reckon the number of categories analysed by Ibn al-Mu'tazz. These are reported by Ḥājjī Ḥalifa in agreement with the manuscript; and the five categories of the "new" in the same order and with the same names are enumerated by Ibn Rašīk.¹ The confusion in their appellations may be imputed to later authors, who did not have at hand the original composition of Ibn al-Mu'tazz and relied upon fragmentary quotations.

Of course, the date as well as the number of categories and even their names vouch only for the uniformity of structure in all the copies known to Arabic authors, but not for the identity of details. We shall therefore turn now to an examination of the arguments which confirm the latter also.

Leaving aside the poetical citations given by Ibn al-Mu'tazz, and their order, quantity, and variants, which have been repeated without alteration by a great many sources (as may easily be seen from the *apparatus criticus* in the present edition), I shall restrict myself to some peculiarly striking examples, taken as far as possible from the prose sections of the author himself, which cannot, like quotations in verse, be copied out of other sources. Typical arguments in this respect are offered particularly by Ibn Rašīk and al-'Askarī. The first, for instance, enumerates after Ibn al-Mu'tazz and in expressions similar to those in the manuscript, the categories of *taṣdīr*²; he observes that he separates, in opposition to other theorists, *i'tirāḍ* from *ilifāt*³ and gives in identical language the definition of the latter.⁴ In the chapter on "dialectical mannerism",⁵ which, according to his own statement, Ibn Rašīk "transferred" entirely from the book of Ibn al-Mu'tazz, we find the literally

¹ 'Umd. i, 178.

² 'Umd. ii, 4-5.

³ Ibid., ii, 37.

⁴ Ibid., ii, 38.

⁵ Ibid., ii, 63-5 (المنهب الكلامي).

Quite a series of literary precedents, and those precisely of the ninth century in the domain of literary history and theory, oblige us to use the utmost caution in coming to a decision. The usual situation is well known. Very often a writing is handed down with the name of a given author, though its main section happens to be attributed to another person.¹ More often the writing "sees the light" long after the death of the author, in the edition of some one of his spiritual pupils, while his own part in the redaction of the work is commonly not at all clear.² In the present case the question is the more involved because of the weakness of the manuscript tradition, since the manuscript itself, being unique, gives us no purchase for an investigation into the history of the work, to which the existence of several different copies and their analysis often yield such powerful aid.

It is, therefore, the more interesting to observe that in the work itself the traces of the author's rough draft are not quite obliterated. After the main section, i.e. the analysis of the five categories of the "new" style, Ibn al-Mu'tazz states that he wrote the book in 274/887-8, and that the first who took a copy of it was his friend the accomplished 'Alī al-Munajjim, whom we know also from other sources.³ After a digression which follows this, he comes back to the main topic and passes to the analysis of the twelve "beauties" of the poetical style. It is obvious that the notice of the date of the work, as commonly in Arabic compositions, originally finished the treatise and that the following part was added subsequently. The mention of 'Alī al-Munajjim evidently corresponds somewhat to the author's *ijāza*, usually given in later times, viz. the authorization to propagate his work in writing or orally. It by no means gives us the right to admit any editorial function on the part of al-Munajjim, like that for instance of al-Aḥfaṣ in regard to *al-Kāmil*, because nowhere have any traces of this kind been maintained.

¹ Cf. al-Jumālī and his *Ṭabaqāt al-ṣu'arā* (see Zapiski, xxiv, 279, in Russian).

² *Al-Kāmil* of al-Mubarrad (d. 285/898) was edited by his pupil al-Aḥfaṣ (d. about 315/927), see *Kām.* vi; the poetics of Ṭa'lab (d. 291/904) became known only after al-Marzubānī, who was still alive in 377/987, see *Kw.* 177.

³ He belonged to the famous family of musicians and literati about which the most detailed information has recently been brought together by H. G. Farmer, *A History of Arabian Music*, London, 1929, 167-8. Cf. also his *Historical Facts for the Arabian Musical Influence*, London (s.a.), 280 seq.

III

GENUINENESS AND REDACTION

In regard to the literary fortunes of the *Kitāb al-Badī'* of Ibn al-Mu'tazz two traditional questions arise before the student: the questions, namely, of its genuineness and its redaction. The first may this time be settled in a sufficiently simple and categorical manner: we have no reason to suspect that this work was written by anyone other than Ibn al-Mu'tazz. Manuscript tradition alone, of course, the more so as it is represented by a unique and at the same time relatively late manuscript, should not be sufficient for such a categorical assertion. But the numerous quotations which are made by various authors, accompanied either by the title of this book or by the name of Ibn al-Mu'tazz, may, with a great deal of probability, be referred to the same work, and attest that through the whole extent of Arabic literature, from the end of the ninth century down to our own days, the work which is now being edited is the work known by the name of *Kitāb al-Badī'*, for the reason that all these quotations are to be found in it. Nor do I know of any cases where fragments from this work of Ibn al-Mu'tazz are stated to belong to other authors. There are, indeed, fairly numerous cases where we find such fragments in the writings of later scholars without any indications of their source and with the appearance of original constructions, but in these cases, of course, we have to do either with ill faith, i.e. plagiarism, or, as is more probable, with the custom, common to various branches of Arabic letters, of incorporating the work of previous scholars in one's own writing. In general, however, for prose compositions of the time of Ibn al-Mu'tazz, the question of authenticity does not arise as acutely as in the domain of poetical production, which, owing to its very character, distinguishes itself by a greater mobility.

The question of the redaction of the work is much more intricate. Its real importance lies in the elucidation of the text used by subsequent scholars; whether it was the same as is offered by our manuscript, and whether this was the only redaction. Though this problem can hardly be settled quite categorically, nevertheless the question clearly demands a definite answer.

preponderant interest in the latter, testified to by another of his writings, it is not surprising that his quotations show a slight majority for the new poets.¹ The works of Ibn al-Mu'tazz permit us to assert categorically that we need not, like Goldziher² and after him Brockelmann,³ wait until the fourth century in order to state a complete equality in the minds of the theorists between the new and the old poetical productions.

Ibn al-Mu'tazz's book, beside its immediate scientific importance as the first work on the "new" style, contains interesting materials for a study of the characteristics of *belles-lettres* in the ninth century. The copious although fragmentary quotations enable us to guess how great the range of works must have been in which people were interested and which constituted the standard stock of persons of average literary culture. While we know the ancient period fairly well, amongst the new poets we encounter several names which in later times were forgotten, but in the time of Ibn al-Mu'tazz probably enjoyed some popularity. Though the poetical quotations are not numerous, they might, to some extent, supply important material for the restoration of the text of the verses of certain poets. More especially is this the case for Abū Tammām, Abū Nuwās, and al-Buḥturī, the available redactions of whose *diwāns* were compiled by Abū Bakr aṣ-Ṣūlī (d. 335/946), a pupil of Ibn al-Mu'tazz.⁴ For this reason the quotations in the *Kitāb al-Badī'* offer an older text than the redaction of aṣ-Ṣūlī, and this fact alone is sufficient for the appreciation of its importance.⁵

The fundamental value of Ibn al-Mu'tazz's work does not, of course, lie in those secondary facts, but in the matter to which it is primarily devoted. Here it marks an epoch. And on this account, for the history of this branch of knowledge amongst the Arabs, an acquaintance with the work is, even now, more than a thousand years since its appearance, a *conditio sine qua non*.

¹ I published a detailed analysis of these quotations with a statistical computation of the data in *Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1927, 1167-8 (in Russian).

² *Abhandlungen zur arabischen Philologie*, i, 145.

³ *GAL.* i, 73.

⁴ See *EL.* iv (1928), 587 s.v.

⁵ The redaction of the *diwān* of Abū Nuwās attributed to Ḥamza al-Isfahānī is likewise younger than the text of Ibn al-Mu'tazz. Cf. E. Mittwoch, *Die literarische Tätigkeit Ḥamza al-Isfahānī*, Berlin, 1909, 42 seq.

in vigorous language, utters his unconcealed and usually well justified disapproval.¹ More rarely he pronounces a favourable judgment on some verse,² and it is very seldom that he makes a remark of any other kind.³ Only the introductory sections or, so to speak, principia display an individual colouring.

After this description of the general plan of the work the consistency of the examples will be more or less clear. The sources, on the other hand, can hardly be determined with absolute precision. Apart from the *Qur'ān* and the *ḥadīṭ*, which supply the main bulk of prose instances drawn from antiquity, the remainder of these consists of short tales and extracts which already at that time had evidently become common property, whose origins were lost and hardly interested many people. The prose instances in the section relating to more recent times are naturally distinguished by greater vividness and circumstantiality, because they deal with events which were chronologically close to Ibn al-Mu'tazz. Their characteristics are the same as those of the corresponding section of the *Book of Songs* by 'Alī al-Iṣfahānī. Here likewise the sources are rarely indicated precisely. Repeated quotations occur exceptionally; we may instance here only Ishāq al-Mawṣili,⁴ who is mentioned about five times.

The constituent elements of the poetical citations are worth some attention. Ibn al-Mu'tazz quotes fragments from nearly two hundred poets, in the majority of cases once only. The choice of these quotations clearly displays the quality of the creative powers in both knowledge and letters, of the ephemeral caliph, who categorically rejects any predilection for the works of antiquity. In this respect also the *Book of the New* is a highly important document for an appreciation of the various tendencies affecting the decision of that question in the ninth century. Ancient as well as recent poets are with him absolutely equal in rights. Knowing his

¹ Cf. f. 8, 7 = 24, 14, 14, 4 = 46, 14, 14, 11 = 47, 10, 15^v, 2 = 53, 3, 15^v, 5 = 53, 6, 16^v, 5 = 56, 17.

² Cf. f. 9, 9 from foot = 20, 10.

³ Cf. f. 10^v, 2 = 34, 6 and 15, 3 from foot = 52, 4.

⁴ The famous singer and man of letters, forerunner of 'Alī al-Iṣfahānī in the composition of his *Kitāb al-ajānī*. See O. Rescher, *Abriss der arabischen Literaturgeschichte*, ii (Istanbul, 1929-1930), 87-98.

from the new poets, amongst whom Abū Tammām appears with especial frequency, as specimens of how people should not write. In the two last categories of the "new" the number of instances is somewhat less, but it is more particularly reduced in the enumeration of the "beauties", where certain categories are supported only by two or three examples, the first ones being supplied with but a single instance from the Kor'ān; all the other "beauties" are illustrated in verses without any strict demarcation between periods. Fragments in prose, as in the first five chapters, are no longer quoted. With the "comparison"—*tašbīḥ*—the number of instances increases again. The treatise ends without any particular conclusion, except for the usual pious phrases, which may be the work of the scribe.

The treatise presents only the continuous text, without any commentary or explanation. From time to time occur elucidations of a linguistic nature, referring to particular words¹ and usually belonging to the author's teacher "Abū Sa'id" (by whom is meant Muḥammad ibn Hubaira al-Asadī, surnamed Ṣa'ūdā²). In a few cases a brief exposition is given of an instance relating to a definite category,³ or an explanation of some word or words mentioned.⁴ A personal note is introduced by the remarks of Ibn al-Mu'tazz himself on particular expressions or verses, where he, sometimes

¹ All these explanations are included in the glossary, see words: زبد (fol. 2, 6 from foot = 4, 1), خدمة (f. 2v, 6 = 5, 12), دبة (f. 2v, 3 from foot = 11, 7), تهر (f. 3v, 4 = 7, 15), مباءة (f. 3v, 12 = 8, 11), بكر (f. 3v, 3 from foot = 9, 7), لفتح (f. 4, 1-2 = 9, 13-15), قطير (f. 4, 8 = 10, 4-5), سوف (f. 4, 11 = 10, 11), مراد (f. 4, 11 = 10, 11), النفع (f. 4, 13 = 10, 14-15), خبازة (f. 4v, 4 from foot = 12, 3), نفس (f. 5v, 2 = 10, 3), مضيف (f. 7v, 1 = 22, 10), صحح (f. 7v, 7 = 22, 17). Cf. also طابق (f. 10v, 3 from foot = 36, 2-3).

² *Kitāb al-fihrist*, ed. Flügel, 74, 4-9; *As-Sujūtī, Buḡjat al-wu'āt*, ed. Cairo, 110; *Yāqūt, Iršād*, ed. Margoliouth, vii, 133, No. 73. Cf. G. Flügel, *Die Grammatischen Schulen*, 164. It is curious that of the few writings ascribed to him all were addressed to Ibn al-Mu'tazz, or were compiled on his initiative. One of them was even known in the redaction of Ibn al-Mu'tazz.

³ Cf. f. 2v, 6 = 4, 17, 3v, 1 = 7, 9, 3v, 11 = 8, 10, 3v, 3 from foot = 9, 7, 4, 2 = 9, 14, 4, 7 = 10, 4, 7v, 2 = 22, 10, 8v, 1 = 25, 17, 9v, 1 = 30, 5, 9v, 5 = 30, 11, 10v, 7 = 34, 15, 10v, 1 from foot = 36, 4, 15v, 5 = 53, 6, 16v, 5 = 56, 16.

⁴ Cf. f. 2v, 6 = 4, 17, 2v, 12 = 5, 8, 3v, 2 = 7, 12, 3v, 11 = 8, 10, 4, 7 = 10, 4, 7v, 2 = 22, 10, 9v, 1 = 30, 5, 14v, 5 from foot = 50, 5.

complete review, he proceeds to enumerate twelve further categories. His principles of classification are not quite clear, nor are the reasons for his contraposition of the figures of the "new" (style) to the "beauties". Ibn al-Mu'tazz probably felt this himself. When passing on to the second section he emphasizes his merits as a pioneer, and foretells that he will encounter many critics who will otherwise delimit "badi'", including in it a greater or smaller number of figures, either by establishing new categories or by adding to the "new" certain categories of the "beauties". His attitude towards such attempts breathes the magnanimity of a true scholar. He does not in the least protest against them or insist upon the permanence of his own classification. Though laying great stress upon the instability of the term "badi'" and upon the incapacity shown by whole categories of scholars to grasp this conception, he leaves the decision entirely to the free choice of future students.

Ibn al-Mu'tazz, as was to be expected, proved to be a prophet. The number of categories of the "new" subsequently established increased to an incredible degree. The boundary between the "new" and the "beauties" was obliterated immediately after his time, and all those of the categories he mentioned, which proved to be possessed of vitality, were transferred into the "new". Some of his definitions, of course, frequently encountered criticism in later times, but no critic ever dared to contest his merits as a whole, and unanimous homage was paid to the first systematic research on the new poetical style.

The method of distribution of the material, particularly in the five larger chapters, is almost uniform. First, though not always, a definition of the poetical figure under consideration is given, followed by examples from the Kor'an, sayings of Muḥammad and his closest adherents, and prose fragments of the ancient period in general. Thereafter the classical poets are attested, then follow instances, at first in prose and afterwards in verse, belonging to the more recent period. Sometimes, particularly in the second half of the sections, this orderly arrangement is neglected and prose fragments and verses are promiscuously inserted. Alongside examples of a happily-phrased figure, the author from time to time quotes instances of its infelicitous use, drawn particularly

this respect we have at present no reason to reject the Arabic tradition.

The same interest of Arabic scholars in the work of Ibn al-Mu'tazz is seen also in the paper delivered by Ṭaha Hussein at the Congress of Orientalists at Leyden in the autumn of 1931 entitled "Le rapport entre la rhétorique arabe et la rhétorique grecque".¹ He solidly establishes two currents in Arabic rhetoric from the third century, viz. the "Arabian" and the "Greek". To the first he refers also Ibn al-Mu'tazz.²

All this recent activity relating to the treatise of Ibn al-Mu'tazz urgently demands, as an indispensable basis, an immediate acquaintance with the work itself. Only in this case can further researches prove fruitful and warrant solid results.

The idea of the *Book of the New* as expressed in its introduction is exceedingly simple.³ The author makes it his task to show that this "New", or *al-Badī'*, as contemporaries called it—"new style" as we should say—was in no way invented by the new poets. Examples of this style are met with in the *Ḳor'ān* as well as in the "Tradition" and in the Bedouin language. The difference is only that in ancient times people did not abuse these figures, that they occurred occasionally, no more than once or twice, in a large poetical composition, but that nowadays this abuse has begun to transgress all limits, reaching its climax in the poems of Abū Tammām. In support of his fundamental thesis, Ibn al-Mu'tazz, in five chapters dealing with the figures of this "new" style, which he was himself establishing, presents, in accordance with the method planned, examples of their employment. Originally it may be, these five chapters exhausted the subject of his treatise; nevertheless, Ibn al-Mu'tazz deemed it necessary to subjoin examples of some "beauties"—*maḥāsīn*—of language and poetry. Indicating a great quantity of such "beauties", which he does not even subject to a

¹ For a résumé of the paper cf. *Actes du XVIIIe Congrès International des Orientalistes*, Leyden, 1932, 241-2; the full text is now published as an introduction to the edition of the work *Naḥḥ an-Naḥr* (Cairo, 1933).

² Analogous statements in my papers "Die arabische Poetik im IX. Jahrhundert" (*Le Monde Oriental*, xxiii, 1929, 26-8) and "The Rhetoric of Ḳudāma ibn Ja'far" (*Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1930, 63-4, 78, in Russian).

³ Cf. *Le Monde Oriental*, xxiii, 1929, 28-30.

papers already enumerated, we have, so far as I know, only an incidental note by A. Krimskij in his work on the Ḥamāsa.¹

A marked revival of interest in this work of Ibn al-Mu'tazz, as in all his other literary productions, is to be noted more recently. It is peculiarly significant that this revival of interest shows itself in Arabic circles, where it represents an entirely new development. While as late as 1917 Ahmed Deif in his book *Essai sur le lyrisme et la critique littéraire chez les Arabes*² does not even mention Ibn al-Mu'tazz,³ we find a totally different situation in the work of Zakī Mubārak, *La prose Arabe au IV^e siècle de l'Hégire (Xe siècle)*, which appeared in Paris in 1931. Dealing chiefly with masters of style, it devotes much attention also to the theorists of style. Ibn al-Mu'tazz has found here his due place. The author gives quotations from his prose fragments⁴ and throws some light upon his role as composer of the Poetics. It is difficult to agree with his main thesis, viz. that Ibn al-Mu'tazz was not the first Arabic author to compose a treatise on rhetoric.⁵ He argues this from the mere reference to a tale of al-Ḥuṣrī⁶ to which he attaches a doubtless exaggerated importance. The only noteworthy feature of this tale, which is quoted in abridged form, is that Ibn al-Mu'tazz took a lively interest in questions of style and that in the circle of literati, his intimates, he passed for the best connoisseur of these questions. In order to appreciate his place in the history of Arabic literature it is necessary to distinguish two points. No doubt there were before him other scholars who, engaged in poetic studies, had given many valuable hints on single points; nevertheless the first systematic treatise was composed by Ibn al-Mu'tazz (preceding analogies not being known), and in

¹ *The Ḥamāsa of Abū Tammām at-Tā'i*, Moscow, 1912, p. 11 (in Russian).

² Paris, 1917.

³ There is no mention likewise in his Arabic work *Muḥaddima li-dirāsāt balāḡat al-'arab*, Cairo, 1921.

⁴ Cf. especially pp. 63-7 and 42, 58. A fuller acquaintance with European literature would have been desirable. It is hardly satisfactory to find in 1931 the statement that the *Kitāb al-ādāb* is unedited (p. 64, n. 1), when it had appeared in 1925 in an accessible organ of European oriental studies with a French introduction.

⁵ Op. cit., 262, cf. 49, 58.

⁶ *Zahr al-ādāb*, Cairo, ed. Zakī Mubārak, iv, 114.

anthology.¹ No wonder that O. Loth,² when trying to clear up the discrepant statements of his forerunners, found himself faced with an insoluble task and only increased the tale of misunderstandings.³ Puzzled by the contradiction between the figures five (or six) and seventeen, which are given in various sources as the number of the categories of Ibn al-Mu'tazz's "new" style, he thought it could be solved by admitting five or six "main classes" with seventeen "lesser subsections".⁴ In reality, as we now know, the total number of categories in the treatise of Ibn al-Mu'tazz is seventeen, but of these the especially "new" ones number but five.⁵

Loth's notice is to be considered the last word of European orientalism in regard to the work we are now editing. General surveys of more recent times confine their remarks to a mere mention of it, but they always think it necessary to do so. The reference made by C. Brockelmann⁶ is closely followed by Cl. Huart,⁷ R. Nicholson,⁸ J. Zaidān,⁹ H. A. R. Gibb.¹⁰ Little new light was thrown by some occasional references to the *Kitāb al-Badī'* in certain articles of the *Encyclopedia of Islām*, e.g. by A. Schaade¹¹ and C. Torrey.¹² In Russian, in addition to the notices in my various

¹ iv, 659. By "Rihan" is to be understood Raihān al-albāb of Muhammad ibn Ibrāhīm ibn al-Mawā'inī (d. 564/1168. See Brockelmann, *GAL.* i, 310, No. 7) used by J. Hammer in the manuscript of Leyden (cf. *Catalogus*², i, 279-280, No. 471).

² *Über Leben und Werke des 'Abdallāh ibn ul Mu'tazz*, Leipzig, 1882 (composed about 1868 and edited after his death).

³ Leaving out of account his error in regard to the tropes (figures of speech), as equivalent to which he considered (p. 39) the words بدائع and بديعات, never used in this signification, in place of the well-known term بدع.

⁴ Op. cit., 39.

⁵ Loth remarks (p. 42, n. 18) the interesting detail that the *Kitāb al-Badī'* is quoted by Ibn al-Mu'tazz himself in *Tabāṣīr as-surūr*. See now *Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1927, 1168-9 (in Russian).

⁶ *GAL.* i, 81 (and *Geschichte der arabischen Literatur*, Leipzig, 1909, 85).

⁷ *Littérature arabe*², Paris, 1912, 85.

⁸ *A Literary History of the Arabs*, London, 1907, 325.

⁹ *Ta'riḥ ādāb al-luḡa al-'arabiya*, ii, Cairo, 1912, 163, No. 3.

¹⁰ *Arabie Littérature*, London, 1926, 43.

¹¹ *Et.* i, 637 (Engl. ed., 612), s.v. Balāgha. (The notice is based upon the book of A. Mehren mentioned above.)

¹² *Et.* i, 432 (400), s.v. Ibn al-Mu'tazz (only mentions the work with the usual opinion).

Ḳudāma,¹ which is not the case. How staggering this account is may be seen from the fact that, in speaking of the work of Ḳudāma himself, the number of concordant categories is stated to be five.² Their enumeration is the more strikingly fantastic when compared with the genuine writings of the authors themselves.³ Finally, from the third passage of Ḥājjī Ḥalifa it would appear that the book of Ibn al-Mu'tazz consisted of 95 chapters.⁴ European researches have as yet thrown but little light on these discrepant statements. They have made use exclusively of late authors and for that reason have avoided straying from the reality only so far as they restricted themselves to a mere mention. Endeavours to go into further details have resulted in new misunderstandings. G. Freytag, on the basis of some source not indicated, quite rightly enumerated the five categories of the *badī'* given in Ibn al-Mu'tazz⁵ and noticed the name of one of the figures as originating from him.⁶ The same figure with a more exact rendering of the name is quoted by A. F. Mehren,⁷ who limits himself to the citation of the first statement of Ḥājjī Ḥalifa relative to the work itself.⁸ The prolix J. Hammer Purgstall, as always, increases in no small degree the confusion caused by Ḥājjī Ḥalifa. Not content with the mistake already noticed in the enumeration of Ibn al-Mu'tazz's works,⁹ he mentions after some late source¹⁰ the names of the categories supposed to have been analysed by Ibn al-Mu'tazz. There are six of these and only the half of them agree with the facts.¹¹ An acquisition of some importance in his account is the mention of the introduction, which is quoted from the manuscript of a certain

¹ Ibid., ii, 33.

² Ibid., vi, 377, No. 13978.

³ Ḥājjī Ḥalifa enumerates جناس، طباق، مبالغة، تمام، تشبيه.

⁴ Ibid., v, 58, No. 9937.

⁵ *Darstellung der arabischen Verskunst*, Bonn, 1830, 519, No. 4.

⁶ Ibid., 521, No. 8.

⁷ *Die Rhetorik der Araber*, Kopenhagen, 1853, 182.

⁸ Ibid., 5-6, cf. 265.

⁹ See *Rocznik Orientalistyczny*, iii, 256. The *Kitāb al-Badī'* is mentioned by him in *Literaturgeschichte der Araber*, iv, 656.

¹⁰ The absence of the source of the quotation does not permit us to say whether they are borrowed from the work *Riḥān*, mentioned below.

¹¹ Op. cit., iv, 600, note 1: تمجيس، طباق، تكافؤ، ادات، تمثيل، استعارة.

II

THE *Kitāb al-Badī'* AND ITS CONTENTS

Of all the learned literary works of Ibn al-Mu'tazz (247-296/861-908) the most popular is undoubtedly his *Kitāb al-Badī'* (The Book of the New, *sc.* style). Adventitious popularity is, of course, of no importance from our point of view, nor is it of importance that this work has at all times been linked with the name of the scholar-poet down to the very latest surveys of Arabic literature in Europe. The really important point is that this work has had a vivid and effective influence over the development of that branch of knowledge to which it is devoted. There are few books in this field which can compare with it in their legacy to the thought of succeeding ages. Still less could one find any book in which an organic tie could not be traced with the work of Ibn al-Mu'tazz, which had led the way in a new direction. Only an analysis of its influence will enable us to appreciate the real importance of an edition of this book.

Bibliographical data do not supply much here: al-Fihrist¹ and Ibn Ḥallikān² only mention it, without in any way distinguishing it from other works of the kind. It is not superfluous to observe that the notice in Ḥājjī Ḥalīfa's famous catalogue of Arabic literary production betrays some confusion, as in many other cases. This may be explained by the fact that the original of the work, displaced by innumerable epitomists and continuators, was already before Ḥājjī Ḥalīfa's time known to very few persons. Accounts gathered from various sources were often found to be in contradiction. After pointing out correctly that the work, the first of its kind, was written in 274/887, and that it analysed seventeen categories of poetical style,³ Ḥājjī Ḥalīfa, following the late poet-literate Ṣafī ad-dīn al-Ḥillī (thirteenth-fourteenth century), adds that in seven of these categories Ibn al-Mu'tazz agrees with

¹ Ed. Flügel, 116, 15.

² Ed. Wüstenfeld, No. 348, 30, 16. Cf. De Slane's translation, ii, 42.

³ Ed. Flügel, ii, 32 (ap. Brockelmann, *GAL*, i, 81, misprint, iv, 32).

could not be delivered as it proved impossible for me to go abroad at that moment. This paper, which deals with external influences upon the genius of Arabic poetics and contains a sketch of the three principal theorists of the ninth century, viz. Ibn al-Mu'tazz, al-Jāhiz, and Ḳudāma, gives an almost explicit appreciation of the *Kitāb al-Badī'*.¹ With the latter part of the same paper is connected my monograph on the "Rhetoric of Ḳudāma" with large extracts after the unique MS. of the Escorial.² Though it is now becoming clear that this treatise is not the work of Ḳudāma, nevertheless for the characterization of his views it still keeps its importance.³

In this manner some parts of my research have incidentally come to light. Unpublished up to the present, however, remained the fundamental part, i.e. the Arabic text of the *Kitāb al-Badī'*, without a critical edition of which no serious work upon the history of Arabic poetics in its early periods is possible. The Gibb Memorial Fund now enables me to make this accessible to all those interested. In publishing it I decided to restrict myself in this edition to the necessary critical materials and the chapters relating directly to the *Kitāb al-Badī'*. As for the Russian translation and the fuller study, which at present requires revision in view of the new material and the above-mentioned memoirs, I still cherish the hope of publishing them subsequently.

¹ Ibid., 28-31.

² *Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1930, 63-78 (in Russian).

³ Some doubts arose also in my own mind when writing this paper (p. 66. n. 3, and p. 76); latterly Professor G. Levi Della Vida in a letter of 15th March, 1932, has identified the writer with the Spanish scholar Abū 'Abdallāh Muḥammad ibn Aiyūb al-Ġāfiḡī (530-608 H.), mentioned in the *Takmilat Ibn 'Abbār*, i (= *Bibliotheca arabico-hispanica*, v, Madrid, 1887), 297-9, No. 912. (See now his paper "Appunti e quesiti di storia letteraria araba", *Rivista degli studi orientali*, xiii, fasc. 4, Roma, 1932, 331-3; also the introduction of Taha Ḥussain to the edition of the text, *Nuḥd an-Naḥr par Ḳudama B. Dja'far*, édité par Taha Ḥussain et 'Ā. Ḥ. El-'Ābbadi, Le Caire, 1933, p. 16.)

the *Ṭabaḳat aš-Šuʿarī* in a paper on the history of al-Ḥalīl's lexicon.¹ Sometimes materials were handed over to other scholars. In this manner quotations from both works appeared in R. Geyer's edition of the *Dīwān of al-A'šā*² and in B. Ebermann's study "Al-Huraimī, an Arab poet from Sogd".³

As for the research itself and the materials connected with it, I gradually became aware of the impossibility of publishing them integrally in the shape of a book, and resolved to make use of every occasion which offered itself to publish in part separate chapters or sections. After a short summary of my studies on the *Kitāb al-Adāb* in 1924,⁴ I had the opportunity of publishing in 1925 the Arabic text with an ample introduction⁵ containing *inter alia* an appreciation of the *Kitāb al-Badī'* with some quotations from it.⁶ Another extract was the chapter relative to the writings of Ibn al-Mu'tazz which appeared in 1927 as a paper entitled "Une liste des oeuvres d'Ibn al-Mu'tazz"⁷; here also some attention is paid to the *Kitāb al-Badī'*.⁸ The publication in Cairo (in 1925) of one of the works of Ibn al-Mu'tazz gave me occasion to devote to him a special paper where I enlarged one excursus which was originally intended to form part of the general study.⁹ In that paper *inter alia* the character of the poetical quotations in the *Kitāb al-Badī'* is particularly dealt with.¹⁰ Another chapter of the same work is given in my paper "Die arabische Poetik im IX. Jahrhundert",¹¹ at first destined for a public lecture in the University of Uppsala in the autumn of 1927, a lecture which

¹ *Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1926, 1161-4 (in Russian).

² *The Dīwān of al-A'šā* (E. J. W. Gibb Memorial, New Series, vi), London, 1928, xxx.

³ *Zapiski*, v, 1930, 430, n. 2.

⁴ The aphorisms of Ibn al-Mu'tazz, *Comptes-Rendus de l'Académie des Sciences de Russie*, 1924, 15-18 (in Russian).

⁵ "Le Kitāb al-adāb d'Ibn al-Mu'tazz," *Le Monde Oriental*, xviii, 56-121.

⁶ *Ibid.*, 58, 61.

⁷ *Rocznik Orientalistyczny*, iii, Lwów, 255-263.

⁸ *Ibid.*, 260-1.

⁹ "The Book of Wine by Ibn al-Mu'tazz," *Bulletin de l'Académie des Sciences de l'URSS*, 1927, 1163-1170 (in Russian).

¹⁰ *Ibid.*, 1167-8.

¹¹ *Le Monde Oriental*, xxiii, 1929, 23-39.

and literary characterization of Ibn al-Mu'tazz,¹ and in 1914 I again reviewed his theory, but not yet at first hand,² though at that time it was already clear that without the help of the original any thorough research was out of the question.

At the end of 1914 I had the good fortune, thanks to the late Professor D. Petroff and Professor J. Ribera, to obtain photographs of the unique Escorial MS. of the *Kitāb al-Badī'*, and the study of this completely absorbed my time for several years. In the summer of 1915 I was working at a rough draft of the edition of the text, in the middle of 1916 I was preparing a Russian translation, and at the end of 1917 an elaborate study in Russian. This was to include a characterization of the literary work of Ibn al-Mu'tazz with an analysis of his writings and an edition (as appendix) of the *Kitāb al-Ādāb* (from the unique MS. of the British Museum) and of extracts from the *Ṭabaqāt as-Šu'arā* (from the Escorial unicum), an analysis of the *Kitāb al-Badī'*, a history of Arabic poetics down to the ninth century inclusive, and a history of the influence of the poetics of Ibn al-Mu'tazz upon subsequent works of this kind. Circumstances did not permit the publication of this study, but I published single facts extracted from or connected with it whilst working on other occasional subjects. As early as 1916 in a notice relative to the edition of *al-Jumaḥī* by J. Hell, I touched on the question of the terminology of Ibn al-Mu'tazz,³ in 1918 I treated his scheme in my above-mentioned paper on a Mu'tazilite treatise,⁴ and in 1924 I gave its general features in a popular article on Arabian poetry.⁵ At times I quoted likewise fragments from the text; e.g., in 1923 several citations from the *Kitāb al-Badī'* were given in a paper dealing with the *diwān* of Dū-r-Rumma,⁶ and in 1926 I published a fragment from

¹ *On the Description of the MSS. of Ibn Ṭaifūr and as-Šūlī*, *Zapiski*, xxi, 1912, 104-112 (in Russian).

² *Abū-l-Faraj al-Wa'wū ad-Dimašqī*, Petrograd, 1914, 149-150 (in Russian).

³ *Muḥammad Ibn Sallām al-Jumaḥī*. Die Klassen der Dichter herausgegeben von Joseph Hell, *Zapiski*, xxiv, 283 (in Russian).

⁴ *Bulletin de l'Académie des Sciences de Russie*, 1919, 441 (in Russian).

⁵ *Arabian Poetry*, *Vostok*, iv, 1924, 106-7 (in Russian).

⁶ *Diwān of Dū-r-Rumma* and MS. of Petrograd, *Bulletin de l'Académie des Sciences de Russie*, 1923, 151 (in Russian).

influences upon Arabic poetics. Both these questions were to be answered negatively, as it then seemed to me; this I endeavoured to demonstrate in two papers, entitled "A Mu'tazilite treatise of the eighth century on literary production"¹ and "A fragment of Indian rhetoric in Arabic rendering".² The problem of Greek influence, particularly in regard to the effective part played by Aristotle's poetics, was more intricate. On the basis of the Arabic materials, I was brought to a negative conclusion, which I expressed incidentally in the above-mentioned and in some other papers; but, owing to my insufficient knowledge of Græco-Syriac matters, I did not dare to formulate my opinion decisively. My hesitation was ended by the work of J. Tkatsch,³ with which all future research on this subject will have to reckon. Though I am well aware of the weaknesses which have been rightly exposed in it,⁴ from my point of view this work has definitively decided the question of a possible influence of Aristotle upon the genesis of Arabic poetics in a negative sense. The coincidence of my conclusions⁵ with those of J. Tkatsch, obtained by quite other means and in large measure on the basis of other materials, proves that convincingly.

As to the poetics of Ibn al-Mu'tazz an equally definite answer has hitherto been lacking. In 1909 in the lecture mentioned above I could only deplore the inaccessibility of this treatise, but soon assured myself that an evasive attitude towards it was inadmissible. The material for resolving the question was progressively expanding, embracing on the one hand the whole literary production of Ibn al-Mu'tazz, on the other as far as possible all the writers on poetics in the ninth century and the principal writers of the following periods. In 1912 I published some materials for the biography

¹ *Bulletin de l'Académie des Sciences de Russie*, 1919, 441-450 (in Russian).

² *Mémoires orientales de l'Institut des Langues Orientales Vivantes*, i, Leningrad, 1927, 26-36 (in Russian).

³ *Die arabische Übersetzung der Poetik des Aristoteles und die Grundlage der Kritik des griechischen Textes*, i-ii, Wien und Leipzig, 1928-1932.

⁴ See especially G. Bergsträsser, *Der Islam*, xx, 48-62, and M. Plessner, *OLZ*, xxxiv, 1931, 1-14. Cf. also F. Gabrieli, *Rendiconti della Reale Accademia Nazionale, dei Lincei*, Ser. vi, vol. v, 1929, 224-235.

⁵ See particularly my paper "Die arabische Poetik im IX. Jahrhundert", *Le Monde Oriental*, xxiii, 1929, 25-7.

INTRODUCTION

I

HISTORY OF THE EDITION

WHEN in 1908 I began my studies in Arabic poetics, I soon realized that an investigation embracing the full range of its chronological development was not yet practicable. I then resolved to restrict it to the first period, down to the ninth century inclusive, limiting myself for the following period to a critical review in chronological order of bio- and bibliographical data relating to single authors who had written on the subject of poetics. On fuller inquiry into the period referred to, I very soon became aware of the peculiar importance of two closely associated questions which required to be solved before any stable reconstruction of the history of this period could be undertaken, viz. (1) the question of the probability of foreign influences upon the rise of the Arabic theory of poetics, (2) that of the priority of Ibn al-Mu'tazz, as the first theorist in this field who left a systematic treatise.

The urgent need for an investigation into these two questions was exposed in my first paper dealing with this subject, under the title of "Poetry according to the definition of Arab critics", in the autumn of 1909. This paper supplied the topic for my trial lecture delivered at the Faculty of Oriental Languages at the University of St. Petersburg in the autumn of 1910. It has not been published partly by reason of the insufficiency of the materials adduced, partly also because its contents were gradually merged into a larger study on the history of Arabic poetics in the ninth century.

In connection with these two points my attention was directed chiefly towards two central problems, viz. the part played in Arabic literature by the poetics of Aristotle, and the literary production of Ibn al-Mu'tazz in its full extent. I approached the first by the method of clearing up the possibilities of Indian and Persian

- Russian Archæological Society, i-xxv, St. Petersburg-Petrograd, 1886-1921 (in Russian).
- Zap.² or Zapiski.² Zapiski (Memoirs) of the Committee of Orientalists, i-v, Leningrad, 1925-1930 (in Russian).
- ZDMG. Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft.
- Zjj. كتاب الأملی املا . . . الامام . . . أبو القاسم . . . الزجاجی مصر ۱۳۲۴
- Zhr. Kitāb al-Zahrah . . . composed by Abū Bakr Muḥammad ibn Abī Sulaimān Dāwūd al-Iṣfahānī. Edited . . . by A. R. Nykl, Chicago, 1932.
- Zuh. Primeurs arabes présentés par le Comte de Landberg. Fascicule ii. Dîwān de Zoheyr, Leyde, 1889.

- Tab. Annales quos scripsit . . . at-Ṭabarī, cum aliis edidit M. J. de Goeje, Lugduni Bat., 1879-1901.
- Tāj شرح القاموس المسمى تاج العروس من جواهر القاموس للإمام . . . السيد محمد مرتضى . . . الزبيدي ١ - ١٠ مصر ١٣٠٦ - ١٣٠٧
- Tbr. A commentary by Abū Zakariyá Yahyá at-Tibrizī on ten ancient Arabic Poems, ed. by Ch. J. Lyall, Calcutta, 1894.
- Tbš. فصول التائيل في تبشير السرور تأليف . . . ابن المعتز مصر ١٣٤٤ - ١٩٢٥
- Tnw. شرح التنوير على سقط الزند لأبي العلاء المرقى مصر ١٢٨٦
- Tria Tria opuscula auctore Abu Othman Amr ibn Bahr al-Djahiz Basrensi quae edidit G. van Vloten, Lugduni Bat., 1903.
- Tuf. The Poems of Ṭufail ibn 'Auf al-Ghanawī and at-Ṭirimmāḥ ibn Ḥakīm at-Ṭā'yī. Arabic text edited and translated by F. Krenkow, London, 1927.
- Tuf Sik. Ṭufail al-Ghanawī : A Poem from the Aṣma'iyāt in the Recension and with the comments of Ibn as-Sikkīt. Edited by F. Krenkow, *JRAS.*, 1907, 815-877.
- Tws. كتاب حسن التوسل الى صناعة الترسل تأليف شهاب الدين . . . الحلبي مصر ١٣١٥
- 'Umar Der Diwan des 'Umar ibn abi Rebi'a . . . hrsg. von Paul Schwarz, Leipzig, 1901-1909.
- 'Umd. كتاب العمدة في صناعة الشعر ونقده تأليف أبي علي الحسن بن رشيق القيرواني ١ - ٢ مصر ١٣٢٥ - ١٩٠٧
- Us. manuscript of Asiatic Museum B 538, see my paper, *Zapiski*², i, 1925, 3-4 (in Russian).
- v. verse.
- viz. videlicet.
- Was. الوساطة بين المتنبي وخصومه . . . مؤلفه أبي الحسن علي بن عبد العزيز الشهير بالقاضي الجرجاني صيدا ١٣٣١
- WZKM. Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes.
- Yāk. Yacut's geographisches Wörterbuch . . . hrsg. von F. Wüstenfeld, i-vi, Leipzig, 1866-1870.
- Zap. or Zapiski Zapiski (Memoirs) of the Oriental Section of the

n.p.	no place.
Nu'm.	شعر النعمان بن بشير الأنصاري . . . عنى بنشره . . . أبو عبد الله محمد بن يوسف السورقي دهلي ١٣٣٤
o.c.	opus citatum.
OLZ.	Orientalistische Literaturzeitung.
om.	omits.
p.	page.
pl.	plural.
pp.	pages.
Prov.	Arabum proverbialia vocalibus instruxit, latine vertit, commentario illustravit . . . G. G. Freytag. Tomus i-iii, Bonnae, 1838-1843.
RAAD.	Revue de l'Académie Arabe de Damas مجلة المجمع العلمي العربي.
Ru'ba	Sammlungen alter arabischer Dichter. III. Der Diwān des Regezdichters Rūba ben El'aḡḡāḡ. Hrsg. von W. Ahlwardt, Berlin, 1903.
Ṣad.	رسالتان للعلامة الشهير أبي حيان التوحيدى الرسالة الأولى فى الصداقة والصدق الرسالة الثانية فى العلوم قسطنطينية ١٣٠١
Sam.	Diwan de Samaou'al . . . Édité . . . par le P. Louis Cheikho. 2 édit., Beyrouth, 1920.
Ṣar.	شرح المقامات الحزبية للإمام أبى العباس أحمد بن عبد المؤمن القيسى الشريشى ١-٢ بولاق ١٢٨٤
SBWA.	Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften zu Wien.
scil.	scilicet.
seq.	et sequentia.
Sīb.	Le livre de Sībawaihi . . . Texte arabe publié . . . par H. Derenbourg, i-ii, Paris, 1881-9.
Sin.	كتاب الصناعتين الكتابة والشعر من تصنيف أبى هلال . . . العسكري الاستانة ١٣٢٠
Ši'r	Ibn Qotaiba. Liber poesis et poetarum quem edidit M. J. de Goeje, Lugduni Bat., 1904.
Sirr	(see Maḡ.). سرّ العربة للثعالبي
Sūli	manuscript of Public Library in Leningrad, see Zapiski, xxi, 101-2 (in Russian).
s.v.	sub voce.

- Mjt. كتاب المجتنى لإمام اللغة . . . ابن دريد الأزدي حيدرآباد الدكن
١٣٤٢
- MS. manuscript.
- Msd. Maḡoudi. Les prairies d'or. Texte et traduction par C. Barbier de Meynard et Pavet de Courteille, i-ix, Paris, 1861-1877.
- Msl. Diwan poetae Abu-'l-Walid Muslim . . . quem . . . edidit . . . M. J. de Goeje, Lugduni, Bat., 1875.
- MSS. manuscripts.
- Murt. الشهاب في الشيب والشباب تأليف السيد الشريف المرتضى أبي القاسم علي . . . الموسوي قسطنطينية ١٣٠٢
- Mwš. الموشح في مأخذ العلماء على الشعراء تأليف . . . محمد بن عمران المرزباني القاهرة ١٣٤٣
- Mwz. كتاب الموازنة بين أبي تمام والبحترى للشيخ . . . أبي القاسم . . . الآمدى الاستانة ١٢٨٧
- Mzh. كتاب المزهر في علوم اللغة وانواعها للعلامة السيوطي جلال الدين ١-٢ بولاق ١٢٨٢
- n. note.
- Nab Günz. Extracts from the Diwān of an-Nābigha by Baron D. Güntzburg, *al-Muḡaffarīya* (Baron Victor Rosen's Book of Homage), St. Petersburg, 1897, 169-252 (in Russian).
- Naḡ. The Naḡā'id of Jarīr and al-Farazdaq. Edited by A. A. Bevan; i-iii, Leiden, 1905-1912.
- Naḡ Salh. Naḡā'id de Ḡarīr et de Aḡṭal. Texte arabe publié . . . par le P. A. Salhani, Beyrouth, 1922.
- Naš. كتاب شعراء النصرانية جمعه . . . الأب لويس شيخو اليسوعي بيروت ١٨٩٠
- n.d. no date.
- Nih. نهاية الأرب في فنون الأدب تأليف شهاب الدين أحمد بن عبد الوهاب النويري السفر السابع مطبعة دار الكتب المصرية بالقاهرة ١٣٤٧-١٩٢٩
- Nḡd. كتاب نقد الشعر تأليف . . . قدامة بن جعفر قسطنطينية ١٣٠٢
- Nöld. Zur Grammatik des klassischen Arabisch. Von Th. Nöldeke, Wien, 1896 (Denkschriften der Kais. Akad. d. Wissensch. zu Wien. Phil.-hist. Classe, Band xiv).

- Jum. Muhammad ibn Sallâm al-Jumahî. *Die Klassen der Dichter* herausgegeben von Joseph Hell, Leiden, 1916.
- Kâm. The Kâmil of el-Mubarrad. Edited . . . by W. Wright, Leipzig, 1864-1892.
- Ḳor. The Ḳor'ân, quoted after the official edition of Cairo, 1342; in brackets are enclosed the verses of the edition Flügel³ (Lipsiae, 1881), when divergent from the edition of Cairo.
- Kuṭ. Kuṭayyir-'Azza Dîwân . . . édité par Henri Pérès, i-ii, Alger, 1928-1930.
- Ḳuṭ. Dîwân des 'Umejr ibn Schujeim al-Quṭâmi, hrsg. von J. Barth, Leiden, 1902.
- Ḳw. L'Arte poetica di 'Abu-'l-'Abbâs . . . Ta'lab . . . publ. da C. Schiaparelli, Leide, 1890 (Actes du 8^e Congrès International des Orientalistes).
- l. line.
- l.c. loco citato.
- Lis. لسان العرب للإمام . . . محمد بن مكرم بن منظور الافريقى
١ - ٢٠ بولاق ١٣٠٠ - ١٣٠٧
- Ln. An Arabic-English Lexicon . . . by E. W. Lane, i-viii, London, 1863-1893.
- Maf. Liber Mafâtiḥ al-olûm . . . auctore Abû Abdallah . . . al-Khowarezmi. Edidit . . . G. van Vloten, Lugduni Bat., 1895.
- Maḳ. كتاب علم الأدب مقالات لشاهير العرب جمع الأب لويس شيخو
السوسى ١ - ٢ بيروت ١٨٨٧
- Maslak المسلك السهل في شرح توشيح ابن سهل للشيخ . . . محمد الصغير
الافرانى فاس ١٣٢٤
- Mat. المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر للشيخ . . . ضياء الدين
[ابن الأثير] الموصلى مصر ١٣١٢
- Mehr. Die Rhetorik der Araber nach den wichtigsten Quellen dargestellt . . . von A. F. Mehren, Kopenhagen-Wien, 1853.
- Mf. The Mufaḍḍaliyât . . . edited . . . by Charles James Lyall, i-ii, Oxford, 1918-1921. iii, Indexes compiled by A. A. Bevan, Oxford, 1924.
- Mjm. مجموعة المعانى مطبعة الجوائب قسطنطينية ١٣٠١

- Hr. Les séances de Hariri. Avec un commentaire choisi par Silvestre de Sacy. Deuxième édition . . . par MM. Reinaud et J. Derenbourg, tome i-ii, Paris, 1847-1853.
- Hsr. زهر الآداب وثمر الألباب لأبي إسحق إبراهيم بن علي المعروف بالحصري القيرواني المالكي (بهامش العقد الفريد) ١-٣ مصر ١٢٩٣ (Ed. of Zakī Mubārak, i-iv, Miṣr, 1925, when quoted, is named particularly).
- Huṭ. Der Diwān des Jarwal b. Aus al-Ḥuṭej'a bearbeitet von Ignaz Goldziher, Leipzig, 1893.
- i.e. id est.
- 'Ikḍ العقد الفريد للإمام . . . أحمد المعروف بابن عبد ربّه الأندلسي ١-٣ مصر ١٢٩٣
- Ikt. الانتصاب في شرح أدب الكتاب للبطلبوسى بيروت ١٩٠١
- 'Ilm كتاب علم الأدب الجزء الأول . . . تأليف الأب لويس شيخو اليسوعي طبعة رابعة بيروت ١٩٠٢
- Imr. Le Diwan d'Amro'lkais . . . accompagné d'une traduction et de notes par le Bon Mac Guckin de Slane, Paris, 1837.
- IMu'tazz ديوان أمير المؤمنين ابن المعتز العباسي ١-٢ مصر ١٨٩١
- Irš. The Irshād al-arīb ilā ma'rifat al-adīb . . . of Yāqūt edited by D. S. Margoliouth, i-vii, London, 1907-1931.
- IŠaj. كتاب الحماسة جمع . . . أبي السعادات هبة الله بن علي . . . المعروف بابن الشجرى حيدرآباد ١٣٤٥
- J.A. Journal Asiatique.
- Jāḥ. كتاب الحيوان لأبي عثمان بن بحر الجاحظ ١-٧ مصر ١٣٢٣ - ١٣٢٥
- Jar. ديوان . . . جرير بن عطية الخطفي ١-٢ مصر ١٣١٣
- JarAs. The Dīwān of Jarīr, manuscript of Asiatic Museum, see Notices sommaires des manuscrits arabes du Musée Asiatique par le Baron Victor Rosen, St. Petersbourg, 1881, 206-210, No. 206.
- Jh. كتاب جهرة أشعار العرب تأليف أبو زيد . . . القرشي بولاق ١٣٠٨
- Jin. كتاب جنان الجناس في علم البديع تأليف . . . الصفدي قسطنطينية ١٢٩٩
- JRAS. Journal of the Royal Asiatic Society.

	Rummaḥ. Edited by . . . C. H. H. Macartney, Cambridge, 1919.
DRAs.	The Diwān of Dū-r-Rumma, manuscript of Asiatic Museum B 2279. See my papers, <i>Bulletin de l'Académie des Sciences</i> , 1918, 369-380, and 1923, 149-156 (in Russian).
Du'aib	Der Diwan des Abu Du'aib hrsg. und übersetzt von Joseph Hell, Hannover, 1926.
E.	Manuscript of <i>Kitāb al-Badī'</i> in Escorial, see Introduction, Chapter IV.
ed.	edition.
e.g.	exempli gratia.
EI.	Encyklopaedie des Islām, i-iv, Leiden, 1908-
f.	feminine, folio.
Far.	Divan de Férāzḍak . . . publié . . . par R. Boucher, Paris, 1870.
Fḥ.	The Fākhīr of al-Mufaddal ibn Salama, edited . . . by C. A. Storey, Leyden, 1915.
Fḥr.	Al-Fakhri . . . par Ibn at-Ṭikṭaka. Nouvelle édition du texte arabe par H. Derenbourg, Paris, 1895.
fol.	folio.
GAL.	Geschichte der arabischen Literatur von C. Brockelmann, i-ii, Weimar-Berlin, 1898-1902.
Gandz	Die Mu'allaga des Imrūlqais. Übersetzt und erklärt von Dr. Salomon Gandz, Wien, 1913 (SBWA., Phil. Hist. Klasse, 170 Bd., 4 Abh.).
Geyer	Zwei Gedichte von al-'A'šā. Herausgegeben, übersetzt und erklärt von R. Geyer, i-ii, Wien, 1905-1919.
Ḥār.	Diwans des poètes Amrou ibn Kolthoum et Harith ibn Hillizah. Edités . . . par M. Fritz Krenkow, Beyrouth, 1922.
Ḥas.	The Diwān of Ḥassān b. Thabit edited by H. Hirschfeld, Leyden-London, 1910.
hem.	hemistich.
Ḥm.	Hamasaē Carmina cum Tebrisii scholiis integris primum edidit . . . G. G. Freytag, Pars i-ii, Bonnae, 1828-1851.

- ANuw. ديوان أبي نواس طبع على نفقة اسكندر آصاف مصر ١٨٩٨
 ANuw Ahb. أخبار أبي نواس . . . تأليف أبي منظور المصري صاحب لسان
 العرب السفر الأول مصر ١٣٤٣-١٩٢٤
 ANuw Ahlw. Diwan des Abu nowas hrsg. von W. Ahlwardt,
 i, Greifswald, 1861.
 ap. apud.
 As. أساس البلاغة تأليف جابر الله أبي القاسم محمود بن عمر الزمخشري
 ١-٢ القاهرة ١٣٤١-١٩٢٢-١٩٢٣
 A'sâ Gedichte von . . . al-A'sâ hrsg. von R. Geyer,
 London, 1928.
 a.s.f. and so forth.
 Asr. أسرار البلاغة في علم البيان تأليف الإمام عبد القاهر الجرجاني مصر
 ١٣١٩-١٣٢٠
 ATam. ديوان أبي تمام الطائي . . . وقف على طبعه محيي الدين الخياط
 بيروت (n.d.)
 Aus Gedichte und Fragmente des 'Aus ibn Hajar.
 Gesammelt, herausgegeben und übersetzt von
 Dr. R. Geyer, Wien, 1892 (SBWA., Phil. hist. Cl.,
 cxvi Bd., 13 Abh.).
 Baš. بشار بن برد شعره وأخباره جمعه وشرحه أحمد حسين القرن
 مصر (n.d.)
 Bgd. Sechster Band des Kitâb Bagdâd von Ahmad ibn
 abî Tâhir Taifûr. Hrsg. und übersetzt von Dr. H.
 Keller, i-ii Teil, Leipzig, 1908.
 Bq. Beidhawii commentarius in Coranum . . . edidit
 H. O. Fleischer, i-ii, Lipsiae, 1846-8.
 Buḡ. Le livre des avares par Abou Othman Amr ibn
 Bahr al-Djahiz de Basra . . . publié . . . par G. van
 Vloten, Leyde, 1900.
 Buht. ديوان البحتري ١-٢ مصر ١٣٢٩-١٩١١
 By. كتاب البيان والتبيين تأليف . . . أبي عثمان عمرو الجاحظ ١-٢
 مصر ١٣١٣
 cf. confer.
 Dl. كتاب دلائل الإعجاز للإمام عبد القاهر الجرجاني مصر مطبعة
 السعادة (n.d.)
 Dozy R. Dozy, Supplément aux dictionnaires arabes,
 i-ii, Leyde, 1881.
 DR. The Diwân of Ghailân ibn 'Uqba known as Dhu'r-

LIST OF PRINCIPAL ABBREVIATIONS

A'At.	الأنوار الزاهية في ديوان أبي العتاهية عنى بطبعه الأب لويس شيخو السوسى طبعة رابطة بيروت ١٩١٤
'Abbās	ديوان أبي الفضل العباس بن الأحنف قسطنطينية ١٢٩٨
Ādāb	Le Kitāb al-ādāb d'Ibn al-Mu'tazz. Édité par Ign. Kratchkovsky, <i>Le Monde Oriental</i> , xviii, 1924, 56-121.
Add.	Kitābo-'l-adhdād . . . auctore Abu Bakr ibno-'l-Anbārī . . . edidit . . . M. Th. Houtsma, Lugduni Bat., 1881.
ADul.	Abū Dolāma Poète bouffon de la cour des premiers califes abbassides par Mohammed Ben Cheneb, Alger, 1922.
Ag.	كتاب الأغاني للإمام أبي الفرج الإصهاني ١-٢٠ بولاق ١٢٨٥ and The twenty-first volume of the Kitāb al-Aghānī. Edited . . . by R. Brünnow, Leyden, 1888.
Ahb.	كتاب أشعار عبد الله بن المعتز وأخباره لأبي بكر محمد الصولي Manuscript in my possession, see <i>Zapiski</i> , xxi, 1912, 102-112 (in Russian).
Ahlw.	The Divans of the six ancient Arabic poets . . . Edited by W. Ahlwardt, London, 1870.
Aḥṭ.	Diwān al-Aḥṭal. Texte arabe publié . . . par A. Salhani, Beyrouth, 1891-1925.
'Alḳ.	'Alqama ben 'Abada Diwān. Édité par Mohammed Ben Cheneb, Alger, 1925.
'Alḳ Soc.	Die Gedichte des 'Alḳama Alfahl. Mit Anmerkungen herausgegeben von A. Socin, Leipzig, 1867.
Am.	كتاب الأمالي في لغة العرب تأليف الإمام . . . أبي علي . . . القالى ١-٣ بولاق ١٣٢٤
AmMurt.	أمالي السيد المرتضى مصر ١٣٢٥
'Amr	Diwans des poètes Amrou ibn Kolthoum et Harith ibn Hillizah. Edités . . . par M. Fritz Krenkow, Beyrouth, 1922.

PREFACE

THE history of the present edition is fully explained in the first chapter of the introduction; the principles of the edition itself with everything relating to it are described in the fourth chapter.

In order not to increase the bulk of the *apparatus criticus*, I have used a system of abbreviations for quotations and subordinate phrases. A list of the chief abbreviations is given below; those not included in this list will not, I hope, cause much difficulty to readers. European figures indicate page and line of the Arabic text; Arabic figures denote the continuous numeration of the verses in the text of *Kitāb al-Badī'*.

For the transcription of Arabic letters I have adopted the system proposed at the eighteenth International Congress of Orientalists at Leyden in the autumn of 1931 (with very small modifications); according to my system, therefore, the Arabic alphabet is represented as follows: ' , *b, t, ṭ, j, ḥ, ḫ, d, ḏ, r, z, s, š, ṣ, ḡ, ṯ, z, ʿ, ġ, f, k, k, l, m, n, h, w, y*; the vowels have only three varieties, *a, i, u* (diphthongs *aw* and *ai*).

For the English version I am much obliged to my friend F. Rosenberg, the well-known Iranist. I owe a great debt of gratitude to the Committee of the E. J. W. Gibb Memorial, which has undertaken the publication of this edition, and especially to Professor H. A. R. Gibb for his friendly mediation and valuable assistance.

LENINGRAD.

May, 1933.

Dedicated
to
Professor Dr. Paul Schwarz
whose
penetrating essay on the poetry
of
‘Umar ibn Abū Rabī‘a
has elucidated many points
of
Arabic Poetics

CONTENTS

	PAGE
PREFACE	xiii
LIST OF PRINCIPAL ABBREVIATIONS	xv
INTRODUCTION	1
I. History of the Edition	1
II. The <i>Kuāb al-Badī'</i> and its Contents	6
III. Genuineness and Redaction	15
IV. The Manuscript and the Principles of the Edition	23
THE TEXT OF <i>Kuāb al-Badī'</i>	1
INDEX OF PERSONAL AND TRIBAL NAMES	79
INDEX OF RHYMES	80
INDEX OF TECHNICAL TERMS	93
QUOTATIONS, VARIANT READINGS, AND NOTES	94
VOCABULARY OF SELECTED WORDS	128

- VI. Diwān of Abū Baṣīr Maimūn ibn Qais al-A'shā**, together with collections of pieces by other poets who bore the same surname and by al-Musayyab ibn 'Alas, ed. in Arabic by Rudolf Geyer, 1928, 42s.
- VII. Māzandarān and Astarābād**, by H. L. Rabino, with Maps, 1928, 25s.
- VIII. Introduction to the Jawāmi'u'l-Ḥikāyāt of Muḥammad 'Awfi**, by M. Nizāmu'ddīn, 1929, 42s.
- IX. Mawāqif and Mukhāṭabāt of Niffarī**, edited with Translation, Commentary and Indices, by A. J. Arberry, 1935, 25s.
- X. Kitāb al-Badī' of Ibnu'l-Mu'tazz**, edited by I. Kratchkovsky, 1935, 10s.

IN THE PRESS

Ḥudūd al-'Ālam, an anonymous Persian treatise on geography (372/982), translated into English with Commentary by V. Minorsky and Introduction by W. Barthold.

IN PREPARATION

A History of Chemistry in Mediaeval Islām, by E. J. Holmyard.

WORK SUBSIDIZED BY THE TRUSTEES

Firdawsu'l-Ḥikmat of 'Alī ibn Rabban at-Ṭabarī, ed. by Muḥammad az-Zubayr aṣ-Ṣiddīqī, 1928, 20s.

- XVI.** 1, 2, 3. *Ta'rikh-i-Jahān-gushāy* of Juwaynī, Persian text, ed. Mirzā Muḥammad ; 1, Mongols, 1913, 15s. *Out of print.* 2, Khwārazmshāhs, 1917, 15s. ; 3, Assassins (*in the press*).
- XVII.** *Kashf-u'l-Mahjūb* (Sūfī doctrine), transl. Nicholson, 1911, 15s. *Out of print.*
- XVIII.** 2 (all hitherto published), *Jāmi'u't-Tawārikh* of Rashīdu'd-Dīn Faḍlu'llāh (Persian text), ed. and annotated by Blochet, 1912, 15s. *Out of print.*
- XIX.** *Kitābu'l-Wulāt* of al-Kindī (Arabic text), ed. Guest, 1912, 15s.
- XX.** *Kitābu'l-Ansāb* of as-Sam'ānī (Arabic text, facsimile), 1913, 20s. *Out of print.*
- XXI.** *Dīwāns* of 'Amir b. aṭ-Ṭufayl and 'Abīd b. al-Abras (Arabic text and transl. by Sir Charles J. Lyall), 1914, 12s.
- XXII.** *Kitābu'l-Luma'* (Arabic text), ed. Nicholson, 1914, 15s.
- XXIII.** 1, 2. *Nuzhatu'l-Qulūb* of Ḥamdu'llāh Mustawfī ; 1, Persian text, ed. le Strange, 1915, 8s. ; 2, English transl. le Strange, 1918, 8s.
- XXIV.** *Shamsu'l-'Ulūm* of Nashwān al-Ḥimyarī, extracts from the Arabic text with German Introduction and Notes by 'Aẓimu'd-Dīn Aḥmad, 1916, 5s.
- XXV.** *Dīwāns* of aṭ-Ṭufayl b. 'Awf and aṭ-Ṭirimmāh b. Ḥakīm (Arabic text and transl.), ed. Krenkow, 1928, 42s.

NEW SERIES

- I.** *Fārs-nāma* of Ibnu'l-Balkhī, Persian text, ed. le Strange and Nicholson, 1921, 20s.
- II.** *Rāḥatu's-Ṣudūr* (History of Saljūqs) of ar-Rāwandī, Persian text, ed. Muḥammad Iqbāl, 1921, 47s. 6d.
- III.** *Indexes to Sir C. J. Lyall's edition of the Mufaḍḍaliyāt*, compiled by A. A. Bevan, 1924, 42s.
- IV.** *Mathnawī-i Ma'nawī* of Jalālu'ddīn Rūmī. 1, Persian text of the First and Second Books, ed. Nicholson, 1925, 20s. ; 2, Translation of the First and Second Books, 1926, 20s. ; 3, Text of the Third and Fourth Books, 1929, 30s. ; 4, Translation of the Third and Fourth Books, 1930, 25s. ; 5, Text of the Fifth and Sixth Books and Indices, 1933, 35s. ; 6, Translation of the Fifth and Sixth Books, 1934, 25s.
- V.** *Turkistān at the time of the Mongolian Invasion*, by W. Barthold, English transl., revised by the author, aided by H. A. R. Gibb, 1927, 25s.

"E. J. W. GIBB MEMORIAL" PUBLICATIONS

OLD SERIES. (25 WORKS, 41 PUBLISHED VOLUMES.)

- I. **Bābur-nāma** (Turkī text, facsimile), ed. Beveridge, 1905. *Out of print.*
- II. **History of Tabaristān** of Ibn Isfandiyār, abridged transl. Browne, 1905, 8s.
- III. 1-5. **History of Rastīl dynasty of Yaman** by al-Khazrajī; 1, 2, transl. of Sir James Redhouse; 1907-8, 7s. each; 3, Annotations by the same, 1908, 5s.; 4, 5, Arabic text ed. Muḥammad 'Asal, 1908-1913, 8s. each.
- IV. **Omayyads and 'Abbāsids**, transl. Margoliouth from the Arabic of G. Zaidān, 1907, 5s. *Out of print.*
- V. **Travels of Ibn Jubayr**, Arabic text, ed. de Goeje, 1907, 10s. *Out of print.*
- VI. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7. **Yāqūt's Dict. of learned men** (*Irshādu'l-Arīb*), Arabic text, ed. Margoliouth, 1908-1927; 20s., 12s., 10s., 15s., 15s., 15s., 15s. respectively.
- VII. 1, 5, 6. **Tajāribu'l-Umam of Miskawayhi** (Arabic text, facsimile), ed. le Strange and others, 1909-1917, 7s. each vol.
- VIII. **Marzubān-nāma** (Persian text), ed. Mīrzā Muḥammad, 1909, 12s. *Out of print.*
- IX. **Textes Houroūffis** (French and Persian), by Huart and Rizā Tevfīq, 1909, 10s.
- X. **Mu'jam**, an old Persian system of prosody, by Shams-i-Qays, ed. Mīrzā Muḥammad, 1909, 15s. *Out of print.*
- XI. 1, 2. **Chahār Maqāla**; 1, Persian text, ed. and annotated by Mīrzā Muḥammad, 1910, 12s. *Out of print.* 2, English transl. and notes by Browne, 1921, 15s.
- XII. **Introduction à l'Histoire des Mongols**, by Blochet, 1910, 10s. *Out of print.*
- XIII. **Dīwān of Ḥassān b. Thābit** (Arabic text), ed. Hirschfeld, 1910, 7s. 6d. *Out of print.*
- XIV. 1, 2. **Ta'rikh-i-Guzīda** of Hamdu'llāh Mustawfī; 1, Persian text, facsimile, 1911, 15s. *Out of print.* 2, Abridged transl. and Indices by Browne and Nicholson, 1914, 10s.
- XV. **Nuqtatu'l-Kāf** (History of the Bābīs) by Mīrzā Jānī (Persian text), ed. Browne, 1911, 12s. *Out of print.*

"E. J. W. GIBB MEMORIAL"

ORIGINAL TRUSTEES

[JANE GIBB, *died November 26, 1904*],
[E. G. BROWNE, *died January 5, 1926*],
[G. LE STRANGE, *died December 24, 1933*],
[H. F. AMEDROZ, *died March 17, 1917*],
A. G. ELLIS,
R. A. NICHOLSON,
SIR E. DENISON ROSS.

ADDITIONAL TRUSTEES

[IDA W. E. OGILVY-GREGORY, *appointed 1905 ; resigned 1929.*]
C. A. STOREY, *appointed 1926.*
H. A. R. GIBB, *appointed 1926.*
R. LEVY, *appointed 1932.*

CLERK OF THE TRUST

W. L. RAYNES,
90 REGENT STREET, CAMBRIDGE.

PUBLISHER FOR THE TRUSTEES

MESSRS. LUZAC & CO.,
46 GREAT RUSSELL STREET, LONDON, W.C.

THIS VOLUME
IS ONE OF A SERIES
PUBLISHED BY THE TRUSTEES OF
THE "E. J. W. GIBB MEMORIAL"

The funds of this Memorial are derived from the Interest accruing from a Sum of money given by the late MRS. GIBB of Glasgow, to perpetuate the Memory of her beloved Son

ELIAS JOHN WILKINSON GIBB

and to promote those researches into the History, Literature, Philosophy and Religion of the Turks, Persians and Arabs, to which, from his Youth upwards, until his premature and deeply lamented Death in his forty-fifth year, on December 5, 1901, his life was devoted.

تِلْكَ آثَارُنَا تَدُلُّ عَلَيْنَا * فَانْظُرُوا بَعْدَنَا إِلَى الْآثَارِ

*"These are our works, these works our souls display;
Behold our works when we have passed away."*

KITĀB AL-BADĪ‘
OF
‘ABD ALLĀH IBN AL-MU‘TAZZ

BY
IGNATIUS KRATCHKOVSKY
Member of the Academy of Sciences, Leningrad



DAR EL-MASSIRA

KITAB AL-BADI
OF
ABD ALLAH IBN ALMUTAZZ

BY
IGNATIUS KRATCHKOVSKY

Member of the Academy of Sciences, Leningrad